

BID.T 1400 (1)

**UNIVERSIDAD DE VALENCIA**

**FACULTAD DE PSICOLOGIA**

**ASPECTOS PSICOSOCIALES COMPROMETIDOS  
CON LA ADAPTACION DE INMIGRANTES**

**VOL. I**

**TESIS DOCTORAL**

**Presentada por:**

**E. VILLARROYA SOLER**

**Dirigida por la Profa. Dra.**

**M. J. BAGUENA PUIGCERVER**

**1993**



UMI Number: U607356

All rights reserved

INFORMATION TO ALL USERS

The quality of this reproduction is dependent upon the quality of the copy submitted.

In the unlikely event that the author did not send a complete manuscript and there are missing pages, these will be noted. Also, if material had to be removed, a note will indicate the deletion.



UMI U607356

Published by ProQuest LLC 2014. Copyright in the Dissertation held by the Author.  
Microform Edition © ProQuest LLC.

All rights reserved. This work is protected against  
unauthorized copying under Title 17, United States Code.



ProQuest LLC  
789 East Eisenhower Parkway  
P.O. Box 1346  
Ann Arbor, MI 48106-1346

b 10437666

i 10688195

CB 0000108074

UNIVERSIDAD DE VALENCIA
FACULTAD DE FARMACIA
BIBLIOTECA
Reg. de Entrada nº <u>6288</u>
Fecha: <u>22-9-93</u>
Signatura <u>P-T 353</u>

BID.T 1400 (I)

D. 108.059

L. 108.074

A la memoria de mi padre



## AGRADECIMIENTOS

Mi gratitud más profunda a Dñ. M<sup>o</sup> José Báguena Puigcerver por su calidad científica y humana, por saber ser directora de esta tesis y amiga, y por creer en este trabajo y en mí, en el tiempo, la distancia y el desamparo.

Agradezco, al profesor D. Vicente Pelechano, su participación como inspirador tanto en vivo como a través de sus escritos, de este estudio, en particular, por su modo de hacer y de entender el estudio científico de la realidad psicológica. Pero sobre todo le estoy agradecida por la oportunidad que me dio de ser profesora en la Universidad de la Laguna y por su empeño en "hacerme crecer".

Mi agradecimiento al Centro Studi Emigrazione de Roma, que puso todos los medios posibles a mi disposición. Pero en especial a su director D. Graziano Tassello, por su fe en mí y su respeto a esta investigación.

Mi gratitud más sincera al Centro de Cálculo de la Universidad de la Laguna, por permitir el desarrollo de los cálculos estadísticos de este trabajo y por la paciencia y comprensión de las personas que lo componen.

Agradezco a Vicente Girbes su calidad humana y gran paciencia, al iniciarme en el manejo del ordenador y por sus sugerencias metodológicas y rigor científico.

Mi gratitud a Afif Hamed y Marco Gennari, que hicieron posible que este estudio se iniciara.

Mi reconocimiento y gratitud a Angela Beleña Mateo, por su solidaridad y nobleza, que me han vuelto a hacer caer que la amistad no es un espejismo en la universidad.

Mi gratitud a Salvador Roig Ruiz y Miguel Angel López Franch, por su ayuda y apoyo en la última fase de este trabajo.

    Agradezco a M<sup>a</sup> Teresa Alvarez su colaboración en la introducción de los datos.

    A todos los que me expresaron su deseo de ver terminada esta tesis, porque ahora puedo expresarles mi agradecimiento.

    A todos, los que sienten afecto por mí, a mi familia, a mis amigos, a Michele, les agradezco su apoyo y paciencia y les pido disculpas por todos los momentos robados en estos años.

    Por último, mi eterno agradecimiento a las 743 personas que quisieron cederme parte de su tiempo para que este trabajo fuera posible.

# I N D I C E

---

## CAPITULO 1.- FUNDAMENTOS TEORICOS.....1

- 1.- PERSONALIDAD Y ACULTURACION: UN ENFOQUE ECOLOGICO.....2
  - 1.1.- El modelo de Berry.....3
  - 1.2.- El modelo de Dyal y Dyal.....19
- 2.- PERSONALIDAD Y COMPARACION TRANSCULTURAL.....23
  - 2.1.- Personalidad, comparación transcultural y Parámetros.....23
  - 2.2.- Personalidad, comparación transcultural: el enfoque psicométrico.....40
    - 2.2.1.- La comparación de culturas a partir del análisis factorial.....40
      - 2.2.1.1.- Métodos directos: Buss y Royce (1975)....51
      - 2.2.1.2.- Métodos indirectos: Eysenck y Eysenck....56
    - 2.2.2.- Otras estrategias de comparación cultural.....66
- 3.- EL METODO SEGUIDO EN ESTE TRABAJO.....68

## CAPITULO 2.- METODO, DISEÑO Y MUESTRA.....72

- 1.- PROPOSITO GENERAL DEL ESTUDIO.....73
- 2.- DISEÑO.....75
- 3.- MUESTRA.....85
  - 3.1.- Características de los grupos.....96
    - 3.1.1.- Inmigrantes árabes.....96
    - 3.1.2.- Inmigrantes italianos.....98
    - 3.1.3.- Inmigrantes españoles en Roma.....100
    - 3.1.4.- Autóctonos valencianos.....101
    - 3.1.5.- Autóctonos romanos.....102
    - 3.1.6.- Sujetos que cumplimentaron las pruebas por segunda vez.....102
  - 3.2.- Proceso de recogida de la muestra e incidencias.....104
- 4.- INSTRUMENTACION UTILIZADA.....112
  - 4.1.- Datos demográficos.....114
  - 4.2.- Dimensiones básicas, socio-actitudinales y motivacionales de personalidad.....117
  - 4.3.- El uso de refranes.....117
  - 4.4.- Aspectos cognitivos y actitudinales más específicos.....118
  - 4.5.- Percepción del inmigrante sobre la comunidad de acogida.....118
  - 4.6.- Incidencias de los cuestionarios utilizados...119

CAPITULO 3.- UN ACERCAMIENTO MULTIVARIADO: FACTORIZACION DE LAS PRUEBAS.....127

1.-	DEPURACION DE LOS DATOS.....	128
2.-	FACTORIZACION DE LOS CUESTIONARIOS: EN, R3, BUVI, MAE, LUCAM Y DOGYANT.....	130
2.1.-	Factorización de primer orden.....	131
2.2.-	Factorización de segundo orden.....	146
2.3.-	Factorización de tercer orden.....	160
3.-	FACTORIZACION DEL CUESTIONARIO ACU.....	168
3.1.-	Factorización de primer orden.....	169
3.2.-	Factorización de segundo orden.....	171
4.-	FACTORIZACION DEL CUESTIONARIO PIN.....	173
4.1.-	Factorización de primer orden.....	173
4.2.-	Factorización de segundo orden.....	176
5.-	EL DIFERENCIAL SEMANTICO.....	178
5.1.-	Depuración de los datos.....	178
5.2.-	Factorización del diferencial semántico.....	179

CAPITULO 4.- FIABILIDAD.....185

1.-	CONSIDERACIONES PREVIAS.....	187
2.-	FIABILIDAD: CONSISTENCIA INTERNA.....	191
2.1.-	Consistencia interna de las dimensiones básicas, socio-actitudinales y motivacionales.....	191
2.1.1.-	Cuestionario EN.....	192
2.1.2.-	Cuestionario R3.....	194
2.1.3.-	Cuestionario BUVI.....	194
2.1.4.-	Cuestionario DOGYANT.....	198
2.1.5.-	Cuestionario MAE.....	200
2.1.6.-	Cuestionario LUCAM.....	203
2.2.-	Consistencia interna del cuestionario ACU.....	205
2.3.-	Consistencia interna del cuestionario PIN.....	206
2.4.-	Consistencia interna del DIFERENCIAL SEMANTICO.....	209
2.5.-	Resumen y conclusiones.....	215
3.-	CONSISTENCIA INTERNA Y ESTABILIDAD TEMPORAL.....	216
3.1.-	La consistencia interna y las fuentes de variabilidad.....	218
3.1.1.-	Cuestionario EN.....	219
3.1.2.-	Cuestionario R3.....	221
3.1.3.-	Cuestionario BUVI.....	224
3.1.4.-	Cuestionario DOGYANT.....	227
3.1.5.-	Cuestionario MAE.....	231
3.1.6.-	Cuestionario LUCAM.....	234
3.1.7.-	Cuestionario ACU.....	236
3.1.8.-	Cuestionario PIN.....	239
3.1.9.-	El DIFERENCIAL SEMANTICO.....	242
3.1.10.-	Conclusiones sobre la consistencia intra-estructura a través del tiempo.....	247
3.2.-	Fiabilidad test-retest.....	266

3.2.1.- Cuestionarios EN, R3 y BUVI.....	266
3.2.2.- Cuestionario DOGYANT.....	268
3.2.3.- Cuestionario MAE y LUCAM.....	269
3.2.4.- Cuestionario ACU.....	272
3.2.5.- Cuestionario PIN.....	274
3.2.6.- El DIFERENCIAL SEMANTICO.....	276
3.2.6.1.- Las distancias semánticas.....	276
3.2.6.2.- Los promedios de factor.....	277
3.3.- Algunas reflexiones sobre el cambio.....	285
3.4.- Relaciones entre el nivel de consistencia y las posibles fuentes de error.....	287
3.5.- Relaciones entre consistencia interna y estabilidad.....	295

**CAPITULO 5.- ANALISIS DIFERENCIAL BIVARIADO I: COMPARACIONES  
ENTRE LAS PAUTAS DE COVARIACION.....304**

1.- LA ESTRUCTURA DIFERENCIAL ENTRE GRUPOS PARA LAS DIMENSIONES BASICAS, SOCIO-ACTITUDINALES Y MOTI- VACIONALES.....	306
1.1.- Análisis diferencial-correlacional compa- rando las agrupaciones.....	310
1.1.1.- Análisis diferencial-correlacional entre emigrantes.....	311
1.1.2.- Análisis diferencial-correlacional entre autóctonos.....	323
1.1.3.- Análisis diferencial-correlacional entre autóctonos y emigrantes.....	326
1.1.4.- Análisis diferencial-correlacional entre culturas.....	326
1.1.5.- Conclusiones de este apartado.....	334
1.2.- Análisis diferencial-correlacional aten- diendo a la dicotomía autóctono-emigrante.....	336
1.2.1.- Comparación de los españoles en Roma con los dos grupos de autóctonos.....	340
1.2.2.- Comparación de los italianos en Valencia con los dos grupos de autóctonos.....	346
1.2.3.- Comparación de los árabes en Valencia con los autóctonos.....	354
1.3.- Conclusiones de este apartado.....	358
2.- LA ESTRUCTURA DIFERENCIAL ENTRE GRUPOS PARA EL CUESTIONARIO ACU.....	364
2.1.- Comparación entre emigrantes.....	364
2.2.- Comparación de los emigrantes con los valencianos.....	372
3.- LA ESTRUCTURA DIFERENCIAL ENTRE GRUPOS PARA EL CUESTIONARIO PIN.....	372
4.- LA ESTRUCTURA DIFERENCIAL ENTRE GRUPOS PARA EL DIFERENCIAL SEMANTICO.....	386
4.1.- Cálculo de las distancias semánticas.....	386
4.2.- Comparación de promedios de factor.....	395

<b>CAPITULO 6.- ANALISIS DIFERENCIAL BIVARIADO II: COMPARACION DE MEDIAS.....</b>	<b>408</b>
1.- INTRODUCCION.....	410
2.- ANALISIS DIFERENCIALES EN FUNCION DE LAS VARIABLES DE PERSONALIDAD Y MOTIVACION.....	418
2.1.- Dimensiones básicas y socio-actitudinales. Cuestionarios: EN, R3, BUVI y DOGYANT.....	418
2.1.1.- Un enfoque global.....	419
2.1.1.1.- Características definitorias de los emigrantes.....	419
2.1.1.2.- Características definitorias de los autóctonos.....	427
2.1.1.3.- Contraste bivariado dicotómico.....	428
2.1.2.- Un enfoque del proceso.....	435
2.1.2.1.- Variables que no han sufrido aculturación: VO.....	435
2.1.2.2.- Variables asimiladas de los autóctonos receptores: VA.....	438
2.1.2.3.- Variables comunes a varios grupos ya sean mantenidas o asimiladas.....	443
2.1.2.4.- Variables de asimilación intermedia: VE.....	444
2.1.2.5.- Variables de alcance intermedio: VI.....	447
2.1.2.6.- Variables exclusivas de los emigrantes: VEE.....	455
2.1.2.6.1.- Comparación de las dos estrategias para establecer las características de los emigrantes.....	462
2.2.- Dimensiones motivacionales. Cuestionarios: MAE y LUCAM.....	464
2.2.1.- Un enfoque global.....	464
2.2.1.1.- Características definitorias de los emigrantes.....	464
2.2.1.2.- Características definitorias de los autóctonos.....	464
2.2.1.3.- Contraste bivariado dicotómico.....	468
2.2.2.- Un enfoque del proceso.....	472
2.2.2.1.- Variables que no han sufrido aculturación: VO.....	472
2.2.2.2.- Variables asimiladas de los autóctonos receptores: VA.....	473
2.2.2.3.- Variables comunes a varios grupos ya sean mantenidas o asimiladas.....	475
2.2.2.4.- Variables de asimilación intermedia: VE.....	475
2.2.2.5.- Variables de alcance intermedio: VI.....	477
2.2.2.6.- Variables exclusivas de los emigrantes: VEE.....	478
2.3.- Consideraciones generales de este apartado....	483
3.- PODER DISCRIMINATIVO DE LOS CUESTIONARIOS ACU Y PIN.....	493

3.1.- El cuestionario ACU.....	493
3.2.- El cuestionario PIN.....	496
3.3.- Consideraciones generales de este apartado....	500
4.- EL DIFERENCIAL SEMANTICO A PARTIR DE LAS T DE STUDENT.....	504
4.1.- Un enfoque global.....	504
4.1.1.- Características definitorias de los emigrantes.....	504
4.1.2.- Características definitorias de los autóctonos.....	508
4.1.3.- Contraste bivariado dicotómico.....	510
4.2.- Un enfoque del proceso.....	515
4.2.1.- Variables que no han sufrido aculturación: VO.....	515
4.2.2.- Variables asimiladas de los autóctonos receptores: VA.....	515
4.2.3.- Variables comunes a varios grupos ya sean mantenidas o asimiladas.....	517
4.2.4.- Variables de asimilación intermedia: VE.....	518
4.2.5.- Variables de alcance intermedio: VI.....	520
4.2.6.- Variables exclusivas de los emigrantes: VEE.....	524
4.3.- Consideraciones generales de este apartado....	529
5.- CONCLUSIONES DE LAS COMPARACIONES ENTRE GRUPOS.....	532

**CAPITULO 7.- ANALISIS DIFERENCIALES MULTIVARIADOS.....542**

1.- ALGUNAS CONSIDERACIONES PRELIMINARES.....	544
1.1.- A modo de constatación empírica.....	550
2.- ANALISIS DIFERENCIAL MULTIVARIADO SEGUN LA DICOTOMIA AUTOCTONO/EMIGRANTE.....	560
2.1.- Análisis discriminante para las dimensiones básicas de personalidad.....	560
2.2.- Análisis discriminante para las dimensiones socio-actitudinales.....	567
2.3.- Análisis discriminante para las dimensiones motivacionales de personalidad.....	572
2.4.- Análisis discriminante para todas las dimensiones en conjunto.....	576
3.- ANALISIS DIFERENCIAL MULTIVARIADO ENTRE CULTURAS: DICOTOMIA ITALIANO/ESPAÑOL.....	582
3.1.- Análisis discriminante para las dimensiones básicas de personalidad.....	582
3.2.- Análisis discriminante para las dimensiones socio-actitudinales.....	589
3.3.- Análisis discriminante para las dimensiones motivacionales de personalidad.....	593
3.4.- Análisis discriminante para todas las dimensiones en conjunto.....	600
4.- ANALISIS DIFERENCIAL MULTIVARIADO SEGUN EL PAIS DE RESIDENCIA.....	605
4.1.- Análisis discriminante para las dimen-	

siones básicas de personalidad.....	606
4.2.- Análisis discriminante para las dimen- siones socio-actitudinales.....	615
4.3.- Análisis discriminante para las dimen- siones motivacionales de personalidad.....	622
4.4.- Análisis discriminante para todas las dimensiones en conjunto.....	630
5.- ANALISIS DIFERENCIAL MULTIVARIADO PARA LOS CINCO GRUPOS DEL ESTUDIO.....	640
5.1.- Análisis discriminante para las dimen- siones básicas de personalidad.....	647
5.2.- Análisis discriminante para las dimen- siones socio-actitudinales.....	652
5.3.- Análisis discriminante para las dimen- siones motivacionales de personalidad.....	658
5.4.- Análisis discriminante para todas las dimensiones en conjunto.....	663
6.- ANALISIS DIFERENCIAL MULTIVARIADO: CUESTIONARIO ACU.....	676
7.- ANALISIS DIFERENCIAL MULTIVARIADO: CUESTIONARIO PIN.....	683
 <u>CAPITULO 8.- RESUMEN Y CONCLUSIONES.....</u>	 688
 <u>REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS.....</u>	 719



## **CAPITULO 1.- FUNDAMENTOS TEORICOS**

### **1.- PERSONALIDAD Y ACULTURACION: UN ENFOQUE ECOLOGICO**

#### **1.1.- El modelo de Berry**

#### **1.2.- El modelo de Dyal y Dyal.**

### **2.- PERSONALIDAD Y COMPARACION TRANSCULTURAL**

#### **2.1.- Personalidad, comparación transcultural y Parámetros**

#### **2.2.- Personalidad, comparación transcultural: el enfoque psicométrico**

##### **2.2.1.- La comparación de culturas a partir del análisis factorial**

###### **2.1.1.1.- Métodos directos: Buss y Royce (1975)**

###### **2.1.1.2.- Métodos indirectos: Eysenck y Eysenck**

##### **2.2.2.- Otras estrategias de comparación cultural**

### **3.- EL METODO SEGUIDO EN ESTE TRABAJO**

## 1.- PERSONALIDAD Y ACULTURACION: UN ENFOQUE ECOLOGICO

Nuestro propósito específico por explorar los determinantes psicosociales que inciden en la adaptación del inmigrante a la comunidad de acogida, no hacen sino traslucir un interés más genérico por los procesos aculturativos, procesos que se supone tienen lugar allí donde se encuentran en contacto dos culturas. Los factores por los cuales se produce este contacto pueden ser de distinta índole, y cubren un amplio espectro que incluiría desde los puramente bélicos, hasta los económicos y sociales. En el caso concreto de nuestra investigación, los procesos aculturativos se pretenden abordar a partir del fenómeno de la migración: personas, que desplazadas de sus países de origen a otro habitat/lugar toman contacto con una idiosincrasia cultural,

más o menos distinta a la suya, acabando por adaptarse o no a la misma. De hecho, queremos hacer hincapié en que nosotros entendemos el fenómeno migratorio en un sentido amplio, es decir, consideramos emigrante a la persona que cambia su espacio vital, sea cual sea su motivación para hacerlo.

Pero, nuestra insistencia será en la detección del cambio en las variables psicológicas que caracterizan a esas personas y que pueden llegar a mediar esa adaptación.

En suma, si el concepto clave en el que se inscribe nuestra investigación es el de aculturación, debemos penetrar más profundamente en su significado y posibles derivaciones. De aquí que, en primer lugar, examinemos las definiciones usuales del concepto de aculturación y presentemos distintos modelos teóricos (Berry, 1980; Dyal y Dyal, 1981)

### 1.1.- El modelo de Berry

Berry es conocido en la Psicología Transcultural como un autor que ha intentado explicar el proceso "aculturativo" mediante una integración "dinámica" de los factores ecológicos, socio-culturales e individuales. Precisamente hemos elegido a este autor porque su modelo engloba los efectos del proceso aculturativo tanto en la conducta del individuo como en el grupo aculturado. Además nos parece interesante la incorporación de una perspectiva bidireccional

en la consideración de la aculturación. Berry incide sobre los efectos psicológicos y las respuestas generadas por el sujeto. La personalidad va a cambiar por causa del proceso aculturativo y va a dar lugar a una "diferenciación psicológica" que abarca conductas perceptivas, cognitivas, sociales y emocionales. En este aspecto, sigue la teoría de Witkin (Witkin y Berry, 1975) de la diferenciación en los estilos cognitivos y la aplica a los estudios transculturales. Centrará su interés en lo perceptivo y cognitivo. Un individuo que es perceptualmente diferenciado debe ser capaz de aislar, analizar o abstraer una pieza de información significativa del medio ambiente, de un contexto más amplio. Los aspectos de Berry serán combinados con la aproximación psicológica del modelo de parámetros de Pelechano que describiremos más adelante.

Antes de exponer el acercamiento de Berry es necesario describir el proceso de aculturación, que nos atañe más directamente, junto con algunos términos relacionados con el mismo:

a) El concepto de aculturación.-

Berry (1980) se apoya en dos definiciones para conceptualizar la aculturación:

- 1) Redfield y col. (1936) la definen como:

"Aculturación comprende aquellos fenómenos que resultan cuando grupos de individuos de diferentes culturas entran en un contacto directo (1) y continuado (2) con los subsiguientes cambios de los patrones culturales originarios en uno o en ambos grupos...bajo esta definición la aculturación debe distinguirse de cambio cultural del cual es sólo un aspecto, y de la asimilación que a veces es sólo una fase de la aculturación..."

b) En la formulación de 1954 del Social Science Research Council la aculturación aparece como:

"...Cambio cultural que se inicia por la conjunción de dos o más sistemas culturales autónomos. El cambio aculturativo puede ser la consecuencia directa de la transmisión cultural; se puede derivar de causas no culturales, tales como las modificaciones ecológicas o demográficas inducidas por la cultura dominante; puede aplazarse gradualmente con subsiguientes ajustes internos basados en la aceptación de patrones o puede ser demorado, como ocurre con el ajuste interno subsiguiente a la aceptación de rasgos o pautas estrañas; o puede ser una adaptación reactiva de los modos tradicionales de vida. Sus dinámicas pueden valorarse como la adaptación selectiva de sistemas de valores, los procesos de integración y diferenciación, la generación de secuencias evolutivas y la actuación de determinantes del rol y factores de personalidad."

(pág. 974).

Aunque el concepto de aculturación, como se puede comprobar en estas definiciones, se originó en la antropología y normalmente se ha tratado como un fenómeno cultural de grupo, vemos que se incluyó el término individuos en sus discusiones, refiriéndose a éstos "elementos psicológicos" como "factores de la personalidad" . Graves

(1967) acuña el término "aculturación psicológica" entendiéndola como cambios en un individuo que forman parte de la aculturación a nivel grupal.

Para Berry la aculturación requiere un contacto de por lo menos dos grupos culturales autónomos y debe producirse un cambio en alguno de los dos grupos que resulte del contacto. Aquí no se está refiriendo al cambio cultural que puede ser producido por otras causas además de la aculturación (por ejemplo: desastres naturales, innovación y difusión de técnicas etc.) sino a los cambios producidos sólo por ella y que pueden ser de cuatro tipos:

1.- Cambios físicos: un nuevo sitio para vivir, un nuevo tipo de alojamiento, incremento de la densidad de la población, más contaminación etc.

2.- Cambios biológicos: cambios de dietas, nuevas enfermedades, cruces entre poblaciones etc.

3.- Cambios culturales: las instituciones sociales, la política, la economía, la técnica, la lengua y la religión originales se alteran o unas nuevas ocupan su lugar.

4.- Cambios psicológicos: entendidos como cambios en la salud mental, casi siempre ocurren como intentos individuales de adaptarse al nuevo medio.

Tanto al autor como a nosotros nos interesan en concreto los cambios psicológicos, tal y como puede desprenderse de su definición (Berry, 1988):

"Una situación típica de aculturación, en la cual estamos interesados, implica a un individuo de un contexto cultural particular (frecuentemente no dominante) estando en contacto con otros grupos culturales (normalmente dominantes), que conduce a ese individuo a tener que adaptarse (3) a su nueva situación, usando una variedad de estrategias (4). Las situaciones de aculturación más comunes ocurren durante la expansión colonial, las invasiones militares, desarrollo internacional, etc. y afectan a los nativos, refugiados, inmigrantes, etc."

(pág. 208)

b) El proceso de aculturación.-

Berry (1980, 1988) propone cuatro fases para describir el proceso aculturativo, que hemos indicado en las definiciones con los números entre paréntesis:

1) Fase de precontacto.- Existen dos grupos culturales diferentes, con conjuntos de costumbres características, cada uno compuesto por individuos con una variedad de características psicológicas.

2) Fase de contacto.- Esta fase es necesaria pero no suficiente para que se den las siguientes. El contacto puede ocurrir a través del comercio o del intercambio, invasión, esclavización, actividades educativas o misioneras, o

mediante telecomunicaciones. Sin contacto no existe aculturación. Las variables a destacar en esta fase son: naturaleza, finalidad, duración y persistencia del contacto. Si no existe finalidad (contacto accidental) o se trata de una relación comercial corta y deseada por ambas partes se dará una aculturación mínima. Sin embargo, la mayor aculturación tendrá lugar donde la finalidad sea el control físico deliberado de una sociedad (por ejemplo la invasión) o por el control de creencias y costumbres (por ejemplo a través de la evangelización y la educación) durante un largo período de tiempo. Es decir habrá un grupo dominante y uno dominado aunque no se excluye que el cambio pueda ocurrir en ambos grupos. Es precisamente en esta aparente dominación de un grupo sobre otro donde se sugiere que el cambio producido por el contacto puede ser reactivo y conflictivo. Tal y como se sugiere desde el campo socio-antropológico la dominación tiene lugar de varias formas, (Parkman (1867)): "La civilización española aplastó al indio, la inglesa lo ridiculizó y apartó, y la francesa lo abrazó y lo mimó" pero en todos los casos resultó una dominación clara de la vida indígena.

3) Fase de conflicto.- A medida que se acrecenta el contacto, las tensiones crecen y el grupo dominado experimenta más presiones para cambiar su modo de vida. El conflicto tendrá lugar sólo en el caso de que se dé resistencia. La experiencia demuestra que los grupos no



abandonan fácilmente los aspectos más valorados de sus culturas. Por tanto, para Berry (1980) el conflicto durante el contacto es la regla general. Berry acepta la idea de conflicto y sus consecuencias que le proporciona la antropología. Admitiendo, implícitamente, que la aculturación es un proceso que por su naturaleza produce estrés en el grupo y por tanto en el individuo. Aunque el concepto de estrés se relaciona tradicionalmente con patología y podríamos pensar que el autor en principio admite la existencia de psicopatología en todo proceso aculturativo, al acuñar el concepto de "estrés aculturativo", que define como el estrés producido en el proceso de aculturación (Berry, Kim, Minde y Mok, 1987; Berry 1988), puntualiza que no ha de ser necesariamente negativo. Berry (1988) afirma que: "puede ser una fuerza creativa y positiva, estimulando, motivando y mejorando el funcionamiento psicológico de un individuo". Parece que esta consideración fue incluida posteriormente a la exposición de su modelo en 1976, donde parece denotar más negativa que positivamente los efectos del estrés aculturativo:

"...El segundo se ha llamado "estrés aculturativo"; han sido incluidas aquí las conductas que son reacciones nuevas y problemáticas, que están con frecuencia asociadas en la literatura con el desorden del cambio social"

(Berry, 1976 pág. 171)

4) Fase de adaptación.- Finalmente puede tener lugar

una fase de adaptación, en la cual las relaciones del grupo se estabilizan de una forma u otra. La adaptación se refiere a una variedad de formas con las cuales se reduce o estabiliza un conflicto. Se pueden distinguir tres formas de adaptación: ajuste, reacción y huida. En el ajuste el conflicto se reduce haciendo más similares las características culturales o de conducta. En la reacción se contraataca la fuente del conflicto, por ejemplo mediante organizaciones políticas, grupos de defensa de las costumbres etc. En la huida se pretende reducir el contacto, por ejemplo formando comunidades cerradas.

c) Tipos de aculturación y respuestas psicológicas de los individuos.-

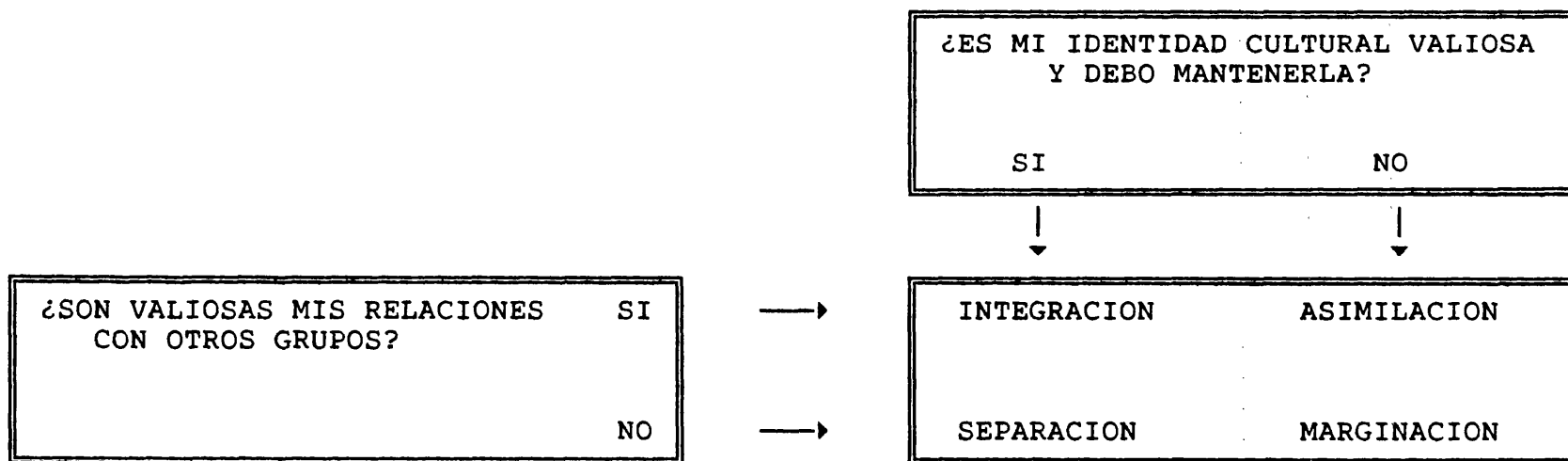
Para entender mejor este punto, es aconsejable consultar el cuadro 1.1.

Berry va a clasificar los tipos de aculturación en las respuestas del individuo o del grupo a dos cuestiones fundamentales en todo proceso de aculturación:

a) ¿Mi identidad cultural es valiosa y debo mantenerla?.

b) ¿Deben buscarse relaciones positivas con la sociedad dominante?.

CUADRO Nº 1.1.- MODOS DE ACULTURACION EN BASE A LAS RESPUESTAS A LAS DOS PREGUNTAS FORMULADAS.  
(Tomado de Dasen, Berry y Sartorius, 1988) (La explicación en el texto).



De esta forma podemos distinguir cuatro variedades de aculturación:

1.- Asimilación.- Se opta por abandonar la identidad cultural e introducirse en la sociedad dominante. Se produce cuando se contesta "no" a la pregunta (a) y "si" a la (b).

2.- Integración.- Implica el mantenimiento de la identidad cultural así como la tendencia en convertirse en una parte integral de las estructuras de la sociedad dominante. Se da cuando se contesta "si" a la pregunta (a) y "si" a la (b).

3.- Separación.- Se refiere al retiro autoimpuesto de la sociedad dominante. Cuando el retiro es impuesto por la sociedad dominante, se transforma en una de las formas clásicas de segregación. Con anterioridad Berry (1980) llamó a esta fase rechazo. La encontramos cuando se contesta "si" a la pregunta (a) y "no" a la (b).

4.- Marginación.- Esta opción se acompaña de confusión y ansiedad tanto individual como colectiva. Se caracteriza por ataques a la sociedad dominante, sentimientos de "alienación" y pérdida de identidad. Los grupos están fuera del contacto cultural y psicológico tanto con la cultura tradicional como con la sociedad dominante. Cuando viene impuesta por la sociedad dominante es un etnocidio. En 1980 a

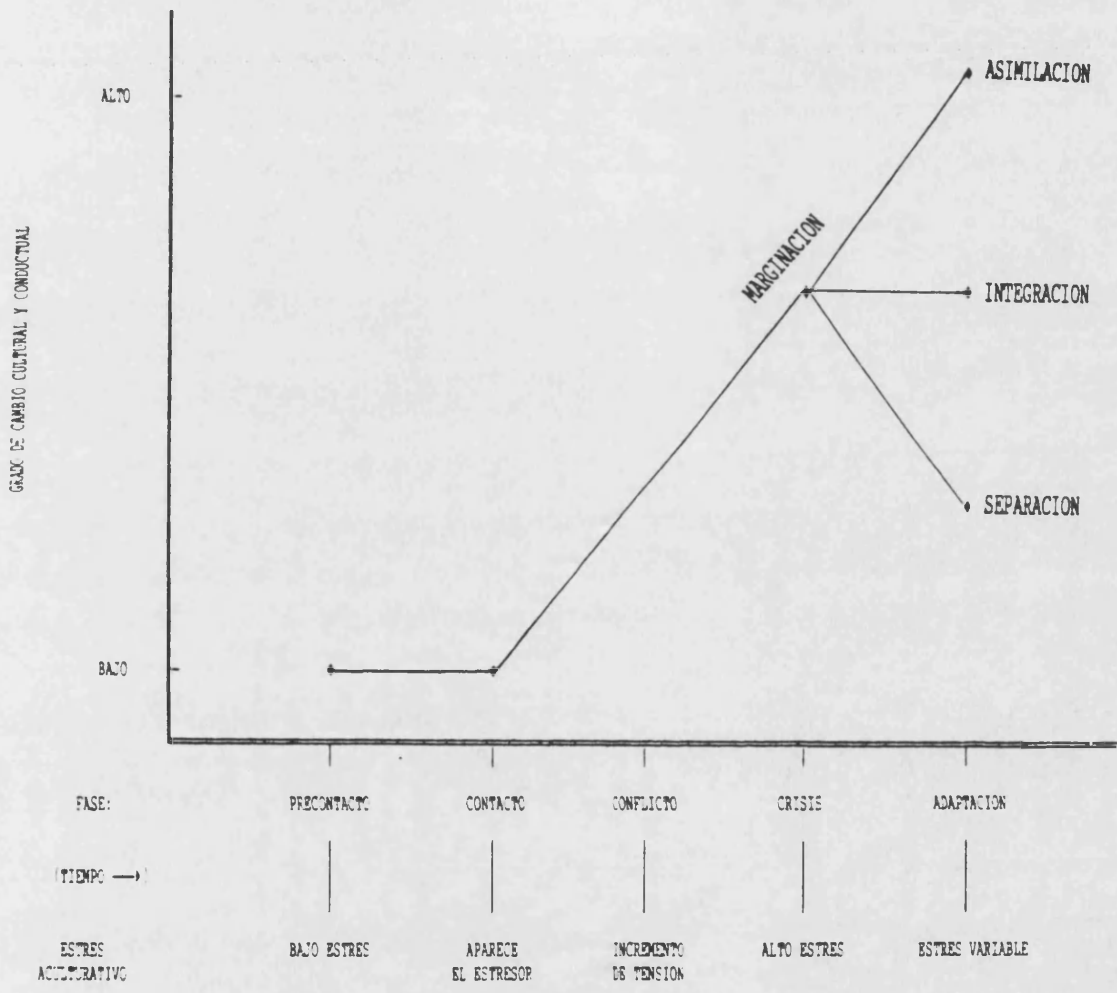
esta fase Berry la denominó deculturación. Se produce cuando se contesta "no" a la pregunta (a) y "no" a la (b).

En suma, el hecho de considerar si la decisión en la elección de un determinado tipo de adaptación es tomada por el individuo/grupo o por la sociedad más amplia, es la que enriquece más aún el modelo de Berry, tal y como se presenta en el cuadro 1.2. Así, el derecho a elegir opciones se relaciona con el grado de tolerancia a la diversidad cultural que se encuentra presente en una sociedad, en el individuo (actitudinal), y en el grupo (comunitario, institucional y gubernamental). Cuando existen muchos grupos culturales en una sociedad, esta se conoce como sociedad plural, pero si, además, esta sociedad valora los distintos grupos culturales, entonces se trata de una sociedad multicultural. Estos serían los dos tipos distintos de integración.

De la misma forma, existen dos tipos de asimilación: el de crisol (melting pot) y el de cocinado a presión (pressure cooker). El primero, ocurre cuando los grupos se mueven libremente en la sociedad más amplia. El segundo, ocurre cuando a los grupos se les obliga a moverse en ella. Ambos suponen un alejamiento de lo que sería una sociedad plural o multicultural para pasar a una monista o unicultural.

En la opción de rechazo o separación nos encontramos, también, con dos variantes. Una es la huida

CUADRO Nº 1.2.- GRADO DE CAMBIO CULTURAL Y PSICOLOGICO EN RELACION CON LAS FASES Y MODOS DE ACULTURACION.  
 (Tomado de Dasen, Berry y Sartorius, 1988) (La explicación en el texto).



(autosegregación), ya discutida. La otra representa, como dijimos, la forma clásica de la segregación, donde la distintividad y separación de los grupos es forzada por la sociedad dominante.

El caso de la deculturación o marginación, es más difícil de considerar, dado que es poco probable que sea elegida voluntariamente. Sin embargo, algunas formas estables, tales como la de los grupos marginales, son marcadamente resistentes al cambio y pueden continuar existiendo debido a que son valoradas por sus miembros. Otras formas, cuando son impuestas por la sociedad dominante, representan realmente al etnocidio.

Para aclarar las relaciones entre estos tipos de aculturación, la cantidad de cambio y las fases del proceso aculturativo, se presenta el cuadro 1.3.

En resumen, parece evidente, que usando la adaptación como un concepto de guía y considerando las opciones disponibles es posible alejarse de la práctica común en sociedades monistas de tratar la aculturación como exclusivamente asimilación.

Tal y como Berry (1988) afirma en su trabajo sobre aculturación y salud mental, el individuo y sus reacciones es importante, pero también hay que considerar su congruencia

CUADRO N° 1.3.- VARIEDADES DE ACULTURACION DETERMINADAS POR LAS  
RESPUESTAS DEL GRUPO

Variedades de Aculturación	¿Se retiene la identidad cultural?	¿Son positivas las relaciones con la sociedad dominante?	¿Escoge el grupo las opciones?
Multiculturalismo	SI	SI	SI
Pluralismo	SI	SI	NO
Melting pot	NO	SI	SI
Pressure cooker	NO	SI	NO
Huída	SI	NO	SI
Segregación	SI	NO	NO
Marginalidad	NO	NO	SI
Etnocidio	NO	NO	NO

Nota.- Tomado de Berry (1980a)



con el grupo:

"A todo contacto cultural siempre le sigue un cambio cultural y psicológico, pero el alcance y la naturaleza de los cambios puede variar enormemente. En particular, el cambio en el nivel de salud mental de los individuos podría esperarse que varíe a través de estos cuatro modelos, bien como una función de la manera de ser del individuo o también como función de la congruencia entre las preferencias de un individuo y las de su grupo."

(pág. 212)

Como vemos este esquema sirve para explicar la incidencia de múltiples factores interrelacionados que requieren para su estudio un planteamiento multivariado. No se trata de un proceso simple que pueda ser abordado desde una perspectiva única. Es aquí donde introduce la importancia de los recursos o estrategias previas que aporta cada uno para una mayor adaptación, pero sin perder de vista la interrelación entre individuo y grupo. Por ejemplo, es evidente que un individuo marginado tendrá una salud mental más pobre que uno integrado, pero también puede darse que un individuo que busque la separación mientras su grupo intenta la asimilación sufra por esta incongruencia.

Berry (1979), tras una amplia revisión de la literatura, organiza las respuestas psicológicas en seis áreas: lenguaje, estilos cognitivos, personalidad, identidad, actitudes y estrés aculturativo. Además, sugiere que existe un curso común en esos seis niveles de funcionamiento

psicológico. Es decir, se reproduce la secuencia contacto-conflicto-adaptación en cada una de las seis áreas.

El cambio en la personalidad es un proceso gradual dependiente del grado de contacto. Aunque esta relación gradual no se encuentra siempre (Peck y cols., 1976). La explicación para Berry está en que existe un momento crítico o punto de inflexión en el que se experimenta una crisis personal. Además no todos los individuos reaccionan por igual. Para ilustrar este aspecto cita una discusión de Spindler (1968) Linton (1943) y Wallace (1956), en la que concluye que algunos individuos y grupos avanzan hacia la cultura de acogida (modo de asimilación) y otros se mueven hacia la cultura de origen (modo de rechazo). Por otro lado, Wintrob y Sindell (1972) afirman que en algunos casos se produce una síntesis en la personalidad, mezclando elementos característicos de ambos grupos (el de origen y el de acogida).

Por último, señala que para comprender la conducta adaptativa de un individuo es prioritario realizar los siguientes pasos:

- 1.- Realizar la evaluación de la experiencia de contacto y conflicto del grupo.

- 2.- Hacer un examen general de la forma de adaptación del grupo.

3.- Establecer una cuantificación de la exposición a la nueva cultura (tiempo de permanencia) y experiencias conflictivas del sujeto.

Tres ideas claras han bastado: conflicto, adaptación y relaciones entre grupos, para describir la dinámica de interacción y cambio de las sociedades, los grupos y los individuos. La principal ventaja de este modelo, a nuestro parecer, es que nos permite dos niveles de análisis, el grupal y el individual, sugiriéndonos las posibles interinfluencias entre ambos.

#### 1.2.- El modelo de Dyal y Dyal

El trabajo de estos autores posee un contexto específico: el estudio del estrés aculturativo en relación con el fenómeno de la migración. Desde su punto de vista, el proceso de aculturación exige un modelo multivariado, psicosocial, que debería explorar las siguientes cuatro áreas: (a) Características del contexto de enculturación (cultura hogar); (b) Condiciones en las que se produce el fenómeno de la migración; (c) Características del país de hospedaje; y (d) Dimensiones a lo largo de las que es posible un cambio como resultado del proceso de aculturación.

Este esquema organiza, sin pretensión de agotar, todo

un conjunto de variables que han demostrado ser relevantes en la investigación aculturativa y que pasamos a presentar como posible guía para la investigación.

(a) Características relevantes del contexto de enculturación. Las variables de interés se organizarían en los siguientes cuatro niveles: características culturales, étnicas, interpersonales e intrapersonales.

Entre las culturales habría que considerar: (1) el grado de estratificación eco-socio-política; (2) Pluralista vs. homogénea; (3) Lenguaje(s); (4) Ideologías políticas o religiosas (centralidad, transportabilidad, modificabilidad, diversidad); (5) Presiones para migrar.

Entre las étnicas: (1) Tipo y nivel de actividad económica; (2) Unidades sociales indefinidas o herméticas; (3) Lenguaje(s); (4) Normas y valores; (5) Prominencia religiosa; (6) Relaciones entre grupos; (7) Características de socialización (orientación a la conformidad vs. autonomía).

Entre las interpersonales nos encontraríamos con las siguientes: (1) Sistema de redes familiares, laborales, y con amigos (composición étnica, y características estructurales/funcionales); (2) Estatus social; (3) Roles sociales; (4) Experiencias de socialización.

Finalmente, entre la intrapersonales habría que tener presente: (1) Identificación étnica; (2) Actitudes de distancia social; (3) Autoestima; (4) Motivación de logro; (5) Motivación de asimilación; (6) Orientación social (competición-cooperación); (7) Deprivación relativa; (8) Sentimientos de control; (9) Estilos cognitivos; (10) Estilos de afrontamiento; (11) Tolerancia al estrés.

(b) Condiciones en las que se produce la migración y que resultan de importancia para el proceso de aculturación. Entre las múltiples que aquí tienen cabida, la investigación realizada en este campo ha demostrado la conveniencia de tomar en cuenta: (1) Las presiones para la migración: voluntaria vs. forzada; (2) Las características de la red social: individual (con fianza o aval de una persona vs. sin ella) o en grupo (familia, amigos); (3) Las características sobre el status demográfico: edad, sexo, status marital, educación, cohorte, clase social; (4) Motivos de traslado a la cultura de hospedaje: de forma transitoria vs. como inmigrantes; (5) Motivaciones dominantes y expectativas: económicas, políticas, personales y/o familiares; (6) Grado en que se conoce a la cultura de hospedaje.

(c) Características del país de hospedaje que pueden influir en la aculturación. Destacarían las siguientes: (1) Comparación entre la cultura hogar y la cultura de hospedaje según el conjunto de variables esbozado en el área (a); (2)

Las actitudes hacia los inmigrantes en el ambiente de hospedaje; (3) Grado en el que el ambiente de hospedaje ofrece oportunidades para una movilidad económica, social y laboral; (4) Las características de las redes de apoyo que son útiles; (5) Grado en el que la política del gobierno oficial incita a la asimilación vs. el pluralismo; (6) Grado en el que las estructuras sociales informales valoran positivamente un pluralismo étnico vs. un ideal nacional.

(d) Dimensiones a lo largo de las cuales es posible que ocurra un cambio como resultado del proceso de aculturación. Los distintos estudios realizados revelan que se producen en distintos dominios de interés: (1) Cambios en la diferenciación cognitiva en relación con el ambiente físico y social; (2) Cambios afectivos que acompañan a la diferenciación cognitiva; (3) Cambios en los estilos cognitivos; (4) Desarrollo de habilidades específicas; (5) Cambio de valores en algunas áreas; (6) Cambios en la autoestima; (7) Cambios en los sentimientos de control y competencia; (8) Cambios en la estructura motivacional; (9) Cambios en la orientación social; (10) Cambios en los roles y status; (11) Cambios en la red de amistades; (12) Cambios en la identificación étnica; (13) Cambios en las técnicas de afrontamiento; (14) Cambios en las relaciones entre las dimensiones anteriores (por ejemplo, como cambia la autoestima en relación con la identificación étnica); (15) Sentimientos de tensión y estrés asociados con cada uno de

los aspectos anteriores.

En resumen, y como se ha visto, el modelo de Dyal y Dyal representa una síntesis de los resultados de interés encontrados en el área de aculturación dentro del contexto de la migración. Su ventaja es, que ofrece un marco-guía sobre las variables que resultan importantes dentro de este campo de investigación.

Finalmente, deseamos señalar que los dos acercamientos presentados no son incompatibles sino, más bien, todo lo contrario. El ofrecido por Berry supone un marco de referencia flexible para el estudio de la aculturación, tanto a nivel individual como grupal, sin olvidar que su principal virtud descansa en la combinación de los factores psicosociales. El ofrecido por Dyal y Dyal ejemplifica, precisamente, un compendio de variables psicosociales que debieran explorarse en las investigaciones preocupadas por el fenómeno de la aculturación.

## 2.- PERSONALIDAD Y COMPARACION TRANSCULTURAL

### 2.1.- Personalidad, comparación transcultural y Parámetros

El modelo de Parámetros fue gestado al principio de

los años setenta por Vicente Pelechano (Pelechano, 1970, 1972, 1973) y reformulado recientemente (Pelechano, 1989). Un año después se introducen otras nociones (1990a) y nos avisa de que la reestructuración no termina aquí sino que se está preparando una monografía que aparecerá en breve. A la espera de las futuras reformulaciones, vamos a centrar nuestra exposición del modelo, fundamentalmente, en la última versión publicada (Pelechano, 1989).

Nadie mejor que su autor para definir el proceso seguido en estos diecinueve años:

"El modelo, bautizado originalmente como de parámetros comenzó siendo un intento por ofrecer un marco no contradictorio en el estudio experimental de la personalidad en el laboratorio (Pelechano, 1970, 1972, 1973) para pasar, en una de sus últimas formulaciones a un intento por ofertar un modelo integrador de las distintas escuelas hoy existentes en psicología (Pelechano, 1989). Este modo de pensar permite establecer no solamente relaciones sistemáticas con distintos modos de ver la psicología sino, además, ofrece elementos concretos que permiten organizar los resultados conocidos y los que se vayan alcanzando dentro de un marco teórico coherente."

(Pelechano, 1991 pág. 35)

Creemos que este intento integrador y coherente nos ofrece un marco de referencia y de trabajo únicos que nos va a permitir el difícil objetivo de abordar el estudio de la personalidad desde el marco cultural. Por tanto a un nivel de análisis de grupos.



En la siguiente exposición vamos a destacar algunos aspectos definicionales generales y otros específicos, tales como lo invariante en psicología de la personalidad, que inciden directamente en nuestro tema de estudio. Para una profundización mayor remitimos al lector a la última descripción publicada del modelo hasta el momento (Pelechano, 1989).

Nos parece recomendable, antes de exponer la utilización de este modelo en nuestro estudio, describir los conceptos fundamentales de que consta (Pelechano, 1990a):

Un sistema es un conjunto de variables, elegido por uno o varios investigadores, con el fin de cubrir una parcela de estudio (por ejemplo, la emoción, creencias, motivación o inteligencia). Los elementos constitutivos de un sistema son las variables, las constantes y los parámetros. Las relaciones pautadas entre estos elementos son las leyes y generalizaciones empíricas, que definen el funcionamiento del sistema.

Una variable es un atributo, teóricamente relevante para el sistema en cuestión y que posee más de un valor. Los distintos valores que puede tener una variable son extensivos o intensivos, dicotómicos o no dicotómicos, etc. Estas variables, por lo tanto, representan la parte cuantitativa de los sistemas y, desde aquí, cabría deducir que todo lo que existe, existe en cierta medida y, por ello, es susceptible



de cuantificación.

Una constante es un atributo que sirve como punto de referencia dentro del sistema y que no posee más que un valor.

Un parámetro, finalmente, es una variable o constante externa al sistema que se está estudiando y que resulta relevante para entender todos o parte de los fenómenos que aparecen en él. Su olvido puede llevar, o bien a un conocimiento parcial de los fenómenos que acaecen, o bien a la delineación de leyes parciales que no explican satisfactoriamente la realidad funcional del sistema objeto de estudio (por lo tanto, ignoran parte de la predicción posible).

Podríamos describir la relación entre parámetro y variable como lo hace Pelechano (1989) a partir de la revisión de las acepciones en algunos diccionarios. De hecho, sería similar a la que existe entre constante y variable en una ecuación: el parámetro no cambia de valor, pero ayuda a que la resultante de la fórmula adquiera unos valores esperados y, por lo mismo, permite la predicción.

Algunas notas concomitantes al modelo que merecen ser nombradas son:

\*.- La delimitación de lo que es estímulo y respuesta

\*.- La consideración de la teoría de sistemas

\*.- La formulación del modelo en términos jerárquicos

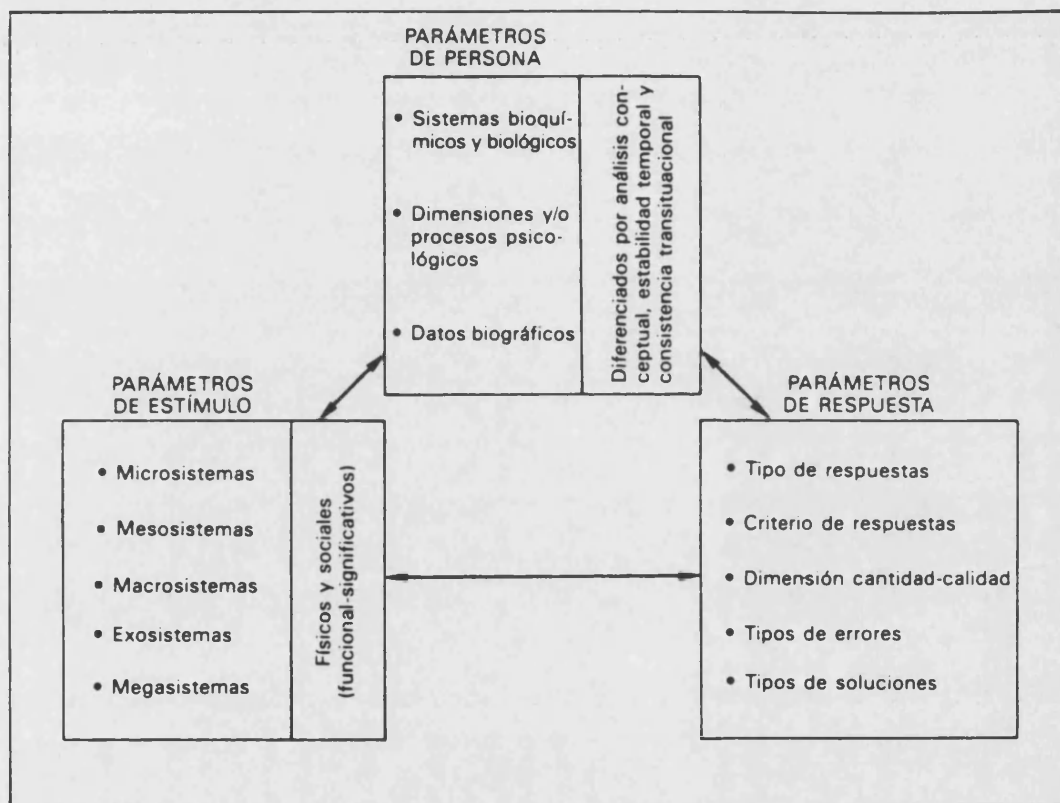
\*.- El uso de la teoría de la variable moduladora (análisis zonal) como un intento de incrementar la validez predictiva

Como ya hemos apuntado, el origen del modelo estuvo marcado por los estudios de laboratorio e inspirado, en cierto modo, en E. Brunswik. Se trataba de un modelo lenticular en el que se ofrecía un marco interpretativo de datos distinguiendo parámetros de estímulo, parámetros de persona y parámetros de respuesta. A juicio del autor, el modelo era insuficiente para explicar los estudios de campo, por este motivo se hizo necesaria una reformulación que se realizó en 1989.

De esta guisa, el modelo de Parámetros en la última publicación (1989) ha quedado como se expone sucintamente en el cuadro 1.4. Vemos que sigue teniendo los tres componentes primigenios que van a servirnos como ejes de referencia para articular la descripción del modelo. Se puede observar que las flechas bifrontes indican circularidad causal al estilo del determinismo recíproco de Bandura.

1.- parámetros de estímulo.- El autor, introduce el

CUADRO N° 1.4.- UN MODELO DE PARAMETROS EN PERSONALIDAD  
(Tomado de Pelechano, 1989) (La explicación en el texto)



parámetro de generalidad-especificidad en el análisis del ambiente, inspirado en Bronfenbrenner (1981), con el loable objeto de ofrecer a los investigadores un ordenamiento jerárquizado del ambiente en sistemas relativamente independientes entre sí, activos, que clarifiquen en que lugar se sitúa su investigación. Así podemos distinguir entre:

\*.- Microsistema: retículo de categorías físicas y sociales que son manejadas en determinado contexto.

\*.- Mesosistema: relación entre dos o más microsistemas.

\*.- Macrosistema: se refiere a consistencias y similitudes de contenido y formales de diferentes mesosistemas.

\*.- Exosistemas: uno o más contextos externos. Los parámetros relevantes que determinan cada sistema formarían las variables que forman el exosistema.

\*.- Megasisemas: está compuesto por los macrosistemas y los exosistemas correspondientes a los macrosistemas.

A continuación exponemos algunos ejemplos que presenta el autor (1990a) que pueden aclararnos estas definiciones.

"Ejemplo de microsistema es el estudio de los

fenómenos de aprendizaje en el laboratorio; el aprendizaje en situaciones fuera del laboratorio sería uno de los exosistemas al mismo nivel que el anterior. Un mesosistema sería el formado por el estudio de la familia (formado por los microsistemas de aprendizaje, los microsistemas de relaciones-conformaciones afectivas y los exosistemas de crianza, relaciones extrafamiliares y medios masivos de comunicación). Ejemplo de un macrosistema sería el estudio de los determinantes del rendimiento escolar en uno y otro nivel de enseñanza (en el que deberían encontrarse presentes, tanto los determinantes sociales, tales como status, nivel socioeconómico y/o profesional de los padres, accesibilidad a centros docentes; como ecopsicológicos tales como la percepción de los centros educativos y sus cualidades físico-ambientales; psicológicos de índole individual tales como inteligencia, atención, motivación y dimensiones básicas de personalidad y propiamente educacionales tales como programación y sistemas de valoración de alumnos, dinámica del aula, tipo de profesor y su actuación profesional sobre los alumnos, nivel de dificultad de la materia, objetivos operativos a lograr y sistemas de evaluación utilizados). Finalmente, la inclusión de todos los conocimientos psicológicos en un momento dado desde los registros psicofisiológicos y bioquímicos hasta los sistemas de creencias y valores dentro de una cultura con una tradición histórica determinada formaría el megasistema en el que se encuentra viviendo un individuo".

En nuestro trabajo, cuando analizamos lo común que tienen todos los sujetos de la muestra, desde una consideración universal de las variables de personalidad, que como se verá constituye la primera parte de este trabajo, nos estaríamos moviendo a un nivel de megasistema.

Según la conceptualización de 1989, nuestro trabajo constaría de dos parámetros estimulares:

- 1.- la cultura receptora del emigrante, que sería un

parámetro de macrosistema.

2.- La cultura de origen, que constituiría el parámetro de exosistema correspondiente al macrosistema anterior.

La consideración tanto de la cultura de origen junto con la cultura receptora formaría el megasistema en el que se mueve nuestra investigación.

Por otra parte, si consideramos la concepción de los parámetros de estímulo de 1990a, nuestro estudio se mueve a un nivel de "macroestimulación cultural".

Otro parámetro a tener en cuenta, representa la dimensión temporal, encarnada en el tiempo de exposición al estímulo. En el caso de la aculturación, podemos interpretar que los cambios ocurren en función del tiempo de exposición de una persona a una macroestimulación determinada. Por tanto un parámetro relevante a estudiar será el tiempo de permanencia en la comunidad de acogida.

2.- parámetros de persona.- En el análisis de la persona podemos distinguir también distintos niveles correspondientes a sistemas que serían (1989):

a.- Sistemas bioquímicos y biológicos.

b.- Dimensiones y/o procesos psicológicos. Para Pelechano frente a algunos autores (Royce y Powell, 1983) no se trata de dos cuestiones asimilables. De hecho, ofrece la siguiente explicación:

"...los procesos tal y como son entendidos usualmente funcionan mejor como estrategias y criterios de validación de las dimensiones en un primer momento para, en un momento posterior, apelar a estudios dimensionales de los mismos procesos..."

(Pelechano, 1989, pág. 297)

El autor presenta tres niveles en lo que se refiere a la persona. El bioquímico, el fisiológico y el psicológico-funcional. Dentro de este último distingue los siguientes niveles, que representan variables-parámetros de análisis: respuestas observables, hábitos de respuesta (conjuntos de respuestas que covarían entre sí), habilidades/competencias (habilidades motrices, perceptuales y emocionales), actitudes/rasgos (las primeras fundamentalmente motrices y cognitivas, los segundos emocional-sentimentales) y capacidades/tipos (las primeras como conjuntos de aptitudes; los segundos como conjuntos de rasgos).

En el caso de los parámetros de persona podemos aplicar también el parámetro de generalidad-especificidad. De este modo encontramos tres niveles de consolidación de los factores:



\*.- Nivel básico, donde encontramos procesos y factores difíciles de modificar, que poseen un contenido referencial transituacional y que representarían las dimensiones básicas de personalidad o los factores básicos a nivel de estructura.

\*.- Nivel intermedio que se encuentra ocupado por factores y procesos motivacionales, así como por aquellos factores de consolidación intermedia que se refieren a contextos específicos.

\*.- Factores de reactividad situacional, se elaboran con un referente inmediato a aspectos puntuales presentes en una situación dada. Se corresponden a los "estados" de la psicología de la personalidad tradicional y son dependientes de las manipulaciones y variables situacionales (por ello, fácilmente modificables a partir de cambios en la situación).

En este sentido, y según el modelo, se articulan las relaciones entre consistencia, estabilidad y nivel de consolidación, en lo que Pelechano (1990a) llama "continuo paramétrico de consolidación/generalidad-situacionalidad/especificidad". Es decir, a una dimensión básica le corresponde una alta consistencia interna a lo largo de distintas situaciones y períodos de vida, y una alta estabilidad temporal. Por el contrario, una alta consistencia interna pero siempre en una misma situación o tipo de situaciones o con poca estabilidad temporal indican que tenemos un factor situacional.

Después de analizar la polémica acerca de factores básicos y acerca de la estructura de la personalidad sobre la predicción de la conducta (Mischel, 1979) en el modelo se concluye que se trata de un error de omisión, por no haber considerado los factores según niveles de consolidación distintos. Es decir, en parámetros se distingue entre predicción y generalización. En palabras del propio autor:

"La predicción se refiere a la relación entre un criterio y uno o varios predictores, cuando ambos (predictores y criterio) se encuentran en un mismo nivel de generalidad/especificidad. Cuando unos y otros se encuentran en niveles distintos se debe hablar más propiamente de generalización, más que de predicción".

(Pelechano, 1990a, pág. 37-38)

"Desde esta nueva óptica, los denominados por Mischel (1979) "coeficientes de personalidad" representan una mixtura desestructurada de relaciones relevantes para la predicción, validez concurrente y predictiva, por una parte, y, por otra relaciones relevantes para el estudio de la generalización transituacional y transtemporal".

(Pelechano, 1989, pág. 298)

El autor puntualiza que esta lógica puede utilizarse tanto para los aspectos emocionales como para los componentes cognitivos, sean estos aptitudinales o no. En otras palabras, la estabilidad de los factores se convierte en una cuestión racio-empírica, tanto en la consideración temporal como en la

transituacional.

Este aspecto se amplía en 1990a donde habla de:

a) factores temperamentales, comprometidos claramente con la vida emocional y motivacional;

b) factores intelectuales o cognitivos, directamente comprometidos con problemas de eficacia laboral y social;

c) factores de competencias-habilidades de personalidad en donde se sitúan las habilidades de solución de problemas interpersonales y habilidades de afrontamiento;

En la interacción de todos ellos surgen los valores, las creencias y los estilos de vida. Y en la cúspide de integración se encontraría la idea del "sí mismo".

Por último se resalta una dinámica bidireccional de estas dimensiones :

"...la mayoría de dimensiones y procesos conocidos se agrupan formando sistemas teleogénicos [...] y jerárquizados, si bien las interacciones e interinfluencias entre ellos son extraordinariamente complejas y bidireccionales".

(Pelechano, 1989, pág. 298)

Más aún, en el trabajo de 1990a, apunta que los

sistemas del funcionamiento individual no son interdependientes entre sí y que en la estructura pueden darse, además del distinto grado de consolidación de las variables, fisuras y puntos de corte-ruptura.

Queremos resaltar este punto porque señala la admisión del cambio estructural

c.- El último nivel lo cubren los datos biográficos, en el que se incluyen los documentos personales que pueden ser fuente de hipótesis.

En nuestro trabajo hemos abordado los parámetros de persona desde la utilización de dimensiones o variables de personalidad agrupadas según el parámetro de generalidad-especificidad.

Por otra parte, siguiendo a Berry, suponemos que se van a producir cambios en las dimensiones de personalidad promovidos por la aculturación.

Nuestra hipótesis más lógica consistiría en suponer que el cambio producido por la aculturación afectará a las variables de personalidad en relación directa con el nivel de generalidad-consolidación de las variables. Tal y como afirma el propio autor, los rasgos básicos del funcionamiento personal resultan muy difíciles de modificar, mientras que

los elementos de reactividad situacional son más susceptibles de un cambio rápido.

De hecho, la aceptación del cambio estructural en la personalidad desde el modelo de parámetros se nutre desde un acercamiento de ciclo-vital, desde el nacimiento hasta la muerte. Ello implica la conceptualización de procesos de cambio dependientes de la propia evolución del ser humano. Las inflexiones que nombramos más arriba se producirían por períodos críticos. Todos estos factores "naturales" de cambios inciden en la conformación personal, grado de estructura y nivel de consolidación de la personalidad.

Es decir, en primer lugar a lo largo de este trabajo se establecerá un estudio de la fiabilidad (consistencia y estabilidad) de estas variables para comprobar los tres niveles de generalidad, para una vez establecido, pasar a un análisis del cambio producido en estas variables por efecto de la aculturación.

3.- parámetros de respuesta.- Por lo que se refiere a las respuestas, los parámetros incluyen la determinación de:

- a) los tipos de respuesta (motrices, simbólicas);
- b) el criterio concreto de respuesta (latencia, frecuencia, intensidad-amplitud)

c) el parámetro de cantidad-calidad de respuesta (criterios de puro "output" de respuesta frente a criterios cualificados de respuesta); ejemplo del primer polo sería el número de intentos que se realizan para la solución de los problemas; del segundo, el número de soluciones encontradas.

El modo operativo que recomienda Pelechano (1990a) para aplicar el modelo a las investigaciones que se realicen supone, o bien un estudio de las relaciones dentro de cada una de las fuentes tradicionales de variación en psicología, o bien el estudio de las relaciones (observacionales o experimentales) entre dos o más de ellas.

De este modo los pasos a seguir serán los siguientes:

- 1.- delimitar el nivel de análisis, en el que se vaya a trabajar.

En nuestro caso el nivel de análisis va a ser el grupo de individuos, agrupados bajo la articulación combinada de la cultura de origen y la condición de autóctono o emigrante. Queremos hacer notar que nos movemos bajo el supuesto de que las variables de personalidad medidas por nosotros, conforman al grupo que comparte contexto cultural.

- 2.- la operacionalización de las variables.

No vamos a extendernos aquí puesto que hemos dedicado

el segundo capítulo a este y otros fines.

3.- el estudio de los posibles parámetros a tomar en consideración.

4.- adecuar el diseño a los tipos de hipótesis de que se trata en el trabajo concreto a realizar. Este punto constituye todo este trabajo.

Por último queremos destacar dos notas que en realidad son dos tomas de posición del autor con respecto a dos cuestiones, a nuestro juicio, relevantes en el quehacer científico, en general, y en particular en la psicología transcultural. Se pueden resumir en las dos citas siguientes:

"En el modelo de parámetros se defiende una posición teórica radical de relativismo y de conformación cultural de la ciencia y de los resultados científicos.[...] En este sentido, se propone la realización y conformación de "psicologías de la personalidad" específicas y que valgan para cada tipo de cultura o subcultura en la que el psicólogo esté trabajando en lugar de una "psicología de la personalidad universal".

(Pelechano, 1993, pág. 290)

"Desde parámetros se defiende que los modelos y resultados de la psicología de la personalidad no pueden importarse de uno a otro país del mismo modo que lo hace una revista científica, sino que deben aclimatarse, refundirse y hasta posiblemente, modificarse si se desea que se gane en eficacia descriptiva, explicativa y predictiva dentro de una metodología científica".

(Pelechano, 1993, pág. 290)

Estamos totalmente de acuerdo con Pelechano en que las características del contexto en el que se vive determinan con fuerza la personalidad y, en este sentido, la generalización sin una contrastación empírica de unos resultados con pretensiones de aplicación a todas las culturas por igual y en todos los tiempos, es artificial. Sin embargo, creemos interpretar correctamente y prueba de ello es este trabajo, si afirmamos que la búsqueda de lo común, al menos en un tiempo determinado, no exime de la consideración de las características propias de cada cultura. Es decir, el contexto va a determinar el cambio en la personalidad de un determinado grupo cultural en un sentido u otro, pero tras la consiguiente contrastación empírica, podremos afirmar que la dimensión en la que se mide es común a las diferentes culturas estudiadas.

No nos extendemos más aquí porque en el próximo subapartado se va a proseguir con la cuestión, "psicología de la personalidad universal" versus "psicología de la personalidad cultural".

## 2.2.- Personalidad, comparación transcultural: el enfoque psicométrico

### 2.2.1.- La comparación de culturas a partir del análisis factorial

Bajo el supuesto de la universalidad de los constructos en psicología, algunos autores (entre otros,



Osgood 1964, Cattell 1970, Eysenck y Eysenck 1983, Barrett y Eysenck 1984) se decidieron a replicar sus resultados, en este caso en psicología de la personalidad, más allá de las fronteras de sus respectivos países. Se trataría de la generalización de resultados propia de la comprobación de la validez, que en psicología transcultural podría llamarse "validez cultural" por la unidad de análisis elegida para la comparación.

Pero la búsqueda de la universalidad desde el paradigma de las diferencias individuales, se plasma en el problema de la búsqueda de la invarianza factorial. Es decir, hay que encontrar las dimensiones que expliquen las diferencias individuales observadas. Con este fin el instrumento usado por excelencia ha sido el análisis factorial y por tanto ha sido necesario sentar las bases de la comparación de estructuras factoriales que permitiera demostrar la invarianza. El problema se centra en establecer qué dimensiones son invariantes.

De hecho, tal y como afirma el profesor Pelechano (1991) el cambio sólo puede medirse si algo permanece estable. Que aplicado a nuestro trabajo se plasma en buscar medidas comunes a las culturas estudiadas para extraer con propiedad las diferencias entre las mismas. Se trata de buscar la invarianza factorial para establecer "fuentes comunes de diferencias individuales" (Buss y Poley 1976).

Como vemos, "la ilusión de permanencia" (Báguena, Villarroya y Roldán, 1988) se convierte en una quimera presente en cualquier comparación factorial.

Sin embargo, la solución al problema de la invarianza no es sencilla, al menos para Royce y Powell (1983) que describen un panorama desolador cuando afirman:

"...el estado actual de la técnica es tal que no hay algoritmo mecánico válido para decidir qué dimensiones son invariantes".

(Royce y Powell, 1983)

De hecho, Buss y Royce (1975) años antes exponen un modo de utilizar el análisis factorial, que describiremos detenidamente más abajo, que ellos llaman "método directo" por tratarse de la no comparación de estructuras factoriales sino de la extracción tanto de la estructura común como de las específicas de cada cultura.

De todos modos y aunque se encontraran los factores invariantes, para Royce y Powell (1983) el hallar la invarianza factorial no justificaría "per sé" la creación de la teoría:

"El gran defecto de los defensores del análisis factorial es su creencia de que una estructura teórica podría, de algún modo, ser generada automáticamente como una consecuencia natural de inventariar los factores invariantes"

(Royce y Powell (1983)

De todos modos los fines de este trabajo cuando utiliza el análisis factorial, son más modestos. En principio, el problema que se nos planteó fue el de la necesidad de buscar una medida común. Por este motivo realizamos a continuación una exposición de diferentes autores que han tenido la misma preocupación.

La descripción de los diferentes procesos de comparación transcultural seguidos por los autores, queremos iniciarla con una frase de Eysenck y Eysenck (1985) que a nuestro juicio, debería tenerse más presente tanto desde el ámbito teórico, como del aplicado:

"...sería inaceptable administrar simplemente la versión española del FPI a los grupos de la muestra española y puntuarles según el manual original"

(trad. 1987, pág. 112)

De hecho, otra afirmación relacionada sería:

"No se puede aceptar que los mismos ítems compartan la varianza común cuando se estudian dos culturas diferentes hasta que no se verifiquen empíricamente"

(Eysenck y Eysenck 1985, trad. 1987, pág. 112)

Estas afirmaciones parecen hacer referencia a como reflexiones explicativas acerca de porqué en numerosos

estudios de replicación del 16PF de Cattell se han encontrado resultados incongruentes (véase al respecto Eysenck y Eysenck 1985).

De hecho, Eysenck y Eysenck (1985) justifican la necesidad de la comparación factorial y en consecuencia la realización de dos o más análisis factoriales, cuando afirman que el investigador debe cerciorarse de que el número de dimensiones escogidas desde la propia cultura, explican adecuadamente las áreas de personalidad en la cultura comparada.

Pero la necesidad de realizar análisis factoriales en las diferentes culturas comparadas y la consiguiente comparación de factores, fue planteada con anterioridad por Buss y Royce (1975) desde el área de las capacidades. En primer lugar hicieron un análisis detallado de las principales críticas a los trabajos que realizan comparaciones subjetivas de factores. Los tres trabajos comentados así como las críticas realizadas podrían resumirse como sigue.

El primer estudio, es el de Vernon (1965, 1969) que hizo un pase de pruebas en Inglaterra, Las Antillas Británicas, Africa y el norte de Canadá, de capacidades de tipo occidental, bajo el supuesto de que esta traslación es lícita puesto que las culturas en desarrollo se encaminan hacia la tecnología occidental. Vernon realiza una

comparación factorial basándose en una valoración subjetiva de los pesos factoriales. De hecho, se le critica que realizase comparaciones cuantitativas entre culturas usando los tests como variables dependientes en lugar de los factores.

Buss y Royce (1975), frente al método que presenta Vernon aconsejan seguir los siguientes pasos:

- 1.- Obtener los factores de cada cultura.
- 2.- Determinar el grado de similitud factorial.
- 3.- Hacer comparaciones cuantitativas con los factores cuya invarianza ha sido demostrada de manera transcultural.
- 4.- Hacer notar cualquier diferencia estructural o cualitativa en los factores, como por ejemplo la no invarianza, y evitar las comparaciones cuantitativas en estos casos.

De hecho, se recomienda que el paso 2 sea previo al 3, por la sencilla razón de que si no determinamos de antemano la invarianza estructural para todos los factores, las diferencias entre grupos medidas pueden deberse a que se comparan factores diferentes.

En segundo lugar, se ofrece un breve resumen del trabajo de Irvine (1969) en Africa, también bajo el supuesto etnocentrista de que las capacidades occidentales son universales. Es decir, realiza una valoración subjetiva de la invarianza factorial a través de las culturas. Pero hay que resaltar que este autor apunta que hay que demostrar que los ítems (él utiliza el término "pruebas" porque trata con capacidades, en nuestro caso preferimos utilizar el de "ítems" porque creemos que encaja mejor con la comparación transcultural de este trabajo. Aunque también se podría afirmar que trabajamos con una batería de pruebas de personalidad, de todos modos nos parece una sustitución clarificadora) están intercorrelacionados de manera similar para todos los grupos, antes de poder suponer que miden las mismas capacidades.

Por último, se comenta el estudio de McArthur (1968) que llegó a la conclusión de que los factores de orden superior son más similares transculturalmente que aquellos de orden inferior. Pero esta conclusión se extrajo a partir de la consideración subjetiva de las puntuaciones factoriales.

Recogiendo los resultados de estos tres trabajos, los autores concluyen que lo más recomendable sería utilizar índices de similitud factorial. Aunque añaden:

"...el establecer la similitud entre factores a través de diversos grupos de individuos, se puede considerar una parte del problema de la

invarianza factorial, en el cual lo último sería establecer los factores invariantes estructuralmente, a través de las condiciones de cambio"

(Buss y Royce 1975, pág. 130)

Cattell y otros autores sostienen que los factores son útiles como constructos teóricos y por lo tanto es útil establecer los límites de la invarianza factorial. En este subapartado la invarianza no va a ser abordada desde la consideración que abarca tanto personas como variables u ocasiones, sino en su consideración a través de las culturas.

Uno de los primeros intentos en demostrar la invarianza factorial entre culturas, mediante la comparación cuantitativa de factores, fue el de Vandenberg (1959, 1967b) que intentó el estudio transcultural de las capacidades mentales primarias de Thurstone (1938). De hecho, se compararon los factores obtenidos por un grupo de inmigrantes chinos (estudiantes) en USA con los de los norteamericanos. Para la comparación se utilizó el índice de congruencia, que Buss y Poley definen como "...algo similar a un coeficiente de correlación, aunque no siempre". Los índices hallados para cinco factores fueron del orden de 0,93 a 0,91.

Además del índice de congruencia vamos a definir algunos de los índices de similitud usados por otros autores, la mayor parte de los cuales los cita Barrett (1986) en una revisión que realizó al respecto:

1.- Coefficiente de Congruencia de Tucker (1951).- Se basa en que los cálculos se realizan directamente en los pesos de los vectores factoriales, sin importar las relaciones entre los factores de un estudio particular. El problema es que este coeficiente tiende a sobreestimar la similitud cuando el signo y nivel de todos los pesos es predominantemente el mismo (Pinneau y Newhouse, 1964). De hecho, Buss y Royce (1975) opinan que el índice de congruencia es poco exacto y debe utilizarse sólo cuando no se tengan matrices de correlaciones y/o matrices factoriales. En la traducción del libro de Osgood, Suci y Tannenbaum (La medida del significado. Original 1957, traducción 1976, página 52) se nombra a este coeficiente como "Coeficiente de Proporcionalidad" y viene definido como:

$$e_{ij} = \frac{\sum_k f_{ki} g_{kj}}{\sqrt{\sum_k f_{ki}^2 g_{kj}^2}}$$

donde: f y g son las saturaciones.

k es la variable.

i y j son los factores.

2.- El Coeficiente de Correlación de Pearson.- Se utiliza también a partir de cálculos en los pesos de los vectores. Es decir, se calcula la correlación entre todos los pares de vectores de factores de los estudios comparados. El problema que presenta es que es insensible al tamaño de las



saturaciones de los factores que están siendo comparados.

3.- El Índice de Similitud de las Variables Relevantes de Cattell (1949, 1978).- Es un test de significación en la comparación de dos factores para comprobar si ambos tienen las mismas variables relevantes. Algunas variables podrían saturar en el mismo factor por azar, por tanto la cuestión consiste en determinar si las saturaciones de variables que aparecen en los dos factores pueden ser o no consideradas como saturaciones que ocurren por azar. Un inconveniente de estos coeficientes es que las saturaciones de los factores se tratan como valores ordinales, más que en base a la razón de los valores medidos. De cualquier modo, tiene un buen razonamiento que se aproxima a la línea de los investigadores tendentes a contemplar los vectores factoriales, por ejemplo, en la tendencia a considerar como variables relevantes sólo las que tienen una saturación mayor o igual a 0,30.

4.- El Coeficiente de Similitud de Patrones de Cattell Coulter y Tsujioka (1966).- Este coeficiente intenta tener en cuenta tanto, el tamaño de los dos factores como el orden y patrones de los pesos. Sin embargo, este coeficiente ha sido raramente usado debido a la dificultad de aproximarse adecuadamente a las diferencias entre los pesos de las variables en dos factores en términos de desviación típica de los pesos de una variable dada. Aunque Horn (1966) aporta algunos datos para averiguar la significación, la

aproximación a la desviación típica de los pesos es crucial para la exactitud de los coeficientes.

5.- Correlación de las Puntuaciones Factoriales.- La metodología es muy simple si se aplica a los componentes del análisis factorial. (Ahmavaara, 1954; Hamilton, 1967; Hundelby, Pawlik y Cattell, 1965; Hurley y Cattell 1962 y Mosier, 1938, 1939)

7.- Coefficiente de Kaiser, Hunka y Bianchini (KHB)(1971).- En este procedimiento las variables definidas por un conjunto de factores determinado en una cultura "a" son rigurosamente rotadas frente al grupo de variables definidas por los factores obtenidos de la cultura "b". Las variables se proyectan en el espacio factorial determinado y son rotadas para que el coseno entre cada vector (de la variable) en la matriz "a" y "b" se maximice. El significado del coseno de todos los pares de variables aporta información sobre la similitud de los factores. Los cosenos se interpretan como coeficientes de correlación que indican la similitud de los factores en los dos estudios. Este método deshace las matrices factoriales oblicuas originales, tanto en "a" como en "b" y las convierte en ortogonales.

Para Buss y Royce (1975) no termina todo con la utilización de los índices sino que hay que realizar posteriores comparaciones cuantitativas de las diferentes culturas.

Una vez expuestos los principales tipos de índices de similitud factorial utilizados pasamos a describir los procesos de comparación cultural que los distintos autores han ofrecido, con y sin la necesidad de la utilización de los mismos. Es decir, vamos a distinguir entre métodos indirectos, que consisten en la comparación de estructuras factoriales, y directos en los que se extrae una solución factorial común, directamente.

#### 2.1.1.1.- Métodos directos: Buss y Royce (1975).

Buss y Royce (1975) presentan el siguiente proceso a seguir en la comparación transcultural. Se trata de un método directo, es decir, se extrae una solución directa a partir de los grupos culturales pero también se obtienen las intra-grupo.

El método consiste en una adaptación del procedimiento de "análisis factorial interbaterías" de Tucker (1958) y aunque consta de una compleja álgebra de matrices, su lógica puede resumirse como sigue:

1.- a los mismos sujetos se les pasan dos baterías de tests diferentes.

2.- se unen las dos baterías y se extraen los factores

comunes.

3.- una vez que se han obtenido los factores comunes se extrae la varianza común de cada batería y se factoriza por separado. Es decir, se extraen los factores únicos de cada batería con la varianza restante.

Con esta técnica se obtiene por una parte los factores comunes y por otra los específicos de cada batería.

La variación sobre este proceso que muestran Buss y Royce (1975) consiste en aplicar la técnica Q (análisis factorial entre los grupos) al modelo de Tucker. Es decir, dos grupos diferentes de sujetos reciben la misma batería de tests. El método ofrece la solución directa de los factores comunes a través de los grupos. Se factorizan los sujetos en vez de las variables para determinar como se pueden agrupar los sujetos. Las puntuaciones factoriales reflejan el grado en el cual cada sujeto se parece a un prototipo hipotético. Es decir, el valor de la técnica Q consiste en la identificación de diferentes tipos de sujetos.

En los análisis factoriales entre grupos se obtienen dos clases de factores:

a.- los factores que explican la varianza común entre los grupos

b.- los factores que explican la varianza restante entre los grupos.

En otras palabras, cuando consideramos dos grupos culturales, el análisis factorial entre grupos permite abstraer tipos comunes a través de las culturas y tipos únicos en cada cultura.

Pero, a nuestro juicio es importante tener en cuenta que para hacer una interpretación factorial adecuada debemos poseer las puntuaciones de los sujetos en las variables originales. Puesto que una de las limitaciones del método que señalan los autores, es que no pueden realizarse comparaciones cuantitativas entre los grupos porque las puntuaciones factoriales son para las variables y no para los sujetos. Sin embargo, señalan que esta limitación puede superarse convirtiendo los factores de la técnica Q en los de la técnica R. Para conseguirlo deben respetarse unas condiciones específicas que enumeran los autores. De todos modos y aunque aseguran que tomadas estas precauciones las puntuaciones factoriales de ambas técnicas son idénticas, desde un punto de vista teórico, en investigaciones más sustantivas, no recomiendan el uso de esta identificación de ambas técnicas.

Los autores, recomiendan el uso de este tipo de análisis factorial cuando exista algún interés teórico en identificar clases y tipos de individuos que trasciendan las

diferentes culturas y/o pertenezcan a una cultura determinada.

De hecho, el valor del "análisis factorial entre grupos" para la investigación transcultural consiste en identificar grupos de individuos a través de las culturas. Por ejemplo, individuos que deberían recibir programas de intervención educativa específicos. Aunque también sería importante en la detección de sujetos de la misma cultura que requieran diferentes programas.

Por último, Buss y Royce (1975) realizan un paralelismo entre su método analítico y la distinción entre los dos niveles de análisis ("émico" y "ético") argumentados por Pike (1966) y Berry (1969). La cita textual es la siguiente:

"lo émico pertenece a una sociedad particular mientras que lo ético se refiere a aspectos universales de la palabra (o si no es enteramente universal, que opera en más de una sociedad)"

(Berry, 1969, pág. 123)

En el modelo que nos ocupa, el nivel ético estaría representado por los factores comunes, mientras que en la aproximación émica subyace la búsqueda de los factores propios de una cultura determinada.

Los autores añaden una última consideración que nos parece relevante porque explica en parte la lógica que se ha seguido en este trabajo. Es decir, las comparaciones cuantitativas entre-grupos sólo deben realizarse en el caso ético, desde el momento en que obtenemos constructos comunes a través de los grupos. Las comparaciones cuantitativas entre los grupos en el caso émico son completamente inapropiadas desde el momento en que los constructos son únicos en cada grupo y por lo tanto diferentes estructuralmente.

Aunque Buss y Royce (1975) explican exhaustivamente el uso tanto aplicado como teórico del "análisis factorial entre grupos" dejan sin resolver muchas cuestiones a nuestro juicio relevantes. Su método se justifica bajo el supuesto de que las variables escogidas están presentes en los dos grupos culturales comparados. Esta afirmación sin una comprobación empírica previa adecuada y sobre todo en variables de personalidad, nos parece descabellada. Es decir, falta responder a muchas cuestiones que deberían ser previas, como por ejemplo si el número de variables necesarias para cada cultura es el mismo (Eysenck y Eysenck, 1983) o si las intercorrelaciones entre las variables son idénticas en ambas culturas. Esta última cuestión parece increíble que no haya sido planteada por los autores que sin embargo, citan y aplauden las críticas de Irvine al respecto que comentamos más arriba.

En otras palabras, lo que para Buss y Royce es sólo

una cuestión previa de elección apropiada de las variables con el fin de agrupar a los sujetos, en nuestro caso y en el de otros autores que utilizan los métodos indirectos como Eysenck, es motivo de constataciones empíricas anteriores. Es decir, en primer lugar, nos interesan las variables y el establecimiento de su identidad factorial en ambas culturas, para pasar a un segundo paso en el que se calculan las diferencias cuantitativas entre los grupos de sujetos.

A pesar que el método seguido por Buss y Royce (1975) no nos parece el adecuado para los fines de este estudio, creemos que se trata de un planteamiento original y sobre todo asumimos las reflexiones realizadas por ellos en la mayoría de los casos.

#### 2.1.1.2.- Métodos indirectos: Eysenck y Eysenck.

El objetivo primordial que guía la comparación transcultural en el caso de los Eysenck (Eysenck y Eysenck, 1983; Barrett y Eysenck, 1984) es demostrar la universalidad de los tres superfactores E (extraversión) N (neuroticismo) y P (psicoticismo) que componen su sistema descriptivo de la personalidad. No se trata de una búsqueda inductiva, sino fuertemente anclada en la suposición de que estas dimensiones estarán presentes en diferentes culturas puesto que son "variables fuente". Es decir, se supone que E, N y P, forman parte de la constitución física que afecta a la conducta y



por tanto, los factores genéticos serán fuente de diferencias individuales (nótese que no decimos "la única fuente"). En otras palabras, se apelará a la fundamentación biológica que Eysenck y Eysenck asignan a sus dimensiones de personalidad (Eysenck, 1967) como posibles factores causales explicativos de las diferencias de personalidad encontradas entre los distintos países. Concretamente, Eysenck postula la hipótesis de los distintos tipos de antígeno en sangre. La misma hace referencia a la existencia de un posible mecanismo pleiotrópico que conectaría los distintos grupos sanguíneos con la personalidad. Eysenck partió de un estudio realizado por Angst y Maurer-Groeli (1974) que expondremos en el subapartado 2.2.2.

Pero este es sólo el punto de partida de sus trabajos transculturales y representa el primer problema a resolver. Es decir, se trata de la comprobación de la hipótesis sobre:

"...si las mismas dimensiones, rasgos o factores que explican la mayor parte de la varianza de una población, serán suficientes también para hacerlo igual en una segunda"

(Eysenck y Eysenck, 1983 pág. 42).

La comprobación de este requisito es en apariencia simple, basta factorizar en la nueva cultura, (pero aplicando los ítems de las dimensiones extraídas desde la cultura de los autores cuidadosamente traducidos) y observar si aparecen nuevamente. Como puede observarse se trata de un método

nuevamente. Como puede observarse se trata de un método indirecto puesto que no se realiza una factorización común, sino que se procede a una comparación entre factores provenientes de diferentes muestras.

Sin embargo, aquí nos estaríamos dando de bruces con todos los problemas implícitos en la comparación de factores. Es decir, hay que demostrar cuantitativamente la identidad, o al menos la similitud entre factores, aunque nos puedan parecer equivalentes a un nivel cualitativo.

En cuanto al índice de similitud factorial empleado es el de Kaiser, Hunka y Bianchini (KHB) (1969) que permite interpretar la similaridad entre conjuntos de factores, derivados de ítems idénticos y procedentes de poblaciones diferentes, en términos de índices o comparaciones factoriales cuyo rango se extiende desde 0 (ausencia de similaridad) hasta 1.00 (acuerdo perfecto). Los autores, adoptan como criterio arbitrario el considerar que índices  $\geq 0,95$  indican similitud y los  $\geq 0,98$  identidad básica entre factores de distintas poblaciones.

Las preferencias por este coeficiente de similitud quedaron justificadas por un estudio comparativo de Barrett (1986) entre el coeficiente KHB, el de Congruencia y el de Pearson. Demostró que el KHB era el más válido. Además, recomienda que el uso de los otros dos se haga en combinación con el KHB. De hecho, en un estudio transcultural realizado

con una muestra de individuos rusos en 1990 seguían utilizando este índice como coeficiente de similitud (Hanin, Eysenck, Eysenck y Barrett, 1991).

Llegados a este punto no podemos evitar realizar algunas consideraciones críticas con respecto a la comparación de factores.

La primera la hacen los propios autores cuando afirman que puede darse el caso de encontrar dos factores idénticos con algunos ítems con pesos diferentes.

De hecho, si esto sucediese, debería elaborarse una clave de corrección nueva y distinta a la establecida en las normas originales, que contemplase las saturaciones factoriales apropiadas (clave de corrección exacta) para las culturas objeto de comparación.

De hecho, en un trabajo de Eysenck sobre sexo y personalidad aparecen dos factores con un índice de similitud factorial de 0,75 (aunque no indica similitud lo traemos aquí para que sirva como ejemplo de un caso extremo) que al seleccionar sólo los ítems  $\geq 0,30$  no tienen absolutamente ningún ítem en común (Eysenck, 1976, trad. 1982, pág. 106)

Además según Poortinga (1984) factores al azar pueden generar índices de comparación casi iguales.

Es decir, el índice de similitud factorial no tiene en cuenta el nivel de las saturaciones de los ítems. Por este motivo Eysenck y Eysenck (1983, 1985) recomiendan que se hagan matrices de pesos apropiadas. Pero el problema no quedaría resuelto, puesto que si tenemos dos claves de corrección con ítems diferentes, estaríamos incurriendo en el error que señalaban Buss y Royce (1975), es decir, el contraste es inadmisibile si ya partimos de elementos distintos.

La solución ofrecida por Eysenck y Eysenck (1983) a este ulterior problema, consiste en que, una vez elaboradas las claves apropiadas, se utilicen únicamente para la comparación, los ítems comunes de factores idénticos (la baremación de referencia obviamente es la británica) presentes en las diferentes culturas.

Una segunda consideración crítica fue sugerida por el profesor Pelechano (1991) y podría generalizarse a la mayoría de los índices de similitud. A saber, los índices de similitud factorial no tienen en consideración las relaciones estructurales entre factores, así como por ejemplo tampoco nos indican si el orden en que aparecen ambos factores comparados en los dos análisis factoriales es el mismo.

En este orden de cosas, también podemos argumentar que tampoco se tienen en cuenta las posibles interrelaciones

estructurales entre los ítems que componen un factor y que a no ser que el investigador nos lo diga, el índice de similitud, en general, no nos informa sobre el nivel de generalidad de los factores comparados.

Si se nos permite usar un paralelismo químico, el planteamiento sería el siguiente: si se comparan dos compuestos químicos (factores) y en base a las cantidades relativas de sus componentes (interrelaciones entre los ítems) se concluye que se trata de dos compuestos iguales, se está presuponiendo que los elementos constitutivos son los mismos.

Por otra parte, también es descabellado asumir que dos compuestos químicos son idénticos porque ambos tienen la misma proporción de hidrógeno y oxígeno, sin tener en cuenta a los otros componentes. Es decir, si asumimos el hecho de que se elijan sólo los ítems con saturaciones comunes presupone que las relaciones del ítem 1 con los otros ítems en el factor A son iguales que las del ítem 1 en factor B puesto que tengo el mismo compuesto final, extraversión por ejemplo, y un ítem con más o menos la misma saturación.

No es extraño, pues, que los autores recomienden el uso de una estrategia combinada.

A pesar de estas consideraciones metodológicas pasamos

a exponer a continuación el proceso de comparación transcultural seguido en un estudio de Barrett y Eysenck (1984) emblemático en el proyecto transcultural eysenckiano. En él se incluyen los resultados obtenidos a partir de las comparaciones realizadas entre 25 países (inclusive España con el trabajo realizado por Eysenck, Escolar y Lobo, (1983) en E, N, P y la escala L, habiéndose utilizado como instrumento de evaluación el EPQ ( Eysenck y Eysenck, 1975). El modo operativo seguido fue el siguiente:

1.- Utilización de las matrices factoriales reducidas. Se planteaba el problema de que esto sólo hacía posible la comparación entre dos países, dado que las normas de referencia utilizadas eran las británicas. Se trataba, por tanto, del logro de una comparación directa entre 25 países.

2.- Por esta razón:

2.1.- Además de presentar los coeficientes de fiabilidad (consistencia interna) de los cuatro factores para todos los países.

2.2.- Se transformaron las medias obtenidas en E, N, P y L (factores que no excede ninguno de ellos el número de 30 ítems) como si procediesen de factores compuestos por 30 ítems, verificándose este procedimiento para cada país. El por qué de esta estrategia es explicado por los autores de la siguiente forma: "El supuesto implícito que reside en esta transformación es que las respuestas de cada sujeto serán la

misma en la escala con un aumento en el número de ítems. De este modo, un aumento en la media de la puntuación en la escala será directamente proporcional a la media en la puntuación basada en el número real de los ítems evaluados" (Barrett y Eysenck, 1984, p. 616).

3.- Una vez establecidas las comparaciones entre las medias de las puntuaciones de cada país, y teniendo presente como variable moduladora el sexo, se siguió el siguiente procedimiento:

3.1.- Coger la puntuación media en un factor y restarla de las puntuaciones medias obtenidas en ese mismo factor por el resto de los países.

3.2.- Codificar las diferencias por conveniencia en una escala diferencial integral que las ordene en un rango de -5 a +5.

3.3.- Realizar los pasos 3.1 y 3.2 para cada país a la vez.

3.4.- Situar las diferencias de los valores en una matriz donde las filas definan a los países, y observar de este modo con que media de otro país se ha restado. Las columnas contienen la diferencia de valores observados para la comparación con cada país.

4.- Para poder comparar a los países, y teniendo en cuenta su pauta combinada de puntuaciones medias en E, N, P y L, se calcularon las distancias euclidianas entre las medias de los factores para cada país. Concretamente, esta medida indicaba: "...la disparidad extrema del conjunto de las puntuaciones en las escalas de un país en relación con cualquier otro. Si todas las puntuaciones de las escalas entre dos países fueran la misma, la distancia medida sería de 0. Si, sin embargo, únicamente una de las puntuaciones en las escalas fuese diferente, la medida de la distancia correspondiente indicaría la disparidad. Por supuesto, la medida no puede indicar en relación con qué media de qué factor es dispar: esto se logra mediante la observación directa de las puntuaciones medias mismas presentadas para cada escala" (Barrett y Eysenck, 1984, p. 617).

5.- Se calcularon coeficientes de correlación de Pearson entre las distancias euclidianas relativas a varones y mujeres para cada país.

6.- Por último, una manera de identificar la similaridad entre países a partir de la conjunción de E, N, P y L, fue utilizar técnicas de scaling multidimensional no métrico. Exactamente se siguió el método de Guttman-Lingoes relativo al análisis algorítmico del espacio más pequeño (Lingoes, 1973). Aprovechamos para señalar que estos procedimientos de scaling multidimensional no métricos han sido utilizados



recientemente en algunos trabajos como técnicas multivariadas alternativa al análisis factorial. Por ejemplo, en uno de ellos (Hammond, 1987) pretende demostrar que las disonancias encontradas entre los estudios australianos y canadienses con la utilización del EPQ, deberían atribuirse más a los supuestos metodológicos que acompañan al análisis factorial, incumplidos en la mayor parte de las ocasiones, que a posibles factores culturales.

Para concluir quisiéramos traer aquí las reflexiones que ya hicimos en otro lugar (Báguena, Villarroja y Roldán, 1988) sobre el modo de operar de los que buscan la universalidad y que fueron las inspiradoras de la línea de actuación seguida en este trabajo:

"En primer lugar, creemos que los trabajos de Eysenck sobre 'personalidad y diferencias culturales/nacionales' son muy valiosos por sus precisiones técnicas y elegancia metodológica, pero concluyen en un cuadro demasiado estático para el tema que aquí nos ocupa. Ello deviene de la utilización exclusiva y estática al mismo tiempo de los diseños transversales, o de lo que podríamos denominar 'en busca de la invarianza factorial del EPQ', i.e., de la universalidad vista a través de la ilusión de la permanencia. Es como una especie de insistencia lógica en conocer lo permanente, ignorando en ese conocimiento los inseparables cambios psicológicos. Por otra parte, una vez determinada la universalidad de las dimensiones de E, N y P, y entre las causas que hipotéticamente explicarían las diferencias encontradas, veíamos que Eysenck apelaba a factores genéticos (admitiendo también los ambientales postulados por Lynn, 1971). Sin embargo, si los distintos contextos culturales ejercen algún efecto sobre las pautas de covariación empírica de las conductas de los sujetos medidas a través de cuestionarios, i.e., sobre 'su personalidad', lo que se requiere son

sobre 'su personalidad', lo que se requiere son diseños longitudinales y coeficientes de fiabilidad test-retest, así como muestras se sujetos que se hallen sometidos a estos posibles efectos, i.e., poblaciones de inmigrantes. Lo anterior, implicaría la utilización de los cuestionarios de personalidad como posibles criterios de cambio (i.e., disminución en el valor de los coeficientes de fiabilidad), producto del enfrentamiento con un contexto cultural nuevo. Ello, por supuesto, no exime del necesario cálculo de la consistencia interna que debería estar presente en todo punto de corte realizado en el proceso aculturativo."

(pág. 260 y 261)

### 2.2.2.- Otras estrategias de comparación cultural

En la revisión de Eysenck y Eysenck (1983) aparecen citados los trabajos de Richard Lynn (Lynn, 1971, 1981; Lynn y Hampson, 1975 y 1977) y el de Angst y Maurer-Groeli (1974). Los reproducimos en este subapartado porque creemos que van a servir de muestra metodológica de otro tipo de comparación cultural.

En la investigación de Lynn se comparan una serie de fenómenos demográficos tales como los índices nacionales de suicidios, alcoholismo, accidentes, etc., considerados como manifestaciones de los rasgos subyacentes de neuroticismo e introversión en la población. Se intercorrelacionan varios índices, se halla un análisis factorial y se interpretan los factores principales según el conocimiento que se tenga sobre las correlaciones entre personalidad y los distintos índices

empleados.

Nos parece que hay un alto grado de suposición al admitir que los índices como manifestaciones de rasgos subyacentes, se van a agrupar en diferentes culturas de la misma forma. Es decir, cierta combinación de índices que indique extraversión, por ejemplo, ¿será la misma en España que en Japón?.

Por otra parte, en el estudio de Angst y Maurer-Groeli (1974) se afirma la existencia de diferencias significativas en la frecuencia de grupos sanguíneos entre los europeos extravertidos y los introvertidos, y entre las personas escasa y altamente emotivas. Se observó que la introversión era significativamente más frecuente entre personas que tenían el grupo sanguíneo AB y la emotividad entre aquellas que lo poseían B. De este modo, Eysenck y Eysenck (1985) analizaron las puntuaciones altas y bajas en E y N en los distintos países así como las tasas de los distintos tipos de grupo sanguíneo, confirmando la predicción de que los países más extravertidos obtendrían proporciones menores del grupo sanguíneo AB que los introvertidos, y que los caracterizados por un N+, las obtendrían mayores del grupo B que los países con un N-.

Con todo, estos resultados necesitarían de verificaciones empíricas subsiguientes dado que, como admite Eysenck, los datos correspondientes a personalidad y los

relativos al grupo sanguíneo procedían de sujetos distintos, lo cual sin lugar a dudas imposibilita cualquier tipo de afirmación al respecto.

### 3.- EL METODO SEGUIDO EN ESTE TRABAJO

Por todo lo que acabamos de apuntar, parece poco probable que en este trabajo se utilice la comparación factorial, sobre todo teniendo en cuenta las limitaciones apuntadas con respecto a los índices de similitud factorial. Sin embargo, somos conscientes de la necesidad de encontrar una medida común que señale las diferencias individuales. Es decir, nos adscribimos al paradigma de las diferencias individuales pero con la puntualización de que en nuestro caso se trata de diferenciación grupal. Es decir, el nivel de análisis utilizado en nuestras comparaciones son los grupos de sujetos, tomados o vistos bajo la consideración tanto de su cultura como de su condición de autóctonos o emigrantes.

Por este motivo preferimos utilizar un método directo que nos fue sugerido por el profesor Pelechano (1990b). Es decir, ¿qué mejor forma para extraer la varianza común que realizando una factorización conjunta de todos los sujetos?. De este modo podemos estar seguros de que las variables extraídas están compartidas por todos los grupos de sujetos incluidos y que la estructura tanto intra-factor como entre es idéntica.

Por otro lado somos conscientes que estamos aplicando las dimensiones que "creemos" que van a ser universales y que en cierta medida pecamos también del sesgo etnocentrista. Pero también hay que considerar que se trabaja con lo que se conoce y que duda cabe que nosotros conocemos lo que llevamos empleando desde hace años (algunos de los instrumentos utilizados llevan usándose en investigaciones desde hace veinte años). De todos modos creemos que este sesgo se supera al realizar una factorización común. Es decir, considérese que no estamos utilizando la factorización española como eje de referencia.

La última palabra sobre si la factorización común queda justificada, la tienen los datos que analizaremos a lo largo de este trabajo.

Quisiéramos concluir recogiendo el testigo que lanzamos en un trabajo anterior, (Báguena y cols., 1988) cuando nos preguntábamos: ¿cómo se modula el cambio en la expresión de los rasgos de personalidad?. Este va a ser el punto de partida de este estudio en el que pretendemos fundamentalmente constatar los efectos del cambio en los grupos de sujetos a través de las variables de personalidad. Como ya dijimos al principio se trata del cambio producido por el proceso de aculturación. En otras palabras, ¿podemos medir cambios en las variables de personalidad producidos por el cambio de contexto cultural?

De hecho, hemos escogido el modelo de Berry como marco descriptivo representante de un acercamiento propio de la Psicología Social y el de Pelechano por ofrecernos una forma de operar en los estudios de campo desde la Psicología de la Personalidad que va a servirnos de guía constante y apoyo metodológico. Sin embargo, ambos autores tienen un punto en común que nos permite aunar ambas perspectivas, a saber, coinciden en su concepción dinámica de la personalidad y en la influencia del contexto en los cambios producidos en ella.

Otra cuestión que queremos recoger es la recomendación por parte de Berry de que se utilice el análisis multivariado en este tipo de estudios. De hecho, estas exigencias multivariadas se contemplarán en este estudio desde la óptica del modelo de Parámetros.

En resumen, a nivel operativo hemos actuado de dos maneras. En primer lugar y bajo el supuesto de la universalidad, aislamos una serie de dimensiones comunes a los grupos. En segundo lugar, hemos considerado los cambios en esas dimensiones; cambios que se analizan en función de la cultura del emigrante y de la exposición a la cultura de hospedaje.

Quisiéramos adelantar aquí que ha sido posible medir cambios en las variables de personalidad extraídas pero

dejaremos que el lector vaya descubriendo el proceso inductivo-hipotético seguido a través de los próximos capítulos.

## CAPITULO 2.- METODO, DISEÑO Y MUESTRA

### 1.- PROPOSITO GENERAL DEL ESTUDIO

### 2.- DISEÑO

### 3.- MUESTRA

#### 3.1.- Características de los grupos

- 3.1.1.- Inmigrantes árabes
- 3.1.2.- Inmigrantes italianos
- 3.1.3.- Inmigrantes españoles en Roma
- 3.1.4.- Autóctonos valencianos
- 3.1.5.- Autóctonos romanos
- 3.1.6.- Sujetos que cumplieron las pruebas por segunda vez

#### 3.2.- Proceso de recogida de la muestra e incidencias

### 4.- INSTRUMENTACION UTILIZADA

#### 4.1.- Datos demográficos

#### 4.2.- Dimensiones básicas, socio-actitudinales y motivacionales de personalidad

#### 4.3.- El uso de refranes

#### 4.4.- Aspectos cognitivos y actitudinales más específicos

#### 4.5.- Percepción del inmigrante sobre la comunidad de acogida

#### 4.6.- Incidencias de los cuestionarios utilizados



## 1.- PROPOSITO GENERAL DEL ESTUDIO

Nuestro trabajo, por su temática y metodología, se situaría en un punto equidistante entre la Psicología Social y la Psicología de la Personalidad. Nuestro ambicioso objetivo se centra en dilucidar los efectos que posee un contexto ecológico-cultural determinado, (en nuestro caso las ciudades de Valencia y Roma) sobre las características psicológicas de los emigrantes que en ellas residen.

Sabemos que no nos va a resultar sencillo, como demuestran los distintos resultados presentes en los estudios que se han preocupado del binomio personalidad-cultura y que proceden de la Antropología, Sociología y Psicología fundamentalmente. Trabajaremos desde una perspectiva psicológica, que se justifica a través del tipo de variables

dependientes elegidas y del estudio de la dinámica funcional de la personalidad propugnada por el modelo de parámetros (Pelechano, 1973, 1989).

Por otra parte, intentaremos descubrir el "cambio" que se presupone inherente al proceso de aculturación, como se comprueba en la definición de Redfield, Linton y Herskovitz (1936) que hace referencia al cambio cultural que se produce como resultado del contacto continuo entre dos grupos culturales distintos. En este sentido nos adscribimos al modelo de aculturación propuesto por Berry (1980a), que como ya indicamos en el capítulo anterior, incorpora la necesidad de un análisis minucioso del funcionamiento personal de los sujetos en el proceso aculturativo. De este modo, el cambio en los grupos culturales es apresado a través del estudio de todo un conjunto de variables psicológicas. El interés fundamental que nos mueve es aclarar en qué medida los distintos contextos culturales afectan o no a las características psicológicas de los individuos sometidos a este proceso de cambio. En un sentido amplio deberíamos considerar un cambio bidireccional, es decir, tanto el sufrido por los emigrantes como el de los autóctonos. Sin embargo, en este trabajo, nuestro interés se centrará en las consecuencias del proceso de aculturación en los emigrantes.

Quisiéramos aclarar que aunque el acercamiento a los grupos de autóctonos no es estático (admitimos que cambian con el tiempo). No entendemos que este cambio se deba al

proceso aculturativo, sino simplemente al devenir socio-histórico-cultural de un contexto determinado.

Concretamente el estudio ha explorado variables de personalidad, motivacionales y actitudinales. Asimismo también se han evaluado otros aspectos sobre percepción social de los inmigrantes en relación con la comunidad de acogida. Pero antes de dar entrada a esta información creemos conveniente describir el diseño y la muestra que ha participado, así como algunas peculiaridades de su recogida.

## 2.- DISEÑO

El cuadro 2.1 presenta la lógica que presidió la recogida de la muestra.

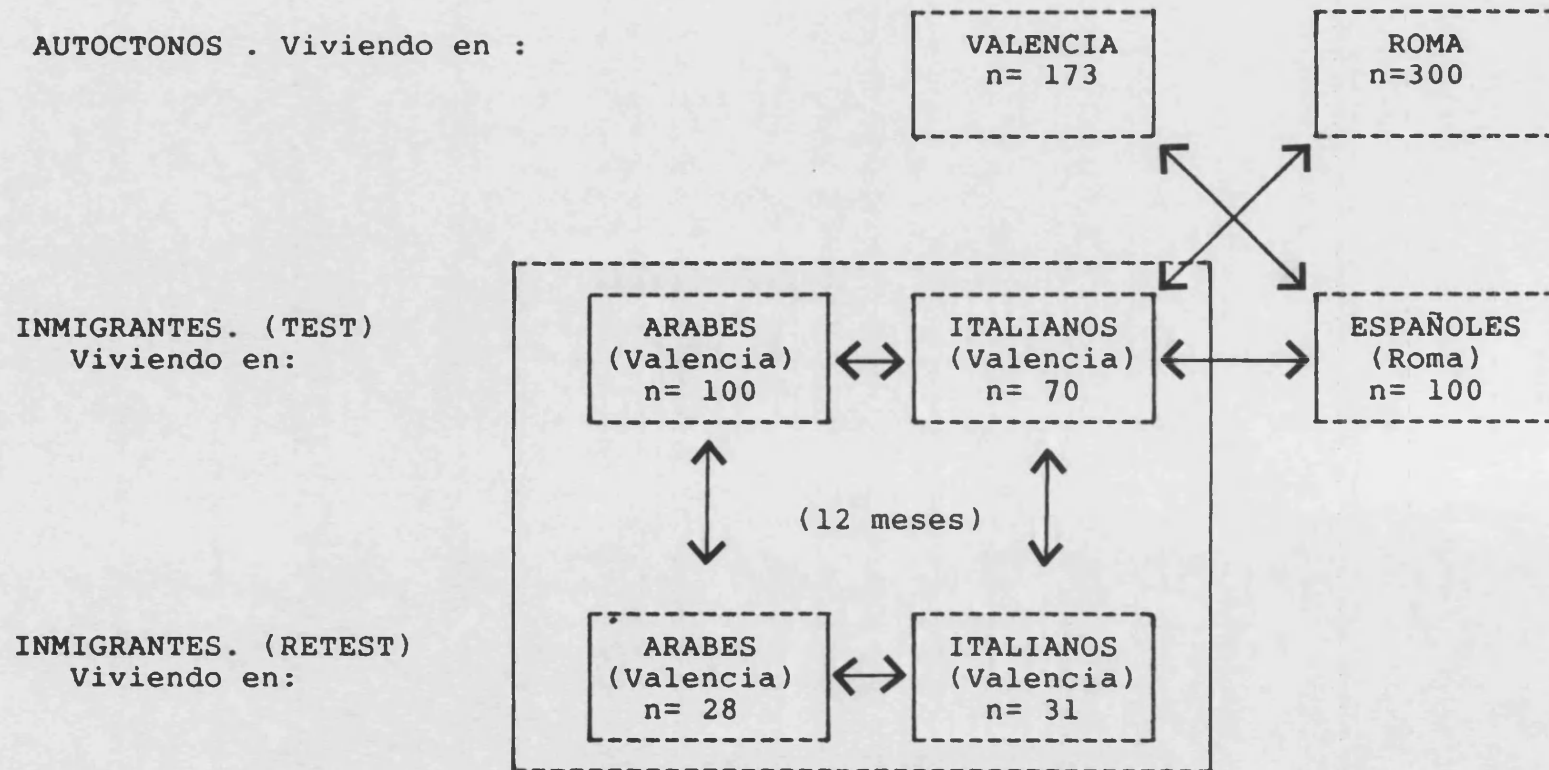
Antes de comentar el proceso seguido, queremos señalar que hubieron muchos problemas y como consecuencia el número de sujetos por grupo ha sido distinto, no siempre el ideal. Por tanto el diseño tanto a nivel longitudinal como transversal no se presenta completo.

Los acontecimientos que han influido en el proceso de recogida de la muestra, se pueden aislar en tres momentos:

1) En una primera fase se suministraron cuestionarios a 50 italianos y 50 árabes residentes en la Comunidad Autónoma



CUADRO Nº 2.1.- GRUPOS QUE HAN PARTICIPADO EN ESTE ESTUDIO. "N" PARA CADA GRUPO.



NOTA: Las flechas indican el tipo de comparaciones que permite la muestra.

Valenciana, a los que se les exigía que hubieran permanecido en su cultura de origen por lo menos hasta los 18 años para asegurarnos de que se trataba de la primera generación de emigrantes (esta exigencia despertó la susceptibilidad de las segundas generaciones que a menudo protestaban por nuestra omisión al respecto, insistiendo en que eran ellos las verdaderas víctimas involuntarias de la emigración de sus padres). A menudo la investigadora estuvo presente en polémicas familiares sobre todo ello.

Por otra parte, espero que quién lea estas líneas sea comprensivo y entienda en nuestro trabajo un primer acercamiento descriptivo que nos exigió sacrificar la profundización e intervención en aras de una cuantificación representativa.

Otro de los requisitos era que el inmigrante llevase en nuestra comunidad aproximadamente seis meses para asegurar un contacto mínimo con nuestra cultura. Este punto se discutirá más adelante con respecto a la variable tiempo de permanencia en la comunidad de acogida.

Repartimos también cuestionarios a la población autóctona, que en este caso eran los valencianos, consiguiendo 100 sujetos (50 castellano-parlantes y 50 valenciano-parlantes). Las características que se les exigían eran que tuvieran entre 18 y 60 años y que hubiesen nacido y

permanecido al menos los primeros 18 años en la Comunidad Valenciana.

En esta primera fase, que coincidió con la subvención de una ayuda por parte del I.V.E.I. (Instituto Valenciano de Estudios e Investigación), se llevaron a cabo los primeros análisis estadísticos que nos sirvieron como un primer acercamiento al tema.

2) En un segundo período se completaron los grupos hasta conseguir un total de 100 árabes, 70 italianos y 170 valencianos. Al mismo tiempo se dieron los cuestionarios por segunda vez a los individuos que un año antes ya los cumplimentaron (árabes e italianos) y que posibilitaron la realización de los análisis correspondientes al retest. Empresa que se llevó gran parte de las energías y tiempo en este segundo año de recopilación del material.

Cuando esta fase estaba finalizando, se intentó hacer lo mismo, dirigiendo nuestros esfuerzos hacia la comunidad alemana, ya que tanto árabes como italianos pertenecían, a lo que entonces podríamos denominar "un contexto mediterráneo". Otras motivaciones fundamentales para elegir la comunidad alemana fueron, su número, la accesibilidad y el reconocimiento por parte de la sociedad valenciana, de su existencia. Además, es importante resaltar, que fue una de las comunidades de inmigrantes que llegó a nuestro país, antes de que se invirtiera su papel de país exportador de

emigrantes a receptor de trabajadores extranjeros, como lo es ahora. Sin embargo, cuando apenas habíamos establecido los primeros contactos con las instituciones, solicitado los permisos pertinentes e iniciado la recogida de los primeros cuestionarios, tuvimos que abandonar este grupo y pasar a lo que llamamos un tercer momento, que se corresponde con el tercer año.

Insistimos en que se tenga en cuenta la problemática que subyace a un proceso tan dilatado en el tiempo. Con todo, siendo un poco optimistas, no descartamos desde aquí que este grupo sea completado en un futuro.

3) El tercer momento se inicia cuando la concesión de una beca en el extranjero (Italia) nos permitía completar el diseño, por lo menos para un grupo de inmigrantes, los italianos. Así tendríamos tanto inmigrantes italianos que podrían ser comparados con los italianos de su país, como españoles inmigrantes y autóctonos. Intentamos de alguna forma, contrabalancear la influencia de un contexto cultural diverso a la hora de hacer las comparaciones. Cuando exigimos que los valencianos lo fuesen desde su nacimiento fue para descartar la posible influencia de una migración interna desde otras comunidades, sin embargo, nos resultaba prácticamente imposible conseguir un número suficiente de españoles residentes en Roma de origen valenciano por lo que optamos por escoger inmigrantes españoles en general,

procurando que cumplieran los requisitos que exigimos para árabes e italianos. Somos conscientes que necesitaríamos al menos dos grupos de autóctonos españoles para las comparaciones:

a.- Por una parte el grupo de valencianos que serviría para estudiar la dicotomía autóctono-emigrante y a los que se les pide que pertenezcan a un ámbito cultural y geográfico determinado desde su nacimiento.

b.- Por otra, un grupo de españoles cuya composición con respecto a su comunidad de origen, debería ser pareja a la del grupo de inmigrantes españoles que obtuvimos en Roma, que resultó bastante heterogéneo, y todo ello con la finalidad de descartar las influencias de la "cultura española" (permítasenos esta expresión por el momento) en general sobre el estudio de los efectos de la aculturación.

Es obvio que la composición del grupo de españoles en Roma se conoció bien después de recogida la muestra. Por otra parte, conseguir un grupo de autóctonos de todas las comunidades españolas presentes en este grupo que fuese estadísticamente representativo suponía un esfuerzo que sobrepasaba los propósitos iniciales de este trabajo.

Teniendo en cuenta estas consideraciones al grupo de autóctonos italianos se les exigió que fueran residentes en Roma, independientemente de la región italiana en la que



hubiesen nacido. Este grupo a efectos de los análisis podría convertirse en dos, ya que el número de individuos tanto nacidos en Roma como no, nos lo permite. De este modo tendríamos un grupo de romanos que al proceder de diversos puntos de Italia estaría más próximo a nuestro grupo heterogéneo de inmigrantes italianos en Valencia y otro grupo de verdaderos autóctonos. Sin embargo, este primer grupo no sería perfecto, en cuanto a que estas personas han sufrido un cambio de comunidad o región. La cuestión sería si el trasladarse de una comunidad a otra dentro de un mismo país se puede definir como un fenómeno de aculturación propiamente dicho.

Entramos así en una delimitación extremadamente conflictiva, sobre todo en estos días donde más que nunca surgen los nacionalismos y se remarcan las diferencias entre las distintas comunidades humanas. Al investigador transcultural se le presenta una decisión difícil, que tal vez pudiera ser contestada por los antropólogos sociales, a saber: ¿Qué nivel social elegimos como límite que determina la comparación cultural?. Dicho de otra forma: ¿el proceso de cambio produce el mismo grado de aculturación o desarraigo aún cuando se dé a distintos niveles?.

Es decir, ¿es lo mismo ir del campo a la ciudad, que trasladarse a otra región o ir a otro país? y si se trata de cambiar de país, ¿da igual ir a un país con una

cultura parecida a la nuestra que a otro con una diametralmente opuesta?.

Los diferentes niveles parece que están claros, sin embargo queda por esclarecer si el cambio sufrido y su repercusión psicológica es similar en todos ellos, o por el contrario se trata de procesos diferentes. Tampoco han sido determinadas las variables que influyen y las relaciones funcionales entre las mismas. Es decir, si funcionan del mismo modo según el nivel de cambio. Por ejemplo, el factor "aprender una nueva lengua", ¿significa lo mismo para un árabe que llega a España que para un andaluz que se traslada a Cataluña?.

Asimilar cultura a ámbito geográfico o político no es exacto, para ilustrar este punto pondremos dos ejemplos que atañen a nuestra investigación. Si nos fijamos en países como Italia y España, entre otros, vemos que tras la etiqueta de "cultura española" o "cultura italiana" se esconden dos países mosaico compuestos por lo que casi no me atrevo a llamar "subculturas" como la valenciana, vasca, gallega, catalana, sarda, trentina, toscana, siciliana etc., con lengua, costumbres sociales e historias propias. Por otro lado, nos encontramos con una unidad por el momento no política, que representa a la tan soñada por muchos nación árabe y cuyo elemento unificador es una lengua común: el árabe. Diferentes países se engloban en esta unidad. Variables como la raza, como la religión (dado que aunque la

mayoritaria sea la musulmana, existen otras comunidades religiosas conviviendo desde hace siglos en el mismo ámbito geográfico) o la unidad política, quedan relegadas a un segundo plano cuando se trata de definir una unidad cultural como es el caso de la cultura árabe. Si miramos al pasado vemos una unidad religioso-política común y si miramos al futuro algunos poseen la esperanza de que vuelva a serlo, sin embargo, es la lengua lo que hoy por hoy les une.

Difícil decisión delimitar cual es la unidad que vamos a comparar (naciones, culturas, grupos geográficos, grupos humanos?).

Generalmente se ha estudiado a los emigrantes desde la óptica del país de acogida asumiéndose que son personas provenientes de otra unidad política. Otros aspectos como las migraciones internas de un país se han relegado a un segundo plano tal como indican Berry y Kim cuando afirman:

"En esta revisión la migración interna (en el mismo país) no va a ser considerada; se trata de un asunto importante, es algo tan extendido que puede ser más apropiado considerarlo como un cambio social, más que un fenómeno de aculturación."

(Berry & Kim, en Dasen, Berry y Sartorius 1988, p.220)

Sin embargo, a nivel empírico no se ha demostrado que este cambio social no implique las mismas consecuencias

psicológicas que el verdadero fenómeno de aculturación, que como vemos para Berry y Kim se circunscribe a un cambio de unidad política.

Si consideramos una dimensión que va desde la universalidad de la especie humana hasta una progresiva diferenciación que finaliza en el individuo único e irrepetible, y tenemos que elegir en qué punto vamos a situar nuestras comparaciones, tenemos que admitir que nos resulta mucho más práctico considerar los países como una unidad y sus habitantes con características comunes entre sí. A menudo tienen una lengua en común que lleva aparejada una forma de percibir el mundo y describirlo.

Siguiendo esta lógica todos los autóctonos son iguales provengan de una región u otra del país y todos los emigrantes italianos tienen algo en común entre ellos, en cuanto italianos, y algo en común con los inmigrantes árabes, por pertenecer a la categoría de inmigrantes.

Sin embargo no debemos olvidar que nuestra investigación se enmarca en dos contextos determinados y a ellos nos circunscribimos. Ni que decir tiene que nos hubiese gustado contar con un grupo de italianos representativo de todas las regiones del país, pero los medios al alcance de la investigadora no lo permitieron.

### 3.- MUESTRA

En este apartado vamos a enfocar la descripción de los grupos que componen este estudio desde una doble vertiente; por una parte (véanse cuadros 2.2 a 2.9) el estudio estadístico-descriptivo de los mismos, tanto para el test como para el retest. Por otra, las incidencias que se produjeron, así como el método de entrega y recuperación de los cuestionarios.

La muestra total consta de 802 sujetos, 743 de los cuales han cumplimentado sólo una vez los cuestionarios (cuadros 2.2 a 2.6). Los 59 restantes corresponden al segundo pase y aportan nueva información.

Antes de pasar a describir los grupos, queremos hacer algunas aclaraciones sobre la variable tiempo de permanencia, que nos parecen indispensables.

Cómo puede observarse en el cuadro 2.5, pueden diferenciarse tres períodos, que dan más relevancia a los tres primeros años de su estancia, tras haber contrastado las opiniones de inmigrantes representativos de cada comunidad. Se les pidió que categorizaran en el tiempo el proceso de aculturación. Todos coincidieron en que el primer "impacto" se podría clasificar en un período que iría desde los seis primeros meses hasta concluir el primer año. Por otra parte

CUADRO Nº 2.2.- SEXO Y EDAD DE LOS PARTICIPANTES QUE COMPONEN LOS DISTINTOS GRUPOS DE ESTE ESTUDIO. N = 743.

		G1		G2		G3		G4		G5		TOTAL	
		%		%		%		%		%		%	
Número de sujetos	H	52	52	71	41	81	81	47	67	121	40	372	50
	M	48	48	102	59	19	19	23	33	179	60	371	50
	T	100		173		100		70		300		743	
Media de edad	V	36,19	dt= 9,63	32,17	dt= 9,56	31,38	dt=8,30	41,51	dt=12,23	32,93	dt=11,23	34,41	dt=10,90
	H	35,33	dt=11,08	34,41	dt=10,61	28,58	dt=6,84	38,26	dt=12,48	31,89	dt=10,60	33,37	dt=10,95
	T	35,78	dt=10,36	33,49	dt=10,25	30,85	dt=8,12	40,44	dt=12,41	32,31	dt=10,87	33,87	dt=10,96
Rango de edad	V	24-59		18-63		18-53		18-69		18-65		18-69	
	H	18-61		18-63		19-40		24-66		18-63		18-66	
	T	18-61		18-63		18-53		18-69		18-65		18-69	

NOTA.- G1= Españoles en Roma (N=100); G2= Valencianos (N=173); G3= Arabes (N=100); G4= Italianos (N=70); G5= Romanos (N=300).

H= hombres; M= mujeres; T= total de sujetos por variable considerada; dt= desviación típica.

CUADRO Nº 2.3.- PROFESION Y NIVEL DE ESTUDIOS DE LOS PARTICIPANTES QUE COMPONEN LOS DISTINTOS GRUPOS DE ESTE ESTUDIO. N = 743.

		G1	G2	G3	G4	G5	TOTAL
		§	§	§	§	§	§
		---	---	---	---	---	---
Cuello blanco	V	51 98	53 75	75 93	21 45	99 82	299 80
	H	45 94	65 64	9 47	7 30	139 78	265 71
	T	96 96	118 68	84 84	28 40	238 79	564 76
Cuello azul	V	1 2	18 25	6 7	26 55	22 18	73 20
	H	3 6	37 36	10 53	16 70	40 22	106 29
	T	4 4	55 32	16 16	42 60	62 21	179 24
NE Superior	V	49 94	39 55	70 86	8 17	58 48	224 60
	H	38 79	47 46	7 37	8 35	85 48	185 50
	T	87 87	86 50	77 77	16 23	143 48	409 55
NE Medio	V	3 6	16 22.5	9 11	16 34	47 39	91 24
	H	9 19	29 28	10 53	7 30	70 39	125 34
	T	12 12	45 26	19 19	23 33	117 39	216 20
NE Elemental	V	--	16 22.5	2 3	23 49	16 13	57 15
	H	1 2	26 26	2 10	8 35	24 13	61 16
	T	1 1	42 24	4 4	31 44	40 13	118 16

NOTA.- G1= Españoles en Roma (N=100); G2= Valencianos (N=173); G3= Arabes (N=100); G4= Italianos (N=70); G5= Romanos (N=300).  
H= hombres; M= mujeres; T= total de sujetos por variable considerada; NE= nivel de estudios.

CUADRO Nº 2.4.- ESTADO CIVIL DE LOS PARTICIPANTES QUE COMPONEN LOS DISTINTOS GRUPOS DE ESTE ESTUDIO. N = 743.

		G1	G2	G3	G4	G5	TOTAL
		§	§	§	§	§	§
		----	----	----	----	----	----
EC solteros	V	28 54	33 47	47 58	4 8	67 55	179 48
	H	25 52	43 42	8 42	5 22	95 53	176 47
	T	53 53	76 44	55 55	9 13	162 54	355 48
EC casados	V	20 38	37 52	34 42	43 92	49 41	183 49
	H	20 42	52 51	11 58	18 78	78 43	179 48
	T	40 40	89 51	45 45	61 87	127 42	362 49
EC divorciados	V	4 8	1 1	--	--	5 4	10 3
	H	1 2	5 5	--	--	3 2	9 2
	T	5 5	6 4	--	--	8 3	19 2
EC viudos	V	--	--	--	--	--	--
	H	2 4	2 2	--	--	3 2	7 2
	T	2 2	2 1	--	--	3 1	7 1

NOTA.- G1= Españoles en Roma (N=100); G2= Valencianos (N=173); G3= Arabes (N=100); G4= Italianos (N=70); G5= Romanos (N=300).  
H= hombres; M= mujeres; T= total de sujetos por variable considerada; EC= estado civil.



CUADRO Nº 2.5.- TIEMPO DE PERMANENCIA DE LOS PARTICIPANTES QUE COMPONEN LOS DISTINTOS GRUPOS DE ESTE ESTUDIO. N = 743.

		G1	G2	G3	G4	G5	TOTAL
		§	§	§	§	§	§
		---	---	---	---	---	---
TP de 0-1 años	V	10 20		15 19	4 9		29 16
	H	7 15		3 15	5 22		15 17
	T	17 17		18 18	9 13		44 16
TP de 1-3 años	V	21 40		23 28	10 21		54 30
	H	17 35		6 32	3 13		26 29
	T	38 38		29 29	13 19		80 30
TP más de 3 años	V	21 40		43 53	33 70		97 54
	H	24 50		10 53	15 65		49 54
	T	45 45		53 53	48 68		146 54

NOTA.- G1= Españoles en Roma (N=100); G2= Valencianos (N=173); G3= Arabes (N=100); G4= Italianos (N=70); G5= Romanos (N=300).  
H= hombres; M= mujeres; T= total de sujetos por variable considerada; TP= tiempo de permanencia.

CUADRO Nº 2.6.- MOTIVO DE RESIDENCIA DE LOS PARTICIPANTES QUE COMPONEN LOS DISTINTOS GRUPOS DE ESTE ESTUDIO. N = 743.

		G1	G2	G3	G4	G5	TOTAL
		§	§	§	§	§	§
		---	---	---	---	---	---
MR trabajo	V	31 60		5 6	29 62		65 36
	H	20 42		1 5	10 43		31 34
	T	51 51		6 6	39 56		96 35
MR estudios	V	19 36		67 83	1 2		87 48
	H	10 21		6 32	1 4		17 19
	T	29 29		73 73	2 3		104 38
MR políticos	V	--		6 7	--		6 3
	H	--		5 26	--		5 5
	T	--		11 11	--		11 4
MR personales	V	2 4		3 4	17 36		22 12
	H	18 37		7 37	12 52		37 41
	T	20 20		10 10	29 41		59 22

NOTA.- G1= Españoles en Roma (N=100); G2= Valencianos (N=173); G3= Arabes (N=100); G4= Italianos (N=70); G5= Romanos (N=300).  
H= hombres; M= mujeres; T= total de sujetos por variable considerada; MR= motivo de residencia.

CUADRO Nº 2.7.- VARIABLES SOCIO-DEMOGRAFICAS DE LOS PARTICIPANTES QUE COMPONEN LOS GRUPOS DEL RETEST. N = 59.

		G3	G4	TOTAL			G3	G4	TOTAL
		§	§	§			§	§	§
		----	----	----			----	----	----
Número de sujetos	H	20 71	21 68	41 70	Cuello blanco	V	18 90	9 43	27 66
	M	8 29	10 32	18 30		H	4 50	--	4 22
	T	28	31	59		T	22 79	9 29	31 53
Media de edad	V	37,15 dt= 7,6	44,28 dt=15,43	40,80 dt=12,76	Cuello azul	V	2 10	12 57	14 34
	H	29,25 dt= 7,51	44,20 dt=13,99	37,56 dt=13,75		H	4 50	10 100	14 78
	T	34,89 dt= 8,38	44,26 dt=14,98	39,41 dt=13,93		T	6 21	22 71	28 47
Rango de edad	V	24-53	18-70	18-70	NE Superior	V	20 100	3 14	23 56
	H	20-40	26-67	20-67		H	3 38	3 30	6 33
	T	20-53	18-70	18-70		T	23 82	6 19	29 49
					NE Medio	V	--	6 29	6 15
						H	4 50	3 30	7 39
						T	4 14	9 29	13 22
					NE Elemental	V	--	12 37	12 29
						H	1 12	4 40	5 28
						T	1 4	16 52	17 29

NOTA.- G1= Españoles en Roma (N=100); G2= Valencianos (N=173); G3= Arabes (N=100); G4= Italianos (N=70); G5= Romanos (N=300); H= hombres; M= mujeres; T= total de sujetos por variable considerada; NE= nivel de estudios; dt= desviación típica.

CUADRO N° 2.8.- VARIABLES SOCIO-DEMOGRAFICAS DE LOS PARTICIPANTES QUE COMPONEN LOS GRUPOS DEL RETEST. N = 59.

		G3	G4	TOTAL
		%	%	%
		----	----	----
EC solteros	V	8 40	3 14	11 27
	H	3 37	1 10	4 22
	T	11 39	4 13	15 25
EC casados	V	12 60	18 86	30 73
	H	5 63	8 80	13 72
	T	17 61	26 84	43 73
EC divorciados	V	--	--	--
	H	--	1 10	1 6
	T	--	1 3	1 2
EC viudos	V	--	--	--
	H	--	--	--
	T	--	--	--

NOTA.- G1= Españoles en Roma (N=100); G2= Valencianos (N=173); G3= Arabes (N=100); G4= Italianos (N=70); G5= Romanos (N=300); H= hombres; M= mujeres; T= total de sujetos por variable considerada; EC= estado civil.

CUADRO N° 2.9.- VARIABLES SOCIO-DEMOGRAFICAS DE LOS PARTICIPANTES QUE COMPONEN LOS GRUPOS DEL RETEST. N = 59.

		G3	G4	TOTAL			G3	G4	TOTAL
		%	%	%			%	%	%
		----	----	----			----	----	----
TP de 0-1 años	V	--	--	--	MR trabajo	V	1 5	11 52	12 29
	H	--	--	--		H	--	4 40	4 22
	T	--	--	--		T	1 3	15 48	16 27
TP de 1-3 años	V	5 25	4 19	9 22	MR estudios	V	17 85	--	17 42
	H	4 50	3 30	7 39		H	2 25	--	2 11
	T	9 32	7 23	16 27		T	19 68	--	19 32
TP más de 3 años	V	15 75	17 81	32 78	MR políticos	V	2 10	--	2 5
	H	4 50	7 70	11 61		H	3 37,5	--	3 17
	T	19 68	24 77	43 73		T	5 18	--	5 9
					MR personales	V	--	10 48	10 24
						H	3 37,5	6 60	9 50
						T	3 11	16 52	19 32

NOTA.- G1= Españoles en Roma (N=100); G2= Valencianos (N=173); G3= Arabes (N=100); G4= Italianos (N=70); G5= Romanos (N=300); H= hombres; M= mujeres; T= total de sujetos por variable considerada; TP= tiempo de permanencia; MR= motivo de residencia.

el segundo momento se prolongaría hasta el tercer año de residencia y se podría considerar como un período de "consolidación". Por último, argumentaron que a partir de los dos años y medio a tres, el proceso se estabilizaba y de alguna forma, los años siguientes no eran tan críticos como los primeros. Por poner un ejemplo, el hecho de que un inmigrante llevase veinte años en España no era condición suficiente para que hablase un castellano mucho más depurado del que hablaba a los tres años de su estancia entre nosotros. Somos conscientes de que ésta y otras muchas afirmaciones, justifican sólo cualitativamente nuestra elección. En trabajos posteriores, se verá si es cierto que existen diferencias significativas entre estas tres categorías. De todos modos, en un trabajo anterior (Báguena y Villarroya, 1993) parece que, al menos para el cuestionario PIN (ver más adelante), las tres categorías quedan justificadas.

Con respecto a este punto, ya desde aquí, queremos indicar que, como se observa en el cuadro 2.5, esta parcelación de la muestra produjo que en la primera categoría se encuentre sólo el 16% de un total de 270 inmigrantes. Esto se debe a que nos resultó enormemente difícil acceder a los individuos recién llegados. Las razones se pueden resumir en dos:

a) Por un lado, el hecho de que estas personas no hablaran todavía correctamente nuestro idioma. En este punto

hay diferencias según el grupo: los árabes llegaban sin haber realizado ningún estudio previo de nuestra lengua, mientras que los alemanes en muchos casos venían a perfeccionarla.

b) Por otro, los recién llegados, a menudo, no se encuentran agrupados, por lo que el acceso a ellos desde asociaciones o puntos de reunión, era prácticamente imposible. Este es el caso de los italianos, que si por un lado la similitud de su lengua con la nuestra les permitía una comprensión más rápida, esto mismo determinaba, que no tuvieran tanta necesidad, a corto plazo, de acudir en busca de apoyo. Por ejemplo, durante dos cursos académicos, encontramos sólo una italiana que estudiara español en la Escuela Oficial de Idiomas y su asistencia a clase era muy irregular.

Como cabría esperar, las otras dos categorías tienen un mayor porcentaje de sujetos: 28% en la segunda y 55% en la tercera. Esta última alberga el mayor número de individuos, debido fundamentalmente a que los problemas que hemos descrito más arriba, no se daban. Un mayor tiempo de permanencia, llevaba a una mayor institucionalización. Estaban más asociados o simplemente se conocían más entre ellos, favoreciendo las redes de contacto. Por otra parte, en esta categoría incluimos un número de años mayor que en las anteriores. Finalmente el rango de permanencia para el total de inmigrantes, se extiende de 6 meses a 38 años.

Si observamos los totales del cuadro 2.2, vemos que de un total de 743 sujetos, la mitad son mujeres. La media de edad de todo el grupo es de 33,87 y la desviación típica de 10.96; el rango va desde los 18 a los 69 años.

En cuanto a las profesiones, el cuadro 2.3 nos muestra que un 76% se adscriben a la categoría "cuello blanco", en la que incluimos profesiones liberales y de servicios (profesores, comerciantes, industriales, médicos, administrativos etc.) y un 24% lo hacen en la de "cuello azul" que abarcaba ocupaciones de tipo manual, artesanal etc. (camareros, cocineros, albañiles, peluqueros, amas de casa, etc.). Por último, en cuanto al nivel de estudios, que hemos dividido en superiores, medios y elementales, tenemos unos porcentajes de 55%, 29% y 16% respectivamente.

A continuación, pasamos a una caracterización más detallada de cada uno de los grupos.

### 3.1.- Características de los grupos

#### 3.1.1.- Inmigrantes árabes

En su mayoría, procedentes de Oriente Medio, fundamentalmente palestinos, libaneses y sirios. Las fuentes oficiales respecto al número total de estos inmigrantes en la ciudad de Valencia son bastante confusas y dispares. Por ejemplo, en el censo del año 1986 los sujetos de origen árabe



aparecen junto con los de nacionalidades asiáticas, por lo que esta fuente de información no es precisa. Por otra parte en Julio de 1988, un medio de comunicación oficial (la TVV.) anunció la construcción de una mezquita, en Valencia, para que los cerca de quinientos musulmanes (árabes) que residían en esta capital pudieran llevar a cabo sus prácticas religiosas. Otras fuentes diplomáticas hablan de un número de 55 que englobaría tanto a palestinos, libaneses, sirios y jordanos. Esta cifra es totalmente inexacta puesto que sólo en nuestro trabajo contamos ya con cien personas de estas nacionalidades. Los representantes de las comunidades consultados están más a favor de considerar que son aproximadamente unos quinientos los que viven en la ciudad y algunos pueblos de alrededor.

De los 100 sujetos, 81 son hombres y 19 son mujeres (téngase en cuenta que en esta comunidad los que emigran son hombres fundamentalmente). El rango, la media de edad y la desviación típica, son respectivamente de 18-53; 30,85 y 8,12. En cuanto a su categoría profesional, el 84% pertenecen a "cuello blanco" (médicos y comerciantes en su mayoría) y el 16% a "cuello azul" (amas de casa, cocineros, camareros, etc.). En consonancia con lo dicho, el 77% tenía un nivel superior de estudios, el 19% medio y tan sólo el 4% elemental. Los motivos de su residencia son principalmente por estudios, siendo el 73% del total. Un 11% aducía motivos políticos (sobre todo los libaneses) y un 10%, constituido

fundamentalmente por mujeres, alegan motivos personales siendo en la totalidad de los casos el matrimonio la causa fundamental. En cuanto al tiempo de permanencia, alrededor de la mitad (un 53%) llevaba más de tres años en nuestro país, en concreto la mayor parte, hacía unos veinte años que llegaron como estudiantes, aprovechando una política de intercambio cultural entre los respectivos países. El 29% llevaban de uno a tres años y el 18% de cero a un año.

### 3.1.2.- Inmigrantes italianos

En cuanto al número de inmigrantes italianos en la Comunidad Valenciana aparecen también datos imprecisos. Por una parte, el censo nos da un número de 235 en la Provincia de Valencia, excluyendo a niños y jubilados, y por otra el Consulado de Italia nos dijo que en toda la provincia son 2000, de los que gran parte viven en la capital.

De los 70 italianos que forman la muestra, 47 son hombres y 23 mujeres. El rango se sitúa entre 18 y 69 años, siendo la media de 40,44 y la desviación típica 12,41. El 40% tiene una categoría profesional de "cuello blanco". Porcentajes que van en estrecha relación con los niveles de estudios, donde un 44% tiene un nivel elemental, un 33% medio y sólo un 23% superior. Nótese que este es el único grupo del estudio donde los porcentajes de "cuello azul" y estudios elementales son más elevados, circunstancia que se explica a

través del motivo de su residencia. En este sentido se puede observar que un 56% llegaron por motivos de trabajo. Se trata de técnicos y pequeños inversores que han llegado en los últimos diez años. Por otro lado, un 41% lo hizo por motivos personales. Este porcentaje se da entre varones que hicieron lo que podría llamarse una "emigración afectiva" y que llegaron en dos oleadas que se corresponden a circunstancias sociológicas diversas. Por una parte los que se casaron con españolas durante la emigración de italianos y españoles a centroeuropa durante los años 60 y que hace unos quince años se establecieron en España. Sus ocupaciones son del tipo "cuello azul" y su nivel educativo bajo o elemental. Por otra, los matrimonios mixtos que se han dado y se siguen dando a raíz del descubrimiento de España por parte del turismo italiano, sobre todo a partir del mundial de fútbol del 82.

En estas circunstancias no es de extrañar que este grupo se caracterice por un nivel cultural básico y medio, frente a los demás grupos que tienen un nivel medio y superior.

En cuanto al tiempo de permanencia, como cabría esperar de lo anterior, el 68% lleva más de tres años en la Comunidad Valenciana. Siendo sólo un 19% los que llevan de uno a tres años y un 13% los de menos de un año.

### 3.1.3.- Inmigrantes españoles en Roma

En un estudio hecho en 1988 por los consulados españoles en Italia se habla de un total de 4.379 españoles en este país, de los cuales 3.629 eran residentes y 750 transeúntes. Por desgracia para los propósitos de nuestro trabajo, no nos supieron dar cifras de los residentes españoles en la ciudad de Roma.

De un total de 100 sujetos, 52 son hombres y 48 mujeres. Su media de edad es de 35,78, su desviación típica de 10,36 y su rango va desde 18 a 61 años. El 96% tienen ocupaciones del tipo "cuello blanco" y tan sólo un 4% de "cuello azul". Como corresponde a estos porcentajes, el 87% tenían un nivel de estudios superior y tan sólo un 12% y un 1% lo tenían medio y elemental respectivamente. Esta diferencia abrumadora se debe a que aproximadamente la mitad de los emigrantes españoles lo son por motivos laborales (51%) pero a diferencia de los inmigrantes italianos, sus empleos son de alto nivel profesional (empleados de la FAO, funcionarios de embajadas, técnicos superiores) que exigen una titulación superior. La otra mitad, son estudiantes de tercer ciclo por un lado (29%) y el 20% restante, de mujeres cuyos motivos personales corresponden a la otra cara de la "emigración afectiva", pero que tienen un nivel de estudios superior o medio. Es un dato curioso que en los informes que nos ofreció la embajada española en Roma, en los cuatro consulados que hay en Italia, siempre el número de residentes

"mujeres" era superior al de varones. Aunque en las dependencias de Roma y Milán no nos supieron dar cifras concretas, citaremos las proporciones de Nápoles y Génova. En esta última, de un total de 1411 residentes, 848 eran mujeres y 563 hombres. Por su parte, en el consulado de Nápoles, de los 806 residentes, 523 eran mujeres y 283 varones, creemos que a modo de ejemplo estos datos pueden ilustrar lo dicho más arriba.

#### 3.1.4.- Autóctonos valencianos

De un total de 173 valencianos, (como ya señalamos, el criterio de selección era que hubiesen nacido y crecido en el ámbito de la Comunidad Valenciana) 102 son mujeres y 71 hombres. Su media de edad es de 33,49 años, su desviación típica de 10,25 y su rango va de 18 a 63 años. En cuanto a las categorías profesionales, el 68% son de "cuello blanco" y el 32% de "cuello azul". En general, tanto en este grupo como en todos los demás, el porcentaje de sujetos con ocupaciones de "cuello blanco" se reparte entre el nivel de estudios superior (50%) y medio (26%). Obsérvese, sin embargo, que el número de personas con profesiones liberales (118) no se corresponde exactamente con la suma de los sujetos con nivel de estudios superior y medio (131). Esta diferencia se debe a que no todas las personas tenían empleos de acuerdo con sus estudios, como ocurría por ejemplo con las amas de casa con estudios superiores que engrosan la categoría de "cuello azul".

Por último, añadir que hay un 24% con estudios elementales.

### 3.1.5.- Autóctonos romanos

De un total de 300 italianos residentes en Roma, 179 son mujeres y 121 hombres. Su media de edad es de 32,31 y su desviación típica de 10,87. El rango se sitúa entre 18 y 65 años. El 79% pertenece a la categoría "cuello blanco" y el 21% a la de "cuello azul". Como se desprende de lo anterior, el 48% y el 39%, tienen estudios superiores y medios respectivamente. Tan sólo un 13% los tiene elementales.

### 3.1.6.- Sujetos que cumplieron por segunda vez las pruebas

En los cuadros 2.7 a 2.9 se presentan las características de los dos grupos que llevaron a cabo el retest.

Fijándonos primero en los totales, vemos que de 59 inmigrantes, 18 son mujeres y 41 hombres. Su rango de edad se extiende desde los 19 a los 70 años y su media es de 39,41; la desviación típica es de 13,93. El 53% son de "cuello blanco" y el 47% de "cuello azul". Con respecto a sus estudios, el 49% los tiene superiores, el 22% medios y el 29% elementales. En cuanto al tiempo de permanencia, la mayor

parte pertenecen a la categoría de más de tres años (73%). El restante 27% llevaban en nuestro país de uno a tres años. Por último, los principales motivos de residencia son personales (32% debido sobre todo a los italianos) y por estudios (32% formado casi exclusivamente por los árabes) distribuyéndose el porcentaje restante a trabajo (27% de italianos) y un 9% a políticos (árabes).

Si hacemos un análisis pormenorizado de los dos grupos (árabes e italianos) vemos que en general se repiten las características que se describían en el cuadro anterior, puesto que no olvidemos que se trata de sujetos que pertenecen a grupos más amplios ya citados anteriormente. Por tanto no nos extenderemos mucho en su descripción.

En cuanto a los árabes, de los 28, 20 son hombres y 8 mujeres. Su media, desviación típica y rango de edad son respectivamente de 34,89, 8,38 y de 19-53. El 79% tiene profesiones de "cuello blanco" y el 21% de "cuello azul". En su mayoría tienen estudios superiores (82%) y tan sólo un 14% y un 4% los tiene medios y elementales respectivamente. El 68% lleva más de tres años en la Comunidad Valenciana y un 32% de uno a tres años. Principalmente llegaron por motivos de estudios (68%) aunque un 18% lo hizo por causas políticas y un 11% por razones personales.

Los italianos por su parte, son un total de 31, con 21

hombres y 10 mujeres. Tienen una media de edad de 44,26, una desviación típica de 14,98 y un rango que se extiende desde los 19 a los 70 años. En su mayor parte (71%) tienen ocupaciones de "cuello azul" y tan sólo un 29% de "cuello blanco". En correspondencia, un 52% tiene un nivel de estudios elemental y tan sólo un 19% superior. Un 29% lo tiene medio. El 77% lleva más de tres años entre nosotros y el 23% restante de uno a tres años. Su llegada se debe principalmente a causas personales (52%) y laborales (48%).

Con la descripción de los sujetos del retest damos por concluida la descripción de la muestra.

Pasemos pues al proceso de recogida e incidencias.

### 3.2.- Proceso de recogida de la muestra e incidencias

La muestra fue recogida individuo a individuo, a través de contactos personales que se establecían previamente aprovechando diferentes formas de acercamiento.

Intentando esquematizar podemos dividir el proceso en tres partes:

(i) Un primer acercamiento.

La estrategia variaba según el grupo y



por ello nos detendremos a relatarla más detalladamente.

i-1. Los sujetos de origen árabe se contactaban de forma diversa según fuesen estudiantes o profesionales. Los primeros se descubrieron a través de familiares y amigos o en sus lugares de reunión, como los bares de sus facultades y sobre todo el bar de la Escuela Oficial de Idiomas, o en restaurantes de comida árabe etc. En el caso de los profesionales nos aprovechamos de una red de amistades y familias que nos permitieron ir accediendo a esta comunidad. Además en último extremo se recurrió a consultar el listín telefónico. Se llamaba a los abonados con apellidos árabes para pedirles su colaboración.

i-2. En el caso de los italianos el primer contacto era telefónico. Se utilizó una lista de socios de la sociedad cultural italiana "Dante Alighieri" cuya aparición en Valencia se debe en gran parte a esta investigación. En la llamada telefónica se explicaba el motivo de nuestro trabajo, se solicitaba la participación en el mismo y se concertaba una cita personal. El sujeto decidía donde se iba a realizar esta

primera entrevista. En general elegían su lugar de trabajo o sus domicilios al acabar su jornada laboral. En algunos casos nos reuníamos en bares o cafeterías. Es obvio que por tratarse de profesionales con muy poco tiempo libre y que debimos convencerles para que lo emplearan en nuestra investigación, no podíamos poner condiciones en cuanto al lugar, la hora y el procedimiento. Por supuesto, cuando conseguíamos convencerles para que participaran, exigíamos un compromiso mayor antes de darles los cuestionarios.

Por otro lado, en muchos casos se optó por ir directamente a restaurantes o pizzerías con la esperanza de encontrar personas de origen italiano.

También optamos por llamar a personas que venían en el listín de teléfonos con apellidos italianos. En todos los casos dimos con familias de primera y segunda generación, es decir con una emigración reciente.

i-3. El acercamiento a los españoles residentes en Roma, también fue mixto. Por una parte se establecieron contactos a través de las instituciones españolas (Embajadas, Consulado,

Instituto de Cultura...)). Por otra mediante la formación de una red de interconexiones sociales, necesaria para acceder a los individuos que en su mayoría se encontraban aislados de los núcleos institucionales y que a veces incluso, no mantienen ninguna relación con la población española.

En algunos casos y como ocurría con otras comunidades, la captación de sujetos se hizo en "frío", es decir, se acudió directamente a los lugares de reunión o presumiblemente de trabajo (por ejemplo: academias de idiomas que ofrecían profesores nativos, academias de baile español, locales de flamenco etc.).

i-4. En cuanto a los valencianos, el contacto se establecía de una forma directa y unipersonal, intentando establecer un compromiso que garantizase la correcta ejecución y finalización de los cuestionarios.

i-5. A los italianos residentes en Roma, se les abordó de dos maneras, por una parte me puse en contacto con las asociaciones de padres en los colegios, y con las asociaciones de vecinos en los barrios adyacentes al mío. Además

contamos con dos hospitales, con empresas de servicios y centros culturales donde me introduje a través de conocidos o simplemente solicitando los permisos a los jefes o directores. Por otro lado, la muestra también se recogió individuo a individuo aprovechando relaciones sociales y culturales.

i-6. Los sujetos del retest. A los 100 inmigrantes (50 árabes y 50 italianos) que un año antes participaron en el estudio se les convocó a una reunión conjunta con el fin de explicarles el sentido de pasarles por segunda vez los cuestionarios. Superadas la resistencia y protestas iniciales, les indicamos que en breve la investigadora se pondría en contacto con ellos.

Huelga comentar, que no todos los individuos contactados quisieron volver a cumplimentar las pruebas (a algunos les pareció que les gastábamos una broma pesada). Los que se negaron, que en realidad no fueron muchos, se quejaron, en general de falta de tiempo porque las pruebas eran demasiado largas. Por otro lado hubo una mortalidad de la muestra causada por la movilidad de estos inmigrantes, sobre todo los jóvenes que se trasladaban a otra ciudad, o

volvían a sus países de origen o simplemente cambiaban de domicilio o de amigos. Por todo esto el porcentaje de sujetos conseguido en el retest nos parece muy aceptable.

(ii) Fase de seguimiento.

Esta fase no presentó grandes diferencias entre los grupos, puesto que tardaban más o menos lo mismo en rellenar todo el material (de un día hasta varias semanas). En algunos casos tuvieron los cuestionarios en su poder hasta tres meses. En estas ocasiones la investigadora optó por leerles las preguntas personalmente o simplemente no insistir más. En honor a la verdad tengo que escribir que esta dilación no estaba causada simplemente por falta de motivación. Hay que tener en cuenta que se comprometieron voluntariamente en nuestra investigación. En algunos casos les resultaba muy complejo leer el español, en otros simplemente eran analfabetos. Por esto cuando averiguaba la causa de su tardanza me ofrecía a leerles personalmente las preguntas. Téngase también en cuenta que son un total de 503 preguntas más cinco diferenciales semánticos con 32 escalas de respuesta cada uno de ellos.

En concreto esta fase consistía en mantener un contacto, ya fuera telefónico o personal (visitas a domicilio o al trabajo) cada cuatro o cinco días con el fin de obtener compromisos y evitar que los cuestionarios fuesen definitivamente arrinconados.

Hay que aclarar que el tiempo que empleaban en esta fase no significaba tiempo real de ejecución sino que dejaban pasar el tiempo sin decidirse a empezar a contestar los cuestionarios.

(iii) Fase de recogida.

Una vez que el sujeto aseguraba que había terminado la tarea, que en un 90% de los casos no resultaba cierto, se concertaba una entrevista. Sin embargo cuando el sujeto conocía el castellano oral pero no escrito, se hicieron las visitas necesarias hasta completar las pruebas.

Por otra parte, en muchas ocasiones, hubo que convencer al sujeto para que contestara a todas las preguntas, sobre todo asegurándole la

máxima discreción. Algunos sujetos, siempre inmigrantes, se negaron rotundamente a continuar cuando llegaron a cuestionarios como el de Rigidez (R3) y Actitudes Sociales (Dogyant). Sólo tras ganar su confianza, vencieron su resistencia a pronunciarse sobre cuestiones políticas, sexuales y/o religiosas, en un país que no era el suyo y donde a menudo su primer contacto oficial consistía en las repetidas visitas a las dependencias de las comisarías de policía.

En el último apartado de este capítulo comentaremos más detenidamente cuales eran los ítems más problemáticos en cada grupo, así como otras incidencias en la recogida de la muestra.

Como término medio y en el mejor de los casos, la entrevista duraba de dos a tres horas en las que el sujeto preguntaba lo que no había quedado claro y la entrevistadora revisaba todas las preguntas que se habían quedado en blanco. De hecho, uno de los mayores problemas de esta fase consistía en encontrar todo este tiempo libre en personas cuyos horarios de trabajo les ocupaban la mayor parte del día y de la noche (por ejemplo: empleados o dueños de

restaurantes, pizzerías o bares, tiendas, peluquerías etc.). Además si como ya hemos apuntado, tenemos en cuenta que tenían que expresarse en una lengua que no era la suya, nos podemos hacer una idea del alto grado de interés y esfuerzo personal que muchos de nuestros sujetos demostraron tanto en la primera como en la segunda ocasión en las que cumplimentaron las pruebas. Unos pocos nos agradecieron nuestro interés en el tema. Otros estaban contentos por participar en nuestra investigación puesto que era algo totalmente inusual en sus vidas. Sin embargo el grupo de españoles en Roma fueron los más reacios a participar, alegando que ellos no eran verdaderos "emigrantes" y por tanto no iban a sernos de mucha ayuda. Recuérdese que nosotros consideramos emigrante a la persona que cambia su espacio vital, sea cual sea su motivación para hacerlo.

#### 4.- INSTRUMENTACION UTILIZADA

La información que recopilamos cubre varias áreas: datos sociodemográficos; características emocionales, actitudinales y motivacionales de la personalidad; indicadores de aculturación; aspectos actitudinales específicos y finalmente, aspectos relativos a la percepción



que el inmigrante tiene de la comunidad de acogida.

A todos los grupos excepto a los italianos de Roma se les pasaron las pruebas en español. La razón fue simple, pretendimos que todos los grupos tuvieran un elemento en común a la hora de comparar. Es decir que todos los individuos leyeran el mismo ítem. Sabemos que lo ideal hubiera sido tener las pruebas traducidas y perfectamente adaptadas en cada grupo cultural. Esto sólo pudimos intentarlo con los italianos. Por otra parte, la mayor parte de la muestra conocía suficientemente el español como para contestar a las preguntas que se les formulaban. Cuando no era así la entrevistadora se encargaba de explicar el sentido de algunas frases o palabras que no eran usuales. Las indicamos en el último apartado de este capítulo. Con algunos sujetos árabes con sólo seis meses de residencia utilizamos un traductor cuando había algún problema. De todos modos nos aseguramos de que todos los sujetos le dieran el mismo sentido lingüístico a los ítems. Téngase en cuenta que siempre era la misma persona la que les aclaraba las dudas. Con los sujetos de Roma utilizamos una traducción de las pruebas al italiano. En el apéndice 1 se presentan las pruebas en español seguidas de su correspondiente traducción al italiano.

Los cuestionarios que presentamos a continuación se describen en base a la adaptación que se hizo para la población española en su momento. En el próximo capítulo

ofreceremos la factorización que hemos realizado para nuestra muestra.

#### 4.1.- Datos demográficos

Para este fin se diseñaron dos hojas de recogida de información: una para la población autóctona y otra para la inmigrante. Ambas se encuentran en el apéndice 1, que se encuentra al final de este informe (apartados 1 y 2). La diferencia entre ellas estriba en que "la hoja de los inmigrantes" recaba mucha más información que la de los autóctonos. Así junto a los datos demográficos usuales sobre edad, sexo y estado civil, se añaden otros relativos a tiempo, motivos de la residencia etc.

#### 4.2.- Dimensiones básicas, socio-actitudinales y motivacionales de personalidad

Para muestrear esta parcela hemos utilizado los siguientes cuestionarios:

(1) Cuestionario de extraversión-neuroticismo (EN). Se trata de una adaptación para la población española, realizada por Pelechano (1970, 1972) del Maudsley Personality Inventory de Eysenck (1959) y otros del profesor inglés. El cuestionario consta de 36 ítems con dos alternativas de respuesta (SI-NO).

Un ejemplar de este cuestionario se encuentra en el apartado 3 del apéndice 1.

(2) Cuestionario de rigidez (R). Supone una adaptación y validación realizada por Pelechano (1972) del cuestionario de rigidez no publicado de Fisch-Brengelmann (1970). El cuestionario consta de 55 ítems con dos alternativas de respuesta para cada ítem (SI-NO).

Un ejemplar de este cuestionario se encuentra en el apartado 4 del apéndice 1.

(3) Cuestionario de búsqueda de sensaciones (BUVI). Construido por Báguena, Andreu, Díaz y Roldán (1987) a partir de los trabajos de Zuckerman (1974, 1979), consta de 71 ítems (SI-NO).

Un ejemplar de este cuestionario se encuentra en el apartado 5 del apéndice 1.

(4) Cuestionario de dogmatismo, autoritarismo y antiautoritarismo (DOGYANT). Se encuentra formado por 96 ítems, unos de la escala F de Adorno (versión española de J.L. Pinillos), otros, de una versión española hecha por Pelechano de la escala de Dogmatismo de Rokeach (1961); y otros, finalmente, de una nueva versión de la escala de

Personalidad Antiautoritaria, a la que se le han añadido más del doble de ítems de los que propone Kremml. El formato de respuesta es de dos alternativas (SI-NO).

Un ejemplar de este cuestionario se encuentra en el apartado 6 del apéndice 1.

(5) Cuestionario de motivación y ansiedad de ejecución (MAE). Desarrollado y adaptado para la población española por Pelechano (1975) a partir de una serie de trabajos de Brengelmann (1960) y Seldmayr (1969). El cuestionario español consta de 72 ítems con dos alternativas de respuesta (SI-NO).

Un ejemplar de este cuestionario se encuentra en el apartado 7 del apéndice 1.

(6) Cuestionario del lugar de control para adultos, multifactorial (LUCAM). Construido por Pelechano y Báguena (1983) se halla compuesto por 87 ítems. El formato utilizado en esta ocasión es el de dos alternativas (SI-NO).

Un ejemplar de este cuestionario se encuentra en el apartado 8 del apéndice 1.

#### 4.3.- El uso de refranes

Aunque, mediante los distintos instrumentos que estamos describiendo podríamos apresar los cambios que se producen en aculturación, hemos reservado un apartado especial para el que hemos denominado el Cuestionario ACU. En esencia esta prueba consta de un conjunto de refranes (36) extraídos de una selección de 300 realizada por Pelechano. Presenta cuatro alternativas de respuesta que oscilan desde "total o ligeramente en desacuerdo" a "total o ligeramente de acuerdo" En el capítulo tercero se explicará con más detalle esta prueba y lo que conlleva la utilización de refranes.

Un ejemplar de este cuestionario se encuentra en el apartado 9 del apéndice 1.

#### 4.4.- Aspectos cognitivos y actitudinales más específicos.

Para este fin, empleamos una versión del Diferencial Semántico de Osgood (instrumento de uso más habitual para explorar la aculturación), adaptado para la población española por Pinillos y Pelechano (1973). La prueba consta de un total de 32 pares de adjetivos. De un polo a otro de cada par se extiende un continuo de 7 puntos y el sujeto alcanza una determinada puntuación según marque más cerca de uno u otro polo.

Se utilizaron cinco diferenciales semánticos para calificar los siguientes conceptos: mi raza, mi cultura, mi patria, mi adaptación y mi nacionalismo.

Un ejemplar de estas pruebas se encuentra en el apartado 10 del apéndice 1.

#### 4.5.- Percepción del inmigrante sobre la comunidad de acogida

Para este propósito, elaboramos expresamente para los inmigrantes el cuestionario PIN, que se encontraba compuesto en un principio por 50 ítems. Sin embargo, al extender la muestra al grupo de españoles en Roma tuvimos que eliminar los tres ítems que se referían al bilingüismo existente en la Comunidad Valenciana, puesto que este no es el caso de Roma. El formato es el de elección forzada entre dos alternativas (SI-NO). Mediante el mismo, pretendíamos obtener información acerca del grado de integración del emigrante en función de aspectos tales como carencia o ausencia de nostalgia hacia su país y costumbres, y sobre todo, a partir de la percepción positiva y/o negativa que tenían de los autóctonos, así como de otros aspectos socio-ambientales y culturales más genéricos (funcionamiento de instituciones públicas, clima, diversión y actividades culturales).

Un ejemplar de este instrumento se encuentra en el apartado 11 del apéndice 1.

#### 4.6.- Incidencias de los cuestionarios utilizados

En esta sección intentamos mostrar aquellos ítems donde los inmigrantes tenían más problemas a la hora de entenderlos o de contestarlos. Quisiera hacer notar, que un dato que me determinó a pensar que los sujetos se tomaron interés y cumplimentaron las pruebas con cuidado, fue el hecho de que con asombrosa asiduidad las palabras o frases que no comprendían se repetían en todos los sujetos con un dominio del español determinado y que por supuesto no dudaban en preguntar. Por ejemplo seguidamente se verá que a menudo se trata de frases del "argot" o frases hechas.

Las quejas generales con respecto a las pruebas fueron sobre su excesiva longitud y su repetitiva incidencia en cuestiones laborales y de esfuerzo personal.

En cuanto a las preguntas que se dejaban en blanco, algunas eran simples olvidos pero otras se habían dejado en blanco precisamente porque el sujeto (sólo los más suspicaces) pensaba que las que había contestado eran "de sentido común" pero las que no quería contestar eran precisamente las que le definían.

### 1. Cuestionario EN:

El ítem que suscitó mayor número de preguntas fue: "¿Considera que una crisis o dificultad es tan sólo motivo de disgusto?". Este ítem resultaba muy ambiguo.

### 2. Cuestionario R3:

Los ítems más cuestionados fueron:

- "No pasa nada que no haya ocurrido antes, de modo que es verdad aquello de "nada hay nuevo bajo el sol".

(El problema era que no entendían "nada hay nuevo bajo el sol")

- "No puedo sufrir a los inseguros ni a los débiles".

(No se entendía el uso de la palabra "sufrir").

- "Mi deseo de rendir mucho es más fuerte que en los demás"

- "Yo trabajo más que la mayoría de la gente"

- "Cuando trabajo en colaboración con otros, por lo general rindo más que los demás"

(Estos tres ítems creaban verdaderos problemas a las amas de casa que se negaban a contestarlos)



### 3. Cuestionario BUVI:

Los ítems son:

- "Las personas deberíamos dejarnos llevar más a menudo por los llamados "placeres de la vida"."

(No entendían la frase "placeres de la vida")

- "Me gustaría ser un "playboy" o "playgirl".

- "Me divierte salir con los(as) amigos(as) a ligar"

(Estos dos enunciados venían sistemáticamente dejados sin contestar por las personas casadas o de más edad)

- "Las experiencias sexuales variadas le liberan a uno de muchas "comidas de coco"."

(Aquí no se entendía el enunciado "comidas de coco")

- "La felicidad estriba, entre otras cosas, en seguir los dictados de los sentidos".

("los dictados de los sentidos" les resultaba difícil de entender).

- "Disfrutaría siendo catador de bebidas"

(La palabra "catador" la preguntaba todo el mundo)

#### 4. Cuestionario DOGYANT

Este es el cuestionario que planteó más problemas. Sus ítems más preguntados fueron:

- "Existen ciertos "-ismos" que son realmente lo mismo. Aunque los que creen en unos y en otros intenten convencernos de que son distintos"

(Este ítem sólo lo entendieron personas españolas con un nivel cultural alto)

- "Es más importante el orden público que la libertad política"

- "Más que leyes, instituciones y programas políticos, lo que necesitamos es un jefe en quién poder confiar"

(Estos dos enunciados crearon mucho rechazo en los sujetos. Incluso provocaron que más de uno se negara a continuar)

- "Una cultura nacional no solamente debe proteger a sus ciudadanos sino también ayudarles a tener un estilo de vida peculiar, propio".

(Las personas con un nivel sociocultural bajo lo encontraban demasiado abstracto y no podían contestarlo)

A modo de casuística, añadiré que el ítem 44:

- "Nada más bajo que una persona que ama y respeta muy poco a sus padres"

lo dejaban en blanco personas que tuvieron relaciones conflictivas con sus padres.

Por otra parte, los ítems 1, 49 y 87:

- "Obediencia y respeto a la autoridad son las primeras virtudes que deben inculcarse a los niños"

- "Un padre que permita que sus hijos cometan errores que puedan afectar seriamente su futuro, está siendo demasiado permisivo"

- "Un padre que no corrija errores graves de sus hijos los está convirtiendo en delincuentes"

resultaban muy difíciles de contestar a los padres de familia. Realmente no sabían con que "dogmas" quedarse a la hora de decidir como educar a sus hijos. Evidentemente era un punto que les preocupaba.

##### 5. Cuestionario MAE

Este cuestionario resultó especialmente "angustiante" para las amas de casa que se quejaban de la continua insistencia del cuestionario en situaciones competitivas, o de examen o simplemente referidas al trabajo en grupo.

Realmente resultaba difícil convencerlas de que el suyo era un "trabajo" y sobre todo ponerles ejemplos de situaciones competitivas para intentar que no se dejaran la mayor parte del cuestionario en blanco. Los ítems que provocaron esta situación más directamente fueron:

- "Normalmente trabajo más duro que mis compañeros"
- "Cuando trabajo en colaboración con otros, frecuentemente, rindo más que ellos"
- "No sé por qué, pero la verdad es que trabajo más que los demás"
- "Aunque no sé muy bien la razón, lo cierto es que siempre ando más ocupado que mis compañeros"
- "Mi propia falta de voluntad se demuestra al comparar mi éxito con el de los demás"
- "Trabajo únicamente para ganarme la vida"

Aunque hubo casos en los que no querían contestar ninguna pregunta alegando que no iban dirigidas a ellas.

## 6. Cuestionario LUCAM

- "Nuestro sistema social es el culpable de que fracasen tantas y tantas personas"

(Las personas con un nivel cultural más bajo a menudo me preguntaron qué era el "sistema social").

- "Cuando miro a mi alrededor y veo el éxito social que poseen algunas personas pienso que hay quién "nace con estrella" y otros "nacen estrellados"."

(Aquí no se entendían las frases hechas: "nacen con estrella", "nacen estrellados".)

- "Si algo se me mete "entre ceja y ceja" lo hago con toda seguridad al margen de las consecuencias que tenga".

(No se comprendía "entre ceja y ceja")

- "A la hora de enjuiciar los éxitos y los fracasos de nuestra sociedad, no me preocupa en absoluto el papel que ciertos sectores sociales y grupos de presión juegan en el panorama nacional"

(Este ítem les resultaba demasiado abstracto)

- "Me parece que las personas que me rodean, mandan que yo haga muchas cosas, de modo implícito, larvado y sin exponer con claridad"

(La palabra "larvado" no se entendía)

- "No me gusta zaherir a los demás, pero es algo que no puedo

controlar".

(Zaherir es un término poco usual para los inmigrantes)

- "Hacer con los amigos planes para realizar algún viaje e ilusionarse con ellos no es rentable puesto que, en cualquier caso, el que se haga o no se haga el viaje depende de la decisión de los demás y no de la mía".

- Si con decir sí o no se arreglasen las cosas, desaparecerían muchos problemas. Desgraciadamente aparte de tomar la decisión y decirla, hay que realizar muchas acciones, con lo cual no se resuelven muchos de los problemas que tenemos".

(Estas dos cuestiones eran demasiado largas y resultaban poco comprensibles).

En cuanto a la prueba de refranes (ACU) y a los diferenciales semánticos ni que decir tiene que se tuvieron que volver a explicar en casi todos los casos. El Diferencial Semántico, era el que resultaba más pesado puesto que no se entendía la dinámica de la prueba. En concreto los adjetivos que todos preguntaron fueron: "endeble" y "macizo".

Hasta aquí se han descrito los distintos grupos e instrumentos. En los capítulos siguientes aplicaremos los distintos análisis estadísticos con las interpretaciones correspondientes de los resultados.

CAPITULO 3.- UN ACERCAMIENTO MULTIVARIADO: FACTORIZACION DE LAS PRUEBAS

1.- DEPURACION DE LOS DATOS

2.- FACTORIZACION DE LOS CUESTIONARIOS: EN, R3, BUVI, MAE, LUCAM Y DOGYANT.

2.1.- Factorización de primer orden.

2.2.- Factorización de segundo orden.

2.3.- Factorización de tercer orden.

3.- FACTORIZACION DEL CUESTIONARIO ACU

3.1.- Factorización de primer orden.

3.2.- Factorización de segundo orden.

4.- FACTORIZACION DEL CUESTIONARIO PIN

4.1.- Factorización de primer orden.

4.2.- Factorización de segundo orden.

5.- EL DIFERENCIAL SEMANTICO

5.1.- Depuración de los datos.

5.2.- Factorización del diferencial semántico.

### 1.- DEPURACION DE LOS DATOS

Antes de pasar a la factorización se hizo una depuración de los ítems en función de las tendencias de respuesta. Se eliminaron aquellos que tuvieran una desviación típica de "0" en cualquiera de los grupos de sujetos (Españoles en Roma, Valencianos, Arabes, Italianos y Romanos). Se excluyeron 5 ítems que presentaban una tendencia de respuesta homogénea en los grupos del retest:

BUVI: 14.- "Me gustaría tomar drogas para experimentar nuevas sensaciones".

La dirección de las contestaciones fue unánime hacia el "NO" en el grupo de italianos en Valencia (retest: n=31). Además este ítem presentaba una frecuencia de respuesta "NO" en los cinco grupos del test que oscilaba entre el 85% y el 96%.

DOGYANT: 26.- "Un empresario sacará más partido de sus empleados si les organiza el trabajo que



tienen que hacer".

36.- "Si tuviera la oportunidad haría algo grande para la humanidad".

Todo el grupo de árabes (retest: n=28) contestó "SI" a estas dos afirmaciones.

PIN: 1.- "Siento nostalgia de mi país"

Todo el grupo de árabes (retest: n=28) contestó "SI" a este enunciado.

18.- "Me siento rechazado por mi condición de extranjero"

Todo el grupo de italianos (retest: n=31) optó por el "NO" en este caso.

Más tarde se calcularon las frecuencias de cada ítem con el propósito de descartar aquellos que presentaran una direccionalidad de la respuesta mayor del 85% en todos y cada uno de los grupos.

LUCAM: 5.- "Generalmente, cuando por necesidad tengo que elegir entre dos alternativas, suelo tirar una moneda al aire en vez de considerar cual puede tener en un futuro mejores consecuencias".

Los cinco grupos presentaron una tendencia clara hacia el "NO".

DOGYANT: 45.- "Entre felicidad y fama, prefiero la fama".

57.- "La gente dice de mí cosas insultantes y vulgares".

En ambos casos la tendencia fue hacia el "NO".

72.- "Si tengo dudas sobre algo lo mejor es volverlo a pensar".

La tendencia fue unánime hacia el "SI".

PIN: 3.- "Me gusta la Comunidad Valenciana/Italia"

17.- "El clima de la Comunidad Valenciana/Italia me resulta agradable".

35.- "Físicamente me resultó muy difícil tener que acostumbrarme al clima de la Comunidad Valenciana/Italia".

Los tres grupos de emigrantes contestaron que "SI" a estas tres cuestiones.

ACU: 7.- "No hay peor sordo que el que no quiere oír".

14.- "Lo que no se comienza nunca se acaba".

Los cuatro grupos que tenían esta prueba (recuérdese que los romanos no la cumplimentaron) estuvieron "totalmente de acuerdo" con ambos refranes.

Con el diferencial semántico se utilizó otro método de depuración de los datos que se explicará más adelante en el apartado 5 de este capítulo.

## 2.- FACTORIZACION DE LOS CUESTIONARIOS: EN, R3, BUVI, MAE, LUCAM Y DOGYANT.

En este punto se va a describir el proceso de selección y posterior factorización de los ítems que componen los cuestionarios de personalidad que cumplimentaron todos los sujetos del estudio (N=743) y que rastrean tanto dimensiones básicas como motivacionales y socio-actitudinales.

### 2.1.- Factorización de primer orden.

En primer lugar, los datos de cada cuestionario por separado fueron sometidos a análisis factorial (componentes principales) con posterior rotación oblicua (oblimín). Anteriormente se realizó la rotación ortogonal (varimax), pero viendo que la solución factorial no estaba lo suficientemente clara y suponiendo, a la vista de la matriz de correlaciones, que éstos factores correlacionaban entre sí, se optó por una rotación oblicua, con la intención de ejecutar posteriormente una nueva factorización de orden superior. Se incluyeron todos los sujetos que participaron en el estudio independientemente de la nacionalidad y del grupo al que pertenecieran (n= 743). Obviamente se excluyeron los sujetos del retest. Se optó por factorizar en conjunto con el objetivo de extraer una estructura, aplicable a todos los grupos. Es decir, nos interesaba descubrir una pauta común subyacente, en base a la cual establecer posteriores comparaciones entre los diferentes grupos.

Se utilizó el paquete estadístico SPSS (Statistical Package for the Social Sciences, 1981).

No se predeterminó el número de factores, por tanto el número que exponemos a continuación es el total de factores extraídos. Por cada cuestionario se obtuvieron los siguientes factores de primer orden:

EN = 9 factores que explicaban el 50,10% de la varianza

total observada (N=743).

R3 = 16 factores que explicaban el 51,10% de la varianza total (N=743).

BUVI = 20 factores que explicaban el 52,20% de la varianza total (N=743).

MAE = 21 factores que explicaban el 55,60% de la varianza total (N=743).

LUCAM = 27 factores que explicaban el 55,20% de la varianza total (N=743).

DOGYANT = 27 factores que explicaban el 55,30% de la varianza total (N=743).

Una vez obtenidos los factores rotados se seleccionaron los ítems que saturaban igual o por encima de 0,35. Si alguna variable saturaba en varios factores, se escogía la de cuantía mayor. Se excluyeron los factores con menos de tres ítems. Los factores que participaron en la factorización de segundo orden fueron nominados por tres psicólogos independientemente, hasta llegar a un consenso.

(el contenido de los ítems que los componen puede verse en el apéndice 2; cuadros 2.1 a 2.66 )

A los factores que presentan un asterisco (\*) se les invirtió la codificación de los ítems que presentaban una saturación con signo negativo. Es decir, donde se contestaba 1 se le pedía al ordenador que considerase 0 y viceversa. Un asterisco indica que se cambiaron algunos de los ítems (los de signo negativo). Dos asteriscos, que se cambió todo el factor.

El resultado fue como sigue:

Cuestionario EN:

**\*FI= ANSIEDAD CON IRRITABILIDAD;**

(nº de ítems=9, valor propio=6.15, % de varianza total=17.10, % de varianza rotada= 34.13)

ITEMS EJEMPLO: "¿Se siente a menudo de mal humor, desconcertado?" "¿Cambia a menudo de humor con o sin razón suficiente?"

**\*FII= EXTRAVERSION SOCIAL;**

(nº de ítems=7, valor propio=3.07, % de varianza total=8.50, % de varianza rotada=16.97)

ITEMS EJEMPLO: "¿Puede actuar frecuentemente de modo espontáneo y sin esfuerzo en una reunión social?" "¿Le resulta difícil hablar o exponer sus ideas delante de un grupo numeroso de personas?"

**FIII= DEPRESION CON ENSOÑACION, ensoñación entendida como huida;**

(nº de ítems=6, valor propio=1.74, % de varianza total=4.80, % de varianza rotada= 9.58)

ITEMS EJEMPLO: "¿Le gusta soñar despierto?" "¿Se le va muy frecuentemente la imaginación en cosas que después no lleva a cabo?"

**\*FV= EXTRAVERSION-LIDERAZGO;**

(nº de ítems=3, valor propio=1.22, % de varianza total=3.40, % de varianza rotada=6.79)

ITEMS EJEMPLO: "¿Le gusta generalmente tomar la dirección de las acciones que se hayan de tomar en grupo?" "¿Ha tomado parte activa en la organización de un club, asociación o grupo?"

**\*\*FVII= ANSIEDAD (obsesión y miedo al futuro y/o novedad);**

(nº de ítems=4, valor propio=1.11, % de varianza

total=3.10, % de varianza rotada=6.19)

ITEMS EJEMPLO: "¿Se ha preocupado alguna vez por cosas insignificantes?" "¿Se preocupa fácilmente por posibles adversidades?"

FVIII= EXTRAVERSION (como impulsividad);

(nº de items=3, valor propio=1.08, % de varianza total=3.00, % de varianza rotada=5.99)

ITEMS EJEMPLO: "¿Acostumbra a actuar rápido y con seguridad?" "¿Se pone nervioso cuando tiene que esperar?"

Cuestionario R3:

FI= ELITE Y AUTENTICIDAD;

(nº de items=7, valor propio=8.00, % de varianza total=14.50, % de varianza rotada=28.38)

ITEMS EJEMPLO: "Procurar superar a los demás en el trabajo es algo que se debería tener presente en todo momento" "Quién tiene un buen concepto de sí mismo goza de un buen concepto ante los demás, tiene éxito en la vida"

FII= MEMBRECIA SOCIOGRUPAL Y FE EN LA AUTORIDAD;

(nº de items=6, valor propio=2.14, % de varianza total=3.90, % de varianza rotada=7.63)

ITEMS EJEMPLO: "Cuando no puedo resolver por mi mismo un problema personal que me preocupa mucho, sigo el consejo de una persona con gran experiencia y que me merezca crédito" "Cuando no se puede llegar a un acuerdo lo mejor es siempre seguir el consejo de los especialistas en la materia"

FIV= RIGIDEZ LABORAL;

(nº de items=5, valor propio=1.59, % de varianza total=2.90, % de varianza rotada=5.67)

ITEMS EJEMPLO: "Yo trabajo más que la mayoría de la gente" "Cuando trabajo en colaboración con otros, por lo general rindo más que los demás"

FV= AUTENTICIDAD Y EXIGENCIA SIMETRICA;

(nº de ítems=3, valor propio=1.50, % de varianza total=2.70, % de varianza rotada=5.28)

ITEMS EJEMPLO: "Tan sólo puede despertar simpatía aquél hombre que viva de acuerdo con sus propios principios" "Lo que uno se exige a sí mismo se puede también exigir a los demás".

**\*\*FVII= VALORACION POSITIVA DEL TRABAJO;**

(nº de ítems=3, valor propio=1.37, % de varianza total=2.50, % de varianza rotada= 4.89)

ITEMS EJEMPLO: "Cuando llevo a cabo cualquier tarea lo hago del mismo modo como si estuviera en juego mi propio prestigio" "Mi trabajo significa para mí una cuestión muy importante".

**\*\*FVIII= DETALLISMO Y PLANIFICACION;**

(nº de ítems=4, valor propio=1.29, % de varianza total=2.40, % de varianza rotada=4.70)

ITEMS EJEMPLO: "Yo trabajaría a gusto en aquellos trabajos en los que hay que concentrarse en tareas parciales, en detalles" "Un viaje de vacaciones debería planearse siempre hasta en sus detalles más insignificantes"

**FIX= DESCONFIANZA Y HOSTILIDAD HACIA LOS DEMAS;**

(nº de ítems=4, valor propio=1.26, % de varianza total=2.30, % de varianza rotada=4.50)

ITEMS EJEMPLO: "Se debería dejar de lado a los compañeros vagos" "Tan sólo se puede confiar en uno mismo"

**FXI= PERSEVERACION EN EL TRABAJO;**

(nº de ítems=4, valor propio=1.16, % de varianza total=2.10, % de varianza rotada=4.11)

ITEMS EJEMPLO: "Frecuentemente me concentro de tal modo en mi trabajo que me fastidia bastante el que alguien me interrumpa" "Tengo por norma no dejar que me distraigan de mi trabajo ni amigos ni conocidos"

**FXV= CONVENCIONALISMO Y VALORACION POSITIVA DE ESTEREOTIPOS SOCIALES EN EL MUNDO LABORAL;**

(nº de ítems=6, valor propio=1.04, % de varianza

total=1.90, % de varianza rotada=3.72)

ITEMS EJEMPLO: "Cuanto más duro se trabaje más dinero se puede ganar" "Uno debe guardar cierta distancia con los colaboradores y subordinados para que no se aprovechen de nuestra bondad ni abusen de nuestra confianza"

#### Cuestionario BUVI:

\*FI= BUSQUEDA DE SENSACIONES A TRAVES DEL ALCOHOL Y LAS DROGRAS;

(nº de ítems=5, valor propio=6.69, % de varianza total=9.60, % de varianza rotada=18.39)

ITEMS EJEMPLO: "Me agradaría probar la marihuana" "Una fiesta sin alcohol tiene pocos visos de ser divertida"

FII= DESAGRADO ANTE LA IMPROVISACION;

(nº de ítems=5, valor propio=3.76, % de varianza total=5.40, % de varianza rotada=10.34)

ITEMS EJEMPLO: "Me desagradan las sorpresas" "Estoy de acuerdo con aquellas personas que piensan por principio que todo lo nuevo es peor"

\*FIII= DISGUSTO POR LA RUTINA;

(nº de ítems=4, valor propio=2.62, % de varianza total=3.70, % de varianza rotada=7.09)

ITEMS EJEMPLO: (no) "Cuando salgo con los amigos me gusta frecuentar los mismos sitios" "Preferiría tener un trabajo que exigiese viajar y conocer a mucha gente, que uno que obligase siempre a estar en el mismo sitio y convivir con las mismas personas"

FIV= BUSQUEDA DE SENSACIONES EN SITUACIONES DE RIESGO;

(nº de ítems=5, valor propio=2.29, % de varianza total=3.30, % de varianza rotada=6.32)

ITEMS EJEMPLO: "Cuando uno viaja debe probar de cada lugar precisamente aquellas cosas que le resulten desconocidas" "Aunque me den miedo, me encantan las sensaciones que me producen las películas de terror"

\*FV= DESAGRADO POR LAS SITUACIONES QUE IMPLIQUEN RIESGO



## FISICO;

(nº de ítems=4, valor propio=2.02, % de varianza total=2.90, % de varianza rotada=5.56)

ITEMS EJEMPLO: "Prefiero la práctica de deportes que, en principio, entrañan poco riesgo (por ejemplo, baloncesto tenis, gimnasia) que aquellos que pueden resultar más peligrosos"

## FVI= BUSQUEDA DE EXPERIENCIAS A TRAVES DE RELACIONES INTERPERSONALES;

(nº de ítems=4, valor propio=1.75, % de varianza total=2.50, % de varianza rotada=4.79)

ITEMS EJEMPLO: "Me gustan las personas desconcertantes, aunque a veces lleguen a herirme" "Por mucho que conozca a una persona, encuentro que siempre tiene algo nuevo e interesante que decirme"

## FVII= ACTITUD CONSERVADORA;

(nº de ítems=3, valor propio=1.56, % de varianza total=2.20, % de varianza rotada=4.21)

ITEMS EJEMPLO: "Me molestan las escenas "sexy" de las películas" "Considero que la libertad sexual debería disminuir en la sociedad"

## \*FVIII= BUSQUEDA DE SENSACIONES A TRAVES DEL GUSTO Y EL OLFATO;

(nº de ítems=3, valor propio=1.50, % de varianza total=2.10, % de varianza rotada=4.02)

ITEMS EJEMPLO: "Disfruto mezclando los sabores fuertes" "Disfrutaría siendo catador de bebidas"

## \*FIX= DESAGRADO POR EXPERIENCIAS QUE IMPLIQUEN FENOMENOS INUSUALES O DESCONOCIDOS;

(nº de ítems=4, valor propio=1.38, % de varianza total=2.00, % de varianza rotada=3.83)

ITEMS EJEMPLO: "Todo lo que signifique experiencias conectadas con las llamadas "ciencias ocultas" me produce sentimientos desagradables" "Estaría de acuerdo con el dicho de: "más vale malo conocido que bueno por conocer"

**FX= GUSTO POR LA PLANIFICACION-ORGANIZACION A NIVEL PERSONAL Y SOCIAL;**

(nº de ítems=4, valor propio=1.37, % de varianza total=2.00, % de varianza rotada=3.83)

ITEMS EJEMPLO: "Prefiero un viaje bien planeado a uno improvisado" "Prefiero las fiestas tranquilas a las alocadas y desinhibidas"

**\*\*FXI= DESAGRADO POR LO "IMPREVISIBLE" EN RELACIONES INTERPERSONALES;**

(nº de ítems=3, valor propio=1.30, % de varianza total=1.90, % de varianza rotada=3.64)

ITEMS EJEMPLO: (no) "Prefiero los amigos sorprendentes e impredecibles que los fiables y predecibles" (no) "Me sacan de quicio las personas aburridas"

**\*\*FXIV= ACTITUD PRUDENTE ANTE LA POSIBILIDAD DE EXPERIENCIAS;**

(nº de ítems=3, valor propio=1.19, % de varianza total=1.70, % de varianza rotada=3.26)

ITEMS EJEMPLO: (no) "Si las personas se dejasen llevar más por sus impulsos sexuales, las relaciones personales serían mejores" (no) "Cuantas más experiencias se tengan, sean del tipo que sean, mejor"

**\*\*FXVI= DEFENSA DE LA NORMATIVA SOCIAL;**

(nº de ítems=3, valor propio=1.13, % de varianza total=1.60, % de varianza rotada=3.56)

ITEMS EJEMPLO: (no) "La felicidad estriba, entre otras cosas, en seguir los dictados de los sentidos" (no) "Las personas deberíamos dejarnos llevar más a menudo por los llamados "placeres de la vida" "

**\*FXIX= DISGUSTO POR LAS EXPERIENCIAS EN SITUACIONES QUE IMPLIQUEN FALTA DE CONTROL;**

(nº de ítems=3, valor propio=1.07, % de varianza total=1.50, % de varianza rotada=2.87)

ITEMS EJEMPLO: "Me disgustan las sensaciones que se experimentan cuando alguna vez he subido a la montaña rusa o a carruseles que van a una velocidad vertiginosa"

FXX= BUSQUEDA DE EXPERIENCIAS CENTRADA EN ASPECTOS SEXUALES;

(nº de ítems=4, valor propio=1.06, % de varianza total=1.50, % de varianza rotada=2.87)

ITEMS EJEMPLO: "Me gustaría ser un "playboy" o "playgirl"  
"Me divierte salir con los (as) amigos (as) a ligar"

Cuestionario DOGYANT:

FI= INTOLERANCIA DE LA AMBIGÜEDAD Y AUTORITARISMO;

(nº de ítems=9, valor propio=12.00, % de varianza total=13.20, % de varianza rotada=23.87)

ITEMS EJEMPLO: "Es más importante el orden público que la libertad política" "Más que leyes, instituciones y programas políticos, lo que necesitamos es un jefe en quién poder confiar"

\*\*FII= HISTORICISMO ASCETICO;

(nº de ítems=7, valor propio=4.04, % de varianza total=4.40, % de varianza rotada=7.96)

ITEMS EJEMPLO: "El logro de la felicidad humana del futuro exige que se hagan injusticias en el presente" "Las cosas importantes sólo se aprenden a través del sufrimiento"

FIII= SOLEDAD Y HUMANISMO CON DEFENSA DEL INDIVIDUO;

(nº de ítems=4, valor propio=2.81, % de varianza total=3.10, % de varianza rotada=5.61)

ITEMS EJEMPLO: "Ignorar la soledad de nuestro mundo es esconder la cabeza debajo de la arena" "Lo más importante para el ser humano, es el ser humano y no la economía ni la política".

FIV= DESCONFIANZA EN LOS DEMAS Y PRAGMATISMO;

(nº de ítems=3, valor propio=2.12, % de varianza total=2.30, % de varianza rotada=4.16)

ITEMS EJEMPLO: "Resulta muy cierto aquello de que la gente no practica lo que predica" "Prefiero ser un comerciante a ser un escritor"

**FVI= MERITOCRATICISMO EN EL TRABAJO;**

(nº de ítems=6, valor propio=1.67, % de varianza total=1.80, % de varianza rotada= 3.44)

ITEMS EJEMPLO: "Si todos trabajamos bien, saldremos todos adelante" "Para lograr una posición en la vida hay que trabajar mucho y bien"

**\*\*FVII= MESIANISMO INTOLERANTE (no pactismo);**

(nº de ítems=4, valor propio=1.55, % de varianza total=1.70, % de varianza rotada= 3.07)

ITEMS EJEMPLO: "Pactar con nuestros rivales políticos es abandonar" "Si hay diferencias en cuestiones religiosas, no nos comprometamos con aquellos que tienen unas creencias distintas a las nuestras"

**\*\*FX= PRIMACIA DE LA ACCION (para aprender a vivir) CON RESPETO A LA INDIVIDUALIDAD.**

(nº de ítems=3, valor propio=1.55, % de varianza total=1.60, % de varianza rotada=2.90)

ITEMS EJEMPLO: "Lo peor que me pueden hacer es obligarme a hacer lo que no me gusta" "Uno aprende de los errores que comete, no de lo que dicen los demás".

**\*\*FXIV= HIPOCONDRIA E IMPULSIVIDAD;**

(nº de ítems=3, valor propio=1.28, % de varianza total=1.40, % de varianza rotada=2.53)

ITEMS EJEMPLO: "En las grandes concentraciones urbanas es necesario poner especial cuidado en evitar contagio (en bares, servicios, etc.) de enfermedades infecciosas" "Desgraciadamente mis faltas de control son lo normal"

**\*\*FXVI= MEMBRECIA GRUPAL Y DESPRECIO DEL SER HUMANO;**

(nº de ítems=4, valor propio=1.22, % de varianza total=1.30, % de varianza rotada=2.35)

ITEMS EJEMPLO: "Ser miembro de un grupo quiere decir que he de seguir sus decisiones hasta el final" "Tengo para mí que el ser humano es una criatura indefensa y miserable"

**\*\*FXVII= NECESIDAD DE VIOLENCIA Y AUTODEVALUACION PERSONAL;**

(nº de ítems=3, valor propio=1.21, % de varianza total=1.30, % de varianza rotada=2.35)

ITEMS EJEMPLO: "Mientras haya hombres, habrá guerras"  
"Pienso que valgo bastante poco"

**\*\*FXVIII= HUIDA DE PROBLEMAS Y DE SER RECONOCIDO (rigidez neurótica);**

(nº de ítems=6, valor propio=1.18, % de varianza total=1.30, % de varianza rotada=2.35)

ITEMS EJEMPLO: "Cuando se trata un tema importante y no estoy de acuerdo con los argumentos que se dan, prefiero callar y "dejar hacer"  
"Tengo miedo de la gente que quiere saber lo que de verdad quiero, por miedo a que se burlen de mí"

**\*\*FXX= AUTOCENTRACION EN VALORES;**

(nº de ítems=3, valor propio=1.15, % de varianza total=1.30, % de varianza rotada=2.35)

ITEMS EJEMPLO: "Una persona que se entusiasma por demasiadas cosas es una marioneta"  
"Prefiero una discusión sobre los valores de uno mismo a cualquier otra cosa"

**FXXIV= IDIOSINCRASIA NACIONALISTA CON OPCIONES NO-CIENTIFICAS EN PROBLEMAS SOCIALES;**

(nº de ítems=3, valor propio=1.07, % de varianza total=1.20, % de varianza rotada=2.17)

ITEMS EJEMPLO: "Una cultura nacional no solamente debe proteger a sus ciudadanos, sino también ayudarles a tener un estilo de vida peculiar, propio"  
"Por mucho que haga la ciencia, siempre olvidará hacer verdaderamente felices a las personas"

**\*\*FXXV= IDENTIFICACION INTRAGRUPPO Y DEFENSA DEL DEBER;**

(nº de ítems=3, valor propio=1.06, % de varianza total=1.20, % de varianza rotada=2.17)

ITEMS EJEMPLO: "Un político nada puede hacer si los ciudadanos no cumplen"  
"En los tiempos que corren, hay que estar más en guardia contra las ideas de personas o grupos que están "a nuestro lado" que de las ideas de nuestros rivales"

**FXXVI= CONSERVADURISMO PATERNALISTA;**

(nº de ítems=3, valor propio=1.05, % de varianza total=1.20, % de varianza rotada=2.17)

ITEMS EJEMPLO: "Algunas veces los jóvenes se sienten rebeldes, pero a medida que envejecen, lo natural es que abandonen sus ideas y se adapten a la realidad"

**FXXVII= ELITISMO CONSERVADOR;**

(nº de ítems=4, valor propio=1.02, % de varianza total=1.10, % de varianza rotada=1.99)

ITEMS EJEMPLO: "Creo que los grandes pensadores que ha habido en toda la historia, se cuentan con los dedos de la mano" "Nada más bajo que una persona que ama y respeta muy poco a sus padres"

**Cuestionario MAE**

**FI= SOBRECARGA;**

(nº de ítems=3, valor propio=6.52, % de varianza total=9.10, % de varianza rotada=16.37)

ITEMS EJEMPLO: "Normalmente trabajo más duro que mis compañeros" "No sé por qué, pero la verdad es que trabajo más que los demás"

**FII= REACCION NEGATIVA EN SITUACIONES DE ESTRES (por falta de confianza);**

(nº de ítems=6, valor propio=4.87, % de varianza total=6.80, % de varianza rotada=12.23)

ITEMS EJEMPLO: "Antes de dar comienzo a una tarea difícil creo, muy frecuentemente, que irá mal" "En las situaciones difíciles llega a apoderarse de mí una sensación de pánico"

**FIV= REACCION POSITIVA EN SITUACIONES DE ESTRES;**

(nº de ítems=6, valor propio=2.52, % de varianza total=3.50, % de varianza rotada=6.29)

ITEMS EJEMPLO: "Si estoy un poco nervioso aumenta mi capacidad para reaccionar ante cualquier circunstancia" "Un sentimiento de tensión antes de una prueba o de una situación difícil, me ayuda a lograr una preparación mejor".

\*FV= OCIO Y HOLGAZANERIA;

(nº de ítems=5, valor propio=2.02, % de varianza total=2.80, % de varianza rotada=5.03)

ITEMS EJEMPLO: "Una vida sin trabajar sería maravillosa"  
"Estaría también contento sino tuviese que trabajar"

FVI= BUSQUEDA DE RECOMPENSA CONCRETA;

(nº de ítems=3, valor propio=1.96, % de varianza total=2.70, % de varianza rotada=4.86)

ITEMS EJEMPLO: "A mayor responsabilidad de la tarea a realizar yo exigiría mayor recompensa" "Mi rendimiento mejora si espero alguna recompensa especial por él".

FVII= AMBICION EN EL TRABAJO;

(nº de ítems=6, valor propio=1.72, % de varianza total=2.40, % de varianza rotada=4.32)

ITEMS EJEMPLO: "Creo que soy bastante ambicioso" "En el trabajo que he hecho siempre he tenido ambiciosas pretensiones".

FVIII= ELECCION DE TRABAJOS DIFICILES;

(nº de ítems=5, valor propio=1.64, % de varianza total=2.30, % de varianza rotada=4.14)

ITEMS EJEMPLO: "Prefiero hacer trabajos que llevan consigo cierta dificultad, a hacer trabajos fáciles" "Cuanto más difícil se torna una tarea más me animo a hacerme con ella"

FXI= TENDENCIA A SOBRECARGA DE TRABAJO;

(nº de ítems=6, valor propio=1.41, % de varianza total=2.00, % de varianza rotada=3.60)

ITEMS EJEMPLO: "El trabajo ocupa demasiado tiempo en mi vida"  
"Frecuentemente tomo a la vez demasiado trabajo"

\*\*FXV= REACCION NEGATIVA EN SITUACIONES DE ESTRES SOCIAL (presión);

(nº de ítems=4, valor propio=1.15, % de varianza total=1.60, % de varianza rotada=2.88)

ITEMS EJEMPLO: "No me puedo concentrar cuando trabajo contra reloj" "En las situaciones difíciles siento tal ansiedad que me da casi igual el resultado final"

\*\*FXVII= DESAPEGO PERSONAL DEL TRABAJO.

(nº de ítems=3, valor propio=1.10, % de varianza total=1.50, % de varianza rotada=2.70)

ITEMS EJEMPLO: "Se tiene que trabajar, pero nunca más de lo necesario a lo debido (hacer horas extras, por ejemplo)" "Sinceramente: encuentro que en la actualidad los hombres trabajan demasiado"

#### Cuestionario LUCAM

FI= EXCULPACION EN FRACASOS (polo externo);

(nº de ítems=6, valor propio=9.53, % de varianza total=11.10, % de varianza rotada=20.11)

ITEMS EJEMPLO: "Los fallos que tengo cuando estoy realizando una tarea se deben siempre a causas ajenas a mí" "Cuando le estoy explicando algo a alguien y no lo entiende, es por su culpa, puesto que no me presta la atención suficiente"

FII= ATRIBUCION PERSONAL DE EXITOS (polo interno);

(nº de ítems=3, valor propio=3.39, % de varianza total=3.90, % de varianza rotada=7.06)

ITEMS EJEMPLO: "El camino más seguro para lograr éxito profesional pasa por trabajar duro y tener ideas claras acerca de lo que uno quiere hacer" "Si alguna vez he ganado practicando cualquier deporte pienso que es porque puse todo mi empeño en hacerlo"

FIII= INERCIA EN ACCION Y SENTIMIENTO DE EXIGENCIA POR PARTE DE LOS DEMAS (polo externo);

(nº de ítems=6, valor propio=2.88, % de varianza total=3.30, % de varianza rotada=5.98)

ITEMS EJEMPLO: "A veces he tenido la sensación de que hago cosas que no quiero hacer, sin que nadie me haya obligado" "A menudo tengo la impresión de que hago las cosas no por mí mismo, sino por las personas que se encuentran más cercanas a mí"



FIV= AGRESIVIDAD VERBAL CON LOS DEMAS Y SENTIMIENTO DE EXIGENCIA POR LOS DEMAS (polo externo);

(nº de ítems=6, valor propio=2.30, % de varianza total=2.70, % de varianza rotada=4.89)

ITEMS EJEMPLO: "Tan sólo en mi ironía con los demás me lo paso bien, a pesar de que los hiera" "Me parece que las personas que me rodean, mandan que yo haga muchas cosas, de modo implícito, larvado y sin exponer con claridad"

FX= INDIVIDUALISMO PRAXICO (no sólo verbal)(polo interno);

(nº de ítems=3, valor propio=1.42, % de varianza total=1.70, % de varianza rotada=3.08)

ITEMS EJEMPLO: "Cuando empiezo un trabajo y no lo termino es porque yo quiero no por otras razones" "A la hora de enjuiciar los éxitos y los fracasos de nuestra sociedad, no me preocupa en absoluto el papel que ciertos sectores sociales y grupos de presión juegan en el panorama nacional"

FXI= PREVISION DE CONSECUENCIAS DE ACCIONES PROPIAS (polo interno);

(nº de ítems=4, valor propio=1.36, % de varianza total=1.60, % de varianza rotada=2.90)

ITEMS EJEMPLO: "Veo con cierta claridad las consecuencias inmediatas de mis actos. Lo que pase en un futuro más lejano me importa poco" "Nadie sino yo mismo puede juzgar lo que me pasa"

FXIII= AUTOEXIGENCIA Y AUTOCRITICA (polo interno);

(nº de ítems=4, valor propio=1.29, % de varianza total=1.50, % de varianza rotada=2.72)

ITEMS EJEMPLO: "Soy más crítico conmigo mismo que con los demás" "En mis relaciones personales y en el trabajo soy muy exigente conmigo mismo"

\*\*FXXII= PERSEVERACION PERSONAL Y DESCONFIANZA EN LOS DEMAS (polo interno);

(nº de ítems=5, valor propio=1.08, % de varianza total=1.30, % de varianza rotada=2.35)

ITEMS EJEMPLO: "Cuando me propongo hacer algo, lo hago por encima de todo, pese a quién pese y caiga quién caiga" "En

mi vida personal me fío de mi mismo y de nadie más"

\*\*FXXIV= FATUM EN RELACIONES PERSONALES (polo externo);

(nº de ítems=6, valor propio=1.06, % de varianza total=1.20, % de varianza rotada=2.17)

ITEMS EJEMPLO: "Hacer con los amigos planes para realizar algún viaje e ilusionarse con ellos no es rentable, puesto que, en cualquier caso, el que se haga o no se haga el viaje depende de la decisión de los demás y no de la mía"

FXXVI= FATUM NEGATIVO EN TRABAJO (polo externo).

(nº de ítems=3, valor propio=1.02, % de varianza total=1.20, % de varianza rotada=2.17)

ITEMS EJEMPLO: "Cuando me he comprometido a realizar un trabajo que me interesa y no lo he cumplido, no ha sido por mi culpa sino por la torpeza de los otros" "Cuando no hago lo que me gusta hacer, no es por mi culpa, sino por los demás"

## 2.2.- Factorización de segundo orden.

Las variables creadas a partir de los factores de primer orden fueron sometidas a una nueva factorización con posterior rotación ortogonal (varimax).

Una vez obtenida la solución factorial, se seleccionaron las variables que saturaban por  $\geq 0,50$ . En cada cuestionario se extrajeron los siguientes factores:

- EN = 3 factores; varianza explicada = 74.30%
- R3 = 4 factores; varianza explicada = 68,40%
- BUVI = 6 factores; varianza explicada = 62,70%
- DOGYANT = 7 factores; varianza explicada = 69,10%

- MAE = 7 factores; varianza explicada = 84,20%
- LUCAM = 4 factores; varianza explicada = 62,80%

Las estructuras factoriales de segundo orden se muestran en los cuadros nº 3.1 a 3.6.

Se eliminaron cinco factores de segundo orden, que presentaban una consistencia interna (coeficiente Alfa de Cronbach)  $< 0,35$ . (en los cuadros vienen señalados con un asterisco en la parte superior). La clasificación anterior quedó así:

- EN = 2 factores; varianza explicada = 59.90%
- R3 = 4 factores; varianza explicada = 68,40%
- BUVI = 6 factores; varianza explicada = 62,70%
- DOGYANT = 5 factores; varianza explicada = 59.40%
- MAE = 6 factores; varianza explicada = 76.10%
- LUCAM = 3 factores; varianza explicada = 54.50%

A continuación presentamos la nominación de los factores de segundo orden. Como en el primer orden, se recodificaron las variables (factores de primer orden) que aparecían con signo negativo y van a utilizarse en todos los cálculos posteriores del trabajo de este modo. Sin embargo, hay que tener presente que nos encontraremos con factores de primer orden, ya recodificados, que saturan con signo negativo, y por lo tanto se les considera como aparecían originalmente. En la descripción señalaremos con un asterisco

CUADRO Nº 3.1 .- ESTRUCTURA FACTORIAL DE SEGUNDO ORDEN DEL CUESTIONARIO EN. (N=743).

	FACTOR 1	FACTOR 2	*FACTOR 3	h2
FI= ANSIEDAD CON IRRITABILIDAD	.82			.69
FII= EXTRAVERSION SOCIAL		.75		.69
FIII= DEPRESION CON ENSEÑACION	.79			.64
FV= EXTRAVERSION-LIDERAZGO		.89		.80
FVII= ANSIEDAD (OBSESION Y MIEDO AL FUTURO Y/O NOVEDAD)	-.81			.66
FVIII= EXTRAVERSION (IMPULSIVIDAD)			.97	.97
V.P.:	2.25	1.34	0.87	
% V.T.:	37.60	22.30	14.40	
% V.R.:	50.61	30.01	19.38	
				% V.A.= 74.30

NOTA: V.P.= valor propio; % V.T.= porcentaje de varianza total; % V.R.= porcentaje de varianza rotada;  
 % V.A.= porcentaje de varianza acumulada. \* Significa que este factor fue eliminado posteriormente.

CUADRO Nº 3.2 .- ESTRUCTURA FACTORIAL DE SEGUNDO ORDEN DEL CUESTIONARIO R3. (N=743).

	FACTOR 1	FACTOR 2	FACTOR 3	FACTOR 4	h2
FI= ELITE Y AUTENTICIDAD	.52				.56
FII= MEMBRECIA SOCIOGRUPAL Y FE EN LA AUTORIDAD	.70				.75
FIV= RIGIDEZ LABORAL		.79			.70
FV= AUTENTICIDAD Y EXIGENCIA SIMETRICA			.87		.82
FVII= VALORACION POSITIVA DEL TRABAJO				.90	.88
FVIII= DETALLISMO Y PLANIFICACION	-.73				.61
FIX= DESCONFIANZA Y HOSTILIDAD HACIA LOS DEMAS		.60			.63
FXI= PERSEVERACION EN EL TRABAJO	.62				.61
FXV= CONVENCIONALISMO Y VALORACION POSITIVA DE ESTEREOTIPOS SOCIALES EN EL MUNDO LABORAL	.64				.60
-----					
V.P.:	3.56	0.97	0.85	0.78	
§ V.T.:	39.60	10.70	9.40	8.70	
§ V.R.:	57.89	15.64	13.74	12.72	
-----					
					§ V.A.= 68.40

NOTA: V.P.= valor propio; § V.T.= porcentaje de varianza total; § V.R.= porcentaje de varianza rotada;  
§ V.A.= porcentaje de varianza acumulada.

CUADRO Nº 3.3 .- ESTRUCTURA FACTORIAL DE SEGUNDO ORDEN DEL CUESTIONARIO BUVI. (N=743).

	FACTOR 1	FACTOR 2	FACTOR 3	FACTOR 4	FACTOR 5	FACTOR 6	h2
FI= BUSQUEDA DE SENSACIONES A TRAVES DEL ALCOHOL Y LAS DROGRAS				.57			.66
FII= DESAGRADO ANTE LA IMPROVISACION			.82				.70
FIII= DISGUSTO POR LA RUTINA					-.71		.66
FIV= BUSQUEDA DE SENSACIONES EN SITUACIONES CON RIESGO							.61
FV= DESAGRADO POR LAS SITUACIONES QUE IMPLIQUEN RIESGO FISICO		.71					.65
FVI= BUSQUEDA DE EXPERIENCIAS A TRAVES DE LAS RELACIONES INTERPERSONALES						-.74	.62
FVII= ACTITUD CONSERVADORA			.71				.60
PVIII= BUSQUEDA DE SENSACIONES A TRAVES DEL GUSTO Y EL OLFATO				.80			.71
PIX= DESAGRADO POR EXPERIENCIAS QUE IMPLIQUEN FENOMENOS INUSUALES O DESCONOCIDOS						.63	.61
PX= GUSTO POR LA PLANIFICACION-ORGANIZACION A NIVEL PERSONAL Y SOCIAL				-.60			.58
PXI= DESAGRADO POR LO "IMPREVISIBLE" EN RELACIONES INTERPERSONALES					.74		.66
PXIV= ACTITUD PRUDENTE ANTE LA POSIBILIDAD DE EXPERIENCIAS	.67						.59
PXVI= DEFENSA DE LA NORMATIVA SOCIAL	.69						.61
PXIX= DISGUSTO POR LAS EXPERIENCIAS EN SITUACIONES QUE IMPLIQUEN FALTA DE CONTROL		.73					.60
PXX= BUSQUEDA DE EXPERIENCIAS CENTRADA EN ASPECTOS SEXUALES	-.67						.53
-----							
	V.P.:	3.52	1.60	1.33	1.11	1.02	0.84
	§ V.T.:	23.40	10.70	8.80	7.40	6.80	5.60
	§ V.R.:	37.32	17.06	14.03	11.80	10.84	8.93
-----							
							§ V.A.= 62.70

NOTA: V.P.= valor propio; § V.T.= porcentaje de varianza total; § V.R.= porcentaje de varianza rotada;  
 § V.A.= porcentaje de varianza acumulada.

CUADRO Nº 3.4 .- ESTRUCTURA FACTORIAL DE SEGUNDO ORDEN DEL CUESTIONARIO DOGYANT. (N=743).

	FACTOR 1	FACTOR 2	FACTOR 3	FACTOR 4	FACTOR 5	*FACTOR 6	*FACTOR 7	h2
FI= INTOLERANCIA DE LA AMBIGÜEDAD Y AUTORITARISMO	- .63							.72
FII= HISTORICISMO ASCETICO		.68						.66
PIII= SOLEDAD Y HUMANISMO CON DEFENSA DEL INDIVIDUO				.95				.93
FIV= DESCONFIANZA EN LOS DEMAS Y PRAGMATISMO							.80	.79
FVI= MERITOCRATICISMO EN EL TRABAJO	- .61							.66
FVII= MESIANISMO INTOLERANTE	.70							.65
FX= PRIMACIA DE LA ACCION CON RESPETO A LA INDIVIDUALIDAD					.93			.92
FXIV= HIPOCONDRIA E IMPULSIVIDAD			- .50					.61
FXVI= MEMBRECIA GRUPAL Y DESPRECIO DEL SER HUMANO		.80						.68
FXVII= NECESIDAD DE VIOLENCIA Y AUTODEVALUACION PERSONAL						.86		.84
FXVIII= HUIDA DE PROBLEMAS Y DE SER RECONOCIDO		.66						.59
FXX= AUTOCENTRACION EN VALORES	.51							.55
FXXIV= IDIOSINCRASIA NACIONALISTA CON OPCIONES NO-CIENTIFICAS EN PROBLEMAS SOCIALES				.71				.65
FXXV= IDENTIFICACION INTRAGRUPO Y DEFENSA DEL DEBER	.45							.53
FXXVI= CONSERVADURISMO PATERNALISTA			.70					.63
FXXVII= ELITISMO CONSERVADOR	- .70							.61
-----								
	V.P.:	5.23	1.42	1.06	0.99	0.81	0.78	0.76
	% V.T.:	32.70	8.90	6.60	6.20	5.10	4.90	4.80
	% V.R.:	47.32	12.88	9.55	8.97	7.38	7.09	6.95

% V.A. = 69.10

NOTA: V.P.= valor propio; % V.T.= porcentaje de varianza total; % V.R.= porcentaje de varianza rotada;  
% V.A.= porcentaje de varianza acumulada. \* Significa que este factor fue eliminado posteriormente.

CUADRO Nº 3.5 .- ESTRUCTURA FACTORIAL DE SEGUNDO ORDEN DEL CUESTIONARIO MAE. (N=743).

	FACTOR 1	FACTOR 2	FACTOR 3	FACTOR 4	*FACTOR 5	FACTOR 6	FACTOR 7	h2
FI= SOBRECARGA		.87						.79
FII= REACCION NEGATIVA EN SITUACIONES DE ESTRES	.85							.79
FIV= REACCION POSITIVA EN SITUACIONES DE ESTRES				.92				.91
FV= OCIO Y HOLGAZANERIA			- .88					.87
FVI= BUSQUEDA DE RECOMPENSA CONCRETA							.97	.98
FVII= AMBICION EN EL TRABAJO						.93		.96
FVIII= ELECCION DE TRABAJOS DIFICILES			.55					.73
FXI= TENDENCIA A SOBRECARGA DE TRABAJO		.79						.72
FXV= REACCION NEGATIVA EN SITUACIONES DE ESTRES SOCIAL	- .86							.78
FXVII= DESAPEGO PERSONAL DEL TRABAJO					.91			.87
-----								
V.P.:	2.31	1.68	1.27	0.98	0.80	0.71	0.65	
% V.T.:	23.20	16.80	12.70	9.80	8.10	7.10	6.50	
% V.R.:	27.55	19.95	15.08	11.64	9.62	8.43	7.72	
-----								
							% V.A.= 84.20	

NOTA: V.P.= valor propio; % V.T.= porcentaje de varianza total; % V.R.= porcentaje de varianza rotada;  
 % V.A.= porcentaje de varianza acumulada. \* Significa que este factor fue eliminado posteriormente.



CUADRO Nº 3.6 .- ESTRUCTURA FACTORIAL DE SEGUNDO ORDEN DEL CUESTIONARIO LUCAM. (N=743).

	FACTOR 1	FACTOR 2	FACTOR 3	*FACTOR 4	h2
FI= EXCULPACION EN FRACASOS (E)	.73				.64
FII= ATRIBUCION PERSONAL DE EXITOS (I)			.76		.59
FIII= INERCIA EN ACCION Y SENTIMIENTO DE EXIGENCIA POR PARTE DE LOS DEMAS (E)		.82			.68
FIV= AGRESIVIDAD VERBAL CON LOS DEMAS Y SENTIMIENTO DE EXIGENCIA POR LOS DEMAS (E)		.76			.65
FX= INDIVIDUALISMO PRAXICO (I)				.97	.97
FXI= PREVISION DE CONSECUENCIA DE ACCIONES PROPIAS (I)	.73				.60
FXIII= AUTOEXIGENCIA Y AUTOCRITICA (I)			.74		.56
FXXII= PERSEVERACION PERSONAL Y DESCONFIANZA EN LOS DEMAS (I)					.45
FXXIV= FATUM EN RELACIONES PERSONALES (E)					.61
FXXVI= FATUM NEGATIVO EN TRABAJO (E)	.68				.52
V.P.:	3.03	1.42	0.99	0.83	
§ V.T.:	30.30	14.30	9.90	8.30	
§ V.R.:	48.25	22.77	15.76	13.22	
					§ V.A.= 62.80

NOTA: V.P.= valor propio; § V.T.= porcentaje de varianza total; § V.R.= porcentaje de varianza rotada;  
 § V.A.= porcentaje de varianza acumulada. \* Significa que este factor fue eliminado posteriormente.

al factor que contenga alguna variable recodificada por primera vez y con dos al que las tenga recodificadas de nuevo.

En el inventario que sigue, incluimos uno o dos ítems representativos a modo de ejemplo. Sin embargo, el lector puede recomponer el contenido de todos los factores de segundo orden a partir de los cuadros del apéndice 2 (cuadros 2.1 a 2.66).

#### Cuestionario EN

**\*\*EN1= NERVIOSISMO CON DEPRESION (sin miedo al futuro);**

(nº de ítems=19, valor propio=2.25, % de varianza total=37.60, % de varianza rotada=50.61)

ITEMS EJEMPLO: "¿Se siente a menudo de mal humor, desconcertado?" "¿Cambia a menudo de humor con o sin razón suficiente?"

**EN2= EXTRAVERSION SOCIAL CON SOCIABILIDAD;**

(nº de ítems=10, valor propio=1.34, % de varianza total=22.30, % de varianza rotada= 30.01)

ITEMS EJEMPLO: "¿Le gusta generalmente tomar la dirección de las acciones que se hayan de tomar en grupo?" "¿Ha tomado parte activa en la organización de un club, asociación o grupo?"

#### Cuestionario R3

**\*\*RIG1= GREGARISMO Y AMOR AL DETALLE;**

(nº de ítems=27, valor propio=3.56, % de varianza total=39.60, % de varianza rotada=57.89)

ITEMS EJEMPLO: "Yo trabajaría a gusto en aquellos trabajos en los que hay que concentrarse en tareas parciales, en detalles" "Cuando no puedo resolver por mi mismo un problema personal que me preocupa mucho, sigo el consejo de una persona con gran experiencia y que me merezca crédito".

RIG2= VALORACION RIGIDA Y HOSTIL DEL TRABAJO;

(nº de ítems=9, valor propio=0.97, % de varianza total=10.70, % de varianza rotada=15.64)

ITEMS EJEMPLO: "Yo trabajo más que la mayoría de la gente" "Se debería dejar de lado a los compañeros vagos".

RIG3= AUTENTICIDAD Y EXIGENCIA SIMETRICA;

(nº de ítems=3, valor propio=0.85, % de varianza total=9.40, % de varianza rotada=13.74)

ITEMS EJEMPLO: "Tan sólo puede despertar simpatía aquél hombre que viva de acuerdo con sus propios principios" "Lo que uno se exige a sí mismo se puede también exigir a los demás".

RIG4= VALORACION POSITIVA DEL TRABAJO;

(nº de ítems=3, valor propio=0.78, % de varianza total=8.70, % de varianza rotada=12.72)

ITEMS EJEMPLO: "Cuando llevo a cabo cualquier tarea lo hago del mismo modo como si estuviera en juego mi propio prestigio" "Mi trabajo significa para mí una cuestión muy importante".

#### Cuestionario BUVI

\*BUV1= CAUTELA ANTE BUSQUEDA DE EXPERIENCIAS:

(nº de ítems=10, valor propio=3.52, % de varianza total=23.40, % de varianza rotada=37.32)

ITEMS EJEMPLO: "La felicidad estriba, entre otras cosas, en seguir los dictados de los sentidos" "En esta vida cuantas más experiencias se tengan, sean del tipo que sean, mejor".

BUV2= DESAGRADO POR EL RIESGO FISICO ASOCIADO CON FALTA DE CONTROL SOBRE LA SITUACION:

(nº de ítems=7, valor propio=1.60, % de varianza total=10.70, % de varianza rotada=17.06)

ITEMS EJEMPLO: "Me gusta la sensación de velocidad que se experimenta al ir en un vehículo muy rápido, aunque ello resulte peligroso" "Prefiero la práctica de deportes, que en principio, entrañan poco riesgo (por ejemplo, baloncesto, tenis, gimnasia) que aquellos que pueden resultar más peligrosos".

BUV3= ACTITUD VITAL CONSERVADORA:

(nº de ítems=8, valor propio=1.33, % de varianza total=8.80, % de varianza rotada=14.03)

ITEMS EJEMPLO: "Estoy de acuerdo con aquellas personas que piensan por principio que todo lo nuevo es peor" "Considero que la libertad sexual debería disminuir en la sociedad".

\*BUV4= BUSQUEDA DE SENSACIONES JUNTO CON DESORGANIZACION A NIVEL SOCIAL Y PERSONAL:

(nº de ítems=12, valor propio=1.11, % de varianza total=7.40, % de varianza rotada=11.80)

ITEMS EJEMPLO: "Disfruto mezclando los sabores fuertes" (no)"Prefiero un viaje bien planeado a uno improvisado".

\*\*BUV5= DISGUSTO POR LA RUTINA:

(nº de ítems=7, valor propio=1.02, % de varianza total=6.80, % de varianza rotada=10.84)

ITEMS EJEMPLO: "Preferiría tener un trabajo que exigiese viajar y conocer a mucha gente, que uno que me obligase siempre a estar en el mismo sitio y convivir con las mismas personas" "Prefiero los amigos sorprendentes e impredecibles que los fiables y predecibles"

\*BUV6= DESAGRADO ANTE SITUACIONES Y PERSONAS DESCONOCIDAS O INUSUALES:

(nº de ítems=8, valor propio=0.84, % de varianza total=5.60, % de varianza rotada=8.93)

ITEMS EJEMPLO: "Todo lo que signifiquen experiencias conectadas con las llamadas "ciencias ocultas" me producen sentimientos desagradables" (no)"Me gustan las personas desconcertantes, aunque a veces lleguen a herirme".

## Cuestionario DOGYANT

\*DOG1= MANIQUEISMO Y TRASCENDENTALISMO SOCIAL (laboral y conservador);

(nº de ítems=29, valor propio=5.23, % de varianza total=32.70, % de varianza rotada=47.32)

ITEMS EJEMPLO: "Pactar con nuestros rivales políticos es abandonar" "En este mundo existen dos grupos de personas: las que están a favor de la verdad y las que están en contra de ella" "Creo que los grandes pensadores que ha habido en toda la historia se cuentan con los dedos de la mano"

DOG2= GREGARISMO HISTORICISTA;

(nº de ítems=17, valor propio=1.42, % de varianza total=8.90, % de varianza rotada=12.88)

ITEMS EJEMPLO: "Ser miembro de un grupo quiere decir que he de seguir sus decisiones hasta el final" "El logro de la felicidad humana del futuro exige que se hagan injusticias en el presente".

\*\*DOG3= NACIONALISMO CONSERVADOR Y RECHAZO DE LA CIENCIA;

(nº de ítems=9, valor propio=1.06, % de varianza total=6.60, % de varianza rotada=9.55)

ITEMS EJEMPLO: "Una cultura nacional no solamente debe proteger a sus ciudadanos sino también ayudarles a tener un estilo de vida peculiar, propio" "Por mucho que haga la ciencia, siempre olvidará hacer verdaderamente felices a las personas".

DOG4= SOLEDAD Y HUMANISMO CON DEFENSA DEL INDIVIDUO;

(nº de ítems=4, valor propio=0.99, % de varianza total=6.20, % de varianza rotada=8.97)

ITEMS EJEMPLO: "Ignorar la soledad de nuestro mundo es esconder la cabeza debajo de la arena" "Lo más importante para el ser humano, es el ser humano y no la economía ni la política".

DOG5= PRIMACIA DE LA ACCION CON RESPETO A LA INDIVIDUALIDAD;

(nº de ítems=3, valor propio=0.81, % de varianza

total=5.10, % de varianza rotada=7.38)

ITEMS EJEMPLO: "Lo peor que me pueden hacer es obligarme a hacer lo que no me gusta" "Uno aprende de los errores que comete, no de lo que dicen los demás".

#### Cuestionario MAE

**\*\*MAE1= INHIBICION ANTE SITUACIONES DE ESTRES;**

(nº de ítems=10, valor propio=2.31, % de varianza total=23.20, % de varianza rotada=27.55)

ITEMS EJEMPLO: "Antes de dar comienzo a una tarea difícil creo, muy frecuentemente, que iré mal" "No me puedo concentrar cuando trabajo contra reloj".

**MAE2= SOBRECARGA EN EL TRABAJO;**

(nº de ítems=9, valor propio=1.68, % de varianza total=16.80, % de varianza rotada=19.95)

ITEMS EJEMPLO: "Normalmente trabajo más duro que mis compañeros" "El trabajo ocupa demasiado tiempo en mi vida".

**\*MAE3= TENDENCIA A ELEGIR TRABAJOS DIFICILES;**

(nº de ítems=10, valor propio=1.27, % de varianza total=12.70, % de varianza rotada=15.08)

ITEMS EJEMPLO: "Prefiero hacer trabajos que llevan consigo cierta dificultad a hacer trabajos fáciles" "Cuanto más difícil se torna una tarea más me animo a hacerme con ella".

**MAE4= REACCION POSITIVA ANTE SITUACIONES DE ESTRES;**

(nº de ítems=6, valor propio=0.98, % de varianza total=9.80, % de varianza rotada=11.64)

ITEMS EJEMPLO: "Si estoy un poco nervioso aumenta mi capacidad para reaccionar ante cualquier circunstancia" "Un sentimiento de tensión antes de una prueba o de una situación difícil, me ayuda a lograr una preparación mejor".

**MAE5= AMBICION EN EL TRABAJO;**

(nº de ítems=6, valor propio=0.71, % de varianza total=7.10, % de varianza rotada=8.43)

ITEMS EJEMPLO: "Creo que soy bastante ambicioso" "En el trabajo que he hecho siempre he tenido ambiciosas pretensiones".

MAE6= BUSQUEDA DE RECOMPENSA CONCRETA;

(nº de ítems=3, valor propio=0.65, % de varianza total=6.50, % de varianza rotada=7.72)

ITEMS EJEMPLO: "A mayor responsabilidad de la tarea a realizar yo exigiría mayor recompensa" "Mi rendimiento mejora si espero alguna recompensa especial por él".

#### Cuestionario LUCAM

LUC1= FACTOR BIPOLAR EXTERNO EN CUESTIONES SOCIO-LABORALES E INTERNO EN TEMAS PERSONALES;

(nº de ítems=13, valor propio=3.03, % de varianza total=30.30, % de varianza rotada=48.25)

ITEMS EJEMPLO: "Los fallos que tengo cuando estoy realizando una tarea se deben siempre a causas ajenas a mí" "Veo con cierta claridad las consecuencias inmediatas de mis actos. Lo que pase en un futuro más lejano me importa poco".

LUC2= INERCIA EN ACTUACION Y HOSTILIDAD-AGRESIVIDAD VERBAL;

(nº de ítems=12, valor propio=1.42, % de varianza total=14.30, % de varianza rotada=22.77)

ITEMS EJEMPLO: "A veces he tenido la sensación de que hago cosas que no quiero hacer, sin que nadie me haya obligado" "Tan sólo en mi ironía con los demás me lo paso bien, a pesar de que los hiera".

LUC3= FACTOR INTERNO EN EXITOS Y AUTOEXIGENCIA CON AUTOCRITICA.

(nº de ítems=7, valor propio=0.99, % de varianza total=9.90, % de varianza rotada=15.76)

ITEMS EJEMPLO: "El camino más seguro para lograr éxito profesional pasa por trabajar duro y tener ideas claras acerca de lo que uno quiere hacer" "Soy más crítico conmigo mismo que con los demás".

### 2.3.- Factorización de tercer orden.

Dentro de la lógica de parámetros no basta con aislar y definir las dimensiones que creemos relevantes. El paso siguiente es comprobar la validez factorial de lo alcanzado y hallar las pautas de covariación funcional. Tal y como apuntó Pelechano (1986) :

"El estudio de la estructura de la personalidad lleva consigo la delimitación de las relaciones entre los distintos factores y/o dimensiones".

Con este fin y para comprobar si nuestros factores de segundo orden se agrupaban en bloques con sentido que permitiesen hablar de la validez de contenido-constructo de los cuestionarios, se hizo una tercera factorización con rotación varimax de todos los factores de segundo orden en conjunto, para el número total de sujetos.

Como paso previo a la factorización, se presenta la matriz de correlaciones entre todas las variables provenientes del segundo orden (véase cuadro nº 3.7). No nos detenemos en la interpretación de este cuadro, puesto que en el quinto capítulo se realiza un examen pormenorizado de las covariaciones.

Surgieron seis factores que explicaban el 55,90 de la varianza total. La estructura factorial resultante puede



CUADRO Nº 3.7.- MATRIZ CORRELACIONAL DE LOS CUESTIONARIOS EN, R3, BUVI, DOGYANT, MAE Y LUCAM PARA LA MUESTRA TOTAL (N=743) . La explicación en el texto.

	EN1	EN2	RIG1	RIG2	RIG3	RIG4	BUV1	BUV2	BUV3	BUV4	BUV5	BUV6	DOG1	DOG2	DOG3	DOG4	DOG5	MAE1	MAE2	MAE3	MAE4	MAE5	MAE6	LUC1	LUC2	LUC3
EN1																										
EN2	-.24																									
RIG1	.08	-.03																								
RIG2	.12	.05	.50																							
RIG3	-.02	.00	.40	.33																						
RIG4	-.04	-.05	-.41	-.22	-.24																					
BUV1	-.20	-.07	-.09	-.13	-.09	.04																				
BUV2	-.04	-.18	.12	-.02	.01	-.01	.31																			
BUV3	.16	-.17	.37	.33	.13	-.05	.06	.13																		
BUV4	.13	.07	-.42	-.13	-.16	.14	-.38	-.32	-.25																	
BUV5	-.16	-.18	.10	-.04	.05	-.01	.25	.20	.16	-.21																
BUV6	-.05	-.15	.32	.13	.16	-.14	.20	.31	.26	-.34	.27															
DOG1	-.11	.09	-.74	-.47	-.32	.31	.03	-.15	-.49	.44	-.07	-.36														
DOG2	-.29	.17	-.43	-.42	-.25	.14	.17	-.00	-.55	.09	-.04	-.26	.58													
DOG3	.16	-.14	.54	.28	.26	-.25	-.06	.14	.28	-.30	.08	.18	-.62	-.39												
DOG4	.12	.00	.09	.10	.09	-.07	-.04	.01	.02	-.02	-.11	-.06	-.18	-.09	.22											
DOG5	-.13	.03	-.24	-.12	-.16	.11	.18	-.02	-.00	.01	.07	-.02	.26	.16	-.28	-.23										
MAE1	.58	-.31	.24	.16	.07	-.13	-.11	.05	.31	-.04	-.06	.10	-.28	-.40	.29	.14	-.20									
MAE2	.07	.12	.30	.45	.16	-.22	-.06	-.03	.12	-.01	-.04	.11	-.30	-.29	.19	.11	-.09	.11								
MAE3	-.05	.17	.26	.10	.14	-.33	.03	-.01	.02	-.14	-.03	-.03	-.21	-.06	.12	.10	-.03	-.03	.18							
MAE4	.17	.05	.19	.23	.11	-.14	-.14	-.06	.08	.09	-.07	.00	-.17	-.26	.14	.13	-.12	.19	.28	.26						
MAE5	.05	.24	.34	.30	.08	-.28	-.10	-.12	.10	-.07	-.07	.01	-.32	-.22	.16	.02	-.11	.06	.33	.34	.32					
MAE6	.25	-.06	.20	.17	.10	-.09	-.13	.00	.08	-.05	-.13	.03	-.19	-.09	.19	.12	-.16	.31	.10	.03	.13	.14				
LUC1	.11	-.03	.46	.44	.25	-.17	-.17	.02	.37	-.09	.06	.25	-.55	-.54	.39	.06	-.19	.21	.34	.05	.26	.20	.12			
LUC2	.53	-.15	.19	.23	.06	-.07	-.22	-.09	.33	.09	-.11	.05	-.31	-.51	.26	.16	-.11	.51	.28	.03	.26	.14	.20	.38		
LUC3	-.02	.03	.34	.19	.21	-.28	.04	.03	.04	-.19	-.01	.03	-.27	-.04	.25	.13	-.20	.07	.15	.29	.09	.27	.11	.09	.01	

NOTA: EN1=nerviosismo con depresión; EN2=extraversión social con sociabilidad; RIG1=gregarismo y amor al detalle; RIG2=valoración rígida y hostil del trabajo; RIG3=autenticidad y exigencia simétrica; RIG4=valoración positiva del trabajo; MAE1=inhibición ante situaciones de estrés; MAE2=sobrecarga en el trabajo; MAE3=tendencia a elegir trabajos difíciles; MAE4=reacción positiva ante situaciones de estrés; MAE5=ambición en el trabajo; MAE6=búsqueda de recompensa concreta; LUC1=factor bipolar externo en cuestiones socio-laborales e interno en temas personales; LUC2=inercia en actuación y hostilidad-agresividad verbal; LUC3=factor interno en éxitos y autoexigencia con autocrítica; BUV1=cautela ante búsqueda de experiencias; BUV2=desagrado por el riesgo físico asociado con falta de control sobre la situación; BUV3=actitud vital conservadora; BUV4=búsqueda de sensaciones junto con desorganización a nivel social y personal; BUV5=disgusto por la rutina; BUV6=desagrado ante situaciones y personas desconocidas o inusuales; DOG1=maniqueísmo y trascendentalismo social; DOG2=gregarismo historicista; DOG3=nacionalismo conservador y rechazo de la ciencia; DOG4=soledad y humanismo con defensa del individuo; DOG5=primacía de la acción con respeto a la individualidad.

verse en el cuadro nº 3.8. Como nivel de saturación mínimo se escogió 0,50 y la composición de los seis factores fue la siguiente:

El primer factor: RIGIDEZ LABORAL Y ACTITUD CONSERVADORA, posee un valor propio de 5.71 con un porcentaje de varianza total del 22.0 por 100 y un 39.36 por 100 de la extraída por rotación. Se trata de un factor que agrupa aspectos de rigidez y dogmatismo, aunque la saturación más alta es de una variable del locus de control. Aparece compuesto por siete variables de las que destacan con signo positivo: LUC1 (factor bipolar: externo en cuestiones sociolaborales e interno en las personales sat.= 0,76) RIG1 (gregarismo y amor al detalle sat.= 0,65) RIG2 (valoración rígida y hostil del trabajo sat.= 0,65) BUV3 (actitud vital conservadora sat.= 0,58) que a juzgar por el contenido de los ítems que lo componen estaría midiendo un cierto convencionalismo social y DOG3 (nacionalismo conservador y rechazo de la ciencia sat.= 0,50). Con signo negativo: DOG1 (maniqueismo y trascendentalismo social sat.= -0,72) y DOG2 (gregarismo historicista sat.= -0,72).

Aunque en principio parece contradictorio que RIG1 y DOG2, que se refieren a gregarismo, sin embargo, saturan en el mismo factor con signo contrario; un estudio de los factores de primer orden nos aclara que el gregarismo de RIG1 se refiere a cuestiones laborales y personales, y por el contrario el de DOG2 es de corte más ideológico.

CUADRO Nº 3.8 .- ESTRUCTURA FACTORIAL DE TERCER ORDEN DE LOS CUESTIONARIOS EN, R3, BUVI, LUCAM, MAE Y DOGYANT. (N=743).

	FAC.1	FAC.2	FAC.3	FAC.4	FAC.5	FAC.6	h2
EN1=NERVIOSISMO CON DEPRESION		.80					.69
EN2=EXTRAVERSION SOCIAL		-.52					.50
RIG1=GREGARISMO Y AMOR AL DETALLE	.65			.53			.75
RIG2=VALORACION RIGIDA Y HOSTIL DEL TRABAJO	.65						.52
RIG3=AUTENTICIDAD Y EXIGENCIA SIMETRICA							.41
RIG4=VALORACION POSITIVA DEL TRABAJO				-.67			.50
BUV1=CAUTELA ANTE BUSQUEDA DE EXPERIENCIAS			.74				.64
BUV2=DESAGRADO POR EL RIESGO FISICO ASOCIADO CON FALTA DE CONTROL EN LA SITUACION			.67				.49
BUV3=ACTITUD VITAL CONSERVADORA	.58						.54
BUV4=BUSQUEDA DE SENSACIONES JUNTO CON DESORGANIZACION A NIVEL SOCIAL Y PERSONAL			-.66				.60
BUV5=DISGUSTO POR LA RUTINA							.36
BUV6=DESAGRADO ANTE SITUACIONES Y PERSONAS DESCONOCIDAS O INUSUALES			.51				.45
MAE1=INHIBICION ANTE SITUACIONES DE ESTRES		.81					.71
MAE2=SOBRECARGA EN EL TRABAJO					.58		.50
MAE3=TENDENCIA A ELEGIR TRABAJOS DIFICILES				.56			.55
MAE4=REACCION POSITIVA ANTE SITUACIONES DE ESTRES					.62		.46
MAE5=AMBICION EN EL TRABAJO					.54		.56
MAE6=BUSQUEDA DE RECOMPENSA CONCRETA							.31
LUC1=FACTOR BIPOLAR EXT. EN CUESTIONES SOCIO-LABO./INT. EN PERSONALES	.76						.62
LUC2=INERCIA EN ACTUACION Y HOSTILIDAD-AGRESIVIDAD VERBAL		.64					.66
LUC3=FACTOR INTERNO EN EXITOS Y AUTOEXIGENCIA CON AUTOCRITICA				.64			.46
DOG1=MANIQUEISMO Y TRASCENDENTALISMO SOCIAL	-.72						.77
DOG2=GREGARISMO HISTORICISTA	-.72						.69
DOG3=NACIONALISMO CONSERVADOR Y RECHAZO DE LA CIENCIA	.50						.55
DOG4=SOLEDAD Y HUMANISMO CON DEFENSA DEL INDIVIDUO						.78	.68
DOG5=PRIMACIA DE LA ACCION CON RESPETO A LA INDIVIDUALIDAD						-.62	.51
-----							
V.P.:	5.71	2.68	2.33	1.54	1.25	1.02	
∑ V.T.:	22.00	10.30	9.00	5.90	4.80	3.90	
∑ V.R.:	39.36	18.42	16.10	10.55	8.59	6.98	
-----							

∑ V.A. = 55.90

NOTA: V.P.= valor propio; ∑ V.T.= porcentaje de varianza total; ∑ V.R.= porcentaje de varianza rotada; ∑ V.A.= porcentaje de varianza acumulada.

El segundo factor: INESTABILIDAD EMOCIONAL, posee un valor propio de 2.68 explicando respectivamente, un 10.30 y un 18.42 por 100 de las varianzas total y extraída por la rotación. Está compuesto por las dos dimensiones del cuestionario EN que saturan con signo opuesto (EN1= nerviosismo con depresión sat.= 0,80; EN2= extraversión social con sociabilidad sat.= -0,52), seguidas de MAE1 (inhibición ante situaciones de estrés sat.= 0,81) y LUC2 (inercia en actuación y hostilidad-agresividad verbal sat.= 0,64). Examinando los signos y los contenidos vemos dos cuestiones que apoyan la validez de constructo del cuestionario EN. Es decir, parece consecuente que un nerviosismo entendido como ansiedad con irritación, con un componente de depresión, vaya aparejado a la inhibición ante situaciones de estrés y ambos tengan algo que ver con la inercia en la actuación y la agresividad verbal. Por otra parte, es esperable que todo lo anterior y en especial la hostilidad verbal tengan un signo opuesto con respecto a la extraversión entendida en su componente de sociabilidad.

Además este factor es similar al encontrado en Báguena y cols. (1986), donde neuroticismo, ansiedad inhibidora del rendimiento y fatum negativo en control externo saturaban positivamente, frente a extraversión y autocontrol en interacción verbal que lo hacían negativamente. Este resultado a su vez se replicó en Báguena

y cols. (1987) demostrando su consistencia relacional una vez más. Téngase en cuenta que el número de variables incluidas en los tres estudios no es exactamente el mismo y a pesar de ello la covariación de estas variables, en concreto, permanece.

Por otra parte, la aparición de EN1 y EN2 en un mismo factor con signo opuesto, corrobora los resultados hallados anteriormente por Pelechano (1972 (a) y (b)) Báguena (1982), Botella (1983) Villarroya (1986) Báguena y cols. (1986) y Báguena y cols. (1987) y está en oposición directa con la hipótesis de Eysenck sobre la independencia de estos dos factores. De hecho, si revisamos las matrices de correlaciones que se presentan en el quinto capítulo en todos los grupos aparece una correlación negativa entre ambas variables.

El tercer factor: ACTITUD CAUTELOSA ANTE NUEVAS EXPERIENCIAS FISICAS Y/O SOCIALES, posee un valor propio de 2.33 y explica un 9.00 por 100 de la varianza total y un 16.10 de la extraída por la rotación. Se trata, claramente de un factor de huida de sensaciones que engloba exclusivamente a cuatro de los seis factores del cuestionario BUVI (BUV1= cautela ante búsqueda de experiencias sat.= 0,74; BUV2= desagrado por el riesgo físico asociado con falta de control sobre la situación sat.= 0,67; BUV4= búsqueda de sensaciones junto con desorganización a nivel social y personal sat.= - 0,66; BUV6= desagrado ante situaciones y personas

desconocidas o inusuales sat.= 0,51) . La independencia de este cuestionario en relación con el resto de los considerados, ya ha sido puesta de manifiesto en otro lugar (Báguena y cols., 1987).

El cuarto factor: HIPERVALORACION PERSONAL, posee un valor propio de 1.54 y explica un 5.90 por 100 de la varianza total y un 10.55 por 100 de la extraída por rotación. Se encuentra representado básicamente por 4 variables, de las cuales saturan positivamente: LUC3 (factor interno en éxitos y autoexigencia con autocrítica sat.= 0,64); MAE3 (tendencia a elegir trabajos difíciles sat.= 0,56) y RIG1 (gregarismo y amor al detalle sat.= 0,53), y negativamente RIG4 (valoración positiva del trabajo sat.= -0,67). Este factor parece describir a aquellas personas que no valoran el trabajo, pero que se consideran capaces de realizar cualquier tarea. Además atribuyen los éxitos a su esfuerzo personal y carácter minucioso. En este sentido se puede hablar de hipervaloración de uno mismo o pretenciosidad.

El quinto factor: MOTIVACION LABORAL, tiene un valor propio de 1.25, con un porcentaje de varianza total de 4.80 por 100 y de la extraída por la rotación de 8.59 por 100. Las tres variables que saturan en él, corresponden al cuestionario MAE, MAE4 (reacción positiva ante situaciones de estrés sat.= 0,62), MAE1 (sobrecarga en el trabajo sat.= 0,58) y MAE5 (ambición en el trabajo sat.= 0,54).

Un factor como este, de motivación positiva, se había encontrado anteriormente (Báguena y cols.; 1986, 1987) aunque en estas ocasiones se añadían algunas variables más, como por ejemplo: EME2 (valoración extremada y fantasiosa del trabajo que uno realiza) del cuestionario EME (extrema motivación de ejecución) que no ha sido incluido en este estudio.

El sexto factor: INDIVIDUALISMO HUMANISTA, presenta un valor propio de 1.02 con un 3.90 por 100 de varianza total y un 6.98 por 100 de varianza rotada. Está representado por dos variables, DOG4 (soledad y humanismo con defensa del individuo sat.= 0,78) y DOG5 (primacía de la acción y respeto a la individualidad sat.= -0,62) que pertenecen al cuestionario DOGYANT. Si nos fijamos en que las dos variables connotan una defensa del individualismo y saturan con signo opuesto, se puede pensar en una falta de consistencia en el factor. Sin embargo, volviendo a los contenidos de los ítems observamos una diferencia de matiz. DOG4 se refiere a una defensa del individuo desde una reflexión solitaria y humanista. Por el contrario, DOG5 nos habla de un individualismo activo, enérgico y eficiente. Aunque no son, en principio, dos cuestiones irreconciliables, puesto que aparecen ambas en una misma dimensión, si parece que se trata de aspectos opuestos. Es decir, los signos nos estarían indicando que las personas que reflexionan sobre la soledad del individuo y admiten su desencanto con respecto a todo lo que representa "el sentido práctico de la vida", no pueden,

que representa "el sentido práctico de la vida", no pueden, al mismo tiempo, afirmarse como individuos activos.

### 3.- FACTORIZACION DEL CUESTIONARIO ACU

La factorización de este cuestionario se explica aparte por dos motivos. Uno es lo novedoso de este enfoque en el estudio de la personalidad y otro porque este cuestionario no fue cumplimentado por los romanos y por tanto el número de sujetos es diferente (n=443).

En cuanto al primer aspecto, quisiéramos hacer algunas aclaraciones. En un principio, el supuesto que nos llevó a escoger esta prueba era que los refranes son característicos de la cultura a la que pertenecen, en cuanto representan la transmisión oral de un saber popular que conlleva una interpretación de problemas y situaciones aportando la resolución de los mismos. Pelechano (1990c) se muestra reticente a aceptar un enfoque transcultural con el uso de refranes, sin más. Aunque no lo descarta en principio, hace dos salvedades:

1) Aunque encontremos una estructura común nos quedará por demostrar que el funcionamiento de la misma es equiparable en diferentes culturas.

2) Los refranes están muy sujetos al devenir histórico-cultural de los pueblos.



Nuestro caso no es exactamente este, porque aunque tenemos sujetos de culturas diferentes, no comparamos estructuras factoriales obtenidas con los refranes característicos de cada grupo cultural, sino que aislamos una estructura común en personas que han tenido contacto con la cultura española aplicando refranes españoles. A la espera de datos transculturales suficientes que confirmen que el referente inmediato del cuestionario ACU es únicamente la cultura española. Asumimos que la estructura factorial encontrada nos sirve para medir el grado de aculturación de los inmigrantes en nuestro país.

Otro motivo para presentarlo aparte, es que todavía no tenemos datos suficientes que permitan situar este instrumento con las dimensiones básicas de personalidad. El responsable de esta nueva línea evaluativa opina que, al menos, se hallan presentes tanto dimensiones de consolidación intermedia como básicas.

Como el proceso y los requisitos exigidos fueron los mismos que en los demás cuestionarios omitiremos esta información tanto en este apartado como en el siguiente.

### 3.1.- Factorización de primer orden.

De la rotación oblicua se obtuvieron 10 factores que explicaban el 52.60% de la varianza total (N=443). Los que se

incluyeron para la factorización de segundo orden fueron nominados por Pelechano como:

FI= DESCONFIANZA Y CONVENCIONALISMO EN EL CURSO DE LA VIDA:

(nº de ítems=6, valor propio=5.90, % de varianza total=17.40, % de varianza rotada=33.08)

ITEMS EJEMPLO: "Quien mal anda, mal acaba" "Con la mujer y el dinero no te burles compañero"

\*\*FII= ANTIAMBICION Y RESIGNACION HOSTIL: (a este factor se le invirtió la codificación de sus ítems)

(nº de ítems=5, valor propio=2.15, % de varianza total=6.30, % de varianza rotada=11.98)

ITEMS EJEMPLO: "No es pobre el que tiene poco sino el que codicia mucho" "Daría yo un ojo por que a mi enemigo sacasen otro"

FIII= MERCANTILISMO:

(nº de ítems=3, valor propio=1.71, % de varianza total=5.00, % de varianza rotada=9.51)

ITEMS EJEMPLO: "Mentir no cuesta dinero" "El dinero hace lo malo bueno"

FIV= "CARPE DIEM" PRUDENTE:

(nº de ítems=4, valor propio=1.41, % de varianza total=4.10, % de varianza rotada=7.79)

ITEMS EJEMPLO: "Quien teme la muerte no goza la vida" "El que puede y no quiere, cuando el querrá no podrá"

FV= DISCRECION DESCONFIADA:

(nº de ítems=4, valor propio=1.23, % de varianza total=3.60, % de varianza rotada=6.84)

ITEMS EJEMPLO: "Ayúdate, que yo te ayudaré" "Quien pregunta lo que no debe, oye lo que no quiere"

FIX= RELATIVISMO EN EL VALOR DE LAS PERSONAS CON VALORACION POSITIVA DEL AMOR:

(nº de ítems=5, valor propio=1.04, % de varianza total=3.10, % de varianza rotada=5.89)

ITEMS EJEMPLO: "El deseo hace hermoso lo feo" "Echate a enfermar, verás quien te quiere bien o quien te quiere mal"

Recordamos al lector que el contenido completo de estos factores lo encontrará en el apéndice 2.

### 3.2.- Factorización de segundo orden.

De esta factorización se extrajeron 3 factores que explicaban una varianza de 73.60%. En el cuadro 3.9 aparece la estructura factorial de segundo orden. Los factores se denominan:

ACU1= CONVENCIONALISMO Y APERTURA A EXPERIENCIA POSITIVA DE LA VIDA:

(nº de ítems=15, valor propio=2.77, % de varianza total=46.20, % de varianza rotada=62.77)

ITEMS EJEMPLO: "Quién teme la muerte no goza la vida" "Quién mal anda mal acaba".

ACU2= MERCANTILISMO (valoración del dinero):

(nº de ítems=3, valor propio=0.84, % de varianza total=14.00, % de varianza rotada=19.02)

ITEMS EJEMPLO: "Mentir no cuesta dinero" "El dinero hace lo malo bueno"

ACU3= ANTIAMBICION Y RESIGNACION HOSTIL:

(nº de ítems=4, valor propio=0.81, % de varianza total=13.50, % de varianza rotada=18.34)

ITEMS EJEMPLO: "No es pobre el que tiene poco sino el que codicia mucho" "Daría yo un ojo por que a mi enemigo sacasen

CUADRO Nº 3.9 .- ESTRUCTURA FACTORIAL DE SEGUNDO ORDEN DEL CUESTIONARIO ACU. (N=443).

	FACTOR 1	FACTOR 2	FACTOR 3	h2
FI= DESCONFIANZA Y CONVENCIONALISMO EN EL CURSO DE LA VIDA	.76			.65
FII= ANTIAMBICION Y RESIGNACION HOSTIL			.96	.96
FIII= MERCANTILISMO		.95		.92
FIV= "CARPE DIEM" PRUDENTE	.79			.63
FV= DISCRECION DESCONFIADA				.63
FIX= RELATIVISMO EN EL VALOR DE LAS PERSONAS CON VALORACION POSITIVA DEL AMOR	.73			.62
-----				
V.P.:	2.77	0.84	0.81	
% V.T.:	46.20	14.00	13.50	
% V.R.:	62.77	19.02	18.34	
-----				
				% V.A.= 73.60

NOTA: V.P.= valor propio; % V.T.= porcentaje de varianza total; % V.R.= porcentaje de varianza rotada;  
 % V.A.= porcentaje de varianza acumulada.

otro"

#### 4.- FACTORIZACION DEL CUESTIONARIO PIN

Este instrumento fue construido expresamente para los emigrantes. Se factorizó para un total de 270 sujetos (100 españoles en Roma; 100 árabes en Valencia y 70 italianos en Valencia). Por este motivo y porque sus relaciones con las demás variables de personalidad no están suficientemente demostradas, se expone aparte. Recordemos que el número de ítems es de 47, en lugar de los 50 originales, porque se eliminaron 3 referentes al bilingüismo en la Comunidad Valenciana. El proceso de factorización y selección de variables fue el mismo que se vio en el apartado 2.2, por lo que pasamos directamente a describir los resultados.

##### 4.1.- Factorización de primer orden.

De la primera factorización con rotación oblicua se obtuvieron 13 factores que explicaban el 60.80% de la varianza total (N=270). Los contenidos de los factores que se seleccionaron para aplicar el segundo orden se pueden comprobar en el apéndice 2. Recuérdese que los que llevan asteriscos es por que se recodificaron sus ítems. Su denominación es la que sigue:

\*FI= PERCEPCION HOSTIL DE LOS VALENCIANOS Y DESADAPTACION DE

LA COMUNIDAD DE ACOGIDA:

(nº de ítems=6, valor propio=6.09, % de varianza total=14.50, % de varianza rotada=23.85)

ITEMS EJEMPLO: "Los valencianos resultan ser gente hostil y poco amable" "Me ha resultado muy difícil adaptarme a las costumbres y forma de vida de los valencianos"

\*FII= PERCEPCION POSITIVA DE LA COMUNIDAD DE ACOGIDA (I):  
ASPECTOS BUROCRATICO-INSTITUCIONALES:

(nº de ítems=3, valor propio=3.78, % de varianza total=9.00, % de varianza rotada=14.80)

ITEMS EJEMPLO: "Las instituciones públicas (sanitarias, culturales, etc.), funcionan mejor aquí que en mi país" (no) "En la...(comunidad de acogida) la burocracia funciona peor que en mi país".

FIII= CONOCIMIENTO DE LA COMUNIDAD DE ACOGIDA:

(nº de ítems=3, valor propio=2.16, % de varianza total=5.10, % de varianza rotada=8.39)

ITEMS EJEMPLO: "Podría decir que conozco bastante bien el carácter y forma de ser de los valencianos" "Estoy bastante enterado de los movimientos políticos, sociales y culturales de la...(comunidad de acogida)"

\*\*FIV= DESARRAIGO DEL PAIS DE ORIGEN:

(nº de ítems=5, valor propio=1.77, % de varianza total=4.20, % de varianza rotada=6.91)

ITEMS EJEMPLO: (no) "Si estoy triste, el escuchar música típica de mi país me anima" (no) "Deseo ardientemente regresar a mi país"

FV= PERCEPCION POSITIVA DE LA COMUNIDAD DE ACOGIDA (II):  
ASPECTOS LUDICOS:

(nº de ítems=3, valor propio=1.65, % de varianza total=3.90, % de varianza rotada=6.41)

ITEMS EJEMPLO: "Creo que los valencianos son personas que saben vivir muy bien" "Los valencianos son personas que saben divertirse y disfrutar de la vida"

\*FVI= PERCEPCION POSITIVA DE LA COMUNIDAD DE ACOGIDA (III):

## ASPECTOS EDUCATIVOS Y CULTURALES:

(nº de ítems=4, valor propio=1.58, % de varianza total=3.80, % de varianza rotada=6.25)

ITEMS EJEMPLO: "Económicamente, la (comunidad de acogida) me parece mucho más desarrollada que la de mi lugar de origen"  
"Considero que en la (comunidad de acogida) puedo encontrar plenamente satisfechos mis intereses culturales"

\*FVII= FALTA DE INTEGRACION EN LA COMUNIDAD DE ACOGIDA:  
SENTIMIENTOS DE MARGINACION:

(nº de ítems=3, valor propio=1.48, % de varianza total=3.50, % de varianza rotada=5.76)

ITEMS EJEMPLO: "Por más que he intentado lo contrario, tengo que concluir que realmente me siento muy extraño en la (comunidad de acogida)"

\*FIX= AGRADO POR EL "MODUS VIVENDI" DE LA COMUNIDAD DE ACOGIDA:

(nº de ítems=3, valor propio=1.24, % de varianza total=3.00, % de varianza rotada=4.93)

ITEMS EJEMPLO: (no) "Preferiría vivir en otra ciudad española/italiana distinta a las existentes en la (comunidad de acogida)" "Creo que los valencianos tienen un sentido de la identidad cultural muy fuerte"

FX= EXPERIENCIA POSITIVA EN RELACIONES PERSONALES EN LA COMUNIDAD DE ACOGIDA:

(nº de ítems=3, valor propio=1.15, % de varianza total=2.70, % de varianza rotada=4.44)

ITEMS EJEMPLO: "Desde que vivo aquí he hecho muchos amigos"  
"Tengo que admitir que el contacto con los valencianos me ha enriquecido mucho personalmente"

\*\*FXII= FALTA DE INTEGRACION EN LA COMUNIDAD DE ACOGIDA  
(II): SENTIMIENTOS DE DISGUSTO:

(nº de ítems=4, valor propio=1.09, % de varianza total=2.60, % de varianza rotada=4.28)

ITEMS EJEMPLO: (no) "Cuando deje de trabajar pienso seguir viviendo en la (comunidad de acogida)" "Suelo salir con amigos de mi mismo lugar de origen, país o zona geográfica"



**\*\*FXIII= AUSENCIA DE NOSTALGIA DEL PAIS DE ORIGEN:**

(nº de ítems=3, valor propio=1.05, % de varianza total=2.50, % de varianza rotada=4.11)

ITEMS EJEMPLO: (no) "Cuando observo y reflexiono sobre el paisaje típico de la (comunidad de acogida), me invade una sensación de soledad y tristeza" (no) "Me resulta insoportable la idea de permanecer mucho más tiempo en la (comunidad de acogida)"

#### 4.2.- Factorización de segundo orden.

La rotación varimax dio lugar a 5 factores con una varianza explicada del 68.60% y que se pueden consultar en el cuadro 3.10. Fueron nombrados como sigue:

**\*\*PIN1= INTEGRACION EN LA COMUNIDAD DE ACOGIDA (C.A.) CON CONOCIMIENTO DE LA MISMA Y EXPERIENCIA POSITIVA EN RELACIONES INTERPERSONALES:**

(nº de ítems=10, valor propio=2.99, % de varianza total=27.20, % de varianza rotada=39.65)

ITEMS EJEMPLO: "Estoy bastante enterado de los movimientos políticos, sociales y culturales de la... (comunidad de acogida)" "Desde que vivo aquí he hecho muchos amigos".

**PIN2= DESARRAIGO DEL PAIS DE ORIGEN EXPRESADO COMO AUSENCIA DE SENTIMIENTOS DE NOSTALGIA:**

(nº de ítems=8, valor propio=1.65, % de varianza total=15.00, % de varianza rotada=21.87)

ITEMS EJEMPLO: (no)"Deseo ardientemente regresar a mi país" (no)"A menudo pienso en lo desagradable que es tener que vivir en un país distinto al mío".

**PIN3= PERCEPCION POSITIVA DE LA COMUNIDAD DE ACOGIDA (I): ASPECTOS LUDICOS Y AGRADO POR EL "MODUS VIVENDI":**

(nº de ítems=6, valor propio=1.17, % de varianza total=10.60, % de varianza rotada=15.45)



CUADRO Nº 3.10 .- ESTRUCTURA FACTORIAL DE SEGUNDO ORDEN DEL CUESTIONARIO PIN. (N=270).

	FACTOR 1	FACTOR 2	FACTOR 3	FACTOR 4	FACTOR 5	h2
FI= PERCEPCION HOSTIL DE LOS VALENCIANOS Y DESADAPTACION A LA COMUNIDAD DE ACOGIDA (C.A.)						.64
FII= PERCEPCION POSITIVA DE LA C.A. (I): FUNCIONAMIENTO BUROCRATICO E INSTITUCIONAL					.85	.75
FIII= CONOCIMIENTO DE LA C.A.	.74					.67
FIV= DESARRAIGO DEL PAIS DE ORIGEN		.88				.77
FV= PERCEPCION POSITIVA DE LA C.A. (II): ASPECTOS LUDICOS			.70			.72
FVI= PERCEPCION POSITIVA DE LA C.A. (III): ASPECTOS EDUCATIVOS Y CULTURALES				.82		.77
FVII= FALTA DE INTEGRACION EN LA C.A.: SENTIMIENTOS DE MARGINACION				-.59		.63
FIX= AGRADO POR EL "MODUS VIVENDI" DE LA C.A.			.77			.66
FX= EXPERIENCIA POSITIVA EN RELACIONES PERSONALES EN LA C.A.	.76					.64
FXII= FALTA DE INTEGRACION EN LA C.A. (II): SENTIMIENTOS DE DISGUSTO	-.74					.73
FXIII= AUSENCIA DE NOSTALGIA DEL PAIS DE ORIGEN		.64				.54
-----						
	V.P.:	2.99	1.65	1.17	0.90	0.83
	% V.T.:	27.20	15.00	10.60	8.20	7.50
	% V.R.:	39.65	21.87	15.45	11.95	10.93

% V.A.= 68.60

NOTA: V.P.= valor propio; % V.T.= porcentaje de varianza total; % V.R.= porcentaje de varianza rotada;  
 % V.A.= porcentaje de varianza acumulada.

ITEMS EJEMPLO: "Creo que los valencianos/romanos son personas que saben vivir muy bien" "Los valencianos/romanos son personas que saben divertirse y disfrutar de la vida".

\*PIN4= PERCEPCION POSITIVA DE LA COMUNIDAD DE ACOGIDA (II): ASPECTOS EDUCATIVOS Y CULTURALES JUNTO CON INTEGRACION:

(nº de ítems=7, valor propio=0.90, % de varianza total=8.20, % de varianza rotada=11.95)

ITEMS EJEMPLO: "Considero que en la... (comunidad de acogida) puedo encontrar plenamente satisfechos mis intereses culturales" "Económicamente, la...(comunidad de acogida) me parece mucho más desarrollada que la de mi lugar de origen".

PIN5= PERCEPCION POSITIVA DE LA COMUNIDAD DE ACOGIDA (III): ASPECTOS BUROCRATICO-INSTITUCIONALES.

(nº de ítems=3, valor propio=0.83, % de varianza total=7.50, % de varianza rotada=10.93)

ITEMS EJEMPLO: "Las instituciones públicas (sanitarias, culturales, etc.), funcionan mejor aquí que en mi país" (no) "En la...(comunidad de acogida) la burocracia funciona peor que en mi país".

## 5.- EL DIFERENCIAL SEMANTICO

### 5.1.- Depuración de los datos

La depuración de los datos se realizó en dos sentidos, con los sujetos y con los ítems.

Con respecto a los sujetos, se examinó la matriz de datos y eliminamos los que presentaban una tendencia de respuesta mayor del 80%, en el, o en los conceptos individuados, pero no en los demás, tanto en los sujetos del

test como en el retest. Sólo 10 personas fueron eliminadas en los 5 conceptos.

En lo que respecta a los ítems, se calcularon las frecuencias para cada par de adjetivos en cada concepto y grupo. No se observaron tendencias de respuesta marcadas.

### 5.2.- Factorización del diferencial semántico

La factorización del diferencial semántico se expone en un apartado distinto, puesto que se siguió un método diferente. El proceso fue el siguiente:

1.- Se hicieron tres factorizaciones con rotación varimax limitando a 4 factores, de cada concepto por separado que se corresponden con las siguientes agrupaciones:

a) Los romanos (n=300) que cumplimentaron los conceptos en italiano.

b) El resto de los sujetos (n=443) que cumplimentaron los conceptos en español.

c) El total de sujetos (n=743) en su conjunto.

2.- Se escogieron los ítems que estuvieran al menos en tres factores pertenecientes a tres conceptos de los cinco, que tuvieran el mismo valor ordinal, con saturaciones  $\geq 0,30$ .

3.- Se seleccionaron factores con más de 4 ítems.

4.- Los factores resultantes de las factorizaciones a,b y c, se compararon, escogiéndose los que aparecían en las tres a la vez. Dentro de cada factor se eliminaron los ítems que no eran comunes a las tres.

Los factores resultantes fueron semejantes (al menos en la denominación, puesto que el número de ítems difiere) a los obtenidos en la adaptación de la prueba a la población española hecha por Pinillos y Pelechano (1973) y son los que siguen: F1.- EVALUACION (16 ítems); F2.- FIRMEZA-FUERZA (3 ítems); F3.- ACTIVIDAD (3 ítems) Los pares de adjetivos que los componen se presentan en los cuadros 3.11, 3.12 y 3.13.

Por último, a modo de resumen en el cuadro 3.14 presentamos todas las variables que vamos a tomar en cuenta en este estudio para las distintas comparaciones posteriores y que, en suma, se refieren a 34 variables construidas a partir de los análisis factoriales de segundo orden y a las 15 que derivan del análisis de primer orden del Diferencial Semántico. Estas variables se han seleccionado así mismo en función de su fiabilidad, pero con este aspecto ya entramos en el siguiente capítulo.

CUADRO Nº 3.11 PARES DE ADJETIVOS QUE DEFINEN EL FACTOR I (EVALUACION) (primer orden) DEL DIFERENCIAL SEMANTICO. Rotación varimax. Saturaciones por encima de .30. La explicación en el texto.

Par número:

3.-	Repulsivo	-----	Atractivo
4.-	Fuerte	-----	Débil
5.-	Ridículo	-----	Sublime
7.-	Bello	-----	Feo
8.-	Malo	-----	Bueno
9.-	Sano	-----	Enfermo
10.-	Magnífico	-----	Pésimo
16.-	Oportuno	-----	Inoportuno
18.-	Potente	-----	Impotente
21.-	Triste	-----	Alegre
24.-	Frío	-----	Caliente
26.-	Inmenso	-----	Diminuto
27.-	Bondadoso	-----	Cruel
28.-	Grande	-----	Pequeño
31.-	Verdadero	-----	Falso
32.-	Superficial	-----	Profundo

CUADRO Nº 3.12 PARES DE ADJETIVOS QUE DEFINEN EL FACTOR II (FIRMEZA - FUERZA) (primer orden) DEL DIFERENCIAL SEMANTICO. Rotación varimax. Saturaciones por encima de .30. La explicación en el texto.

Par número:

22.- Lento	-----	Rápido
25.- Resistente	-----	Delicado
30.- Endeble	-----	Corpulento

CUADRO N° 3.13 PARES DE ADJETIVOS QUE DEFINEN EL FACTOR III (ACTIVIDAD) (primer orden) DEL DIFERENCIAL SEMANTICO. Rotación varimax. Saturaciones por encima de .30. La explicación en el texto.

Par número:

1.- Tranquilo	-----	Nervioso
13.- Sedante	-----	Excitante
23.- Pacífico	-----	Impetuoso

## CUADRO 3.14.- VARIABLES QUE VAMOS A CONSIDERAR EN ESTE ESTUDIO

EN1= NERVIOSISMO CON DEPRESION (sin miedo al futuro);  
 EN2= EXTRAVERSION SOCIAL CON SOCIABILIDAD;  
 RIG1= GREGARISMO Y AMOR AL DETALLE;  
 RIG2= VALORACION RIGIDA Y HOSTIL DEL TRABAJO;  
 RIG3= AUTENTICIDAD Y EXIGENCIA SIMETRICA;  
 RIG4= VALORACION POSITIVA DEL TRABAJO;  
 BUV1= CAUTELA ANTE BUSQUEDA DE EXPERIENCIAS;  
 BUV2= DESAGRADO POR EL RIESGO FISICO ASOCIADO CON FALTA DE CONTROL SOBRE LA SITUACION;  
 BUV3= ACTITUD VITAL CONSERVADORA;  
 BUV4= BUSQUEDA DE SENSACIONES JUNTO CON DESORGANIZACION A NIVEL SOCIAL Y PERSONAL;  
 BUV5= DISGUSTO POR LA RUTINA;  
 BUV6= DESAGRADO ANTE SITUACIONES Y PERSONAS DESCONOCIDAS O INUSUALES;  
 DOG1= MANIQUEISMO Y TRASCENDENTALISMO SOCIAL ( laboral y conservador)  
 DOG2= GREGARISMO HISTORICISTA;  
 DOG3= NACIONALISMO CONSERVADOR Y RECHAZO DE LA CIENCIA;  
 DOG4= SOLEDAD Y HUMANISMO CON DEFENSA DEL INDIVIDUO;  
 DOG5= PRIMACIA DE LA ACCION CON RESPETO A LA INDIVIDUALIDAD;  
 MAE1= INHIBICION ANTE SITUACIONES DE ESTRES;  
 MAE2= SOBRECARGA EN EL TRABAJO;  
 MAE3= TENDENCIA A ELEGIR TRABAJOS DIFICILES;  
 MAE4= REACCION POSITIVA ANTE SITUACIONES DE ESTRES;  
 MAE5= AMBICION EN EL TRABAJO;  
 MAE6= BUSQUEDA DE RECOMPENSA CONCRETA;  
 LUC1= FACTOR BIPOLAR EXTERNO EN CUESTIONES SOCIO-LABORALES E INTERNO EN TEMAS PERSONALES;  
 LUC2= INERCIA EN ACTUACION Y HOSTILIDAD-AGRESIVIDAD VERBAL;  
 LUC3= FACTOR INTERNO EN EXITOS Y AUTOEXIGENCIA CON AUTOCRITICA;  
 ACU1= CONVENCIONALISMO Y APERTURA A EXPERIENCIA POSITIVA DE LA VIDA;  
 ACU2= MERCANTILISMO;  
 ACU3= ANTIAMBICION Y RESIGNACION HOSTIL;  
 PIN1= INTEGRACION EN LA C.A. (comunidad de acogida) CON CONOCIMIENTO DE LA MISMA  
 Y EXPERIENCIA POSITIVA EN RELACIONES INTERPERSONALES;  
 PIN2= DESARRAIGO DEL PAIS DE ORIGEN EXPRESADO COMO AUSENCIA DE SENTIMIENTOS DE NOSTALGIA;  
 PIN3= PERCEPCION POSITIVA DE LA C.A. (I): ASPECTOS LUDICOS Y AGRADO POR EL "MODUS VIVENDI";  
 PIN4= PERCEPCION POSITIVA DE LA C.A. (II): ASPECTOS EDUCATIVOS Y CULTURALES JUNTO CON INTEGRACION;  
 PIN5= PERCEPCION POSITIVA DE LA C.A. (III): ASPECTOS BUROCRATICO-INSTITUCIONALES.  
 RAZ1= EVALUACION (PARA EL CONCEPTO MI RAZA);  
 RAZ2= FIRMEZA - FUERZA (PARA EL CONCEPTO MI RAZA);  
 RAZ3= ACTIVIDAD (PARA EL CONCEPTO MI RAZA);  
 CUL1= EVALUACION (PARA EL CONCEPTO MI CULTURA);  
 CUL2= FIRMEZA - FUERZA (PARA EL CONCEPTO MI CULTURA);  
 CUL3= ACTIVIDAD (PARA EL CONCEPTO MI CULTURA);  
 PAT1= EVALUACION (PARA EL CONCEPTO MI PATRIA);  
 PAT2= FIRMEZA - FUERZA (PARA EL CONCEPTO MI PATRIA);  
 PAT3= ACTIVIDAD (PARA EL CONCEPTO MI PATRIA);  
 ADA1= EVALUACION (PARA EL CONCEPTO MI ADAPTACION);  
 ADA2= FIRMEZA - FUERZA (PARA EL CONCEPTO MI ADAPTACION);  
 ADA3= ACTIVIDAD (PARA EL CONCEPTO MI ADAPTACION);  
 NAC1= EVALUACION (PARA EL CONCEPTO MI NACIONALISMO);  
 NAC2= FIRMEZA - FUERZA (PARA EL CONCEPTO MI NACIONALISMO);  
 NAC3= ACTIVIDAD (PARA EL CONCEPTO MI NACIONALISMO).



## CAPITULO 4.- FIABILIDAD

### 1.- CONSIDERACIONES PREVIAS

### 2.- FIABILIDAD: CONSISTENCIA INTERNA

#### 2.1.- Consistencia interna de las dimensiones básicas, socio-actitudinales y motivacionales

- 2.1.1.- Cuestionario EN
- 2.1.2.- Cuestionario R3
- 2.1.3.- Cuestionario BUVI
- 2.1.4.- Cuestionario DOGYANT
- 2.1.5.- Cuestionario MAE
- 2.1.6.- Cuestionario LUCAM

#### 2.2.- Consistencia interna del cuestionario ACU

#### 2.3.- Consistencia interna del cuestionario PIN

#### 2.4.- Consistencia interna del DIFERENCIAL SEMANTICO

#### 2.5.- Resumen y conclusiones

### 3.- CONSISTENCIA INTERNA Y ESTABILIDAD TEMPORAL

#### 3.1.- La consistencia interna y las fuentes de variabilidad.

- 3.1.1.- Cuestionario EN
- 3.1.2.- Cuestionario R3
- 3.1.3.- Cuestionario BUVI
- 3.1.4.- Cuestionario DOGYANT
- 3.1.5.- Cuestionario MAE
- 3.1.6.- Cuestionario LUCAM
- 3.1.7.- Cuestionario ACU
- 3.1.8.- Cuestionario PIN
- 3.1.9.- El DIFERENCIAL SEMANTICO
- 3.1.10.- Conclusiones sobre la consistencia intra-estructura a través del tiempo

#### 3.2.- Fiabilidad test-retest

- 3.2.1.- Cuestionarios EN, R3 y BUVI
- 3.2.2.- Cuestionario DOGYANT
- 3.2.3.- Cuestionario MAE y LUCAM
- 3.2.4.- Cuestionario ACU

3.2.5.- Cuestionario PIN

3.2.6.- El DIFERENCIAL SEMANTICO

3.2.6.1.- Las distancias semánticas

3.2.6.2.- Los promedios de factor

3.3.- Algunas reflexiones sobre el cambio

3.4.- Relaciones entre el nivel de consistencia y las posibles fuentes de error

3.5.- Relaciones entre consistencia interna y estabilidad

## 1.- CONSIDERACIONES PREVIAS

Siguiendo la lógica implícita en el modelo de parámetros, que propugna un estudio modulador de la fiabilidad, se han calculado los coeficientes alfa de los distintos grupos, incluyendo las agrupaciones de los mismos que hemos considerado pertinentes.

El supuesto que va a guiar todo el capítulo, es que cada grupo simple (G1...G5) posee características propias. Por tanto cuando nos estemos refiriendo a la variabilidad cultural, no entendemos únicamente la concerniente a la cultura árabe, española o italiana, sino a la variabilidad entre los cinco grupos simples. Uno de los objetivos de los próximos capítulos será demostrar que la consideración como cinco grupos independientes queda justificada.

La idea que va a guiar la interpretación de los resultados es la siguiente: si la estructura común que hemos extraído, se replica en cada grupo con una consistencia interna semejante, ya sea baja o alta, significa que es inmune a las diferencias culturales. Por ejemplo, si analizamos la baja fiabilidad de una variable para el grupo total, lo más sencillo sería considerar la diferencia cultural como una fuente de varianza de error. Pero si, ésta se repite en todos los grupos, se justifica la estructura común. Entiéndase bien que no se niega la posibilidad de encontrar estructuras más representativas si estudiamos cada cultura por separado, sino que se afirma la probabilidad de hallar la estructura de un todo que sea igualmente consistente en las partes.

Sin embargo, debe considerarse que las variables que estamos utilizando provienen de una factorización conjunta de todos los grupos, por tanto, a pesar del hincapié en el análisis de la variabilidad entre los mismos, se han seleccionado, para su posterior utilización en este trabajo, las variables en relación a su nivel de consistencia interna total.

Desde el modelo que nos sustenta, se consideran como fuentes de variabilidad las siguientes:

1.- Las personas: divididas en grupos culturales y según la dicotomía autóctono emigrante. Se intentará descubrir si hay grupos culturales más o menos consistentes y estables. Aceptamos que las personas no son igualmente homogéneas ni consistentes, pero asumimos que estas diferencias son intrínsecas a todos los grupos por igual, por tanto las diferencias que emerjan en las comparaciones entre grupos las consideraremos culturales. Nos situamos en una unidad de análisis superior.

2.- El tipo de variable. Su estabilidad dependerá del nivel de consolidación de la misma (básico-intermedio-situacional). Pero para concluir que un índice bajo de estabilidad indica un nivel situacional, tenemos que considerar dos cuestiones: la primera, que condiciona a la siguiente, consiste en descartar que se deba al azar; la segunda sugiere comprobar las variaciones de los coeficientes en el test y en el retest). Por otra parte, también puede ocurrir que la consistencia interna de una variable sea distinta para cada grupo y por tanto los valores de los coeficientes oscilen entre ellos. Esto último podría tenerse en cuenta a la hora de comprobar las diferencias entre grupos (t de Student) que veremos en el capítulo sexto.

3.- El paso del tiempo y sobre todo los sucesos acaecidos en el mismo, influyen sobremanera en la fiabilidad test-retest. En el apartado 3 se harán algunas consideraciones al respecto.

4.- Como fuentes de error intrínsecas a las escalas, Pelechano (1988) considera la especificidad de algunos elementos de la escala frente a los otros, o la heterogeneidad de todos ellos.

Pasemos a otro punto. En el modelo de parámetros la asignación de una dimensión a un determinado nivel de consolidación está determinada tanto por el nivel de consistencia interna, como por la estabilidad y, por último, por su capacidad de generalización. En cuanto a las variables medidas, a la mayoría se le presupone un nivel básico o intermedio. Los datos disponibles nos permiten un análisis de la consistencia y la estabilidad, pero no de la generalización. Es decir, nosotros no tenemos intervención controlada en varias condiciones. Por tanto, las conclusiones alcanzadas en este capítulo serán sólo con respecto a los dos primeros aspectos.

Es cierto que el paso del tiempo en el proceso de adaptación se puede considerar una intervención (no controlada), y el test y el retest, dos condiciones diferentes, pero también lo es que averiguar como actúan las variables en ambas ocasiones y sus posibles interrelaciones funcionales, sobrepasa el cometido de este trabajo, que intenta ser un primer acercamiento al tema que nos ocupa.

## 2.- FIABILIDAD: CONSISTENCIA INTERNA

### 2.1.- Consistencia interna de las dimensiones básicas, socio-actitudinales y motivacionales

Vamos a ir analizando la consistencia interna de las dimensiones medidas por los cuestionarios conservando el orden de presentación utilizado con los análisis factoriales. Pero antes se recuerda al lector que el criterio de selección de los factores de primer orden para participar en la factorización de segundo orden, aunque lo consideramos bastante exigente (factores con más de tres ítems, no repetidos y con saturaciones mayores o iguales a 0,35) no tuvo en cuenta el valor del coeficiente alfa de Cronbach. Por el contrario, este indicador, si se consideró con los factores de segundo orden. De hecho, muchos factores con poca consistencia por separado (primer orden) la incrementan de modo aceptable al formar parte de factores más amplios (segundo orden). Otros, por el contrario, permanecen aislados, conservando, como es lógico, su baja fiabilidad ( $\alpha$ ) y por tanto fueron eliminados de la estructura definitiva como ya se indicó en el tercer capítulo. Por tanto, los coeficientes del primer orden no se tendrán en cuenta, aunque pueden consultarse en el apéndice 3 del anexo.

A efectos de facilitar la descripción, se clasifican los coeficientes de consistencia interna (alfa) en: poco

consistentes (alfa  $<0,40$ ); intermedios (alfa  $>0,40$  y  $<0,60$ ) y consistentes (alfa  $>0,60$ ). Se considerarán las puntuaciones totales como una especie de promedio de la fiabilidad en todos los grupos. En consecuencia definiremos la consistencia de cada variable de acuerdo con su puntuación total. Las puntuaciones por grupo servirán a nivel descriptivo para apreciar las oscilaciones tanto de las variables como de los grupos culturales, permitiéndonos aislar las variables susceptibles a las influencias culturales.

#### 2.1.1.- Cuestionario EN

El cuadro 4.1 presenta los coeficientes alfa de Cronbach para las variables de segundo orden. En general, se confirma la fiabilidad de EN1 (nerviosismo con depresión) (0,84) y EN2 (extraversión social con sociabilidad) (0,72), que las configura como dimensiones básicas frente a FIII (extraversión (impulsividad)) que aparece como poco fiable (0,31) y con apreciables oscilaciones entre grupos (rango: 0,16/0,37) frente a las otras dos variables (EN1= 0,81/0,85 y EN2= 0,69/0,78).

Por otra parte, ningún grupo destaca por ser excesivamente inconsistente o variable.



CUADRO Nº 4.1 .- INDICE DE CONSISTENCIA INTERNA DE LOS FACTORES DE SEGUNDO ORDEN DEL CUESTIONARIO EN (TEST) (Coeficientes ALFA de Cronbach tipificados).

Factor :	nº ítems	G1	G2	G3	G4	G5	G6	G7	G8	G9	TOTAL
FI (EN1)	19	.81	.83	.83	.85	.83	.83	.83	.84	.83	.84
FII (EN2)	10	.71	.78	.69	.74	.69	.73	.71	.70	.76	.72
*FIII	3	.37	.32	.16	.34	.21	.27	.35	.29	.35	.31

NOTA: \* FACTORES DESESTIMADOS; EN1= NERVIOSISMO CON DEPRESION; EN2= EXTRAVERSION SOCIAL CON SOCIABILIDAD; G1= ESPAÑOLES EN ROMA (N= 100); G2= VALENCIANOS (N= 173); G3= ARABES (N= 100); G4= ITALIANOS (DE VALENCIA) (N= 70); G5= ROMANOS (N= 300); G6= AUTOCTONOS (G2+G5, N= 473); G7= EMIGRANTES (G1+G3+G4, N= 270); G8= ITALIANOS (G4+G5, N= 370); G9= ESPAÑOLES (G1+G2, N= 273); N(TOTAL)= 743).

### 2.1.2.- Cuestionario R3

Si consideramos los totales del cuadro 4.2 tenemos dos variables con fiabilidad alta (RIG1= 0,83 y RIG2= 0,61) y dos de intermedia (RIG3= 0,41 y RIG4= 0,47). Si tenemos en cuenta los rangos, RIG4 es la que presenta mayor variabilidad entre los grupos (rango= 0,30/0,62) siendo más fiable en el grupo de valencianos y de italianos en Valencia, y mucho menos en los de españoles en Roma y árabes en Valencia. Por su parte RIG3 presenta coeficientes por debajo de 0,40 en los dos grupos de autóctonos (valencianos y romanos).

El grupo cuatro (italianos en Valencia) es el más fiable para las dimensiones de rigidez.

### 2.1.3.- Cuestionario BUVI

Observando el cuadro 4.3, descubrimos que las primeras cuatro variables (de BUV1 a BUV4) son satisfactoriamente fiables, siendo intermedios los coeficientes de BUV5 y BUV6. Las variables que más oscilan entre grupos son: BUV6 (rango: 0,20/0,59); BUV5 (rango: 0,31/0,65) y BUV3 (rango: 0,46/0,67), que son también las menos consistentes, en orden inverso.

Por otra parte, teniendo en cuenta que se utilizó el método de componentes principales, no deja de parecer

CUADRO Nº 4.2 .- INDICE DE CONSISTENCIA INTERNA DE LOS FACTORES DE SEGUNDO ORDEN DEL CUESTIONARIO R3 (TEST) (Coeficientes ALFA de Cronbach tipificados).

Factor :	nº ítems	G1	G2	G3	G4	G5	G6	G7	G8	G9	TOTAL
FI (RIG1)	27	.79	.82	.80	.82	.79	.80	.85	.81	.82	.83
FII (RIG2)	9	.64	.63	.62	.62	.55	.60	.64	.56	.64	.61
FIII (RIG3)	3	.48	.35	.42	.46	.37	.37	.46	.41	.40	.41
FIV (RIG4)	3	.31	.61	.30	.62	.41	.49	.42	.47	.51	.47

NOTA: RIG1= GREGARISMO Y AMOR AL DETALLE; RIG2= VALORACION RIGIDA Y HOSTIL DEL TRABAJO; RIG3= AUTENTICIDAD Y EXIGENCIA SIMETRICA; RIG4= VALORACION POSITIVA DEL TRABAJO; G1= ESPAÑOLES EN ROMA (N= 100); G2= VALENCIANOS (N= 173); G3= ARABES (N= 100); G4= ITALIANOS (DE VALENCIA) (N= 70); G5= ROMANOS (N= 300); G6= AUTOCTONOS (G2+G5, N= 473); G7= EMIGRANTES (G1+G3+G4, N= 270); G8= ITALIANOS (G4+G5, N= 370); G9= ESPAÑOLES (G1+G2, N= 273); (N(TOTAL)= 743).

CUADRO Nº 4.3 .- INDICE DE CONSISTENCIA INTERNA DE LOS FACTORES DE SEGUNDO ORDEN DEL CUESTIONARIO  
 BUVI (TEST) (Coeficientes ALFA de Cronbach tipificados).

Factor :	nº ítems	G1	G2	G3	G4	G5	G6	G7	G8	G9	TOTAL
FI (BUV1)	10	.65	.72	.63	.61	.62	.66	.63	.62	.71	.65
FII (BUV2)	7	.54	.63	.55	.70	.62	.62	.59	.63	.60	.61
FIII (BUV3)	8	.67	.57	.55	.46	.61	.60	.63	.59	.61	.60
FIV (BUV4)	12	.69	.74	.59	.61	.69	.71	.70	.68	.72	.71
FV (BUV5)	7	.31	.44	.39	.65	.55	.56	.44	.58	.41	.52
FVI (BUV6)	8	.39	.59	.20	.46	.45	.52	.38	.46	.54	.47

NOTA: BUV1= CAUTELA ANTE BUSQUEDA DE EXPERIENCIAS; BUV2= DESAGRADO POR EL RIESGO FISICO ASOCIADO CON FALTA DE CONTROL SOBRE LA SITUACION; BUV3= ACTITUD VITAL CONSERVADORA; BUV4= BUSQUEDA DE SENSACIONES JUNTO CON DESORGANIZACION A NIVEL SOCIAL Y PERSONAL; BUV5= DISGUSTO POR LA RUTINA; BUV6= DESAGRADO ANTE SITUACIONES Y PERSONAS DESCONOCIDAS O INUSUALES; G1= ESPAÑOLES EN ROMA (N= 100); G2= VALENCIANOS (N= 173); G3= ARABES (N= 100); G4= ITALIANOS (DE VALENCIA) (N= 70); G5= ROMANOS (N= 300); G6= AUTOCTONOS (G2+G5, N= 473); G7= EMIGRANTES (G1+G3+G4, N= 270); G8= ITALIANOS (G4+G5, N= 370); G9= ESPAÑOLES (G1+G2, N= 273); (N(TOTAL)= 743).

sorprendente que la variable más consistente aparezca en cuarto lugar (BUV4= 0,71).

Un examen más detenido del cuadro, nos muestra otra cuestión relevante. Si tenemos en cuenta los factores que van a incidir en la fiabilidad, a saber: el número de sujetos; el número de ítems y las características de la variable, y mantenemos constantes los dos primeros, se puede concluir que las diferencias en el coeficiente alfa se deben a las características de la variable. De hecho encontramos que, siendo el número de sujetos y de ítems el mismo, BUV2 y BUV5 (7 ítems) tienen coeficientes diferentes, 0,61 y 0,52. También BUV3 y BUV6 (8 ítems) tienen alfas de 0,60 y 0,47. Estos resultados están en la línea de lo que Pelechano (1988) sugiere desde hace algún tiempo. Es decir, el aumento en el número de ítems no siempre supone un incremento proporcional de la fiabilidad y además comparte su preponderancia con otros factores como el número de sujetos y el tipo de variable. De hecho, el autor presenta un caso que puede considerarse complementario al anterior, en el que se mantiene constante el nivel de fiabilidad aunque el número de ítems varía.

En cuanto a los grupos, los españoles en Roma y los árabes son los más sensibles a las variables BUV5 (disgusto por la rutina) y BUV6 (desagrado ante situaciones y personas desconocidas o inusuales).

Aunque aquí no hemos incluido los coeficientes alfa para los factores de primer orden (pueden consultarse en el apéndice 3), quisiéramos indicar un hecho que pone de relieve la reciente creación del cuestionario BUVI. En efecto tanto el BUVI como el DOGYANT presentaban los porcentajes mayores de coeficientes de fiabilidad por debajo de 0,40; un 37% y un 39% respectivamente. Frente a un 23% en el EN, condensado en su mayor parte en un sólo factor, un 15% en el R3, 12% en el MAE y 26% en el LUCAM, lo que indica que quizás estas dos pruebas aún tengan que ser contrastadas y depuradas en un espectro muestral más amplio. Sin embargo, en principio, los coeficientes alfa obtenidos para el segundo orden indican por el momento, una consistencia interna aceptable.

#### 2.1.4.- Cuestionario DOGYANT

El cuadro 4.4 muestra los coeficientes alfa para las dimensiones medidas por este cuestionario. De los cuales, dos son buenos: DOG1= 0,87 y DOG2= 0,78, tres son intermedios: DOG3= 0,58, DOG4= 0,46 y DOG5= 0,45, y dos bajos: FVI= 0,31 y FVII= 0,35 que motivaron la exclusión de estas dos variables.

Las dos variables con más oscilaciones entre los grupos son las menos fiables (rangos: FVI= 0,07/0,45; FVII= -0,07/0,43. Seguidas de cerca por DOG4 (rango:

CUADRO Nº 4.4 .- INDICE DE CONSISTENCIA INTERNA DE LOS FACTORES DE SEGUNDO ORDEN DEL CUESTIONARIO DOGYANT (TEST) (Coeficientes ALFA de Cronbach tipificados).

Factor :	nº ítems	G1	G2	G3	G4	G5	G6	G7	G8	G9	TOTAL
FI (DOG1)	29	.86	.87	.77	.86	.85	.86	.89	.86	.87	.87
FII (DOG2)	17	.83	.78	.79	.70	.76	.76	.79	.75	.80	.78
FIII (DOG3)	9	.44	.57	.52	.63	.58	.57	.59	.60	.55	.58
FIV (DOG4)	4	.67	.42	.48	.35	.42	.41	.53	.40	.53	.46
FV (DOG5)	3	.49	.43	.40	.52	.45	.45	.47	.47	.47	.45
*FVI	3	.42	.42	.08	.07	.28	.35	.23	.24	.45	.31
*FVII	3	-.07	.30	.22	.43	.32	.38	.22	.40	.23	.35

NOTA: \* FACTORES DESESTIMADOS; DOG1= MANIQUEISMO Y TRASCENDENTALISMO SOCIAL; DOG2= GREGARISMO HISTORICISTA; DOG3= NACIONALISMO CONSERVADOR Y RECHAZO DE LA CIENCIA; DOG4= SOLEDAD Y HUMANISMO CON DEFENSA DEL INDIVIDUO; DOG5= PRIMACIA DE LA ACCION CON RESPETO A LA INDIVIDUALIDAD; G1= ESPAÑOLES EN ROMA (N= 100); G2= VALENCIANOS (N= 173); G3= ARABES (N= 100); G4= ITALIANOS (DE VALENCIA) (N= 70); G5= ROMANOS (N= 300); G6= AUTOCTONOS (G2+G5, N= 473); G7= EMIGRANTES (G1+G3+G4, N= 270); G8= ITALIANOS (G4+G5, N= 370); G9= ESPAÑOLES (G1+G2, N= 273); (N(TOTAL)= 743).

0,35/0,67). Sin embargo, nótese que DOG5 que tiene un coeficiente prácticamente igual que DOG4, casi no oscila entre los grupos (rango: 0,40/0,52). Por tanto no se puede concluir que las oscilaciones inter-grupo siempre están directamente relacionadas con una menor fiabilidad.

Quisieramos hacer notar que las cuatro últimas variables se han mantenido en factores aislados, tal y como aparecían en el primer orden, a pesar de tener pocos ítems y de variar bastante entre los grupos. Quizás esto último indique que están sujetas a las diferencias culturales y que es posible que alcancen una consistencia mayor si se consideran en unos grupos y no en otros.

Por otra parte y al hilo de lo que comentamos para los factores medidos por el cuestionario BUVI, encontramos tres variables (DOG5, DOG6 y DOG7) con el mismo número de ítems (3), con coeficientes 0,45, 0,31 y 0,35 respectivamente.

#### 2.1.5.- Cuestionario MAE

A partir del cuadro 4.5 descubrimos cinco coeficientes que alcanzan un nivel satisfactorio (MAE1= 0,75, MAE2= 0,77, MAE3= 0,63, MAE4= 0,66 y MAE5= 0,66); uno intermedio: MAE6= 0,45 y uno bajo (FV= 0,32) que motivó la exclusión de esta variable en posteriores análisis. De hecho, la mayor parte de los coeficientes pobres, pertenecen a FV excepto dos que son



CUADRO Nº 4.5 .- INDICE DE CONSISTENCIA INTERNA DE LOS FACTORES DE SEGUNDO ORDEN DEL CUESTIONARIO MAE (TEST) (Coeficientes ALFA de Cronbach tipificados).

Factor :	nº ítems	G1	G2	G3	G4	G5	G6	G7	G8	G9	TOTAL
FI (MAE1)	10	.72	.76	.75	.68	.76	.76	.72	.75	.76	.75
FII (MAE2)	9	.77	.80	.79	.80	.75	.76	.78	.76	.78	.77
FIII (MAE3)	10	.55	.70	.52	.69	.61	.64	.60	.62	.66	.63
FIV (MAE4)	6	.74	.72	.60	.66	.62	.66	.68	.62	.73	.66
*FV	3	.43	.28	.23	.19	.39	.33	.34	.33	.34	.32
FVI (MAE5)	6	.66	.56	.53	.72	.67	.63	.70	.68	.60	.66
FVII (MAE6)	3	.60	.28	.46	.38	.50	.43	.48	.47	.43	.45

NOTA: \* FACTORES DESESTIMADOS; MAE1= INHIBICION ANTE SITUACIONES DE ESTRES; MAE2= SOBRECARGA EN EL TRABAJO; MAE3= TENDENCIA A ELEGIR TRABAJOS DIFICILES; MAE4= REACCION POSITIVA ANTE SITUACIONES DE ESTRES; MAE5= AMBICION EN EL TRABAJO; MAE6= BUSQUEDA DE RECOMPENSA CONCRETA; G1= ESPAÑOLES EN ROMA (N= 100); G2= VALENCIANOS (N= 173); G3= ARABES (N= 100); G4= ITALIANOS (DE VALENCIA) (N= 70); G5= ROMANOS (N= 300); G6= AUTOCTONOS (G2+G5, N= 473); G7= EMIGRANTES (G1+G3+G4, N= 270); G8= ITALIANOS (G4+G5, N= 370); G9= ESPAÑOLES (G1+G2, N= 273); (N(TOTAL)= 743).

de MAE6. Cabe resaltar, que estos dos factores junto con MAE5, se han mantenido iguales que en el primer orden. Aunque en conjunto no parezca extraño, lo que sorprende, como ya se viene resaltando, es que un factor muy poco consistente en casi todos los grupos y con bastantes oscilaciones entre ellos (rango: 19/43) aparezca persistentemente. Quizás, se aísla por ser una escala poco homogénea con respecto a las demás y su fiabilidad baja y oscilante se deba a las diferencias culturales. Pero no se puede aseverar esta afirmación, sin más, puesto que MAE6 (rango: 0,28/0,60) presenta oscilaciones mayores inter-grupo que FV y su coeficiente es mayor. Todo esto nos lleva a concluir que el coeficiente alfa del total dependerá, además de las variaciones culturales, del valor medio de consistencia interna alcanzado en todos los grupos.

Con respecto a los grupos, los coeficientes más bajos corresponden a los valencianos y a los italianos en Valencia. Destacando los españoles en Roma por su elevada consistencia interna para esta prueba.

En cuanto a las consideraciones sobre el número de ítems que venimos haciendo, encontramos ejemplos para todos los gustos:

- a) BUV3, BUV4 y BUV5 con 10 y 6 ítems presentan coeficientes casi iguales: 0,63, 0,66 y 0,66.

- b) FV y BUV6 con 3 ítems, tienen alfas de 0,32 y 0,45.
- c) BUV4 y BUV5 con 6 ítems, presentan alfas idénticas (0,66).
- d) BUV1 y BUV3 con 10 ítems ofrecen alfas de 0,75 y 0,63.

Por último, añadir que cinco (MAE1, MAE2, MAE3, MAE4 y MAE5) de los seis factores que se van a tener en cuenta, tienen una consistencia interna aceptable.

#### 2.1.6.- Cuestionario LUCAM

El cuadro 4.6 muestra, dos coeficientes altos (LUC1= 0,73 y LUC2= 0,73), uno intermedio (LUC3= 0,50) y uno bajo (FIV= 0,22) que fue eliminado. En esta ocasión, todos los coeficientes por debajo de 0,40 pertenecen a esta variable (FIV) que también era el factor menos fiable del primer orden. Sin embargo, no es necesariamente la variable que presenta más oscilaciones inter-grupo (rango: 16/30). Al contrario, parece que todos los grupos están de acuerdo en su baja consistencia interna.

En general, se puede decir que todas las variables presentan pocas oscilaciones entre los grupos. ¿Quiere esto decir que las dimensiones que mide esta prueba son menos sensibles a las diferencias culturales y por tanto más universales?. Es posible que podamos contestar a esta pregunta a lo largo de este trabajo.

CUADRO Nº 4.6 .- INDICE DE CONSISTENCIA INTERNA DE LOS FACTORES DE SEGUNDO ORDEN DEL CUESTIONARIO LUCAM (TEST) (Coeficientes ALFA de Cronbach tipificados).

Factor :	nº ítems	G1	G2	G3	G4	G5	G6	G7	G8	G9	TOTAL
FI (LUC1)	13	.77	.67	.72	.61	.74	.71	.74	.72	.71	.73
FII (LUC2)	12	.70	.79	.80	.66	.65	.71	.74	.65	.77	.73
FIII (LUC3)	7	.56	.54	.44	.52	.45	.49	.53	.47	.55	.50
*FIV	3	.30	.16	.25	.23	.19	.18	.29	.20	.25	.22

NOTA: LUC1= FACTOR BIPOLAR EXTERNO EN CUESTIONES SOCIO-LABORALES E INTERNO EN TEMAS PERSONALES; LUC2= INERCIA EN ACTUACION Y HOSTILIDAD-AGRESIVIDAD VERBAL; LUC3= FACTOR INTERNO EN EXITOS Y AUTOEXIGENCIA CON AUTOCRITICA; G1= ESPAÑÓLES EN ROMA (N= 100); G2= VALENCIANOS (N= 173); G3= ARABES (N= 100); G4= ITALIANOS (DE VALENCIA) (N= 70); G5= ROMANOS (N= 300); G6= AUTOCTONOS (G2+G5, N= 473); G7= EMIGRANTES (G1+G3+G4, N= 270); G8= ITALIANOS (G4+G5, N= 370); G9= ESPAÑÓLES (G1+G2, N= 273); (N(TOTAL)= 743).

## 2.2.- Consistencia interna del cuestionario ACU

En el cuadro nº 4.7, observamos los valores de alfa para las dimensiones medidas por el cuestionario ACU. Aparece un valor alto (ACU1= 0,81) y dos intermedios (ACU2= 0,44 y ACU3= 0,46). Si tenemos en cuenta que esta prueba está basada en refranes y que dos de los cuatro grupos no aprendieron el español como lengua materna, no deja de sorprender que, uno de los dos coeficientes menores de 0,40, se da en el grupo de los españoles en Roma (el otro está en G3).

En cuanto a las variables, sólo la oscilación de ACU3 debe ser mencionada. De hecho, es la variable que más varía según el grupo considerado. Este extremo se debe sobre todo al coeficiente de los españoles en Roma (0,64) y al de los árabes (0,26).

Antes de pasar a otra cuestión, nos gustaría destacar que no deja de ser curioso que el ACU para dos de sus tres variables (ACU1 y ACU2) presenta un patrón de consistencia más parecido entre personas que viven en el mismo sitio, ya sean autóctonos o emigrantes, que entre españoles. Sobre todo si consideramos que los refranes son patrimonio de un saber popular determinado por la cultura de origen.

Otra cuestión que llama nuestra atención, concierne a

CUADRO Nº 4.7 .- INDICE DE CONSISTENCIA INTERNA DE LOS FACTORES DE SEGUNDO ORDEN DEL CUESTIONARIO ACU (TEST) (Coeficientes ALFA de Cronbach tipificados).

Factor :	nº ítems	G1	G2	G3	G4	TOTAL
FI (ACU1)	19	.84	.79	.77	.80	.81
FII (ACU2)	3	.36	.47	.41	.40	.44
FIII (ACU3)	4	.64	.41	.26	.52	.46

NOTA: ACU1= CONVENCIONALISMO Y APERTURA A EXPERIENCIA POSITIVA DE LA VIDA; ACU2= MERCANTILISMO; ACU3= ANTIAMBICION Y RESIGNACION HOSTIL; G1= ESPAÑLES EN ROMA (N= 100); G2= VALENCIANOS (N= 173); G3= ARABES (N= 100); G4= ITALIANOS (DE VALENCIA) (N= 70); (N(TOTAL)= 443).

la variable ACU3 que posee una consistencia interna en el total parecida a la de ACU2, pero presenta una oscilación en el coeficiente alfa de los grupos notoriamente distinta. Quizás el ejemplo de estas dos variables, confirma la utilización del análisis modulador ofrecido, aún cuando no dejen de considerarse los totales.

### 2.3.- Consistencia interna del cuestionario PIN

En el caso particular de este cuestionario que fue creado para medir la sensibilidad al cambio cultural, no nos preocupa en exceso que muestre variación entre los grupos, ni que sea inestable en el tiempo, puesto que una de nuestras suposiciones es que la variable: "tiempo de permanencia" ejerce un papel relevante en los aspectos que mide el PIN. Sin embargo, nos interesa sobremanera la consistencia interna de los factores. Revisando el cuadro nº 4.8 encontramos tres coeficientes altos: PIN1= 0,72, PIN2= 0,67 y PIN3= 0,62 y dos medios: PIN4= 0,52 y PIN5= 0,49. A primera vista las puntuaciones son bastante aceptables. Pero una revisión en vertical de los grupos nos descubre que: el grupo de italianos en Valencia es el menos consistente para las variables PIN4 (0,25) y PIN5 (0,23), seguido de cerca por el grupo de españoles en Roma con un coeficiente de 0,35 en la variable PIN5. Parece pues, que los árabes son los más consistentes en las dimensiones del PIN. ¿Querrá esto decir, que se resienten con mayor nitidez de los efectos de la

CUADRO Nº 4.8 .- INDICE DE CONSISTENCIA INTERNA DE LOS FACTORES DE SEGUNDO ORDEN DEL CUESTIONARIO PIN (TEST) (Coeficientes ALFA de Cronbach tipificados).

Factor :	nº ítems	G1	G3	G4	TOTAL
FI (PIN1)	10	.68	.76	.71	.72
FI (PIN2)	8	.69	.67	.48	.67
PIII (PIN3)	6	.65	.63	.55	.62
FIV (PIN4)	7	.42	.60	.25	.52
FV (PIN5)	3	.35	.47	.23	.49

NOTA: PIN1= INTEGRACION EN LA C.A. (COMUNIDAD DE ACOGIDA) CON CONOCIMIENTO DE LA MISMA Y EXPERIENCIA POSITIVA EN RELACIONES INTERPERSONALES; PIN2= DESARRAIGO DEL PAIS DE ORIGEN EXPRESADO COMO AUSENCIA DE SENTIMIENTOS DE NOSTALGIA; PIN3= PERCEPCION POSITIVA DE LA C.A. (I): ASPECTOS LUDICOS Y AGRADO POR EL "MODUS VIVENDI"; PIN4= PERCEPCION POSITIVA DE LA C.A. (II): ASPECTOS EDUCATIVOS Y CULTURALES JUNTO CON INTEGRACION; PIN5= PERCEPCION POSITIVA DE LA C.A. (III): ASPECTOS BUROCRATICO-INSTITUCIONALES. G1= ESPAÑOLES EN ROMA (N= 100); G3= ARABES (N= 100); G4= ITALIANOS (DE VALENCIA) (N= 70); (N(TOTAL)= 270).



emigración?. Téngase en cuenta que en las variables de personalidad no era uno de los grupos más consistente.

En cuanto a las variables, las que más oscilan entre los grupos, son en este orden: PIN4 rango: 0,25-0,60; PIN5 rango: 0,23-0,47 y PIN2 rango: 0,48-0,69. Con respecto, a las tres variables, son más fiables para los grupos de españoles en Roma y árabes, que para el grupo de italianos en Valencia.

#### 2.4.- Consistencia interna del DIFERENCIAL SEMANTICO

En los cuadros 4.9 y 4.10, tenemos la información necesaria para describir la consistencia de esta prueba. La consideración del total nos muestra un factor de fiabilidad alta (rango entre conceptos: 0,88/0,94) y dos de intermedia (rango de FII: 0,41/0,65 y rango de FIII: 0,39/0,59). FII y FIII, además de ser medianamente consistentes, presentan bastantes oscilaciones según el grupo. En general, para firmeza-fuerza, son los árabes los menos consistentes y los romanos los más. En el caso de actividad son los romanos los menos y los españoles en Roma los más. En oposición con este panorama se presenta FI como un factor muy consistente a pesar de las diferencias culturales.

Esta prueba se nos presenta con cinco coeficientes de consistencia por factor, uno por cada concepto evaluado. Por tanto tenemos un total de 15 por grupo. Por este motivo,

CUADRO Nº 4.9 .- INDICE DE CONSISTENCIA INTERNA DE LOS FACTORES DE PRIMER ORDEN (rotación varimax) DEL DIFERENCIAL SEMANTICO (TEST) (Coeficientes ALFA de Cronbach tipificados).

Factor :		nº ítems	C1	C2	C3	C4	C5
			n=97	n=97	n=93	n=93	n=89
G1	FI	16	.89	.88	.93	.91	.93
	FII	3	.33	.50	.60	.37	.63
	FIII	3	.62	.69	.62	.60	.87
			n=165	n=165	n=167	n=169	n=166
G2	FI	16	.87	.90	.93	.91	.93
	FII	3	.40	.45	.53	.46	.58
	FIII	3	.67	.49	.48	.42	.54
			n=98	n=97	n=97	n=99	n=87
G3	FI	16	.86	.86	.84	.90	.89
	FII	3	.21	.25	.36	.24	.51
	FIII	3	.54	.42	.37	.20	.55
			n=65	n=66	n=63	n=65	n=61
G4	FI	16	.87	.85	.93	.86	.94
	FII	3	.37	.44	.45	.55	.57
	FIII	3	.66	.43	.42	.53	.78
			n=281	n=289	n=291	n=290	n=271
G5	FI	16	.88	.91	.92	.90	.95
	FII	3	.47	.43	.57	.56	.72
	FIII	3	.37	.37	.29	.34	.41

NOTA: FI= EVALUACION; FII= FIRMEZA-FUERZA; FIII= ACTIVIDAD. C1= mi raza; C2= mi cultura; C3= mi patria; C4= mi adaptación; C5= mi nacionalismo; G1= ESPAÑOLES EN ROMA (N= 100); G2= VALENCIANOS (N= 173); G3= ARABES (N= 100); G4= ITALIANOS (DE VALENCIA) (N= 70); G5= ROMANOS (N= 300); G6= AUTOCTONOS (G2+G5, N= 473); G7= EMIGRANTES (G1+G3+G4, N= 270); G8= ITALIANOS (G4+G5, N= 370); G9= ESPAÑOLES (G1+G2, N= 273); (N(TOTAL)= 743).

CUADRO N° 4.10.- INDICE DE CONSISTENCIA INTERNA DE LOS FACTORES DE PRIMER ORDEN (rotación varimax) DEL DIFERENCIAL SEMANTICO (TEST) (Coeficientes ALFA de Cronbach tipificados).

Factor :		n° ítems	C1	C2	C3	C4	C5
			n=466	n=454	n=458	n=459	n=437
G6	FI	16	.88	.90	.93	.91	.94
	FII	3	.45	.44	.56	.53	.68
	FIII	3	.50	.43	.37	.36	.53
			n=260	n=260	n=253	n=257	n=237
G7	FI	16	.87	.88	.90	.89	.92
	FII	3	.30	.38	.45	.38	.58
	FIII	3	.61	.54	.51	.45	.68
			n=346	n=355	n=354	n=355	n=332
G8	FI	16	.88	.90	.92	.89	.95
	FII	3	.47	.44	.57	.56	.70
	FIII	3	.44	.39	.31	.38	.55
			n=262	n=262	n=260	n=262	n=255
G9	FI	16	.88	.90	.93	.91	.93
	FII	3	.38	.47	.56	.45	.60
	FIII	3	.65	.56	.54	.48	.63
			n=706	n=714	n=711	n=716	n=674
TOTAL	FI	16	.88	.90	.92	.90	.94
	FII	3	.41	.42	.53	.49	.65
	FIII	3	.54	.47	.43	.39	.59

NOTA: FI= EVALUACION; FII= FIRMEZA-FUERZA; FIII= ACTIVIDAD. C1= mi raza; C2= mi cultura; C3= mi patria; C4= mi adaptación; C5= mi nacionalismo; G1= ESPAÑOLES EN ROMA (N= 100); G2= VALENCIANOS (N= 173); G3= ARABES (N= 100); G4= ITALIANOS (DE VALENCIA) (N= 70); G5= ROMANOS (N= 300); G6= AUTOCTONOS (G2+G5, N= 473); G7= EMIGRANTES (G1+G3+G4, N= 270); G8= ITALIANOS (G4+G5, N= 370); G9= ESPAÑOLES (G1+G2, N= 273); (N(TOTAL)= 743).

describiremos a continuación la variabilidad intragrupo de las alfas de los conceptos. Describiremos sólo los cinco grupos simples, puesto que las agrupaciones de los mismos (G6...G9) presentan resultados similares a los que vamos a mostrar.

G1.- Los españoles en Roma, presentan un primer factor (FI=evaluación) muy consistente y con un rango (0,88/0,93) de oscilación entre los conceptos mínimo. El segundo factor (FII=firmeza-fuerza) tiene un rango más distanciado (0,33/0,63) siendo los conceptos con un coeficiente mayor: "mi nacionalismo" (0,50) "mi patria" (0,60) y "mi cultura" (0,63). Con respecto a FIII (actividad) vemos que las diferencias las marca sobre todo el concepto "mi nacionalismo" con un coeficiente de 0,87; seguido de cerca por "mi cultura" ( $\alpha=0,69$ ). Los tres conceptos restantes tienen coeficientes parecidos. En resumen, firmeza-fuerza, es el factor menos consistente y sobre todo para los conceptos "mi raza" ( $\alpha=0,33$ ) y "mi adaptación" ( $\alpha=0,37$ ) y evaluación el que más.

G2.- Para el grupo de valencianos, se comprueba que para el factor de evaluación, las discrepancias entre los conceptos son mínimas (rango: 87/93), por tanto se puede considerar muy consistente en todos los conceptos. En el factor de firmeza/fuerza, aparece una consistencia intermedia en los cinco conceptos que oscila entre 0,40 y 0,58. En el

caso de "actividad" los coeficientes son intermedios. Destaca la consistencia interna del concepto "mi raza" por ser más alta (0,67). En otras palabras, evaluación es un factor muy consistente y firmeza/fuerza y actividad tienen consistencias intermedias.

G3.- En el grupo de árabes, aparece el primer factor como el más consistente y el que menos oscila entre los conceptos (rango: 84/90). Pero los otros dos presentan consistencias más bajas y oscilantes. De hecho, firmeza/fuerza ofrece coeficientes muy bajos para cuatro de los conceptos. Sólo para el concepto "mi nacionalismo" alcanza un nivel de consistencia intermedio ( $\alpha=0,51$ ). Además su rango de oscilaciones entre los conceptos denota las diferencias (0,21/0,51). Con respecto al factor de "actividad", en bloque la consistencia aumenta, sobre todo en los conceptos de "mi raza" y "mi cultura", pero sigue siendo baja para "mi patria" y "mi adaptación". En "mi nacionalismo" se mantiene un nivel intermedio. El rango de oscilaciones entre conceptos es mayor que en los demás factores (0,20/0,55). Por tanto, en este grupo sólo evaluación, alcanza un nivel de consistencia satisfactorio.

G4.- Para los italianos en Valencia se aprecia de nuevo que el factor de "evaluación" es el más consistente y este nivel se aprecia en todos los conceptos (rango: 0,85/0,94). El factor de "firmeza/fuerza" alcanza niveles de consistencia intermedios para todos los conceptos, excepto en

"mi raza" (0,37). El rango de oscilaciones en consecuencia es 0,37/0,57. En cuanto al factor de "actividad" encontramos tres coeficientes intermedios y dos altos para los conceptos de "mi raza" y "mi nacionalismo". Por este motivo el rango de oscilaciones entre los conceptos es el mayor de los vistos hasta el momento (0,42/0,78). En resumen, para este grupo se cumple que evaluación es un factor muy consistente y poco oscilante entre los grupos. Por otro lado, firmeza/fuerza y actividad alcanzan consistencias intermedias.

G5.- El grupo de romanos, en congruencia con lo observado en todos los grupos anteriores, muestra para el factor de "evaluación", niveles de consistencia altos en todos los conceptos. El rango de coeficientes entre los conceptos es pequeño (0,88/0,95). En lo que respecta a "firmeza/fuerza" los resultados alcanzan niveles medianamente consistentes en todos los conceptos, excepto en "mi nacionalismo" que el coeficiente es alto (0,72). El rango está marcado por esta última puntuación (0,43/0,72). En el factor de "actividad" los resultados son bajos en todos los conceptos. Sólo "mi nacionalismo" alcanza un alfa de 0,41. Además el rango es pequeño (0,29/0,41).

Algunas conclusiones generales de esta descripción intragrupo, pueden ser:

1.- para los cinco grupos se cumple que "evaluación" es

el factor que menos oscila entre los conceptos, en sus valores de la consistencia interna;

2.- el grupo que presenta coeficientes más altos en todos los conceptos y para todos los factores es el de valencianos. Seguido de cerca por el de italianos en Valencia y los españoles en Roma.

3.- los grupos con mayor volumen de coeficientes de consistencia interna bajos son los árabes en Valencia y los romanos.

#### 2.5.- Resumen y conclusiones

Retomando todo lo dicho en este apartado, parece que las dimensiones medidas por el BUVI y el DOGYANT, presentan mayor variabilidad intergrupar en la consistencia interna. En este sentido, destaca el EN por su ausencia de variación cultural en la consistencia interna.

Aunque en un principio este apartado aparezca como excesivamente disgregado y poco conclusivo, instamos al lector a seguir leyendo para que muchas de las cuestiones que quedan abiertas se vayan perfilando. Uno de los objetivos de los próximos es precisamente profundizar en los planteamientos aquí iniciados.

Lo que se percibe con claridad es que los dos cuestionarios que miden las dimensiones motivacionales (MAE y LUCAM) poseen un nivel de consistencia interna aceptable.

Otra de las conclusiones que también pueden extraerse desde este momento es que no existe relación entre variabilidad intergrupala y número de ítems.

### 3.- CONSISTENCIA INTERNA Y ESTABILIDAD TEMPORAL

A la hora de abordar este apartado hemos seguido dos métodos. El primero, consiste en comprobar la "invarianza" de la consistencia interna al transcurrir el tiempo. Es decir, vamos a comparar el alfa de Cronbach en dos ocasiones (test y retest), por tanto, se está midiendo la variabilidad intra-estructura. En otras palabras, comparamos la media de la correlación interítem en dos ocasiones distintas.

Por su parte, el segundo método consiste en la consideración de la fiabilidad test-retest. En este caso estamos midiendo la estabilidad entre estructuras.

Como se indicó en el segundo capítulo, a algunos de los sujetos (28 árabes y 31 italianos, residentes en Valencia) se les hizo un segundo pase de pruebas un año después. Se diseñó de esta forma, para analizar el paso del tiempo en la adaptación de los emigrantes. Sin embargo, ahora



recurrirnos a los datos para introducirnos en el enmarañado mundo de relaciones entre consistencia y estabilidad.

Advertimos, ya desde aquí, que no nos conduciremos con la orientación psicométrica clásica. Sino que nuestra visión de la estabilidad seguirá las recomendaciones de Pelechano (1988).

Desde la perspectiva clásica de la estabilidad se propugnaba una visión estática de la misma. Es decir, si un instrumento presenta una baja estabilidad, significa que no está midiendo bien el constructo. Pero el hincapié hecho en la dinámica de las dimensiones de personalidad, en el modelo que nos guía, incita a pensar que es posible que se den constructos cambiantes en el transcurso del tiempo y por lo tanto los instrumentos deben adaptarse a esta condición. Evidentemente si como es nuestro caso, entre el test y el retest no ha habido manipulación experimental ni control de variables, está claro que el cambio se debe a los eventos producidos en el tiempo transcurrido. Pelechano (1988) en este punto recomienda el estudio de las experiencias vividas por cada persona, y de la diferente reactividad a las mismas.

En nuestro caso, tenemos una marco un poco diferente. Por ejemplo, la unidad de análisis es el grupo y asumimos que la variabilidad personal es intrínseca a cada grupo en particular y se repite más o menos en todos por igual. Por

tanto, concluiremos que una dimensión es inestable debido a sus características intrínsecas, si su inestabilidad se encuentra en todos los grupos por igual. Es decir, no se debe a las oscilaciones entre los grupos. Ni que decir tiene que la amplitud de nuestros resultados está limitada a los dos grupos que tienen retest (G3 y G4).

Como señalamos más arriba, este apartado se subdivide en dos, que se corresponden con los dos métodos que se van a utilizar para comprobar o no, el cambio.

Veamos pues lo que ocurre con el retest, sin olvidarnos que un año transcurrido puede hacer disminuir considerablemente los coeficientes.

### 3.1.- La consistencia interna y las fuentes de variabilidad.

En este subapartado vamos a tener en cuenta dos cuestiones que parecen importantes.

La primera se ocupa en comprobar si la consistencia interna de las variables es susceptible al cambio temporal. Este punto se obtendrá comparando los niveles de alfa alcanzados por los sujetos en el test con los conseguidos un año más tarde. De hecho, nos interesa que la mayor parte de nuestras variables, posean un nivel aceptable de consistencia interna y a la vez mantengan ese nivel.

La segunda viene determinada por una consideración práctica que conviene recordar. Es decir, los sujetos que tienen retest son 28, de los 100 que forman el grupo de árabes y 31, de los 70 en el caso de los italianos en Valencia. La cuestión que se plantea es, si el descenso en el número de sujetos conlleva una disminución en el nivel de consistencia interna y por lo tanto esta posibilidad enmascare los resultados en la comparación entre la consistencia interna del test y la del retest que pensamos realizar. No cabe duda que lo ideal sería que esto no ocurriera así y que nuestras variables estuvieran tan bien construidas que los incrementos o decrementos del número de sujetos no afectaran en absoluto. Con el fin de comprobar este extremo se han repetido los coeficientes para el total de sujetos de los dos grupos y se han calculado los totales de ambos ( $n=170$ ). En la exposición que sigue, aparece en primer lugar este aspecto.

En definitiva, se intentará contestar a dos cuestiones: ¿los sujetos que tienen retest hacen variar el nivel de alfa que consiguió el total de su grupo? y ¿Estos sujetos son igualmente consistentes en el tiempo?.

### 3.1.1.- Cuestionario EN

En el cuadro 4.11 encontramos la información necesaria para indagar en las dimensiones medidas por el EN.

CUADRO N° 4.11 .- INDICE DE CONSISTENCIA INTERNA DE LOS FACTORES DE SEGUNDO ORDEN DEL CUESTIONARIO EN (TEST-RETEST) (Coeficientes ALFA de Cronbach tipificados).

Factor :	n° ítems	TEST-TOTAL			TEST			RETEST		
		G3 n=100	G4 n=70	TOTAL n=170	G3 n=28	G4 n=31	TOTAL n=59	G3 n=28	G4 n=31	TOTAL n=59
FI (EN1)	19	.83	.85	.84	.77	.84	.81	.91	.85	.88
PII (EN2)	10	.69	.74	.72	.51	.73	.70	.37	.86	.77

NOTA: EN1= NERVIOSISMO CON DEPRESION; EN2= EXTRAVERSION SOCIAL CON SOCIABILIDAD; G3= ARABES; G4= ITALIANOS (DE VALENCIA).

a.- Por lo que respecta a la influencia del cambio del número de sujetos: parece que los árabes en Valencia son menos consistentes que los italianos. El cambio más destacado es el de EN2 que pasa de 0,69 a 0,51 en los árabes.

b.- Al comparar la consistencia interna del test y el retest: lo primero que salta a la vista, es que la consistencia aumenta en todas las variables y en los dos grupos, excepto en EN2 para el grupo de árabes. En cuanto a los grupos: en los árabes parece que el aumento de consistencia de EN1 vaya en detrimento de la variable EN2. Los italianos mantienen prácticamente igual EN1 e incrementan EN2.

Si consideramos los totales, y resumimos la información, se puede considerar que los dos factores seleccionados, después de un año, no varían en su consistencia interna y no están influidos por la disminución del número de sujetos.

### 3.1.2.- Cuestionario R3

El cuadro 4.12 presenta los coeficientes necesarios para el comentario de esta prueba.

CUADRO Nº 4.12 .- INDICE DE CONSISTENCIA INTERNA DE LOS FACTORES DE SEGUNDO ORDEN DEL CUESTIONARIO R3 (TEST-RETEST) (Coeficientes ALFA de Cronbach tipificados).

Factor :	nº ítems	TEST-TOTAL			TEST			RETEST		
		G3 n=100	G4 n=70	TOTAL n=170	G3 n=28	G4 n=31	TOTAL n=59	G3 n=28	G4 n=31	TOTAL n=59
FI (RIG1)	27	.80	.82	.81	.80	.81	.80	.83	.84	.83
FII (RIG2)	9	.62	.62	.61	.63	.74	.69	.81	.71	.77
FIII (RIG3)	3	.42	.46	.43	.63	.52	.57	.60	.35	.48
FIV (RIG4)	3	.30	.62	.43	.08	.62	.40	.60	.67	.62

NOTA: RIG1= GREGARISMO Y AMOR AL DETALLE; RIG2= VALORACION RIGIDA Y HOSTIL DEL TRABAJO;  
RIG3= AUTENTICIDAD Y EXIGENCIA SIMETRICA; RIG4= VALORACION POSITIVA DEL TRABAJO; G3=  
ARABES; G4= ITALIANOS (DE VALENCIA).

a.- Parece que la disminución del número de sujetos no disminuye la consistencia sino por el contrario, la aumenta o la deja como estaba. Sin embargo, los árabes, que ya no eran muy consistentes con respecto a RIG4 (0,30), lo son mucho menos al disminuir su número (0,08). Los italianos se mantienen igual en esta variable, que en este grupo, es mucho más consistente (0,62). Estas apreciaciones no se harían si observáramos los totales que sólo muestran la influencia de la disminución de los sujetos, en la variable RIG3, pero no en RIG4.

b.- Si nos fijamos en los grupos: vemos que los árabes aumentan ostensiblemente la consistencia en el retest. Exceptuando en RIG3 que disminuye ligeramente. Lo que más sorprende es el cambio producido en la variable RIG4 que pasa de un coeficiente de 0,08 en el test, a uno de 0,60 en el retest. De hecho esta variable vimos en el subapartado 2.1.2 que estaba sujeta a oscilaciones entre los grupos. Quizás sea ésta la causa más importante de su variabilidad, puesto que debe al grupo de árabes tanto su baja consistencia, como el cambio en la misma. Con respecto a los italianos, sólo destaca el cambio sufrido por RIG3 que pasa de 0,52 para el test a 0,35 en el retest. Los totales, por su parte, sólo destacan a la variable RIG4 como

más variable en la consistencia interna. Siendo RIG1 la menos susceptible a los cambios.

En bloque parece que hay más oscilaciones entre el test y el retest que por el número de sujetos. La prueba se puede considerar poco variable en su consistencia interna, si excluimos la influencia del grupo de árabes sobre RIG4.

### 3.1.3.- Cuestionario BUVI

A partir del cuadro 4.13 podemos concluir lo siguiente:

- a.- Parece que la reducción de los sujetos afecta especialmente a los árabes que incrementan la consistencia en las tres primeras variables y la disminuyen en las otras tres. De éstas, el cambio más significativo es para BUV4 que pasa de 0,59 a 0,37. Las otras dos variables ya eran poco fiables en el grupo total. Los italianos incrementan la consistencia para las seis variables a pesar de la reducción del número de sujetos. En los totales todas las variables aumentan la fiabilidad (excepto BUV4 en G3) con el decremento del número de sujetos. En cuanto a las variables, parece que BUV1, BUV2 y BUV3 se comportan igual para los dos grupos, por tanto no están sujetas a diferencias provocadas por



CUADRO Nº 4.13 .- INDICE DE CONSISTENCIA INTERNA DE LOS FACTORES DE SEGUNDO ORDEN DEL CUESTIONARIO  
 BUVI (TEST-RETEST) (Coeficientes ALFA de Cronbach tipificados).

Factor :	nº ítems	TEST-TOTAL			TEST			RETEST		
		G3 n=100	G4 n=70	TOTAL n=170	G3 n=28	G4 n=31	TOTAL n=59	G3 n=28	G4 n=31	TOTAL n=59
FI (BUV1)	10	.63	.61	.62	.72	.69	.69	.62	.67	.65
FII (BUV2)	7	.55	.70	.61	.64	.77	.71	.32	.56	.48
FIII (BUV3)	8	.55	.46	.56	.66	.50	.60	.47	.66	.58
FIV (BUV4)	12	.59	.61	.60	.37	.62	.54	.59	.54	.58
FV (BUV5)	7	.39	.65	.52	.37	.71	.60	.32	.67	.55
FVI (BUV6)	8	.20	.46	.32	.14	.54	.36	.21	.66	.49

NOTA: BUV1= CAUTELA ANTE BUSQUEDA DE EXPERIENCIAS; BUV2= DESAGRADO POR EL RIESGO FISICO ASOCIADO CON FALTA DE CONTROL SOBRE LA SITUACION; BUV3= ACTITUD VITAL CONSERVADORA; BUV4= BUSQUEDA DE SENSACIONES JUNTO CON DESORGANIZACION A NIVEL SOCIAL Y PERSONAL; BUV5= DISGUSTO POR LA RUTINA; BUV6= DESAGRADO ANTE SITUACIONES Y PERSONAS DESCONOCIDAS O INUSUALES; G3= ARABES ; G4= ITALIANOS (DE VALENCIA).

el grupo particular. Por el contrario BUV4 tiene un patrón determinado por el grupo que se considere. Los totales señalan a BUV2 como la variable más susceptible en este caso.

b.- Con respecto al paso del tiempo: los árabes son especialmente cambiantes en la consistencia para BUV2, BUV3 y BUV4, que pasan de: 0,64, 0,66 y 0,37 a: 0,32, 0,47 y 0,59 respectivamente. Por su lado, los italianos también son variables en el valor de los coeficientes alfa para BUV2 y BUV3, que pasan de 0,77 y 0,50 a: 0,56 y 0,66. En principio, pues, los árabes son los más sensibles al tiempo. Por otra parte, las variables que disminuyen la consistencia para ambos grupos en el retest son: BUV1, BUV2 y BUV5. Por el contrario BUV6 la incrementa en los dos. Por tanto estas tres variables son igualmente cambiantes en ambos grupos. Sin embargo, la consideración de los totales indica que sólo BUV2 es especialmente variable en su consistencia. Además también presentaba oscilaciones entre los grupos con respecto al valor de alfa. Para que estas dos últimas afirmaciones no nos lleven al error de pensar que la variación entre los grupos conlleva la variabilidad del coeficiente alfa en el test y en el retest, se recuerda al lector que tanto BUV3, BUV5 y BUV6 presentaron un alto volumen de diferencias en sus coeficientes por grupo y no muestran cambio con

el tiempo en sus consistencias (subapartado 2.1.3).

Para concluir podemos afirmar que las dimensiones del cuestionario BUVI presentan más cambios en los índices de consistencia interna en el test y en el retest que con la disminución del número de sujetos. Sin considerar los totales, parece que las variables que menos cambian para ambos grupos son BUV5 y BUV6. El grupo de los árabes es el que presenta más volumen de diferencias.

#### 3.1.4.- Cuestionario DOGYANT

Es en el cuadro 4.14 donde vamos a obtener información sobre las dimensiones presentes en el cuestionario Dogyant.

a.- Cuando observamos la columna del test, vemos que la baja fiabilidad se ha extendido a DOG4 y DOG5 tanto en los grupos como en el total. Como ambos grupos se comportan de manera similar en esta prueba, centraremos más el comentario en las variables. De hecho, aparecen DOG1, DOG2 y DOG3 como las variables que menos cambian en ambos grupos, con la disminución del número de sujetos. DOG4 y DOG5 oscilan más y pierden consistencia. Por lo visto, el decremento del número de sujetos afecta mucho a DOG5 que disminuye su coeficiente en ambos grupos de 0,40 y 0,52 a 0,26 y 0,11, respectivamente. En DOG4 el

CUADRO N° 4.14 .- INDICE DE CONSISTENCIA INTERNA DE LOS FACTORES DE SEGUNDO ORDEN DEL CUESTIONARIO DOGYANT (TEST-RETEST) (Coeficientes ALFA de Cronbach tipificados).

Factor :	n° ítems	TEST-TOTAL			TEST			RETEST		
		G3 n=100	G4 n=70	TOTAL n=170	G3 n=28	G4 n=31	TOTAL n=59	G3 n=28	G4 n=31	TOTAL n=59
FI (DOG1)	29	.77	.86	.82	.82	.85	.84	.83	.87	.85
FII (DOG2)	17	.79	.70	.75	.71	.63	.66	.88	.85	.87
FIII (DOG3)	9	.52	.63	.57	.60	.72	.68	.74	.81	.77
FIV (DOG4)	4	.48	.35	.43	.15	.37	.25	.17	.64	.49
FV (DOG5)	3	.40	.52	.44	.26	.11	.08	-.21	.62	.55

NOTA: DOG1= MANIQUEISMO Y TRASCENDENTALISMO SOCIAL; DOG2= GREGARISMO HISTORICISTA; DOG3= NACIONALISMO CONSERVADOR Y RECHAZO DE LA CIENCIA; DOG4= SOLEDAD Y HUMANISMO CON DEFENSA DEL INDIVIDUO; DOG5= PRIMACIA DE LA ACCION CON RESPETO A LA INDIVIDUALIDAD; G3= ARABES ; G4= ITALIANOS (DE VALENCIA).

coeficiente pasa de 0,48 a 0,15 en el grupo de árabes. Los totales muestran, como variables que sufren un cambio significativo, a DOG4 y DOG5. Parece que estas variables no son especialmente consistentes para estos dos grupos. De hecho, DOG4 presentó también muchas oscilaciones entre los grupos en el subapartado 2.1.4.

b.- Con respecto a la consideración de la consistencia interna en el test y en el retest, este cuestionario ofrece aún más variación. Si nos centramos en los grupos: los italianos en Valencia son los que incrementan su consistencia interna en el retest y en todas las variables. Destaca el incremento en DOG4 y DOG5. Los árabes por su parte, la aumentan en general, excepto en DOG5, en la que disminuye considerablemente su coeficiente (de 0,26 a -0,21). En cuanto a las variables, casi todas, con la excepción de DOG1 y DOG3, no superan la prueba del tiempo. Algunas como DOG2 y DOG5 cambian los coeficientes de consistencia en ambos grupos. Otras deben su cambio a un grupo y no al otro. Como por ejemplo: DOG4 que incrementa su consistencia en el grupo de italianos (pasa de 0,37 a 0,64). Aunque la diferencia se produce en un grupo y no en el otro, para estas variables el cambio se refleja en los totales debido a su magnitud.

En general, para tres de las cinco variables consideradas (DOG2, DOG4 y DOG5) hay variabilidad en cuanto a la consistencia interna en el tiempo. Además dos de estas variables (DOG4 y DOG5) son sensibles a la disminución de los sujetos. Teniendo en cuenta que DOG3 y DOG4 son más consistentes en unos grupos que en otros, como vimos en el subapartado 2.1.4., obtenemos una variable sensible a las tres fuentes de error (DOG4) y otra a dos (DOG5), el panorama no es muy alentador.

Sin embargo, no debemos olvidar que otras dos variables, DOG1 (maniqueismo y trascendentalismo social) y DOG3 (nacionalismo conservador y rechazo de la ciencia) son consistentes y su nivel de consistencia interna se mantiene en el tiempo. Además, sus contenidos coinciden mucho más con el concepto clásico de dogmatismo que el de DOG4 (soledad y humanismo con defensa del individuo) y DOG5 (primacía de la acción con respeto a la individualidad).

Pero antes de continuar conviene que nos detengamos a considerar algunas cuestiones. Es decir, si tenemos en cuenta que estamos midiendo la invarianza de una consistencia interna calculada en base a una estructura factorial extraída con un total de 743 sujetos, en un subgrupo de 28, 31 o 59 sujetos, lo increíble es que se repita el mismo coeficiente alfa. Por tanto concluir a partir de un porcentaje tan pequeño de sujetos y teniendo en cuenta sólo dos grupos,

conlleva sus riesgos. Por este motivo se ha pretendido detectar la existencia o no de sesgo provocado por el cambio en el número de sujetos. De todos modos, queremos hacer constar que todas las afirmaciones hechas en este subapartado (3.1.), deben ser tomadas bajo el prisma de lo que acabamos de afirmar.

### 3.1.5.- Cuestionario MAE

Contemplando el cuadro 4.15 comprobamos que:

- a.- al disminuir el número de sujetos, los árabes incrementan ligeramente su consistencia en casi todas las variables, excepto en MAE1 y MAE6 que la disminuyen imperceptiblemente. En el grupo de italianos, destaca la bajada del coeficiente en las variables MAE3 y MAE6. Considerando las variables, mantienen el mismo patrón en los dos grupos: MAE4, MAE5 y MAE6. En general, las dimensiones de esta prueba no presenta cambios destacados al variar el número de sujetos.
  
- b.- El grupo de árabes no ha cambiado mucho su consistencia después de un año. De hecho, la única variable que destaca (MAE6) es porque la incrementa. Por su parte, los italianos presentan un incremento del coeficiente relevante, en casi todas las

CUADRO Nº 4.15 .- INDICE DE CONSISTENCIA INTERNA DE LOS FACTORES DE SEGUNDO ORDEN DEL CUESTIONARIO MAE (TEST-RETEST) (Coeficientes ALFA de Cronbach tipificados).

Factor :	nº ítems	TEST-TOTAL			TEST			RETEST		
		G3 n=100	G4 n=70	TOTAL n=170	G3 n=28	G4 n=31	TOTAL n=59	G3 n=28	G4 n=31	TOTAL n=59
PI (MAE1)	10	.75	.68	.72	.71	.70	.71	.70	.82	.77
FII (MAE2)	9	.79	.80	.79	.80	.75	.78	.78	.89	.85
PIII (MAE3)	10	.52	.69	.61	.57	.51	.50	.61	.70	.66
PIV (MAE4)	6	.60	.66	.63	.64	.68	.67	.59	.74	.67
PVI (MAE5)	6	.53	.72	.65	.62	.75	.71	.64	.72	.71
PVII (MAE6)	3	.46	.38	.43	.43	.23	.33	.55	.56	.55

NOTA: MAE1= INHIBICION ANTE SITUACIONES DE ESTRES; MAE2= SOBRECARGA EN EL TRABAJO; MAE3= TENDENCIA A ELEGIR TRABAJOS DIFICILES; MAE4= REACCION POSITIVA ANTE SITUACIONES DE ESTRES; MAE5= AMBICION EN EL TRABAJO; MAE6= BUSQUEDA DE RECOMPENSA CONCRETA; G3= ARABES ; G4= ITALIANOS (DE VALENCIA).



variables, sobre todo en MAE6 y MAE3, que pasan de: 0,23 y 0,51 a: 0,56 y 0,70, respectivamente. Sólo MAE5 permanece igual en el tiempo para este grupo, que no presenta variación en la consistencia interna del test y del retest. Con respecto a las variables, destaca MAE6 (búsqueda de recompensa concreta) como la más sujeta a cambio en sus coeficientes alfa. Como se recordará, también presentaba oscilaciones ostensibles entre los grupos en cuanto al valor de su fiabilidad ( $\alpha$ ). Por lo que parece que además de cambiar su consistencia interna con el tiempo en los dos grupos, también está sujeta a variación entre los grupos en sus coeficientes alfa. Sin embargo, los dos grupos incrementan su consistencia interna con el tiempo. No se puede afirmar lo mismo de MAE3 (tendencia a elegir trabajos difíciles), que en principio observando el total, presenta un cambio destacable entre el test y el retest, pero una comprobación más detenida nos advierte que la variabilidad se debe al grupo de italianos y no al de árabes. Por tanto, su variación en la consistencia interna está sujeta a cuestiones culturales, puesto que el otro grupo no la presenta. De hecho, esta variable, también presentó oscilaciones relevantes en el subapartado 2.1.5, en cuanto al nivel de consistencia. Se puede concluir, que está sujeta a las diferencias culturales como

fuente de error, tanto en su coeficiente de consistencia como en el cambio del mismo.

Al parecer las dimensiones motivacionales medidas por el MAE, son consistentes a pesar del decremento de sujetos y su consistencia permanece después de un año. Este resultado está en plena consonancia con lo explicitado en el subapartado de la consistencia interna (2.1.5).

### 3.1.6.- Cuestionario LUCAM

El cuadro 4.16, nos ofrece información sobre las dimensiones que mide esta prueba.

- a.- Lo primero que importa reseñar, es que los dos grupos se comportan de manera similar al variar el número de sujetos. A saber: LUC1 y LUC2 no cambian sustancialmente; LUC3 sí. De hecho, LUC3 incrementa su fiabilidad en ambos grupos.
  
- b.- Al contrario de como ocurría en las dimensiones del EN, DOGYANT y MAE, no es el grupo de italianos el que incrementa su consistencia en el retest de forma compacta, sino el grupo de árabes. Aunque el aumento es ligero. G4 sólo destaca porque LUC1 aumenta la fiabilidad ( $\alpha$ ). En general, se puede afirmar sin miedo, que este cuestionario mantiene la consisten-

CUADRO N° 4.16 .- INDICE DE CONSISTENCIA INTERNA DE LOS FACTORES DE SEGUNDO ORDEN DEL CUESTIONARIO LUCAM (TEST-RETEST) (Coeficientes ALFA de Cronbach tipificados).

Factor :	n° ítems	TEST-TOTAL			TEST			RETEST		
		G3 n=100	G4 n=70	TOTAL n=170	G3 n=28	G4 n=31	TOTAL n=59	G3 n=28	G4 n=31	TOTAL n=59
FI (LUC1)	13	.72	.61	.70	.78	.61	.71	.83	.74	.80
FII (LUC2)	12	.80	.66	.76	.83	.60	.74	.89	.60	.82
FIII (LUC3)	7	.44	.52	.47	.59	.66	.62	.61	.62	.61

NOTA: LUC1= FACTOR BIPOLAR EXTERNO EN CUESTIONES SOCIO-LABORALES E INTERNO EN TEMAS PERSONALES; LUC2= INERCIA EN ACTUACION Y HOSTILIDAD-AGRESIVIDAD VERBAL; LUC3= FACTOR INTERNO EN EXITOS Y AUTOEXIGENCIA CON AUTOCRITICA; G3= ARABES ; G4= ITALIANOS (DE VALENCIA).

cia interna de todas sus variables.

Es significativo, que por primera vez, en lo visto hasta ahora, el volumen de diferencias (considerando los grupos) es mayor al cambiar el número de sujetos que al transcurrir un año. Tal y como hemos visto en el MAE, las dimensiones del LUCAM, también se perfilan como consistentes y mantienen su consistencia.

En cuanto a las diferencias culturales, recordemos que las tres variables de este cuestionario (LUCAM) presentaron oscilaciones, en cuanto al nivel de consistencia, entre los grupos (subapartado 2.1.6). De hecho, aunque no son variaciones excesivas, se nos perfilan como dimensiones sujetas a esta fuente de variabilidad.

### 3.1.7.- Cuestionario ACU

Es el cuadro 4.17 el que nos presenta la información pertinente para este apartado.

a.- En cuanto a la disminución del número de sujetos, tenemos un patrón opuesto en los dos grupos. Mientras G3 disminuye su consistencia en las tres variables, G4 la aumenta. Es digno de destacarse, por las implicaciones que puede tener para quienes afirman que el incremento en el número de sujetos

CUADRO Nº 4.17 .- INDICE DE CONSISTENCIA INTERNA DE LOS FACTORES DE SEGUNDO ORDEN DEL CUESTIONARIO  
ACU (TEST-RETEST) (Coeficientes ALFA de Cronbach tipificados).

Factor :	nº ítems	TEST-TOTAL			TEST			RETEST		
		G3 n=100	G4 n=70	TOTAL n=170	G3 n=28	G4 n=31	TOTAL n=59	G3 n=28	G4 n=31	TOTAL n=59
FI (ACU1)	19	.77	.80	.79	.74	.87	.82	.86	.90	.88
FII (ACU2)	3	.41	.40	.40	.33	.70	.56	.37	.52	.48
FIII (ACU3)	4	.26	.52	.40	.27	.65	.52	.38	.32	.32

NOTA: ACU1= CONVENCIONALISMO Y APERTURA A EXPERIENCIA POSITIVA DE LA VIDA; ACU2= MERCANTILISMO; ACU3= ANTIAMBICION Y RESIGNACION HOSTIL. G3= ARABES; G4= ITALIANOS (DE VALENCIA).

aumenta el valor de alfa, el cambio en el nivel de fiabilidad producido en ACU2 y ACU3 para el grupo 4, que pasan de 0,40 y 0,52 (n=70) a 0,70 y 0,65 (n=31). Pero no hay que olvidar que en este caso, este resultado parcial, depende del grupo que observemos. Por tanto, en este caso, la disminución en el número de sujetos como posible fuente de error, se supedita a la influencia cultural. Recuérdese que ACU3 y ACU2, en este orden de importancia, presentaron oscilaciones entre los grupos en el subapartado 2.2.

b.- En cuanto a la consistencia en el test y en el retest, G3 incrementa la consistencia y G4, fundamentalmente la disminuye precisamente en las variables que la habían aumentado (ACU2 y ACU3) en el test. Si consideramos los totales, todavía aparecen resultados más llamativos. En efecto, al observar ACU3, vemos que presenta cambios marcados en su coeficiente para ambos grupos (pasa de 0,27 a 0,38 en los árabes; y de 0,65 a 0,32 en los italianos). Lo que nos llevaría a concluir que esta variable es susceptible al tiempo en ambos grupos. Sin embargo, los totales (0,52 en el test y 0,32 en el retest) no permiten apreciar el patrón inverso de los dos grupos, aunque si que demuestran que esta variable con el tiempo pierde consistencia. Razón de más para, tal y como venimos probando, se utilice el

análisis modulador en el estudio de la consistencia.

De hecho, si tenemos en cuenta los totales en ambas comparaciones, las dimensiones del ACU son consistentes y mantienen su consistencia. Pero una vez descubiertas, no podemos ignorar las variaciones en los grupos que hemos señalado. En este sentido, aparece G4 como un grupo más sensible al cambio en el número de sujetos que al tiempo, y viceversa para G3. En cuanto a las variables, ACU2 y ACU3 están sujetas a la influencia cultural. Al tiempo sólo ACU3. Destaca ACU1 como particularmente consistente y conservadora en los valores de sus coeficientes alfa.

### 3.1.8.- Cuestionario PIN

Para indagar en este subapartado, observaremos el cuadro 4.18.

a.- Exceptuando PIN2 que disminuye la consistencia para G3 y la aumenta en G4, las demás variables se conducen de manera similar en los dos grupos: PIN1 incrementa los coeficientes y PIN3, PIN4 y PIN5 los disminuyen. Es curioso, que si observamos los totales, en PIN2 los coeficientes son idénticos. Sin embargo, como hemos señalado, en el grupo de italianos el valor pasa de 0,48 a 0,64. Esta es una razón más para abogar por un análisis modulador,

CUADRO Nº 4.18 .- INDICE DE CONSISTENCIA INTERNA DE LOS FACTORES DE SEGUNDO ORDEN DEL CUESTIONARIO  
PIN (TEST-RETEST) (Coeficientes ALFA de Cronbach tipificados).

Factor :	nº ítems	TEST-TOTAL			TEST			RETEST		
		G3 n=100	G4 n=70	TOTAL n=170	G3 n=28	G4 n=31	TOTAL n=59	G3 n=28	G4 n=31	TOTAL n=59
FI (PIN1)	10	.76	.71	.74	.81	.62	.73	.62	.59	.58
FII (PIN2)	8	.67	.48	.64	.57	.64	.64	.56	.53	.59
FIII (PIN3)	6	.63	.55	.60	.66	.58	.61	.52	.65	.58
FIV (PIN4)	7	.60	.25	.48	.64	.27	.47	.56	.34	.47
FV (PIN5)	3	.47	.23	.39	.56	.35	.48	.22	.14	.04

NOTA: PIN1= INTEGRACION EN LA C.A. (COMUNIDAD DE ACOGIDA) CON CONOCIMIENTO DE LA MISMA Y EXPERIENCIA POSITIVA EN RELACIONES INTERPERSONALES; PIN2= DESARRAIGO DEL PAIS DE ORIGEN EXPRESADO COMO AUSENCIA DE SENTIMIENTOS DE NOSTALGIA; PIN3= PERCEPCION POSITIVA DE LA C.A. (I): ASPECTOS LUDICOS Y AGRADO POR EL "MODUS VIVENDI"; PIN4= PERCEPCION POSITIVA DE LA C.A. (II): ASPECTOS EDUCATIVOS Y CULTURALES JUNTO CON INTEGRACION; PIN5= PERCEPCION POSITIVA DE LA C.A. (III): ASPECTOS BUROCRATICO-INSTITUCIONALES; G3= ARABES; G4= ITALIANOS (DE VALENCIA).



sobre todo en el caso de la consistencia interna. Observando la magnitud de los cambios, se puede concluir que las dimensiones que mide el PIN no sufren oscilaciones ostensibles en sus coeficientes de fiabilidad al disminuir el número de sujetos.

b.- Pasemos a comprobar lo que ha ocurrido un año después. Si nos centramos en el grupo de árabes, la consistencia ha disminuido en todas las variables, pero destacan sobremanera: PIN5 (de 0,56 a 0,22), PIN1 (de 0,81 a 0,62) y PIN3 (de 0,66 a 0,52). Por su parte, los italianos la aumentan en dos variables (PIN3 y PIN4) y la disminuyen en las otras tres. Es PIN5 la que de nuevo disminuye drásticamente la consistencia (de 0,35 a 0,14). En cuanto a las variables, si nos guiamos por los totales, sólo PIN1 y PIN5 cambian, pero una vez más el análisis modulador por grupos nos aclara este aspecto. PIN1 (integración en la comunidad de acogida, con conocimiento de la misma y experiencia positiva en relaciones interpersonales) es menos consistente en el grupo de árabes, pero no en el de italianos. Por tanto este resultado diferencial tendrá que comprobarse con otras estrategias de análisis que presentaremos en los próximos capítulos. Por otra parte, PIN5 (percepción positiva de la comunidad de acogida (III): aspectos burocráticos e

institucionales) como ya hemos apuntado, pierde fiabilidad en ambos grupos, lo que indica que su variabilidad en la consistencia es independiente de cuestiones culturales. Por tanto, es posible que se trate de una variable muy influida por aspectos situacionales. Aunque esta posible fuente de cambio, comparte su estrellato con las cuestiones culturales. Recuérdese que presentaba oscilaciones marcadas entre los grupos. Con esto no se pretende insinuar que ambas fuentes de variabilidad estén relacionadas. Por ello recordamos al lector que PIN4 y PIN3 también eran sensibles al grupo cultural y no por ello son variables en la consistencia. Por ejemplo PIN4 tiene un coeficiente de 0,47, en el total, tanto en el test como en el retest.

### 3.1.9.- El DIFERENCIAL SEMANTICO

En los cuadros 4.19 y 4.20, podemos encontrar los coeficientes de consistencia interna de los factores del diferencial semántico.

- a.- En cuanto a la disminución del número de sujetos, vemos que las fiabilidades de FII (firmeza-fuerza) y FIII (actividad) se resienten de forma diferente según sea el concepto y el grupo. De hecho, su decremento es para el grupo de árabes en el caso de

CUADRO Nº 4.19.- INDICE DE CONSISTENCIA INTERNA DE LOS FACTORES DE PRIMER ORDEN (rotación varimax) DEL DIFERENCIAL SEMANTICO (TEST-RETEST) (Coeficientes ALFA de Cronbach tipificados).

Factor : nº items			C1	C2	C3	C4	C5
			n=98	n=97	n=97	n=99	n=87
G3	FI	16	.86	.86	.84	.90	.89
TOTAL	FII	3	.21	.25	.36	.24	.51
TEST	FIII	3	.54	.42	.37	.20	.55
			n=65	n=66	n=63	n=65	n=61
G4	FI	16	.87	.85	.93	.86	.94
TOTAL	FII	3	.37	.44	.45	.55	.57
TEST	FIII	3	.66	.43	.42	.53	.78
			n=163	n=163	n=160	n=164	n=148
G3+G4	FI	16	.86	.86	.88	.89	.92
TOTAL	FII	3	.29	.32	.39	.38	.54
TEST	FIII	3	.58	.41	.41	.35	.66
			n=27	n=26	n=27	n=27	n=22
G3	FI	16	.85	.88	.82	.93	.91
	FII	3	-.30	-.12	.37	.24	.26
TEST	FIII	3	.48	.52	.58	.06	.72
			n=29	n=29	n=26	n=29	n=24
G4	FI	16	.91	.87	.95	.84	.92
	FII	3	.45	.26	.45	.72	.35
TEST	FIII	3	.75	.05	.30	.33	.68
			n=56	n=55	n=53	n=56	n=46
TOTAL	FI	16	.89	.87	.90	.90	.91
	FII	3	.16	.12	.40	.51	.32
TEST	FIII	3	.63	.31	.49	.25	.70

NOTA: FI= EVALUACION; FII= FIRMEZA-FUERZA; FIII= ACTIVIDAD. C1= mi raza; C2= mi cultura; C3= mi patria; C4= mi adaptación; C5= mi nacionalismo; G3= ARABES; G4= ITALIANOS (DE VALENCIA); n= número de sujetos .

CUADRO N° 4.20.- INDICE DE CONSISTENCIA INTERNA DE LOS FACTORES DE PRIMER ORDEN (rotación varimax) DEL DIFERENCIAL SEMANTICO (TEST-RETEST) ( Coeficientes ALFA de Cronbach tipificados).

Factor : nº items			C1	C2	C3	C4	C5
			n=27	n=26	n=27	n=27	n=22
G3 RETEST	FI	16	.82	.90	.86	.92	.94
	FII	3	.49	.54	.49	.10	.70
	FIII	3	.46	.01	.36	-.25	.27
			n=29	n=29	n=26	n=29	n=24
G4 RETEST	FI	16	.87	.91	.91	.90	.90
	FII	3	.33	.13	.73	.38	-.02
	FIII	3	.46	.62	-.26	.57	.26
			n=56	n=55	n=53	n=56	n=46
TOTAL RETEST	FI	16	.84	.91	.88	.92	.93
	FII	3	.38	.34	.59	.25	.52
	FIII	3	.47	.40	.15	.33	.29

NOTA: FI= EVALUACION; FII= FIRMEZA-FUERZA; FIII= ACTIVIDAD. C1= mi raza; C2= mi cultura; C3= mi patria; C4= mi adaptación; C5= mi nacionalismo; G3= ARABES; G4= ITALIANOS (DE VALENCIA); n= número de sujetos .

FII, y para los italianos en FIII. En cuanto a los cambios de FII, (árabes) se comprueba, que si bien este grupo era poco consistente para cuatro de los cinco conceptos (es fiable sólo en el caso de "mi nacionalismo") al disminuir el número de sujetos, todavía lo es menos en tres, sobre todo en: "mi raza" (-0,30) y "mi cultura" (-0,12). Otro cambio a destacar en este grupo, pero con respecto al factor de actividad se realiza en los conceptos de "mi patria", "mi adaptación" y "mi nacionalismo". De hecho, excepto "mi raza" y "mi adaptación", los otros tres conceptos incrementan la consistencia con la disminución del número de sujetos. En lo que respecta a los italianos, vemos que su consistencia disminuye notoriamente en los conceptos de: "mi patria", "mi adaptación" y "mi nacionalismo" para el factor de actividad, y en "mi patria" y "mi nacionalismo" en el caso de firmeza-fuerza. Por último, es destacable, que con la disminución del número de sujetos, aumenta la consistencia en los tres factores para el concepto de "mi raza". Este panorama tan variopinto, nos hace concluir que la disminución en el número de sujetos, al menos en el caso del diferencial semántico, actúa en combinación del tipo de grupo, la variable y el concepto y en consecuencia, es difícil aislar su influencia de forma clara y concisa.

b.- Con respecto al cambio de la consistencia interna en el tiempo, vemos que G3 es el grupo más variable, sobre todo en cuanto a FII y FIII. La pauta es diferente: mientras que en FII aumenta la consistencia, en FIII la disminuye. En cuanto al paisaje de los conceptos es totalmente diferente al que observamos un año antes: FII sufre un espectacular incremento de consistencia para cuatro conceptos, aunque la disminuye en "mi adaptación" de 0,24 a 0,10. Por su parte, FIII mengua en sus coeficientes en los cinco conceptos, pero lo hace de forma desigual. En los italianos, la fiabilidad disminuye en las dos variables ya mencionadas (FII y FIII) aunque de forma menos marcada que en los árabes. En efecto, vemos que FII ha incrementado su fiabilidad en "mi patria", pero la ha disminuido en los otros cuatro conceptos restantes. El cambio se aprecia sobre todo en el concepto de "mi nacionalismo" en firmeza/fuerza (0,35 -0,02). En lo que respecta a FIII, se puede comprobar que este caso, la variabilidad se debe a la fuerte disminución de la fiabilidad para "mi patria", que pasa de 0,30 a -0,26, y al incremento de la misma en "mi cultura" que cambia de 0,05 a 0,62. En resumen, parece que FII y FIII son variantes en su consistencia, aunque especialmente en el grupo de árabes, en cuanto a valores absolutos, y en el de

italianos, con respecto a la variabilidad de los conceptos.

En conjunto, parece que se trata de una prueba más susceptible al tiempo que al cambio en el número de sujetos, aunque la variación entre los conceptos limita el alcance de esta afirmación. Además, esta conclusión es válida sólo para dos factores: FII y FIII. Puesto que FI es extraordinariamente impermeable a las fuentes de error que hemos considerado hasta ahora. Se trata de un factor muy fiable para todos los grupos culturales, e invariante en su consistencia, al menos en las dos culturas estudiadas. Recuérdese, que FI no presentaba oscilaciones relevantes entre los grupos, pero FII y FIII las tenían muy marcadas.

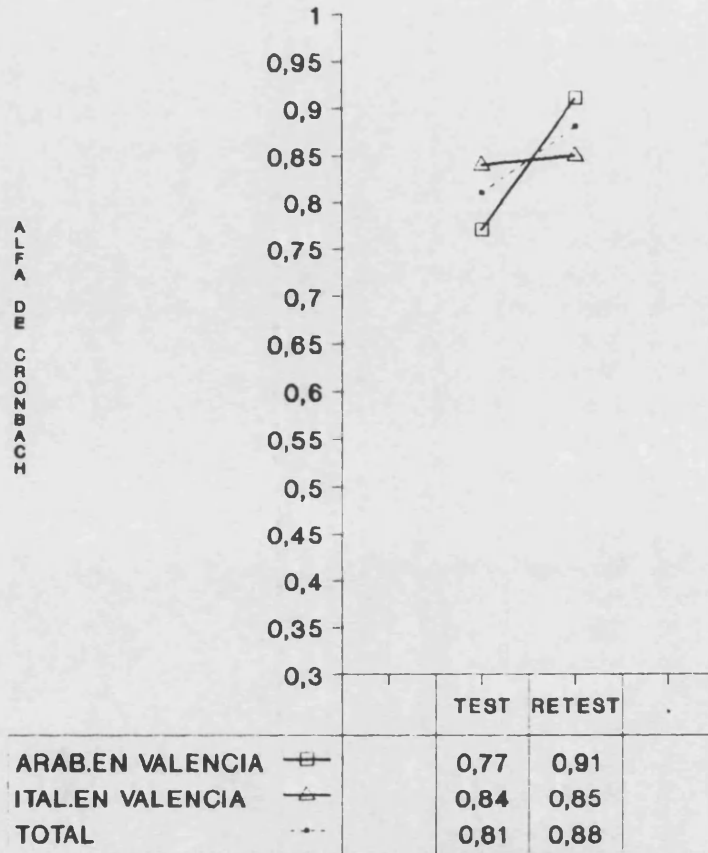
### 3.1.10.- Conclusiones sobre la consistencia intraestructura a través del tiempo

Para dar una visión de conjunto de los resultados de la comparación entre los coeficientes de consistencia interna en el test y en el retest y con el objeto de resaltar las diferencias entre los dos grupos considerados (árabes e italianos en Valencia), se hicieron las representaciones gráficas que se muestran en los cuadros 4.21 a 4.54.

En esta ocasión no vamos a tener en cuenta el cambio absoluto, de los coeficientes, que ya se ha visto a lo largo de este subapartado, sino que tendremos en cuenta si el

CUADRO N° 4.21

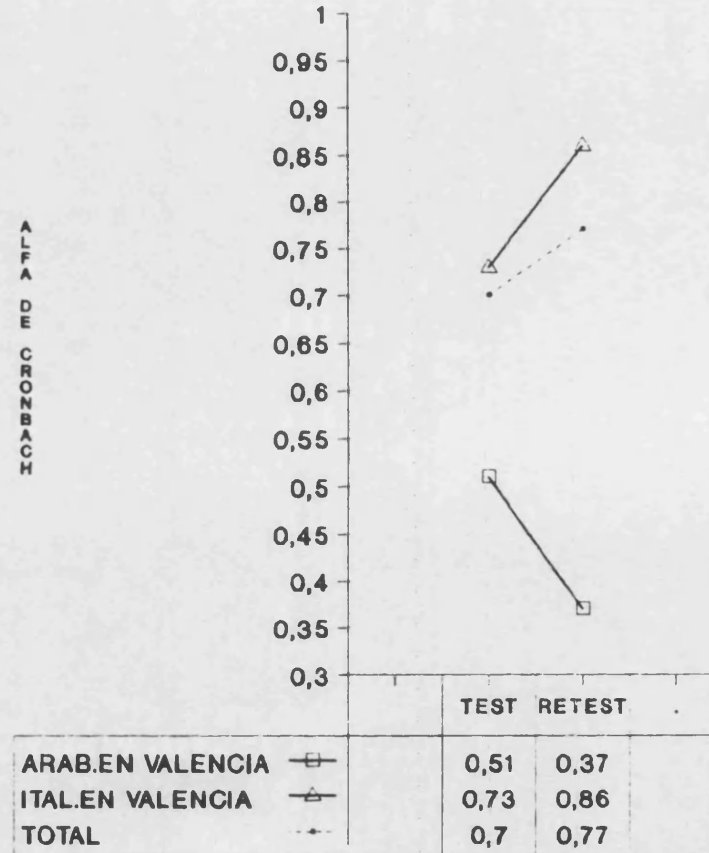
CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE EN1



EN1-NERVIOSISMO CON DEPRESION

CUADRO N° 4.22

CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE EN2



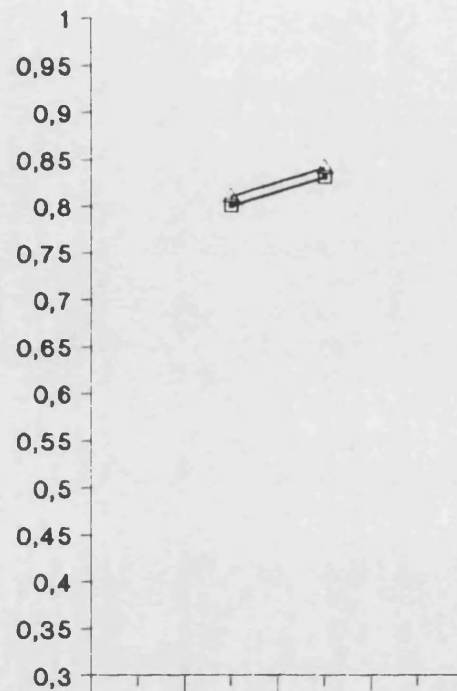
EN2-EXTRAVERSION SOCIAL



CUADRO N° 4.23

CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE RIG1

ALFA DE CRONBACH



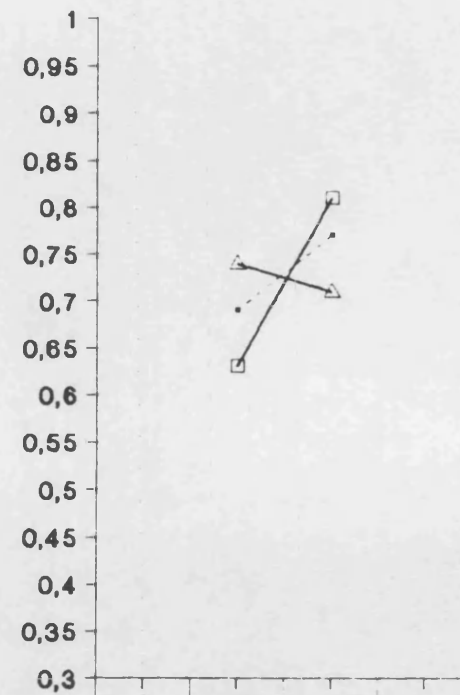
	TEST	RETEST
ARAB.EN VALENCIA	0,8	0,83
ITAL.EN VALENCIA	0,81	0,84
TOTAL	0,8	0,83

RIG1-GREGARISMO Y AMOR AL DETALLE

CUADRO N° 4.24

CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE RIG2

ALFA DE CRONBACH

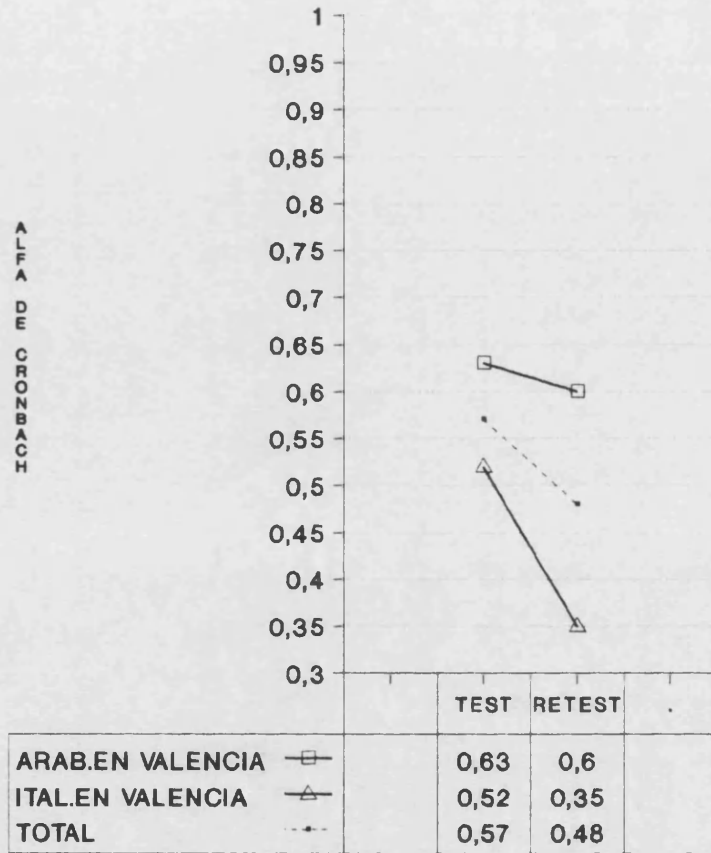


	TEST	RETEST
ARAB.EN VALENCIA	0,63	0,81
ITAL.EN VALENCIA	0,74	0,71
TOTAL	0,69	0,77

RIG2-VALORACION RIGIDA DEL TRABAJO

CUADRO N° 4.25

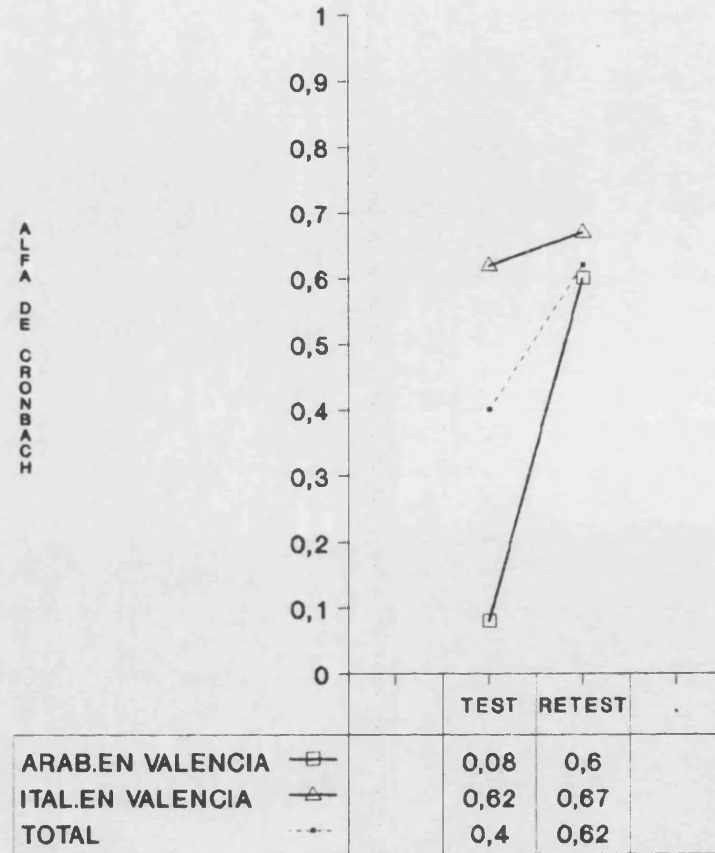
CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE RIG3



RIG3-AUTENTICIDAD Y EXIGENCIA SIMETRICA

CUADRO N° 4.26

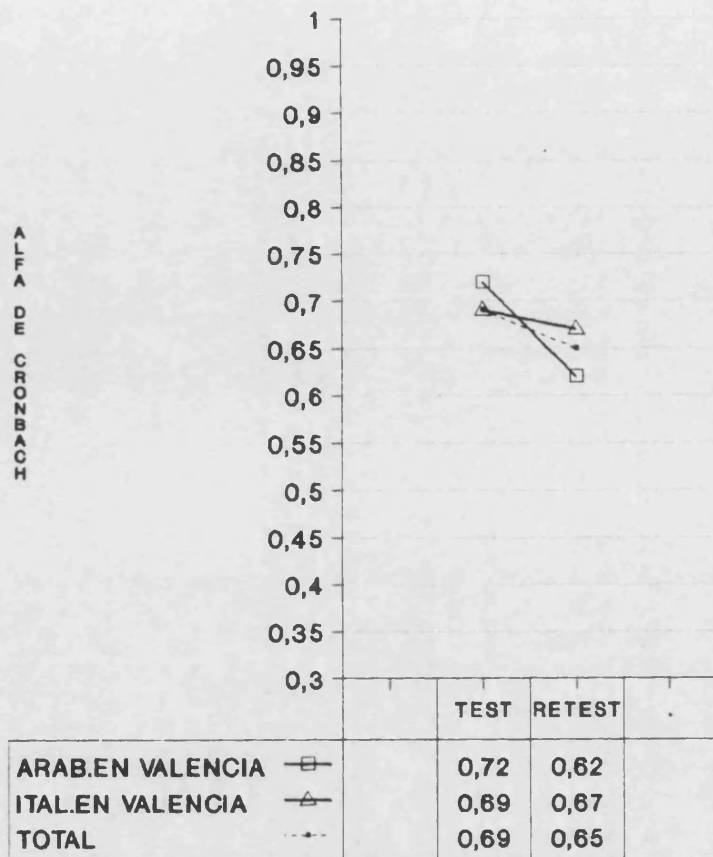
CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE RIG4



RIG4-VALORACION POSITIVA DEL TRABAJO

CUADRO N° 4.27

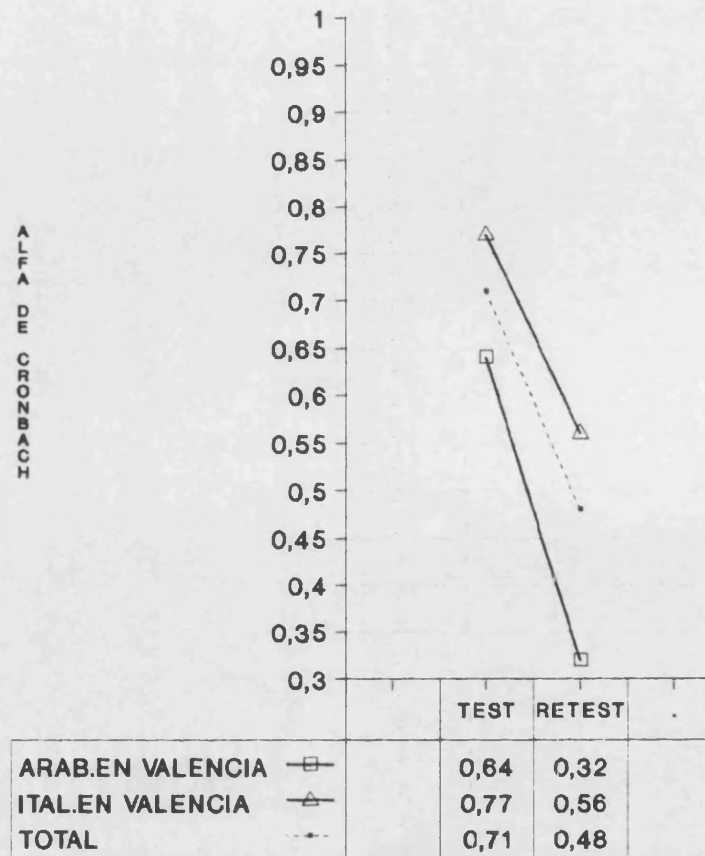
CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE BUV1



BUV1-CAUTELA ANTE BUSQUEDA EXPERIENCIAS

CUADRO N° 4.28

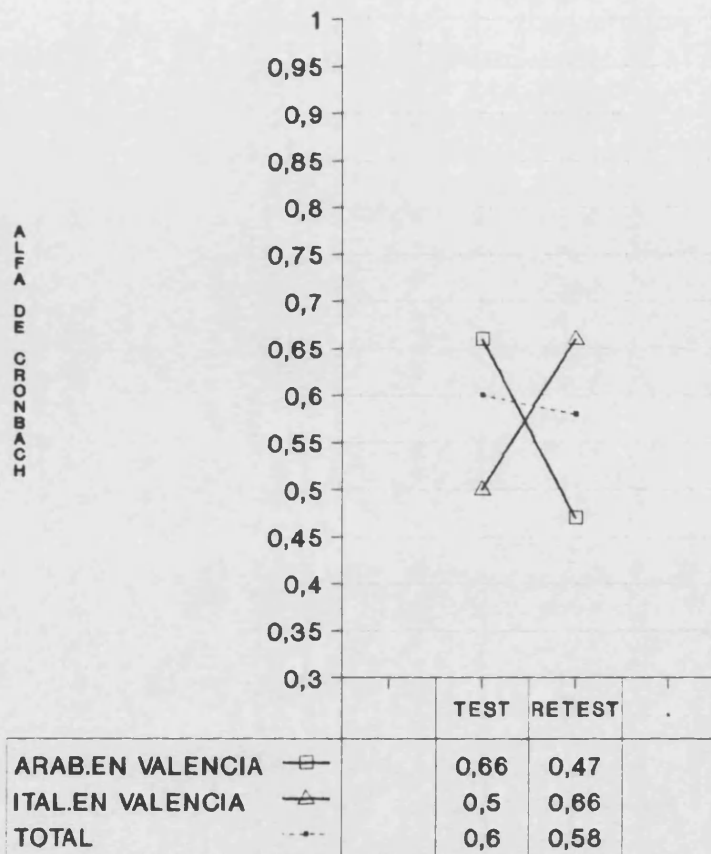
CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE BUV2



BUV2-DESAGRADO POR EL RIESGO FISICO

CUADRO N° 4.29

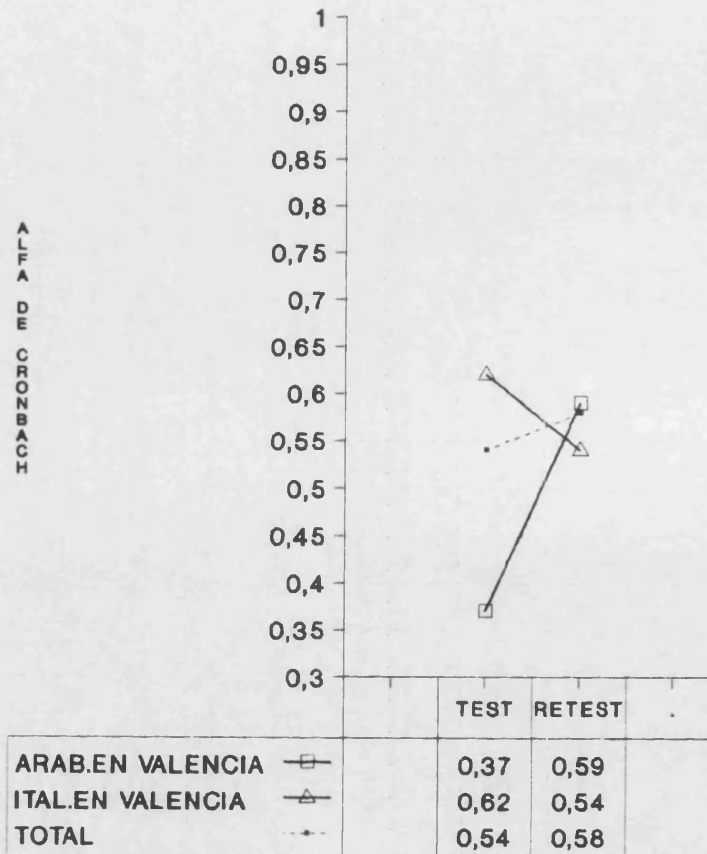
CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE BUV3



BUV3-ACTITUD VITAL CONSERVADORA

CUADRO N° 4.30

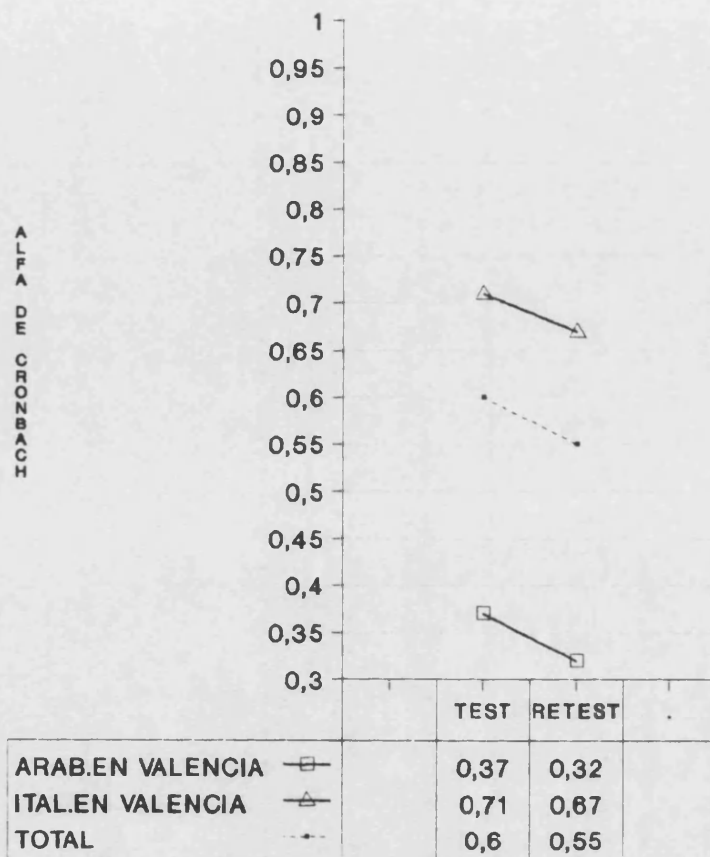
CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE BUV4



BUV4-BUSQUEDA DE SENSACIONES

CUADRO N° 4.31

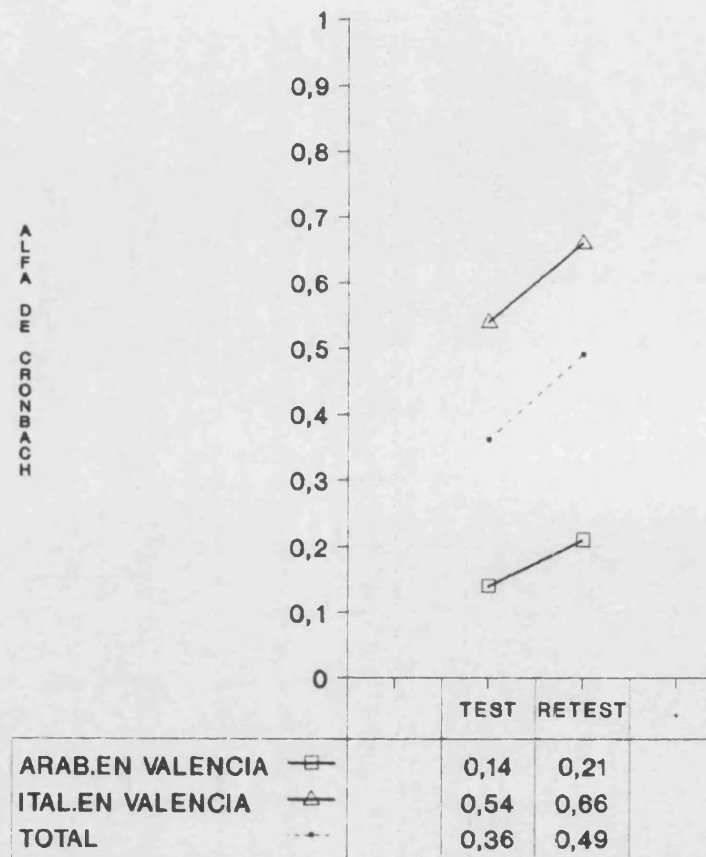
CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE BUV5



BUV5-DISGUSTO POR LA RUTINA

CUADRO N° 4.32

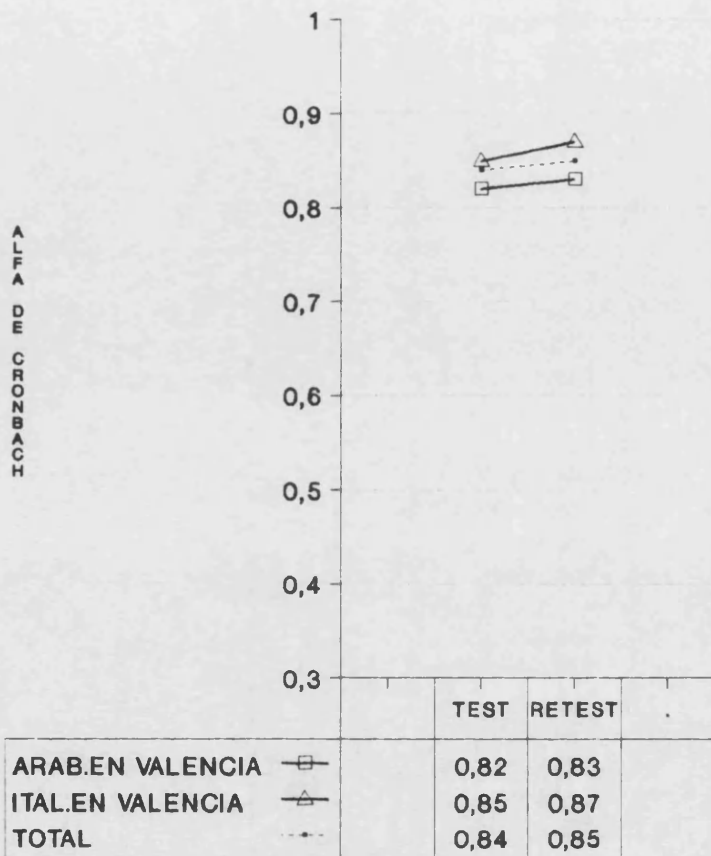
CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE BUV6



BUV6-DESAGRADO ANTE LO INUSUAL

CUADRO N° 4.33

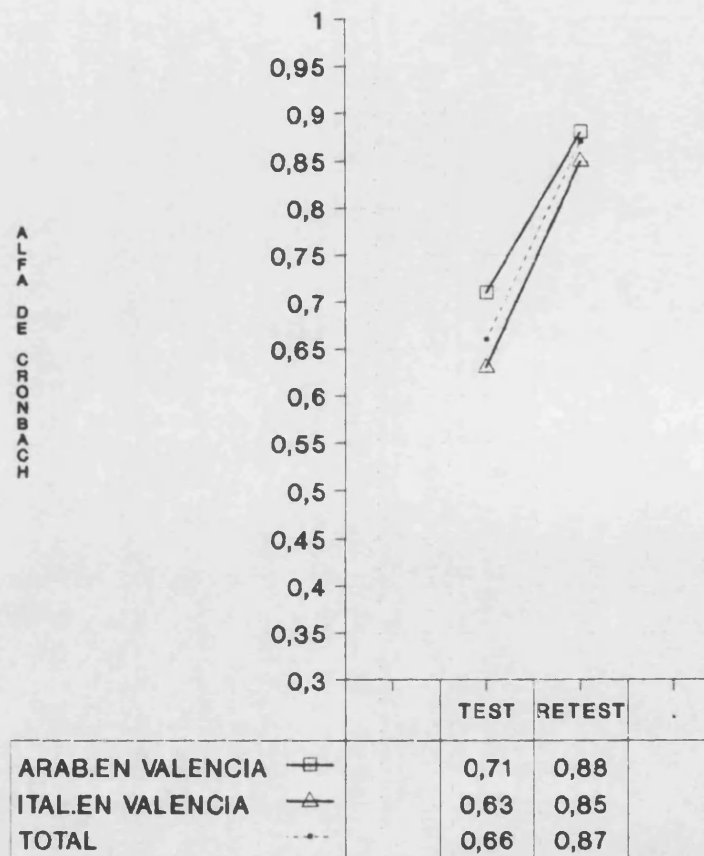
CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE DOG1



DOG1-MANIQUEISMO Y TRASCENDENTALISMO

CUADRO N° 4.34

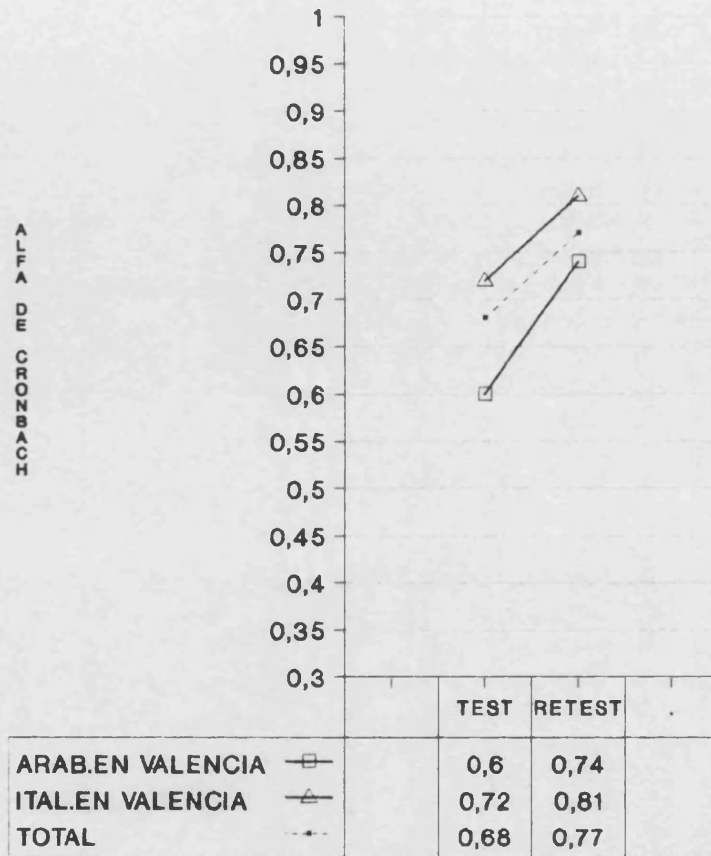
CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE DOG2



DOG2-GREGARISMO HISTORICISTA

CUADRO N° 4.35

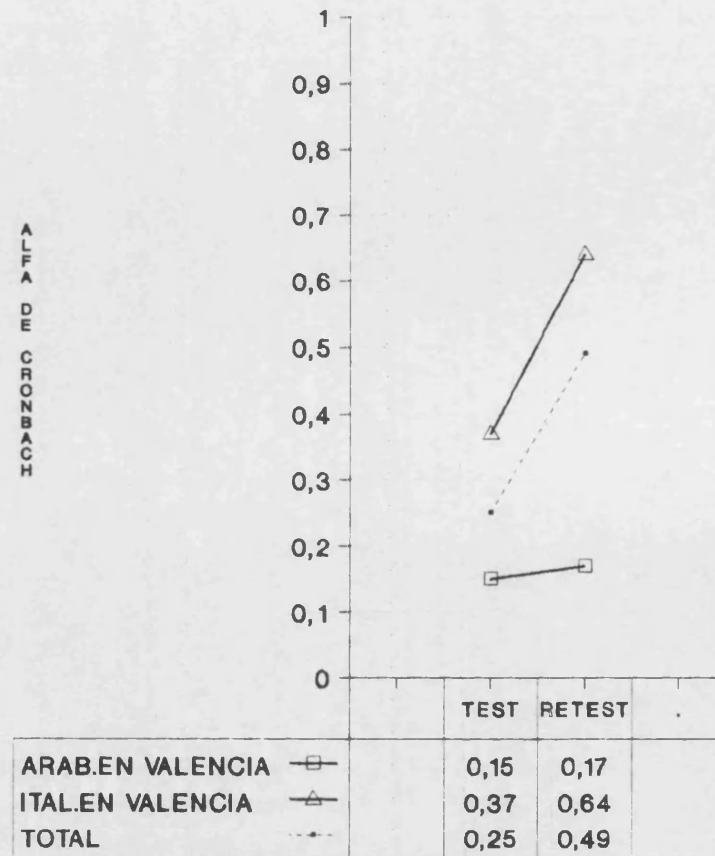
CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE DOG3



DOG3-NACIONALISMO CONSERVADOR

CUADRO N° 4.36

CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE DOG4

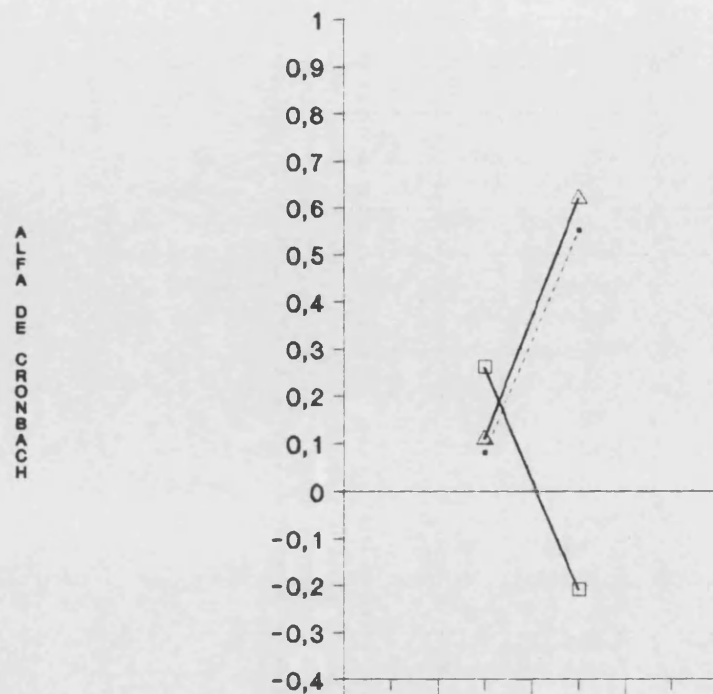


DOG4-SOLEDADE Y HUMANISMO



CUADRO N° 4.37

CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE DOG5

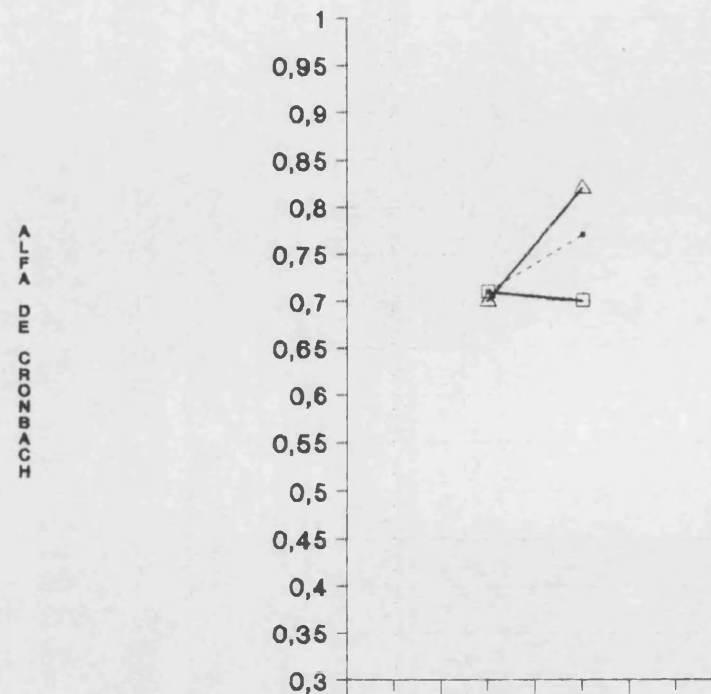


	TEST	RETEST
ARAB.EN VALENCIA	0,26	-0,21
ITAL.EN VALENCIA	0,11	0,62
TOTAL	0,08	0,55

DOG5-PRIMACIA DE LA ACCION

CUADRO N° 4.38

CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE MAE1



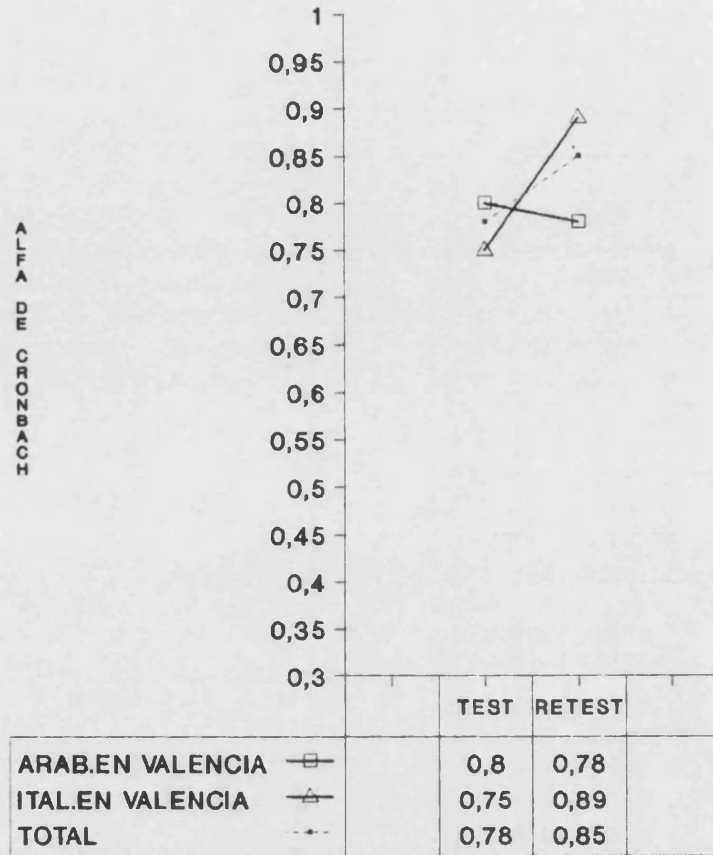
	TEST	RETEST
ARAB.EN VALENCIA	0,71	0,7
ITAL.EN VALENCIA	0,7	0,82
TOTAL	0,71	0,77

MAE1-INHIBICION ANTE SITUACIONES ESTRES



CUADRO N° 4.39

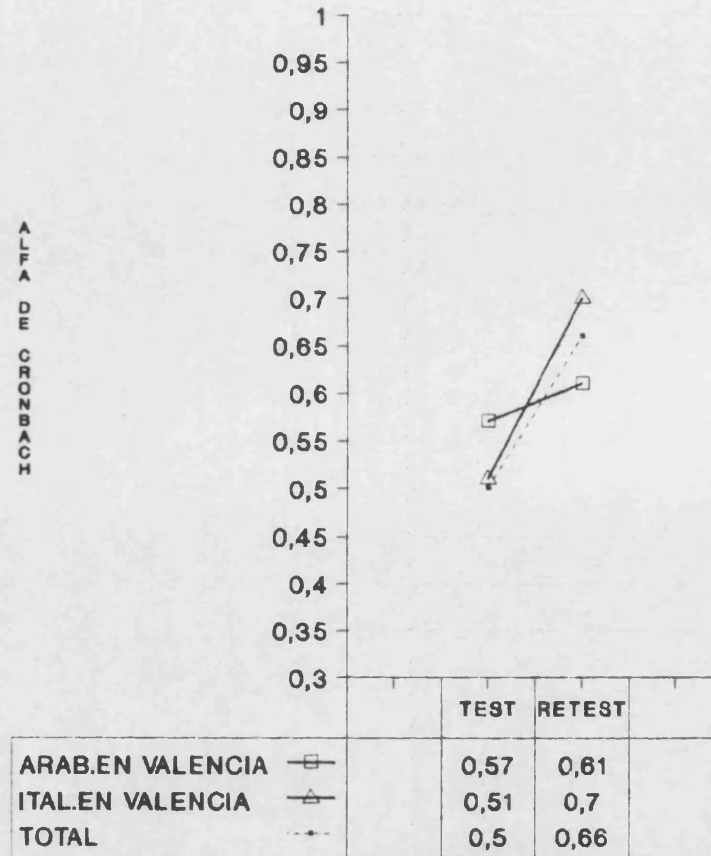
CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE MAE2



MAE2-SOBRECARGA EN EL TRABAJO

CUADRO N° 4.40

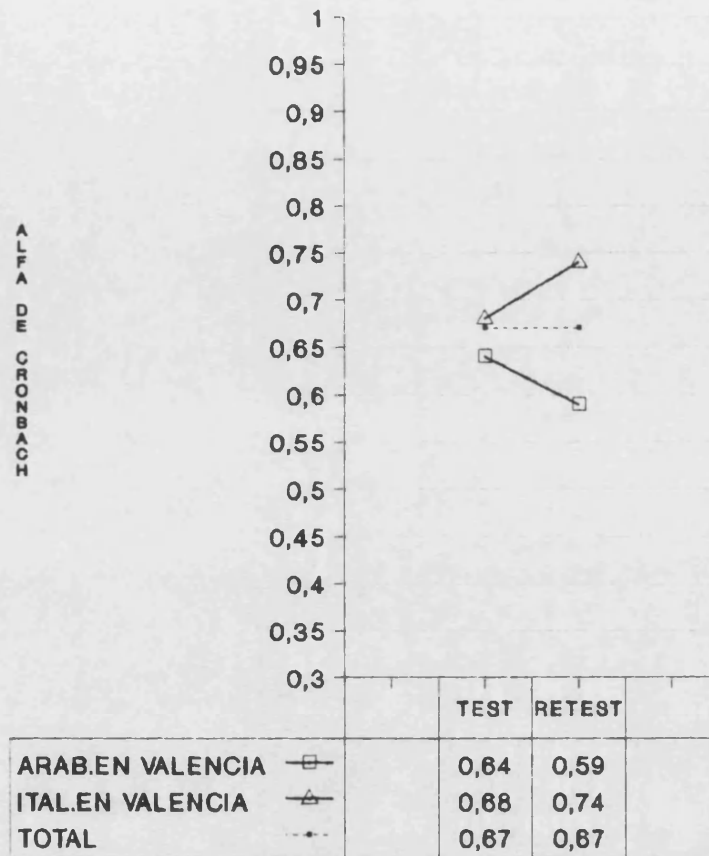
CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE MAE3



MAE3-TENDENCIA A TRABAJOS DIFICILES

CUADRO N° 4.41

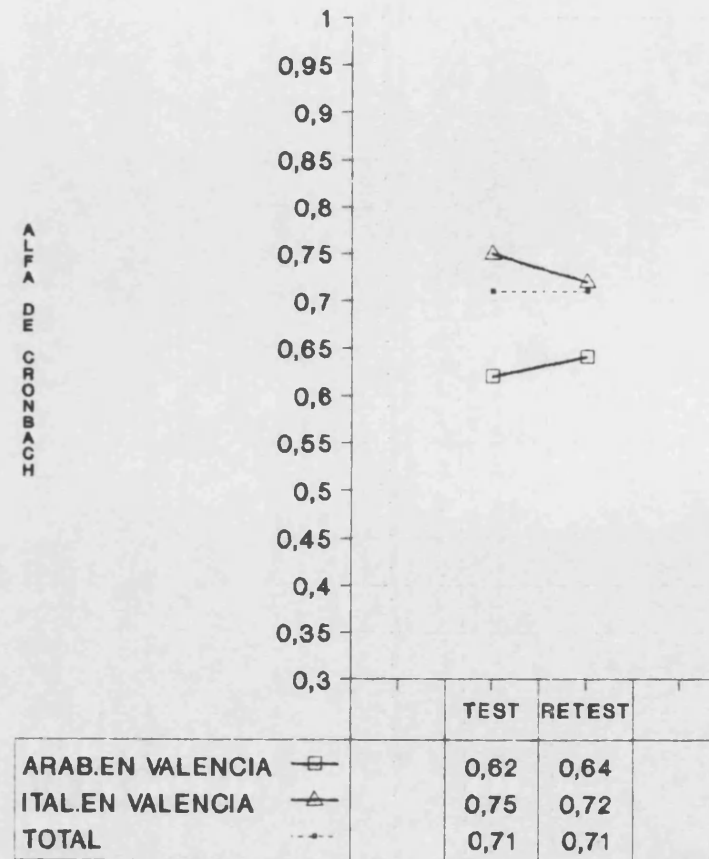
CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE MAE4



MAE4-REACCION POSITIVA ANTE ESTRES

CUADRO N° 4.42

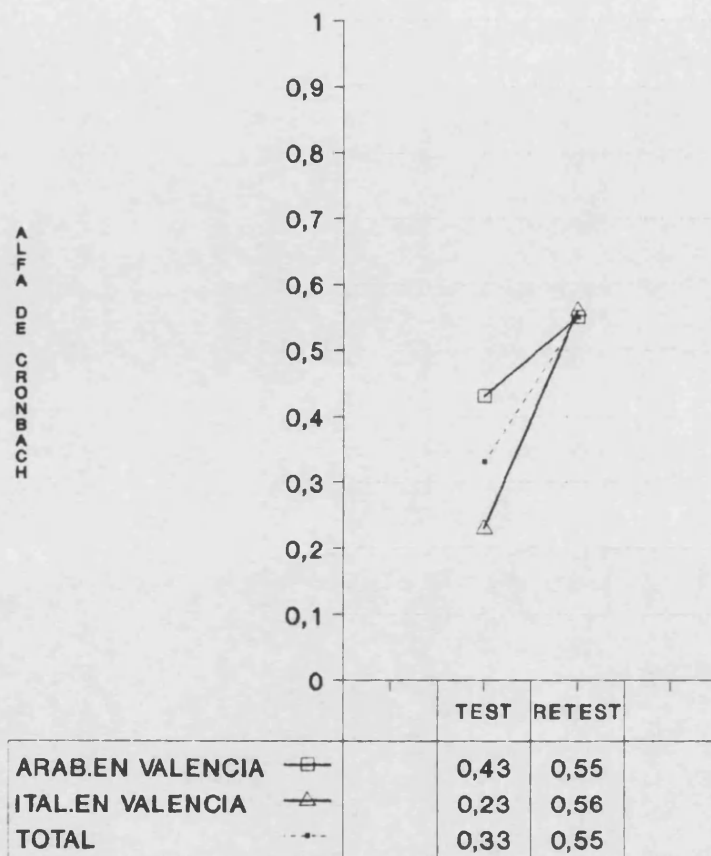
CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE MAE5



MAE5-AMBICION EN EL TRABAJO

CUADRO N° 4.43

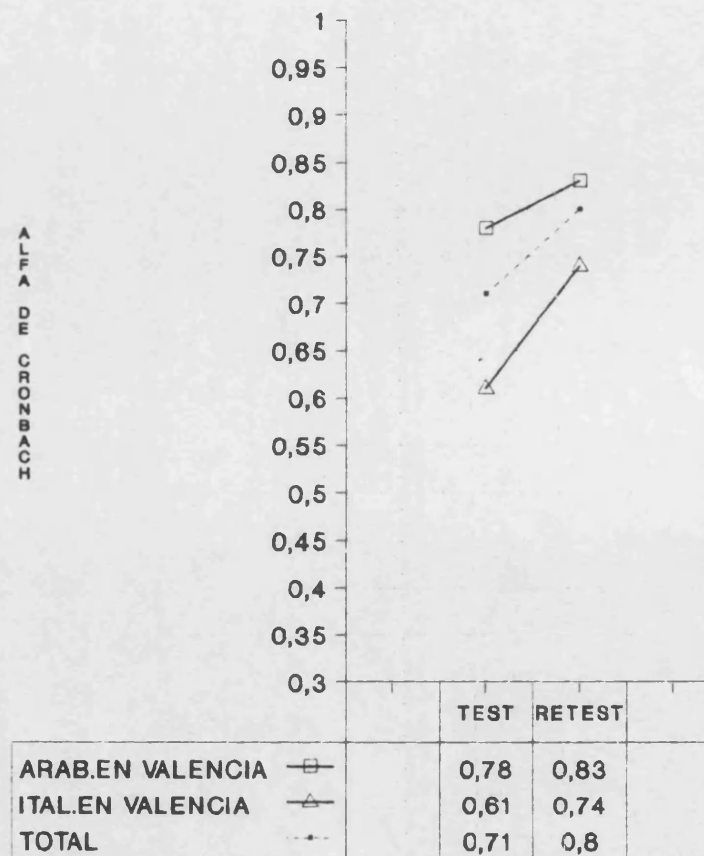
CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE MAE6



MAE6-BUSQUEDA DE RECOMPENSA CONCRETA

CUADRO N° 4.44

CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE LUC1

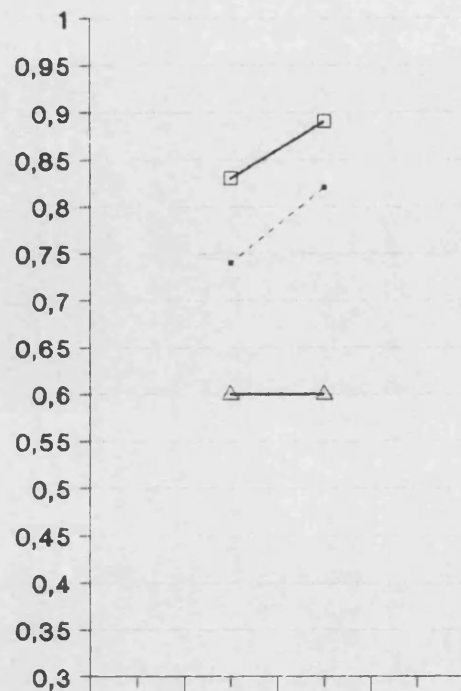


LUC1-FACTOR BIPOLAR EXTERNO E INTERNO

CUADRO N° 4.45

CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE LUC2

ALFA DE CRONBACH



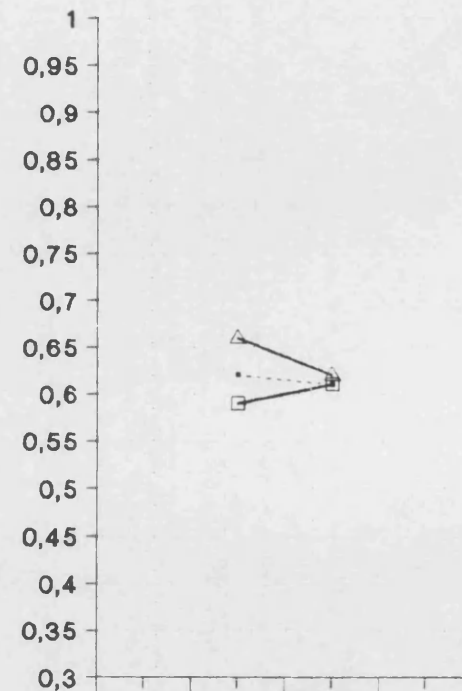
		TEST	RETEST
ARAB. EN VALENCIA	—□—	0,83	0,89
ITAL. EN VALENCIA	—△—	0,6	0,6
TOTAL	-·-	0,74	0,82

LUC2-INERCIA Y HOSTILIDAD-AGRESIVIDAD

CUADRO N° 4.46

CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE LUC3

ALFA DE CRONBACH



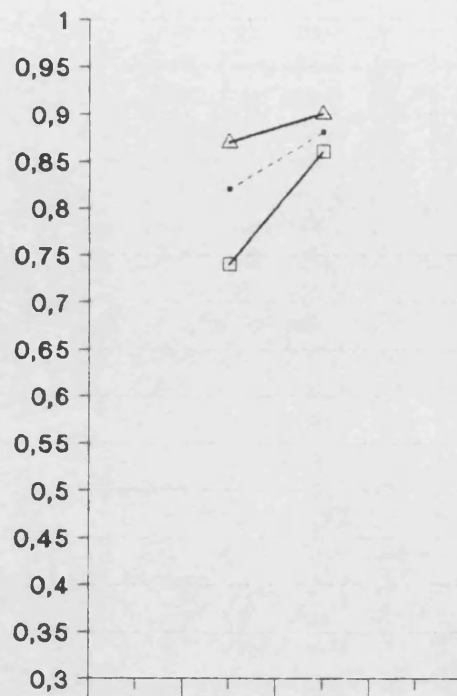
		TEST	RETEST
ARAB. EN VALENCIA	—□—	0,59	0,61
ITAL. EN VALENCIA	—△—	0,66	0,62
TOTAL	-·-	0,62	0,61

LUC3-INTERNO EN EXITOS Y AUTOEXIGENCIA

CUADRO N° 4.47

CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE ACU1

ALFA DE CRONBACH



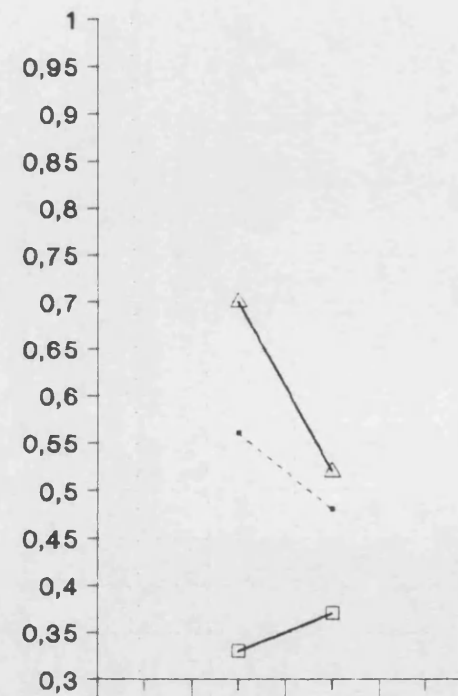
	TEST	RETEST
ARAB.EN VALENCIA	0,74	0,86
ITAL.EN VALENCIA	0,87	0,9
TOTAL	0,82	0,88

ACU1-CONVENCIONALISMO Y APERTURA

CUADRO N° 4.48

CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE ACU2

ALFA DE CRONBACH

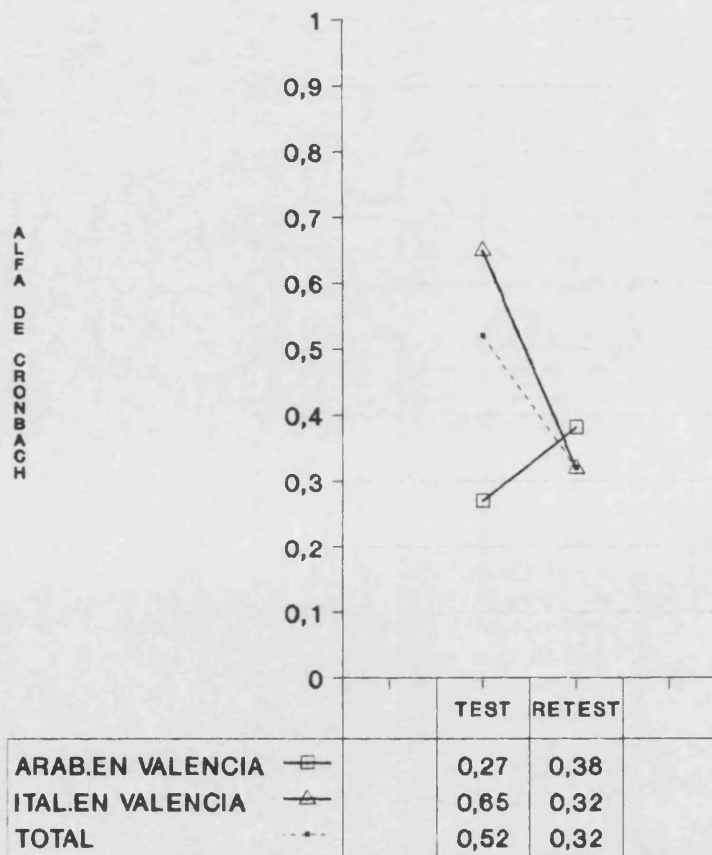


	TEST	RETEST
ARAB.EN VALENCIA	0,33	0,37
ITAL.EN VALENCIA	0,7	0,52
TOTAL	0,56	0,48

ACU2-MERCANTILISMO

CUADRO N° 4.49

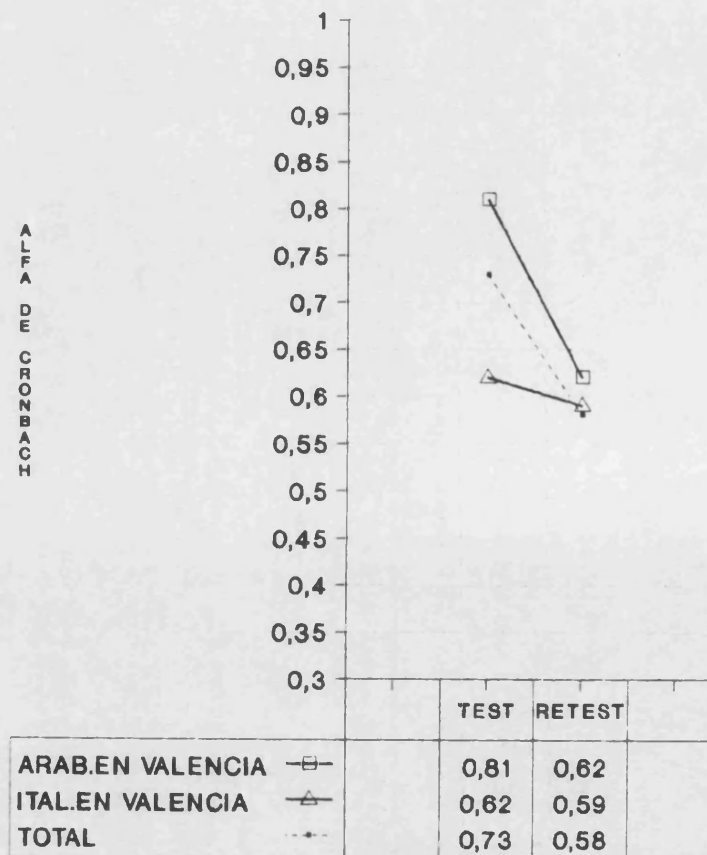
CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE ACU3



ACU3=ANTIAMBICION Y RESIGNACION HOSTIL

CUADRO N° 4.50

CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE PIN1

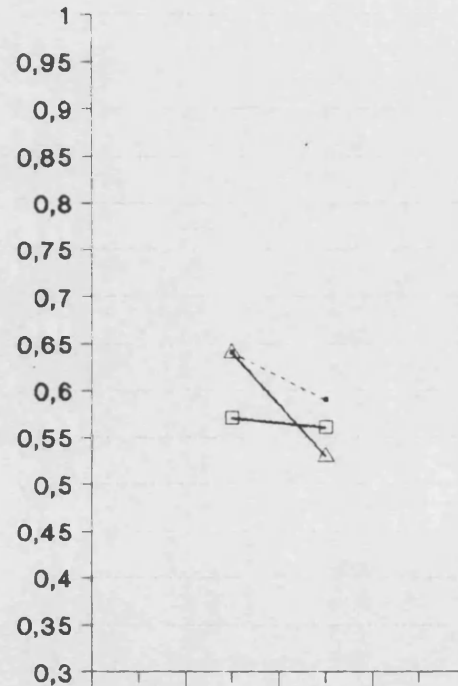


PIN1-INTEGRACION EN LA COMUNIDAD ACOGIDA

CUADRO N° 4.51

CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE PIN2

ALFA DE CRONBACH



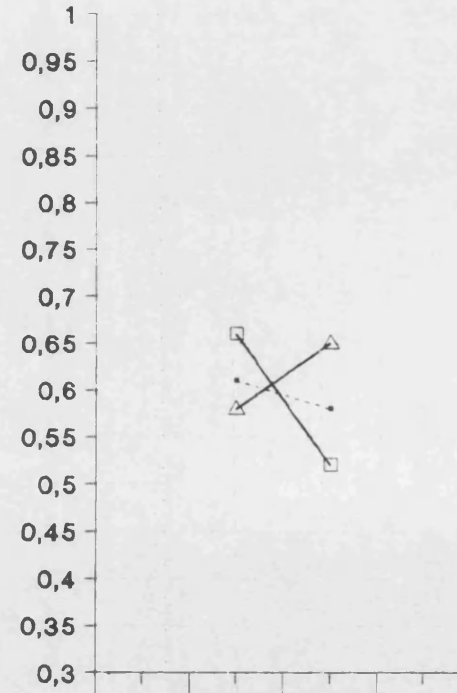
	TEST	RETEST
ARAB.EN VALENCIA	0,57	0,56
ITAL.EN VALENCIA	0,64	0,53
TOTAL	0,64	0,59

PIN2-DESARRAIGO DEL PAIS DE ORIGEN

CUADRO N° 4.52

CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE PIN3

ALFA DE CRONBACH



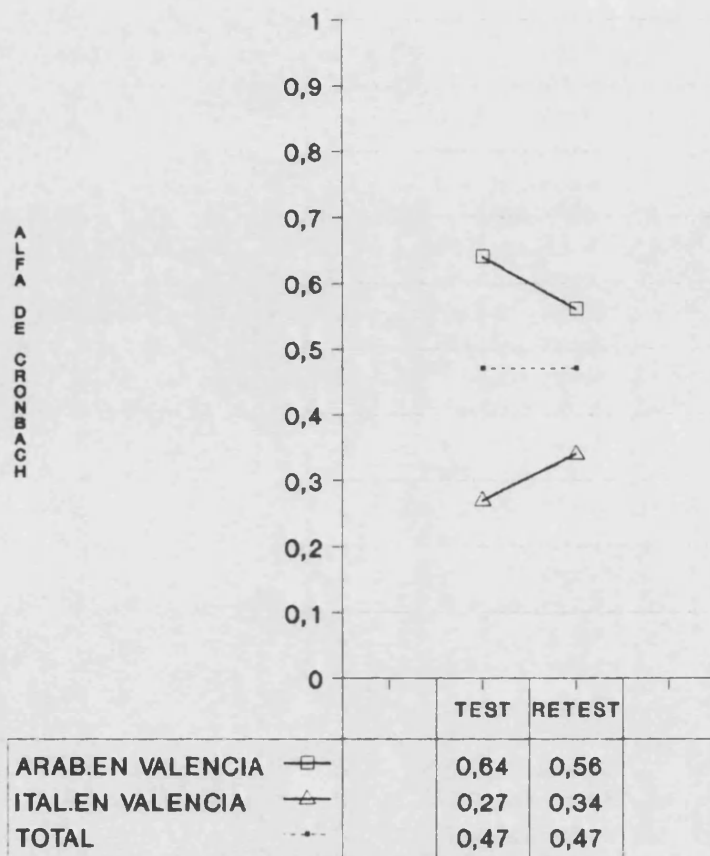
	TEST	RETEST
ARAB.EN VALENCIA	0,66	0,52
ITAL.EN VALENCIA	0,58	0,65
TOTAL	0,61	0,58

PIN3-ASPECTOS POSITIVOS DE LA C.A. (I)



CUADRO N° 4.53

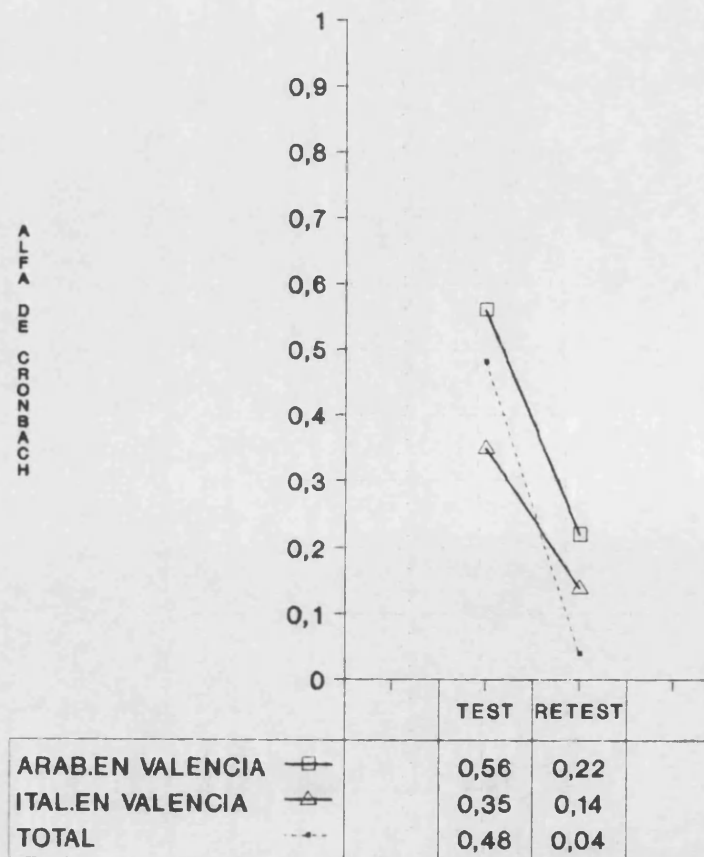
CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE PIN4



PIN4-ASPECTOS POSITIVOS DE LA C.A. (II)

CUADRO N° 4.54

CONSISTENCIA INTERNA TEST Y RETEST DE LA VARIABLE PIN5



PIN5-ASPECTOS POSITIVOS DE LA C.A. (III)



cambio hace variar el nivel de consistencia interna en el que estaba la variable (por ejemplo, si la variable pasa de una estabilidad alta a media o viceversa). De todos modos, en el caso de las variables que no cambian su nivel de consistencia se han acompañado de un asterisco cuando su consistencia es intermedia, de dos cuando es alta y ninguno si es baja. Recordamos que estos niveles se han calculado sólo para los sujetos que tienen test y retest.

Las conclusiones que pueden extraerse con respecto a los grupos y las variables consideradas, son:

1.- Variables que no cambian su nivel de consistencia en el grupo de árabes: EN1\*\*, RIG1\*\*, RIG2\*\*, BUV1\*\*, BUV5, BUV6, DOG1\*\*, DOG2\*\*, DOG4, DOG5, MAE1\*\*, MAE2\*\*, MAE5\*\*, MAE6\*, LUC1\*\*, LUC2\*\*, ACU1\*\*, ACU2, ACU3, PIN1\*\* y PIN2\*.

2.- Variables que cambian su nivel de consistencia en el grupo de árabes: EN2, RIG3, RIG4, BUV2, BUV3, BUV4, DOG3, MAE3, MAE4, LUC3, PIN3, PIN4 y PIN5.

3.- Variables que no cambian su nivel de consistencia en el grupo de italianos en Valencia: EN1\*\*, EN2\*\*, RIG1\*\*, RIG2\*\*, RIG4\*\*, BUV1\*\*, BUV5\*\*, DOG1\*\*, DOG2\*\*, DOG3\*\*, MAE1\*\*, MAE2\*\*, MAE4\*\*, MAE5\*\*, LUC1\*\*, LUC2\*, LUC3\*\*, ACU1\*\*, PIN4 y PIN5.

4.- Variables que cambian su nivel de consistencia en el grupo de italianos en Valencia: RIG3, BUV2, BUV3, BUV4, BUV6, DOG4, DOG5, MAE3, MAE6, ACU2, ACU3, PIN1, PIN2 y PIN3.

5.- Variables que no cambian su nivel de consistencia en ambos grupos: EN1, RIG1, RIG2, BUV1, BUV5, DOG1, DOG2, MAE1, MAE2, MAE5, LUC1, LUC2 y ACU1.

6.- Variables que cambian su nivel de consistencia en ambos grupos: RIG3, BUV2, BUV3, BUV4 y MAE3.

### 3.2.- Fiabilidad test-retest

Hasta ahora hemos comprobado si aparecen o no, diferencias a nivel de consistencia de la estructura, pero es indudable, que el cálculo de las correlaciones test-retest nos aporta información sobre las pautas de covariación, que todavía no ha sido reflejada. Por lo tanto, los cuadros 4.55, 4.56 y 4.57, se comentarán en correspondencia con los del subapartado anterior.

#### 3.2.1.- Cuestionarios EN, R3 y BUVI

En el cuadro 4.55, encontramos los coeficientes de fiabilidad test-retest para los cuestionarios, que en principio, miden dimensiones básicas. Desde las investigaciones llevadas a cabo con estas pruebas, se

CUADRO Nº 4.55.- COEFICIENTES DE FIABILIDAD TEST-RETEST PARA  
LOS FACTORES DE LOS CUESTIONARIOS EN, R3 Y  
BUVI.

Variable:	nº ítems	ARABES N=28	ITALIANOS EN VALENCIA N=31	TOTAL N=59
EN1	19	.63	.76	.67
EN2	10	.37	.69	.62
RIG1	27	.62	.65	.63
RIG2	9	.63	.66	.61
RIG3	3	.48	.31	.39
RIG4	3	.48	.37	.40
BUV1	10	.59	.72	.66
BUV2	7	.62	.53	.57
BUV3	8	.55	.52	.54
BUV4	12	.39	.71	.60
BUV5	7	.57	.71	.66
BUV6	8	.41	.39	.39

NOTA.- N= tamaño del grupo; EN1= nerviosismo con depresión; EN2= extraversión social con sociabilidad; RIG1= gregarismo y amor al detalle; RIG2= valoración rígida y hostil del trabajo; RIG3= autenticidad y exigencia simétrica; RIG4= valoración positiva del trabajo; BUV1= cautela ante búsqueda de experiencias; BUV2= desagrado por el riesgo físico asociado con falta de control sobre la situación; BUV3= actitud vital conservadora; BUV4= búsqueda de sensaciones junto con desorganización a nivel social y personal; BUV5= disgusto por la rutina; BUV6= desagrado ante situaciones y personas desconocidas o inusuales.

desprende un nivel de consistencia interna y estabilidad suficiente para permitir su adscripción a un nivel básico. Veamos que ocurre en nuestro caso.

Los resultados encontrados indican en su mayor parte una alta estabilidad, a juzgar por los coeficientes del total de sujetos. Sin embargo, RIG3, RIG4, BUV2, BUV3 y BUV6 tienen estabilidad moderada. De hecho, BUV2 tiene un nivel moderado alto y las otras cuatro moderado bajo.

Con respecto a los grupos, observamos que a simple vista el grupo de italianos en Valencia es el que posee coeficientes más altos que los árabes. De hecho, al menos siete coeficientes indican una estabilidad relevante. Además, las mismas variables que tienen poca estabilidad en el total, la tienen aquí. El grupo de árabes por su parte, presenta una estabilidad alta en cinco de sus coeficientes. Destacan los coeficientes menores en EN2 y BUV4, para este grupo.

### 3.2.2.- Cuestionario DOGYANT

Las dimensiones que mide este cuestionario todavía no han sido asignadas por su autor a un nivel de consolidación determinado. Aunque parece que se encuentran en el bloque de las dimensiones socio-actitudinales o ideológicas de la personalidad que se situarían a un nivel de consolidación intermedio.

En cuanto a la fiabilidad test-retest, si juzgamos a partir de los resultados presentados en el cuadro 4.56, vemos que, si describimos sólo los totales, aparecen DOG1 y DOG3 con alta fiabilidad test-retest y DOG2 con intermedia. Por otra parte, se comprueba que DOG4 y DOG5 tienen una baja estabilidad.

Con respecto a los grupos, encontramos una pauta común, aunque de sentido contrario, para DOG1 y DOG5. Sin embargo, en las demás variables hay más oscilaciones. Resaltan DOG3 y DOG4 como más estables para los árabes en Valencia que para los italianos. En general, se podría afirmar que las dimensiones de esta prueba son estables en el tiempo, en ambos grupos, pero sólo en sus tres primeras variables. De hecho, DOG4 y DOG5 no lo son. Aunque destaca que para los árabes, DOG4 es una dimensión moderadamente estable.

### 3.2.3.- Cuestionarios MAE y LUCAM

Las dimensiones que contienen estas dos pruebas pertenecen al llamado bloque motivacional, que debido a su grado de consistencia interna y estabilidad se sitúa en un nivel intermedio de consolidación. En el cuadro 4.56 encontramos la información necesaria.

CUADRO Nº 4.56.- COEFICIENTES DE FIABILIDAD TEST-RETEST PARA  
LOS FACTORES DE LOS CUESTIONARIOS MAE,  
LUCAM Y DOGYANT.

Variable:	nº ítems	ARABES N=28	ITALIANOS EN VALENCIA N=31	TOTAL N=59
DOG1	29	.70	.70	.70
DOG2	17	.46	.67	.55
DOG3	9	.84	.60	.69
DOG4	4	.53	.21	.32
DOG5	3	.28	.35	.29
MAE1	10	.53	.64	.54
MAE2	9	.68	.77	.72
MAE3	10	.59	.28	.42
MAE4	6	.38	.49	.43
MAE5	6	.30	.73	.59
MAE6	3	.12	.21	.17
LUC1	13	.56	.75	.64
LUC2	12	.04	.62	.22
LUC3	7	.52	.48	.50

NOTA.- N= tamaño del grupo; MAE1= inhibición ante situaciones de estrés; MAE2= sobrecarga en el trabajo; MAE3= tendencia a elegir trabajos difíciles; MAE4= reacción positiva ante situaciones de estrés; MAE5= ambición en el trabajo; MAE6= búsqueda de recompensa concreta; LUC1= factor bipolar externo en cuestiones socio-laborales e interno en temas personales; LUC2= inercia en actuación y hostilidad-agresividad verbal; LUC3= factor interno en éxitos y autoexigencia con autocrítica; DOG1= maniqueísmo y trascendentalismo social, laboral y conservador; DOG2= gregarismo historicista; DOG3= nacionalismo conservador y rechazo de la ciencia; DOG4= soledad y humanismo con defensa del individuo; DOG5= primacía de la acción con respeto a la individualidad;

Con respecto a los factores del cuestionario MAE, comprobamos que la variable MAE6 (búsqueda de recompensa concreta) es la más inestable, en los dos grupos y en el total. En esta línea, recuérdese que en el cuadro 4.15 también se mostraba como especialmente variable con respecto a su consistencia, tanto en los grupos como en el total. Por otra parte, MAE2 y MAE5 son muy estables en el total, aunque hay que resaltar que MAE5 no lo es mucho para el grupo de árabes.

En lo que concierne a los grupos, tampoco presentan estabilidad: MAE3 en el caso de los italianos y MAE4 y MAE5 en el de los árabes.

MAE1, MAE2 y MAE5 destacan para el grupo de italianos en Valencia, por poseer coeficientes de estabilidad altos. En conjunto, el grupo de italianos en Valencia ofrece coeficientes de estabilidad más altos que el grupo de árabes.

Parece pues, que la mayor parte de las dimensiones motivacionales que mide el cuestionario MAE, exceptuando tres variables (dos muy estables y la otra todo lo contrario), tienen una estabilidad intermedia.

En cuanto al LUCAM, encontramos una variable de estabilidad alta (LUC1), una de moderada (LUC3) y una de baja (LUC2) que debe su inestabilidad al coeficiente de un grupo

en particular (LUC2 en los árabes: 0,04) por tanto no podemos afirmar que se deba a la naturaleza de la variable sino a los factores culturales. Téngase en cuenta que en el cuadro 4.16, tampoco aparecía como un cuestionario especialmente inconsistente.

#### 3.2.4.- Cuestionario ACU

La información relevante en este caso, se puede consultar en el cuadro 4.57.

El resultado no puede ser más claro, no aparece ningún coeficiente de estabilidad relevante .

Recuérdese que esta prueba, al menos en los totales, no era la más variable en el subapartado que consideramos la consistencia (3.1.7). Aunque si se apreciaba variabilidad intragrupo, que dependía del grupo observado.

Sin embargo, en este caso lo que parece evidente es que si la falta de estabilidad test-retest se da por igual en ambos grupos, la inestabilidad puede deberse a la variable y no a los factores culturales. Se pueden barajar dos explicaciones igualmente plausibles a la espera de una mayor contrastación empírica:

a.- Los factores que mide el ACU están muy influidos por



CUADRO Nº 4.57.- COEFICIENTES DE FIABILIDAD TEST-RETEST PARA LOS FACTORES DE LOS CUESTIONARIOS ACU Y PIN.

Variable:	nº ítems	ARABES N=28	ITALIANOS EN VALENCIA N=31	TOTAL N=59
ACU1	19	.20	.23	.22
ACU2	3	-.11	.18	.04
ACU3	4	.36	.23	.27
PIN1	10	.41	.04	.23
PIN2	8	.49	.59	.59
PIN3	6	.18	.36	.28
PIN4	7	.49	.45	.50
PIN5	3	.34	.36	.41

NOTA.- N= tamaño del grupo; ACU1= convencionalismo y apertura a experiencia positiva de la vida. ACU2= mercantilismo; ACU3= antiambición y resignación hostil. PIN1= integración en la C.A. (comunidad de acogida) con conocimiento de la misma y experiencia positiva en relaciones interpersonales; PIN2= desarraigo del país de origen expresado como ausencia de sentimientos de nostalgia; PIN3= percepción positiva de la C.A. (I): aspectos lúdicos y agrado por el "modus vivendi"; PIN4= percepción positiva de la C.A. (II): aspectos educativos y culturales junto con integración; PIN5= percepción positiva de la C.A. (III): aspectos burocrático-institucionales.

factores situacionales.

b.- Los factores que mide el ACU son sensibles al tiempo, y lo que se está obteniendo es una medida de mayor o menor integración en la cultura española tras un año.

Dejamos, pues, la cuestión abierta para nuevas investigaciones. Aunque una consideración de las relaciones entre las variables del ACU y el tiempo de permanencia no se descarta en un futuro próximo.

### 3.2.5.- Cuestionario PIN

El cuadro 4.57 nos muestra los coeficientes test-retest para las variables de esta prueba. Como ya se viene diciendo, al crearla sospechamos que sería sensible al tiempo y a los factores culturales. De hecho, sólo tres variables tienen un coeficiente de estabilidad que deba ser considerado y de estas, dos coeficientes son moderados.

En cuanto a los grupos, observamos que:

\*.- PIN2 y PIN4 tienen una estabilidad intermedia en ambos. Es decir, los dos grupos de emigrantes comparten la estabilidad en desarraigo del país de origen y percepción positiva de la comunidad de acogida en los aspectos educativos y culturales después de transcurrido un año.

Aunque cabe destacar que el coeficiente de los italianos en Valencia se puede considerar de un nivel alto de fiabilidad test-retest. Por otra parte, PIN3 y PIN5 son poco estables en ambos grupos, es decir, con independencia del grupo de emigrantes de que se trate hay inestabilidad en la percepción positiva del modo de vida y de los aspectos burocrático-institucionales de la comunidad de acogida. Por último, PIN1 (integración en la comunidad de acogida) presenta oscilaciones culturales. Es medianamente estable para los árabes, y muy inestable para los italianos en Valencia. Por lo que se deduce que la inestabilidad no se debe a las características de la variable, sino a su sensibilidad a las diferencias culturales. Como cabría esperar, parece que la integración varía con el tiempo y este cambio está en función del grupo de que se trate.

Considerando los totales, podemos concluir que se trata de dos variables con coeficientes test-retest intermedios (PIN4 y PIN5) y una alta (PIN2). Donde PIN2 y PIN4 vimos que tenían también invarianza en su consistencia interna, junto con PIN3 (véase cuadro 4.18).

Es tentativo todavía, pero se podría considerar que las variables que mide el PIN son sensibles al paso del tiempo y esta sensibilidad estaría mediatizada por el grupo de que se trate.



### 3.2.6.- El DIFERENCIAL SEMANTICO

3.2.6.1.- Las distancias semánticas. Tal y como hemos hecho anteriormente se podrían calcular los coeficientes de correlación test-retest. Sin embargo, Osgood (1957) indicó que debido a la naturaleza del instrumento (recuérdese que se puntúa en una escala de 1 a 7) la comparación de las pautas de covariación, sin más, distorsiona la información porque prescinde de las discrepancias absolutas (entre las medias). Es decir, podemos encontrarnos con patrones relativamente iguales con dimensiones absolutas diferentes, tanto si consideramos las puntuaciones directas como la comparación de estructuras conceptuales a partir de las distancias. De hecho, en una variable no dicotómica no parece evidente que el valor relativo de la pauta de covariación coincida con el absoluto. Por tanto, sería necesaria una medida que tuviera en cuenta tanto las varianzas como las diferencias entre las medias. Osgood propone la fórmula de la distancia generalizada de la geometría sólida (D).

Considerando las recomendaciones del autor, hemos calculado las distancias (D) entre el test y el retest. Nuestro objetivo es alcanzar una medida sustitutiva de las pautas de covariación, sin los sesgos apuntados por Osgood.

En el cuadro 4.58 se ofrecen las medias y desviaciones típicas para las variables del Diferencial Semántico, en los

sujetos del test y del retest. Por otra parte en el cuadro 4.59 se encuentran las distancias semánticas calculadas, esta vez, sobre un concepto y entre el grupo del test y el del retest. Lo primero que destaca es que el concepto "mi adaptación" es el que menos distancia muestra entre el test y el retest, en ambos grupos y en el total. En cuanto a los conceptos que más han variado. Encontramos que para los árabes es "mi nacionalismo" y para los italianos es "mi cultura". En cuanto a los grupos, vemos que el volumen total de distancias no difiere mucho entre los dos.

3.2.6.2.- Los promedios de factor. Ya vimos en el subapartado precedente que el uso del coeficiente de correlación para comparar estructuras conceptuales, sólo aporta información relativa a pautas de covariación, sin atender a la distribución de los significados. Por otra parte, la interpretación de la D adolece de ciertas limitaciones tal como resalta Heise (1976, (en Bechini 1986)). A saber:

a) el valor de la distancia entre dos conceptos no nos indica si se debe a la diferencia elevada en uno sólo de los factores o a una diferencia media entre los tres. Este caso tiene fácil solución si se exponen las medias para cada factor;

b) en el caso de que comparemos la distancia entre dos conceptos para un grupo, con la alcanzada por otro y obtengan el mismo valor absoluto, no puedo inferir que el lugar que

CUADRO Nº 4.58.- MEDIAS Y DESVIACIONES TIPICAS DE LOS SUJETOS CON TEST Y RETEST, PARA LAS VARIABLES DEL DIFERENCIAL SEMANTICO.

VARIABLES:	TEST						RETEST					
	G3		G4		TOTAL		G3		G4		TOTAL	
	X	DT	X	DT	X	DT	X	DT	X	DT	X	DT
	N=27		N=29		N=56		N=27		N=29		N=56	
RAZ1	88.44	12.71	82.65	16.89	85.45	15.17	86.04	11.79	86.62	12.69	86.34	12.15
RAZ2	14.33	2.79	15.28	3.17	14.82	3.00	14.48	3.45	15.21	3.07	14.86	3.25
RAZ3	9.89	3.96	11.07	4.25	10.50	4.12	10.78	4.09	12.86	3.91	11.86	4.10
	N=26		N=29		N=55		N=26		N=29		N=55	
CUL1	92.77	13.45	92.41	10.89	92.58	12.05	88.27	14.36	87.24	15.15	87.73	14.65
CUL2	13.46	3.06	15.17	2.66	14.36	2.96	14.88	3.20	14.59	2.86	14.73	3.00
CUL3	9.77	4.01	9.93	2.91	9.85	3.44	10.77	3.01	11.28	4.13	11.04	3.62
	N=27		N=26		N=53		N=27		N=26		N=53	
PAT1	88.04	13.97	88.35	17.56	88.19	15.68	84.89	14.57	86.77	15.18	85.81	14.76
PAT2	14.15	3.61	14.58	2.83	14.36	3.23	14.59	3.63	14.65	3.63	14.62	3.60
PAT3	11.44	4.31	9.69	3.26	10.58	3.89	11.56	4.17	11.88	2.82	11.72	3.54
	N=27		N=29		N=56		N=27		N=29		N=56	
ADA1	87.22	14.90	80.69	11.10	83.84	13.36	88.22	13.79	79.76	13.31	83.84	14.08
ADA2	13.04	3.14	13.59	3.74	13.32	3.44	13.96	2.94	13.31	3.22	13.62	3.08
ADA3	9.18	2.95	10.69	3.66	9.96	3.39	10.30	2.66	11.03	4.06	10.68	3.44
	N=22		N=24		N=46		N=22		N=24		N=46	
NAC1	84.18	17.50	78.75	17.11	81.35	17.32	76.91	19.47	83.12	12.31	80.15	16.25
NAC2	13.91	3.36	14.54	3.15	14.24	3.23	13.45	4.06	14.75	2.34	14.13	3.30
NAC3	10.77	4.78	11.58	4.23	11.20	4.47	11.32	3.78	10.08	3.06	10.67	3.44

NOTA: N=tamaño del grupo; X=media; DT=desviación típica; G3= árabes en Valencia; G4= italianos en Valencia; RAZ1=evaluación (para el concepto mi raza); RAZ2=firmeza - fuerza (para el concepto mi raza); RAZ3=actividad (para el concepto mi raza); CUL1=evaluación (para el concepto mi cultura); CUL2=firmeza - fuerza (para el concepto mi cultura); CUL3=actividad (para el concepto mi cultura); PAT1=evaluación (para el concepto mi patria); PAT2=firmeza - fuerza (para el concepto mi patria); PAT3=actividad (para el concepto mi patria); ADA1=evaluación (para el concepto mi adaptación); ADA2=firmeza - fuerza (para el concepto mi adaptación); ADA3=actividad (para el concepto mi adaptación); NAC1=evaluación (para el concepto mi nacionalismo); NAC2=firmeza - fuerza (para el concepto mi nacionalismo); NAC3=actividad (para el concepto mi nacionalismo).

CUADRO Nº 4.59.- DISTANCIAS SEMANTICAS ENTRE LOS CONCEPTOS  
PARA LOS SUJETOS CON TEST Y RETEST.

	G3	G4	TOTAL
RAZA	2.36	4.36	1.63
CULTURA	4.82	5.37	5.01
PATRIA	3.18	2.71	2.65
ADAPTACION	1.76	1.03	0.30
NACIONALISMO	7.30	4.62	1.31

NOTA.- G3= ARABES EN VALENCIA; G4= ITALIANOS EN VALENCIA.

ocupa el término "A" en el espacio semántico, en el primer grupo, es el mismo en el segundo. Heise lo expone con un ejemplo, aunque se podría expresar como sigue: una distancia no indica direccionalidad con respecto a uno u otro término, sino tan sólo diferencia entre ambos. Debido a esta limitación, en el caso que nos ocupa, D no nos permite utilizar el siguiente silogismo: si la distancia entre dos conceptos en un grupo determinado, es parecida a la que observamos en otro grupo, se puede concluir que estos dos grupos establecen la misma relación de significado entre los conceptos.

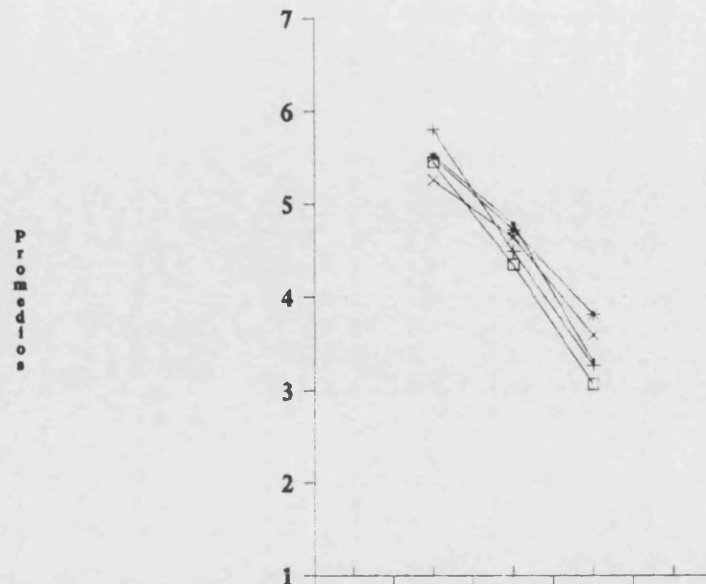
Debido a estas limitaciones y a que el número de escalas por factor oscila de 16 a 3, se optó por la comparación de promedios. Además de este modo no se pierde la comparación entre factores.

En los cuadros 4.60, 4.61 y 4.62 se encuentra la representación gráfica de los promedios para el test y el retest de los grupos. Lo primero que resalta es una pauta general: se connota con mayor "evaluación" a los conceptos que con "firmeza/fuerza" o "actividad". A su vez, se atribuye más "firmeza/fuerza" que "actividad". Este resultado es consistente en el total de grupos comparados. El rango de los promedios no es alto: 5,80 - 3,06. Además, los patrones del test y del retest en el total y en los grupos, son muy parecidos. Los más similares son los promedios del total, de hecho, en el cuadro 4.62 se puede ver a simple vista que un



CUADRO Nº 4.60.- COMPARACION DE PROMEDIOS DE FACTOR ENTRE EL TEST Y EL RETEST PARA EL GRUPO DE ARABES EN VALENCIA

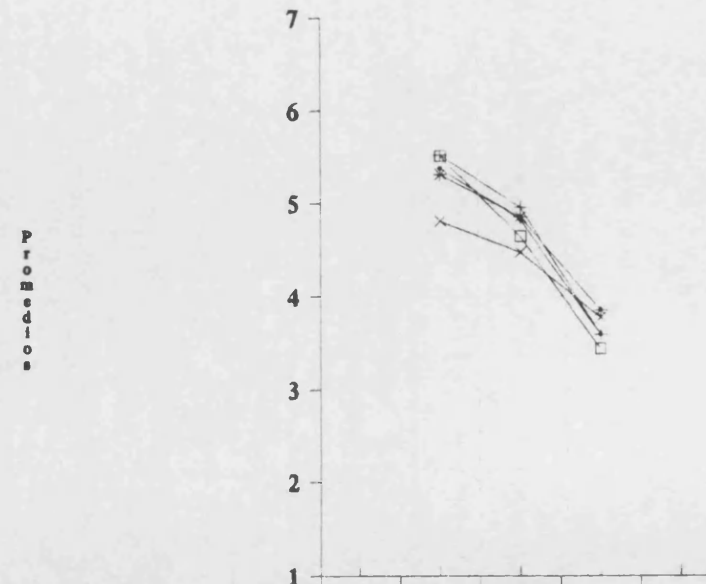
PROMEDIOS DE FACTOR TEST  
G3 = ARABES EN VALENCIA



	E	F/F	A
RAZA	5,53	4,78	3,3
CULTURA	5,8	4,49	3,26
PATRIA	5,5	4,72	3,81
ADAPTACION	5,45	4,35	3,06
NACIONALISMO	5,26	4,64	3,59

E -> Evaluación  
F/F -> Firmeza / Fuerza  
A -> Actividad

PROMEDIOS DE FACTOR RETEST  
G3 = ARABES EN VALENCIA

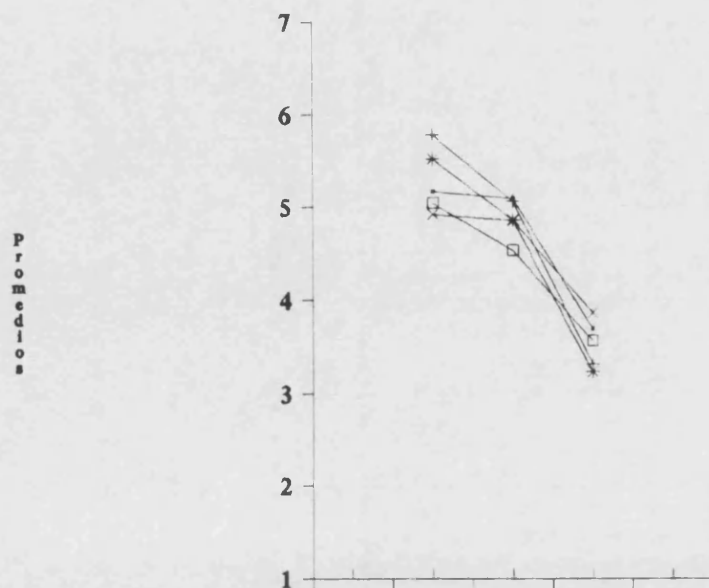


	E	F/F	A
RAZA	5,38	4,83	3,59
CULTURA	5,52	4,96	3,59
PATRIA	5,31	4,86	3,85
ADAPTACION	5,51	4,65	3,43
NACIONALISMO	4,81	4,48	3,77

E -> Evaluación  
F/F -> Firmeza / Fuerza  
A -> Actividad

CUADRO Nº 4.61.- COMPARACION DE PROMEDIOS DE FACTOR ENTRE EL TEST Y EL RETEST PARA EL GRUPO DE ITALIANOS EN VALENCIA

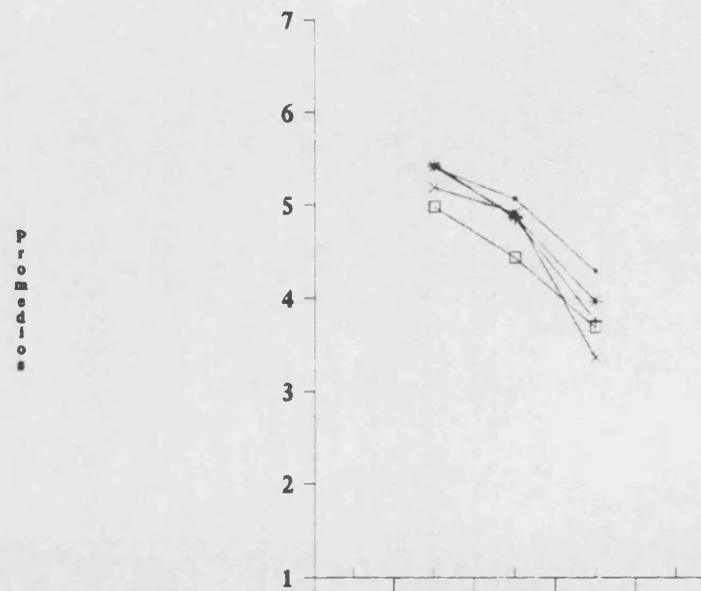
**PROMEDIOS DE FACTOR TEST**  
G4 - ITALIANOS EN VALENCIA



		E	F/F	A
RAZA	—●—	5,17	5,09	3,69
CULTURA	—+—	5,78	5,06	3,31
PATRIA	—*—	5,52	4,86	3,23
ADAPTACION	—□—	5,04	4,53	3,56
NACIONALISMO	—x—	4,92	4,85	3,86

E -> Evaluacion  
F/F -> Firmeza / Fuerza  
A -> Actividad

**PROMEDIOS DE FACTOR RETEST**  
G4 - ITALIANOS EN VALENCIA

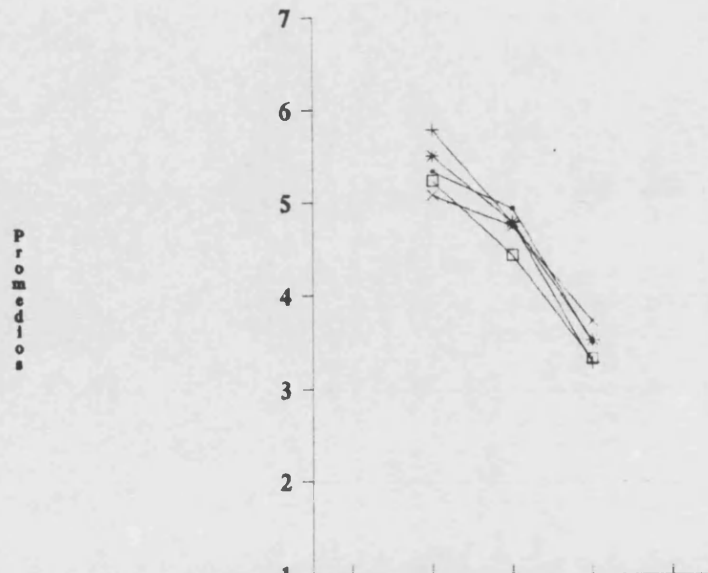


		E	F/F	A
RAZA	—●—	5,41	5,07	4,29
CULTURA	—+—	5,45	4,86	3,76
PATRIA	—*—	5,42	4,88	3,96
ADAPTACION	—□—	4,98	4,44	3,68
NACIONALISMO	—x—	5,19	4,92	3,36

E -> Evaluacion  
F/F -> Firmeza / Fuerza  
A -> Actividad

CUADRO N° 4.62.- COMPARACION DE PROMEDIOS DE FACTOR ENTRE EL TEST Y EL RETEST PARA EL TOTAL (G3+G4).

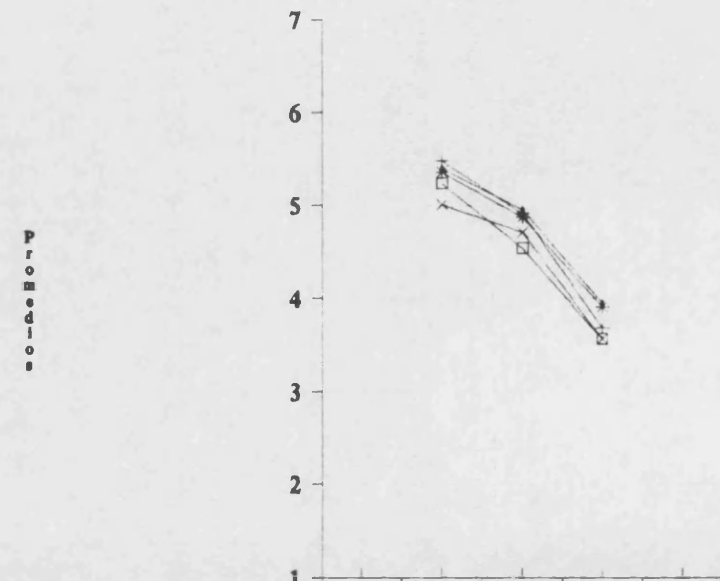
**PROMEDIOS DE FACTOR TEST**  
GT = GRUPO TOTAL



	E	F/F	A
RAZA	5,34	4,94	3,5
CULTURA	5,79	4,79	3,28
PATRIA	5,51	4,79	3,53
ADAPTACION	5,24	4,44	3,32
NACIONALISMO	5,08	4,75	3,73

E -> Evaluación  
F/F -> Firmeza / Fuerza  
A -> Actividad

**PROMEDIOS DE FACTOR RETEST**  
GT = GRUPO TOTAL



	E	F/F	A
RAZA	5,4	4,95	3,95
CULTURA	5,48	4,91	3,68
PATRIA	5,36	4,87	3,91
ADAPTACION	5,24	4,54	3,56
NACIONALISMO	5,01	4,71	3,56

E -> Evaluación  
F/F -> Firmeza / Fuerza  
A -> Actividad

año después se mantienen los promedios. Sólo se aprecia un ligero incremento para los factores de actividad y firmeza/fuerza y un pequeño descenso para evaluación, en casi todos los conceptos. En el caso de "mi nacionalismo" aparece el patrón contrario a los demás en los tres factores, aunque el cambio es mínimo.

En cuanto a los grupos, vemos que el grupo de árabes muestra un aumento después de un año, en los factores de firmeza/fuerza y actividad, y disminución para el de evaluación, en todos los conceptos con la excepción de "mi nacionalismo". Este concepto, es el que presenta un cambio mayor en el factor de evaluación. Por su parte, los italianos en valencia, también ofrecen un ligero incremento de los promedios con el tiempo en los factores de actividad y firmeza/fuerza en todos los conceptos, con la excepción de "mi nacionalismo". En cuanto a evaluación la pauta es menos común. Por otra parte, aunque se puede afirmar que en general se mantienen los patrones por concepto, vemos cambios más marcados en los factores de evaluación y actividad de "mi cultura" y "mi nacionalismo".

En conclusión, se puede afirmar que los dos grupos se comportan igual en los cambios de sus conceptos con respecto al tiempo y además no se aprecian cambios sustanciales del test al retest.

### 3.3.- Algunas reflexiones sobre el cambio

Al contemplar en conjunto todo lo dicho hasta ahora sobre la estabilidad en el tiempo. Se nos plantea una cuestión. Si ambos métodos sirven para medir la invarianza, ¿qué relaciones se pueden establecer entre ellos?. Desde luego, no serán de tipo matemático, puesto que parten de presupuestos diversos. Como ya señalamos al principio del apartado 3, en el primer método comparamos dos coeficientes de consistencia interna y en el segundo la correlación entre dos estructuras.

De hecho, al terminar el subapartado anterior, nos ha quedado una cuestión sin resolver: si, como se acaba de apuntar, al comparar dos coeficientes alfa, se están contrastando dos medias de correlación interítem (el número de ítems es constante), sólo puedo decir si se mantiene o no el nivel de consistencia, pero no puedo afirmar con seguridad que no ha habido cambio estructural. Es decir, dos alfas pueden ser idénticas sin que ello implique que la correlación media alcanzada se deba a los mismos ítems.

Todas estas consideraciones nos conducen a formular la siguiente pregunta: si hay cambio estructural, ¿se reflejará en los dos métodos?.

Una comparación entre los datos del subapartado 3.1 y

los de este, nos lleva a afirmar que se pueden dar cuatro situaciones, con implicaciones diferentes:

a.- La consistencia es invariante pero existe un coeficiente test-retest estable. Es decir, la variable cambia su consistencia pero no su patrón de covariación. Por ejemplo, nos encontramos con el cuestionario DOGYANT, que en cuanto a su consistencia aparecía como el cuestionario más variable y que, sin embargo, en las correlaciones test-retest, se muestra como todo lo contrario. Otro ejemplo lo tenemos en RIG4, para el grupo de árabes, (cuadro nº 4.12) que presenta una diferencia notable entre ambos coeficientes alfa ( $\alpha=0,08$ ;  $\alpha=0,60$ ) y sin embargo en el cuadro 4.55 tiene un coeficiente test-retest de estabilidad intermedia (0,48).

b.- El nivel de consistencia interna es invariante, pero no existe un coeficiente test-retest estable. Por tanto, la variable no ha cambiado su consistencia pero el patrón de covariación es distinto. Como ejemplo tenemos el cuestionario ACU que en el apartado anterior, (considerando los totales del cuadro nº 4.17) no presentaba cambios sustanciales en la consistencia. Pero si observamos el cuadro 4.57 vemos que no aparecen coeficientes de fiabilidad test-retest que merezcan ser considerados en ninguna de las variables.

c.- Se da cambio en ambos métodos. Por tanto, la variable cambia por partida doble. Por ejemplo MAE6 (véanse cuadros 4.15 y 4.56).

d.- No se da invarianza en ninguno de los dos. Tenemos una variable perfecta según la psicometría clásica. Desde Parámetros será perfecta según sea el propósito al construirla. La mayoría de las variables puede servir como ejemplo en este caso.

#### 3.4.- Relaciones entre el nivel de consistencia y las posibles fuentes de error

Este último apartado pretende ser una némesis de los anteriores. Con este fin se han hecho los cuadros que resumen las posibles fuentes de error que han influido en las variables. Para ser más explícitos, se harán unas consideraciones previas de tipo explicativo para entender mejor la finalidad de estos últimos análisis.

Como ya vimos, no existe una relación clara entre: cambio en el coeficiente alfa, disminución del número de sujetos y variación cultural. Además, no se puede asegurar con certeza la mayor o menor participación de uno u otro de estos tres factores en la disminución de la consistencia interna.

Nuestro objetivo fundamental, en este último apartado, es analizar la relación de las tres posibles fuentes de error ya señaladas, y el nivel de consistencia interna de la variable. Esta empresa no se promete fácil, puesto que las relaciones son complejas y las tres fuentes no son mutuamente excluyentes, sino que pueden interactuar.

De hecho, a la vista de los resultados obtenidos hasta el momento, no parece haber relaciones de causalidad o necesidad ni "entre" ni "de" ninguno de los tres factores. Por este motivo, para ser más claros, veremos cada factor por separado, en su posible relación con la consistencia.

En primer lugar, podemos suponer una serie de argumentos que relacionan las oscilaciones entre los grupos con el nivel de alfa alcanzado. Podemos pensar que un nivel alto de consistencia llevará aparejado una mayor universalidad de la misma. Es decir, en general esta afirmación no parece tan descabellada y mucho menos en nuestro trabajo, en el que, como se recordará, se hizo una factorización común. De hecho, las variables muy consistentes presentaron pocas oscilaciones entre los grupos (apartado 2).

Recordemos que la cuestión planteada es otra. A saber, si el coeficiente alfa no es muy alto, ¿será la variabilidad cultural la causa?.



En segundo lugar, en el subapartado 3.1 intentamos relacionar el cambio en el coeficiente alfa del test y del retest, con el nivel de consistencia interna alcanzado para el total de sujetos (n=743). En otras palabras, la pregunta que nos planteamos fue ¿el nivel de consistencia está directamente relacionado con la permanencia o no de este nivel en las dos ocasiones medidas?. De hecho comprobamos que la fluctuación en el tiempo de la consistencia interna no tiene una relación directa con el nivel de consistencia de las variables.

Por último, señalamos, qué relaciones puede haber entre baja consistencia y disminución del número de sujetos. Esta disminución nos sirve para saber si la baja consistencia se debe a la no-comunalidad de las respuestas y ésta a las variaciones culturales. Como se ha visto a lo largo del subapartado 3.1, es notorio que, en general no puede concluirse que la consistencia disminuye al restringirse el número de componentes de la muestra sobre la que se realizaron los cálculos iniciales. En algunos casos se incrementa, en otros se reduce y en otros se mantiene.

Todas estas consideraciones produjeron el cuadro 4.63, en el que intentamos una visión conjunta de los tres tipos de posibles fuentes de error. Las variables se han clasificado según su coeficiente de consistencia interna, en bajas medias y altas. La columna (1) representa la diferencia en las

CUADRO N° 4.63.- RELACION ENTRE EL NIVEL DE FIABILIDAD (consistencia interna) Y LAS POSIBLES FUENTES DE ERROR, EN LAS VARIABLES DEL ESTUDIO. (La explicación en el texto)

FIABILIDAD ALTA ( $\alpha$ )				FIABILIDAD MEDIA ( $\alpha$ )				FIABILIDAD BAJA ( $\alpha$ )			
VARIABLE:	1	2	3	VARIABLE:	1	2	3	VARIABLE:	1	2	3
EN1	4	7	3	RIG3	13	9	14	FIII (EN)	21**	29**	15
EN2	9	7	2	RIG4	32***	22**	3	FVI (DOG)	35***	30**	8
RIG1	3	3	1	BUV5	34***	5	8	FVII (DOG)	50***	22**	12
RIG2	9	8	8	BUV6	39***	13	4	FV (MAE)	24**	7	8
BUV1	11	4	7	DOG3	19**	9	9	FIV (LUC)	14	9	10
BUV2	16**	23**	10	DOG4	32***	24**	18**				
BUV3	21**	2	4	DOG5	12	47***	36***				
BUV4	15	4	6	MAE6	32***	22**	10				
DOG1	10	1	2	LUC3	12	1	15				
DOG2	13	21**	9	PIN4	35***	0	1				
MAE1	8	6	1	PIN5	24**	44***	9				
MAE2	5	7	1	ACU2	11	8	16**				
MAE3	18**	16**	11	ACU3	38***	20**	12				
MAE4	14	0	4								
MAE5	19**	0	6								
LUC1	16**	9	1								
LUC2	15	8	2								
PIN1	8	15	1								
PIN2	21**	5	0								
PIN3	10	3	1								
ACU1	7	6	3								
RANGO: 3-21 0-23 0-11				RANGO: 12-39 0-47 1-36				RANGO: 14-50 7-30 8-15			

NOTA: 1= DIFERENCIA EN LAS OSCILACIONES (se obtiene restando el rango de fiabilidad de la variable entre los grupos); 2= DIFERENCIA EN EL COEFICIENTE ALFA EN EL TEST Y EN EL RETEST (se obtiene restando los totales del test y del retest); 3= DIFERENCIA AL CAMBIAR EL NUMERO DE SUJETOS (se consigue restando los totales de 170 y de 59 sujetos, todos en el test); EN1=nerviosismo con depresión; EN2=extraversión social con sociabilidad; RIG1=gregarismo y amor al detalle; RIG2=valoración rígida y hostil del trabajo; RIG3=autenticidad y exigencia simétrica; RIG4=valoración positiva del trabajo; MAE1=inhibición ante situaciones de estrés; MAE2=sobrecarga en el trabajo; MAE3=tendencia a elegir trabajos difíciles; MAE4=reacción positiva ante situaciones de estrés; MAE5=ambición en el trabajo; MAE6=búsqueda de recompensa concreta; LUC1=factor bipolar externo en cuestiones socio-laborales e interno en temas personales; LUC2=inercia en actuación y hostilidad-agresividad verbal; LUC3=factor interno en éxitos y autoexigencia con autocrítica; BUV1=cautela ante búsqueda de experiencias; BUV2=desagrado por el riesgo físico asociado con falta de control sobre la situación; BUV3=actitud vital conservadora; BUV4=búsqueda de sensaciones junto con desorganización a nivel social y personal; BUV5=disgusto por la rutina; BUV6=desagrado ante situaciones y personas desconocidas o inusuales; DOG1=maniqueísmo y trascendentalismo social; DOG2=gregarismo historicista; DOG3=nacionalismo conservador y rechazo de la ciencia; DOG4=soledad y humanismo con defensa del individuo; DOG5=primacía de la acción con respeto a la individualidad; PIN1=integración en la C.A. (comunidad de acogida) con conocimiento de la misma y experiencia positiva en relaciones interpersonales; PIN2=desarraigo del país de origen expresado como ausencia de sentimientos de nostalgia; PIN3=percepción positiva de la C.A. (I): aspectos lúdicos y agrado por el "modus vivendi"; PIN4=percepción positiva de la C.A. (II): aspectos educativos y culturales junto con integración; PIN5=percepción positiva de la C.A. (III): aspectos burocrático-institucionales; ACU1=convencionalismo y apertura a experiencia positiva de la vida. ACU2=mercantilismo; ACU3=antiambición y resignación hostil. \*\* = volumen de diferencias medio; \*\*\* = volumen de diferencias alto.

oscilaciones entre los distintos grupos culturales. Se calculó substrayendo los rangos del coeficiente alfa entre los grupos. La columna (2) muestra las diferencias entre el coeficiente de consistencia interna del test y el del retest (calculadas a partir de los coeficientes alfas en los totales). Por último, la columna (3) contiene las diferencias en los coeficientes alfa de los totales, cuando se cambia el número de los sujetos (de 170 a 59) de cada grupo.

Para establecer un criterio comparativo entre las variables y también entre las tres fuentes de error. Se tuvieron en cuenta los rangos. Teniendo en cuenta el rango de diferencias total (0-47), se consideró arbitrariamente que del 0% al 30% se trataba de un volumen de diferencias bajo, del 30% al 60% era medio, y más del 60% alto. Considerando el rango mayor (47=100%) se obtiene la clasificación siguiente del cambio producido en las dos condiciones comparadas: de 0 a 15 (30%) cambio bajo (no viene señalado en el cuadro para mayor claridad gráfica); de 16 a 30 (60%) cambio medio (en el cuadro se representa por \*\*) y más de 31 cambio alto (en el cuadro: \*\*\*). Por tanto si el lector desea una visión conjunta de las afirmaciones que hemos ido haciendo en cada cuestionario, no tiene más que consultar el cuadro 4.63. Al respecto, haremos algunas consideraciones generales. En primer lugar, parece que las variables con alta consistencia no están exentas de fuentes de error aunque en proporción presentan menos volumen de diferencias y menos variables sesgadas. En oposición neta, tenemos que las variables con

baja fiabilidad tampoco son el colmo de las desdichas. Por ejemplo ninguna de ellas presenta diferencias relevantes en cuanto a la disminución del número de sujetos. De todas formas, estas diferencias en bloque, sobre el nivel de consistencia, se comentarán más detenidamente a partir del cuadro 4.64. Ahora se van a describir las posibles relaciones entre las variables y las tres fuentes de error:

- 1.- Son susceptibles sólo al grupo: BUV3, BUV5, BUV6, DOG3, MAE5, LUC1, PIN2, PIN4 y FV (MAE).
- 2.- Sólo al tiempo: DOG2.
- 3.- Sólo a la disminución del número de sujetos: ACU2
- 4.- A los grupos culturales y al tiempo: RIG4, BUV2, MAE3, MAE6, ACU3, PIN5, FIII(EN), FVI(DOG), FVII(DOG).
- 5.- A los grupos culturales y al número de sujetos: 0
- 6.- Al tiempo y al número de sujetos: DOG5.
- 7.- A las tres: DOG4.

Aunque las conclusiones son tentativas y el alcance de las mismas limitado a este trabajo, no podemos resistirnos a comentarlas. En primer lugar, es la variabilidad cultural la fuente de error por excelencia, puesto que agrupa a la mayor parte de las variables. En cuanto al tiempo, esta fuente de cambio es representativa sólo cuando se combina con las variaciones culturales. Por el contrario, el tiempo y no el

grupo es relevante para combinarse con el cambio en el número de sujetos. Aunque cabe resaltar que esta última variable no es muy significativa. Tampoco lo es el paso del tiempo.

Para comparar de forma cuantitativa las tres fuentes de error, tanto "intra" como "entre" los tres niveles de consistencia interna. Se calculó la media y la desviación típica de cada columna para aplicar la prueba t de Student, a las mismas. Los resultados pueden comprobarse en el cuadro 4.64.

En cuanto a las diferencias de medias "intra", observamos que son significativas para las tres fuentes de error en los tres niveles de consistencia. Además las diferencias son muy parecidas en los tres, lo que indica que el patrón diferencial entre las tres fuentes, se mantiene a pesar del diferente grado de consistencia.

Con respecto a las "entre", vemos que en las tres fuentes de error, el patrón es muy parecido. Es decir, el nivel alto se diferencia del medio y del bajo, pero estos dos últimos no se distinguen significativamente. Por tanto, el nivel alto se está diferenciando claramente de los otros dos. De hecho, si consideramos las medias, las de este nivel son las menores en las tres fuentes de error.

CUADRO Nº 4.64.- MEDIAS Y DESVIACIONES TÍPICAS DE LAS PRINCIPALES FUENTES DE ERROR SEGUN EL NIVEL DE FIABILIDAD.

	ALTA		MEDIA		BAJA	
	X	DT	X	DT	X	DT
1	12.00	5.26	25.61	10.39	28.80	12.58
2	7.38	6.23	17.23	14.28	19.40	9.73
3	3.95	3.29	11.92	8.53	10.60	2.65

t-INTRA		t-ENTRE	
1A/2A	6.25***	1A/1M	-13.28***
1A/3A	12.62***	1A/1B	-10.10***
2A/3A	5.09***	1M/1B	-1.75
1M/2M	6.08***	2A/2M	-8.34***
1M/3M	11.35***	2M/2B	-8.03***
2M/3M	4.01***	2M/2B	-1.24
1B/2B	4.45***	3A/3M	-8.84***
1B/3B	10.43***	3A/3B	-8.03***
2B/3B	5.59***	3M/3B	1.21

NOTA: 1=DIFERENCIA EN LAS OSCILACIONES (se obtiene restando el rango de fiabilidad de la variable entre los grupos); 2=DIFERENCIA EN EL COEFICIENTE DE CONSISTENCIA INTERNA DEL TEST Y DEL RETEST (se obtiene restando los totales del test y del retest); 3=DIFERENCIA AL CAMBIAR EL NUMERO DE SUJETOS (se consigue restando los totales de 170 y de 59 sujetos, todos en el test); X=media; DT=desviación típica; A=fiabilidad A=fiabilidad alta; M=fiabilidad media; B=fiabilidad baja; \*\*\*=nivel de significación .001.

### 3.5.- Relaciones entre consistencia interna y estabilidad

En este último apartado nos interesa resaltar las relaciones entre consistencia interna y estabilidad. No cabe duda que van a ser complejas, o simplemente no existir.

Como ya indicamos, para desterrar el cuestionario a un nivel situacional, tenemos que descubrir su nivel de consistencia y de estabilidad. En principio, esta afirmación y la lógica del lenguaje nos inducen a pensar que lo estable es consistente y viceversa. Sin embargo, una vez más la comprobación empírica nos demuestra que podemos encontrar tanto una "inestabilidad consistente", como una "inconsistencia estable ". A partir de este dato se descarta tanto la necesidad como la suficiencia de consistencia para estabilidad y al contrario. Pero téngase en cuenta que, este extremo no niega la posibilidad de que, en ocasiones puedan influirse mutuamente, presentando una especie de causalidad bidireccional. Por ejemplo, cuál sería la respuesta a la siguiente pregunta: ¿la baja consistencia provoca cambio temporal?.

Para tener una visión conjunta de todas las variables con respecto a los coeficientes de consistencia interna y de fiabilidad test-retest, se ha realizado el cuadro 4.65. Tenemos que aclarar, que los coeficientes alfa expuestos se han cogido de los totales (n=743) de los cuadros 4.1 a 4.8. y

CUADRO Nº 4.65.- CONSISTENCIA INTERNA Y FIABILIDAD TEST-RETEST PARA LAS VARIABLES DEL ESTUDIO. (La explicación en el texto)

VARIABLES	CONSISTENCIA INTERNA		FIABILIDAD TEST-RETEST		
	ALTA	MEDIA	ALTA	MEDIA	BAJA
EN1	.84		.67		
EN2	.72		.62		
RIG1	.83		.63		
RIG2	.61		.61		
RIG3		.41		.39	
RIG4		.47		.40	
BUV1	.65		.66		
BUV2	.61			.57	
BUV3	.60			.54	
BUV4	.71		.60		
BUV5		.52	.66		
BUV6		.47		.39	
DOG1	.87		.70		
DOG2	.78			.55	
DOG3		.58	.69		
DOG4		.46			.32
DOG5		.45			.29
MAE1	.75			.54	
MAE2	.77		.72		
MAE3	.63			.42	
MAE4	.66			.43	
MAE5	.66		.59		
MAE6		.45			.17
LUC1	.73		.64		
LUC2	.73				.22
LUC3		.50		.50	
ACU1	.81				.22
ACU2		.44			.04
ACU3		.46			.27
PIN1	.72				.23
PIN2	.67		.59		
PIN3	.62				.28
PIN4		.52		.50	
PIN5		.49		.41	



CUADRO N° 4.65.- CONSISTENCIA INTERNA Y FIABILIDAD TEST-RETEST PARA LAS VARIABLES DEL ESTUDIO. (Continuación)

NOTA: EN1=nerviosismo con depresión; EN2=extraversión social con sociabilidad; RIG1=gregarismo y amor al detalle; RIG2=valoración rígida y hostil del trabajo; RIG3=autenticidad y exigencia simétrica; RIG4=valoración positiva del trabajo; MAE1=inhibición ante situaciones de estrés; MAE2=sobrecarga en el trabajo; MAE3=tendencia a elegir trabajos difíciles; MAE4=reacción positiva ante situaciones de estrés; MAE5=ambición en el trabajo; MAE6=búsqueda de recompensa concreta; LUC1=factor bipolar externo en cuestiones socio-laborales e interno en temas personales; LUC2=inercia en actuación y hostilidad-agresividad verbal; LUC3=factor interno en éxitos y autoexigencia con autocrítica; BUV1=cautela ante búsqueda de experiencias; BUV2=desagrado por el riesgo físico asociado con falta de control sobre la situación; BUV3=actitud vital conservadora; BUV4=búsqueda de sensaciones junto con desorganización a nivel social y personal; BUV5=disgusto por la rutina; BUV6=desagrado ante situaciones y personas desconocidas o inusuales; DOG1=maniqueísmo y trascendentalismo social; DOG2=gregarismo historicista; DOG3=nacionalismo conservador y rechazo de la ciencia; DOG4=soledad y humanismo con defensa del individuo; DOG5=primacía de la acción con respeto a la individualidad; PIN1=integración en la C.A. (comunidad de acogida) con conocimiento de la misma y experiencia positiva en relaciones interpersonales; PIN2=desarraigo del país de origen expresado como ausencia de sentimientos de nostalgia; PIN3=percepción positiva de la C.A. (I): aspectos lúdicos y agrado por el "modus vivendi"; PIN4=percepción positiva de la C.A. (II): aspectos educativos y culturales junto con integración; PIN5=percepción positiva de la C.A. (III): aspectos burocrático-institucionales; ACU1=convencionalismo y apertura a experiencia positiva de la vida. ACU2=mercantilismo; ACU3=antiambición y resignación hostil.

no de los totales de los dos grupos con retest (n=59) porque los factores que venimos utilizando se extrajeron del total de sujetos (n=743) y nos parece incorrecto considerar la consistencia interna de una pequeña parte como representante de la del todo . Sin embargo, esta consideración supone una limitación a la comparación entre estabilidad y consistencia, porque los coeficientes test-retest si se calcularon sobre 59 sujetos. Por tanto, las conclusiones hechas en este subapartado deben tomarse con esta precaución.

De este cuadro se pueden extraer las siguientes conclusiones:

- 1.- variables muy consistentes y muy estables: EN1, EN2, RIG1, RIG2, BUV1, BUV4, DOG1, MAE2, MAE5, LUC1 y PIN2.
- 2.- variables muy consistentes y medianamente estables: BUV2, BUV3, DOG2, MAE1, MAE3 y MAE4.
- 3.- variables muy consistentes y nada estables: LUC2, ACU1, PIN1 y PIN3.
- 4.- variables no muy consistentes y muy estables: BUV5 y DOG3.
- 5.- variables no muy consistentes y medianamente estables: RIG3, RIG4, BUV6, LUC3, PIN4 y PIN5.

6.- variables no muy consistentes y nada estables: DOG4, DOG5, MAE6, ACU2 y ACU3.

Como ya señalamos en el primer capítulo, según el modelo de Parámetros, se articulan las relaciones entre consistencia, estabilidad y nivel de consolidación, en lo que Pelechano (1990a) llama "continuo paramétrico de consolidación/generalidad-situacionalidad/especificidad". Es decir, a una dimensión básica le corresponde una alta consistencia interna a lo largo de distintas situaciones y períodos de vida, y una alta estabilidad temporal. Por el contrario, una alta consistencia interna pero siempre en una misma situación o tipo de situaciones o con poca estabilidad temporal indican que tenemos un factor situacional. En este caso estarían las variables que cumplen los requisitos del punto (3): LUC2, ACU1, PIN1 y PIN3. Pero si se da el caso de variables poco consistentes y poco estables, deberían desecharse. De hecho, cerca de este límite de riesgo (tienen los coeficientes alfa intermedios, entre 0,44 y 0,46 y una estabilidad entre 0,04 y 0,32) se encuentran las variables enumeradas en el sexto punto: DOG4, DOG5, MAE6, ACU2 y ACU3.

En nuestro caso, como dijimos al comienzo de este capítulo, por tratarse de un estudio de campo, no poseemos datos de intervención controlada que nos permitan la generalización a diferentes situaciones. Sin embargo, si

admitimos estas limitaciones podemos considerar que el coeficiente alfa calculado para el test y para el retest, es una medida de la consistencia interna en dos ocasiones distintas, aunque no se pueda hablar de generalización de un tipo de situación a otra, puesto que no se trata, ni siquiera de contextos diferentes. De hecho, en ambos casos nos movemos a un nivel de macrosistema cultural. Sólo podemos suponer que el paso del tiempo ha convertido ambas ocasiones del pase de pruebas en diferentes.

Con todas estas puntualizaciones, añadiendo, además la consideración de que los sujetos del retest son pocos y representan sólo una parte, vamos a comentar seguidamente las variables que han mantenido o no su nivel de consistencia interna (sea cual sea el nivel, puesto que no nos interesa el grado de consistencia alcanzado, ya que se trata de un grupo reducido de sujetos, sino destacar si ha habido cambio o no). En el cuadro 4.66 se reproducen los coeficientes de consistencia interna de los totales (n=59) de los sujetos con test y retest, extraídos de los cuadros 4.11 a 4.18.

Como puede fácilmente comprobarse, las variables que mantienen su nivel de consistencia son: EN1, EN2, RIG1, RIG2, RIG3, BUV1, BUV4, DOG1, DOG2, DOG3, MAE1, MAE2, MAE4, MAE5, LUC1, LUC2, LUC3, ACU1, ACU2, y PIN4.

Por otra parte, las que no lo mantienen son: RIG4, BUV2, BUV3, BUV5, BUV6, DOG4, DOG5, MAE3, MAE6, ACU3, PIN1,

CUADRO N° 4.66.- CONSISTENCIA INTERNA EN EL TEST Y EN EL RETEST PARA LAS VARIABLES DEL ESTUDIO. (La explicación en el texto)

VARIABLES	CONSISTENCIA INTERNA TEST			CONSISTENCIA INTERNA RETEST		
	ALTA	MEDIA	BAJA	ALTA	MEDIA	BAJA
EN1	.81			.88		
EN2	.70			.77		
RIG1	.80			.83		
RIG2	.69			.77		
RIG3		.57			.48	
RIG4		.40		.62		
BUV1	.69			.65		
BUV2	.71				.48	
BUV3	.60				.58	
BUV4		.54			.58	
BUV5	.60				.55	
BUV6			.36		.49	
DOG1	.84			.85		
DOG2	.66			.87		
DOG3	.68			.77		
DOG4			.25		.49	
DOG5			.08		.55	
MAE1	.71			.77		
MAE2	.78			.85		
MAE3		.50		.66		
MAE4	.67			.67		
MAE5	.71			.71		
MAE6			.33		.55	
LUC1	.71			.80		
LUC2	.74			.82		
LUC3	.62			.61		
ACU1	.82			.88		
ACU2		.56			.48	
ACU3		.52				.32
PIN1	.73				.58	
PIN2	.64				.59	
PIN3	.61				.58	
PIN4		.47			.47	
PIN5		.48				.04

CUADRO N° 4.66.- CONSISTENCIA INTERNA EN EL TEST Y EN EL RETEST  
PARA LAS VARIABLES DEL ESTUDIO. (Continuación)

NOTA: EN1=nerviosismo con depresión; EN2=extraversión social con sociabilidad; RIG1=gregarismo y amor al detalle; RIG2=valoración rígida y hostil del trabajo; RIG3=autenticidad y exigencia simétrica; RIG4=valoración positiva del trabajo; MAE1=inhibición ante situaciones de estrés; MAE2=sobrecarga en el trabajo; MAE3=tendencia a elegir trabajos difíciles; MAE4=reacción positiva ante situaciones de estrés; MAE5=ambición en el trabajo; MAE6=búsqueda de recompensa concreta; LUC1=factor bipolar externo en cuestiones socio-laborales e interno en temas personales; LUC2=inercia en actuación y hostilidad-agresividad verbal; LUC3=factor interno en éxitos y autoexigencia con autocrítica; BUV1=cautela ante búsqueda de experiencias; BUV2=desagrado por el riesgo físico asociado con falta de control sobre la situación; BUV3=actitud vital conservadora; BUV4=búsqueda de sensaciones junto con desorganización a nivel social y personal; BUV5=disgusto por la rutina; BUV6=desagrado ante situaciones y personas desconocidas o inusuales; DOG1=maniqueísmo y trascendentalismo social; DOG2=gregarismo historicista; DOG3=nacionalismo conservador y rechazo de la ciencia; DOG4=soledad y humanismo con defensa del individuo; DOG5=primacía de la acción con respeto a la individualidad; PIN1=integración en la C.A. (comunidad de acogida) con conocimiento de la misma y experiencia positiva en relaciones interpersonales; PIN2=desarraigo del país de origen expresado como ausencia de sentimientos de nostalgia; PIN3=percepción positiva de la C.A. (I): aspectos lúdicos y agrado por el "modus vivendi"; PIN4=percepción positiva de la C.A. (II): aspectos educativos y culturales junto con integración; PIN5=percepción positiva de la C.A. (III): aspectos burocrático-institucionales; ACU1=convencionalismo y apertura a experiencia positiva de la vida. ACU2=mercantilismo; ACU3=antiambición y resignación hostil.

PIN2, PIN3 y PIN5.

En conclusión, las variables que de tratarse de resultados repetidos en varios estudios y más representativos que este, podrían adscribirse a un nivel básico, serían: EN1, EN2, RIG1, RIG2, BUV1, BUV4, DOG1, MAE2, MAE5, y LUC1.

Siendo menos exigentes, si consideramos como suficientemente estables y consistentes a las variables del punto (2) y comprobamos si su nivel de consistencia se mantiene, tenemos como posibles dimensiones básicas: DOG2, MAE1 y MAE4.

Hasta aquí, lo referente a consistencia y estabilidad. En los próximos capítulos veremos lo que ocurre con los análisis diferenciales bivariados y multivariados. Con el firme propósito de completar el enfoque que se viene realizando.

## CAPITULO 5.- ANALISIS DIFERENCIAL BIVARIADO I: COMPARACIONES ENTRE LAS PAUTAS DE COVARIACION

### 1.- LA ESTRUCTURA DIFERENCIAL ENTRE GRUPOS PARA LAS DIMENSIONES BASICAS, SOCIO-ACTITUDINALES Y MOTIVACIONALES

#### 1.1.- Análisis diferencial-correlacional comparando las agrupaciones

1.1.1.- Análisis diferencial-correlacional entre emigrantes

1.1.2.- Análisis diferencial-correlacional entre autóctonos

1.1.3.- Análisis diferencial-correlacional entre autóctonos y emigrantes

1.1.4.- Análisis diferencial-correlacional entre culturas

1.1.5.- Conclusiones de este apartado

#### 1.2.- Análisis diferencial-correlacional atendiendo a la dicotomía autóctono-emigrante

1.2.1.- Comparación de los españoles en Roma con los dos grupos de autóctonos

1.2.2.- Comparación de los italianos en Valencia con los dos grupos de autóctonos

1.2.3.- Comparación de los árabes en Valencia con los autóctonos

#### 1.3.- Conclusiones de este apartado

### 2.- LA ESTRUCTURA DIFERENCIAL ENTRE GRUPOS PARA EL CUESTIONARIO ACU.

2.1.- Comparación entre emigrantes

2.2.- Comparación de los emigrantes con los valencianos

### 3.- LA ESTRUCTURA DIFERENCIAL ENTRE GRUPOS PARA EL CUESTIONARIO PIN

### 4.- LA ESTRUCTURA DIFERENCIAL ENTRE GRUPOS PARA EL DIFERENCIAL SEMANTICO



4.1.- Cálculo de las distancias semánticas

4.2.- Comparación de promedios de factor

1.- LA ESTRUCTURA DIFERENCIAL ENTRE GRUPOS  
PARA LAS DIMENSIONES BASICAS, SOCIO-  
ACTITUDINALES Y MOTIVACIONALES.

Si lo que se pretendió con la factorización fue analizar lo común a todos los sujetos de la muestra, para descubrir las dimensiones subyacentes, por encima de las diferencias culturales, ahora vamos a utilizar las variables provenientes del análisis factorial de segundo orden, como creadoras de diferencias en las pautas de covariación de los grupos. En otras palabras, si con el factorial de tercer orden pretendíamos ver como se agrupaban estas variables para la muestra total (capítulo 3), en este capítulo pretendemos ver si la pertenencia a un grupo determinado es una fuente de variabilidad en las correlaciones entre las mismas y en qué medida. De esta forma, se ha calculado la estructura correlacional entre los factores, para cada grupo y

agrupación determinada. Posteriormente, realizamos las comparaciones entre las matrices correlacionales de los grupos, por tanto obtenemos un primer acercamiento a la pauta diferencial a la que da lugar la estructura común. Recuérdese que se ha obtenido una matriz factorial con todos los sujetos en su conjunto y, en cuanto es común, la podemos utilizar como instrumento válido para establecer las diferencias culturales.

En este capítulo se entra en contacto, por primera vez en este trabajo, con la lógica diferencial, concretamente a partir de la estructura de interrelaciones entre las variables. En el próximo se completará con el análisis de medias (capítulo 6). Ambas aproximaciones diferenciales bivariadas se completarán con el enfoque diferencial multivariado, que las integra, de los análisis discriminantes (capítulo 7).

Además de las diferencias de estructura correlacional entre grupos, también se puede comprobar si hay algún grupo o agrupación en particular que genera el mayor volumen de diferencias.

Este tipo de apreciaciones, que se fueron perfilando a medida que nos sumergíamos en los datos, nos ofrecieron un método empírico-inductivo, con enunciados verificables y posteriores hipótesis explicativas, que surgió de la

contrastación de matrices de correlación, pero que alcanzó su madurez en las comparaciones bivariadas a partir de las "t" de Student, que se presentarán en el próximo capítulo. Instamos al lector a que establezca un hilo conductor entre ambos capítulos, si quiere apresar el proceso inductivo en su totalidad.

El orden de presentación de las combinaciones seguirá una lógica de planteamiento y posibles respuestas a cuestiones concretas. En primer lugar se mostrará el cuadro con las dos matrices que van a ser comparadas. En segundo lugar, se presentan las comparaciones que fueron significativas. El proceso seguido fue el siguiente:

1) De los 325 coeficientes calculados por matriz se eligieron los significativos a los siguientes niveles (tomados de Guilford (1973)) según el número de sujetos:

n=70	r= 0,23/0,29, $p \leq 0,05$ ;	r $\geq$ 0,30 $p \leq 0,01$
n=100	r= 0,19/0,24, $p \leq 0,05$ ;	r $\geq$ 0,25 $p \leq 0,01$
n=173	r= 0,15/0,18, $p \leq 0,05$ ;	r $\geq$ 0,19 $p \leq 0,01$
n=270	r= 0,11/0,14, $p \leq 0,05$ ;	r $\geq$ 0,15 $p \leq 0,01$
n=273	r= 0,11/0,14, $p \leq 0,05$ ;	r $\geq$ 0,15 $p \leq 0,01$
n=300	r= 0,11/0,14, $p \leq 0,05$ ;	r $\geq$ 0,15 $p \leq 0,01$
n=370	r= 0,10/0,12, $p \leq 0,05$ ;	r $\geq$ 0,13 $p \leq 0,01$
n=473	r= 0,09/0,10, $p \leq 0,05$ ;	r $\geq$ 0,11 $p \leq 0,01$

2) Las comparaciones entre ambas matrices se realizaron

únicamente sobre los coeficientes que resultaron ser estadísticamente significativos en cualquiera de las dos. El número de coeficientes significativos por grupo fue el siguiente:

- G1.- Españoles en Roma.- nº total= 118; 47  $p \leq 0,05$  y 71  $p \leq 0,01$
- G2.- Valencianos .- nº total= 161; 38  $p \leq 0,05$  y 123  $p \leq 0,01$
- G3.- Arabes en Valencia .- nº total= 139; 46  $p \leq 0,05$  y 93  $p \leq 0,01$
- G4.- Italianos en Valencia.- nº total=123; 42  $p \leq 0,05$  y 81  $p \leq 0,01$
- G5.- Romanos .- nº total= 220; 45  $p \leq 0,05$  y 175  $p \leq 0,01$
- G6.- Autóctonos .- nº total= 228; 25  $p \leq 0,05$  y 203  $p \leq 0,01$
- G7.- Inmigrantes .- nº total= 208; 41  $p \leq 0,05$  y 167  $p \leq 0,01$
- G8.- Italianos .- nº total= 234; 38  $p \leq 0,05$  y 196  $p \leq 0,01$
- G9.- Españoles .- nº total= 194; 38  $p \leq 0,05$  y 156  $p \leq 0,01$

Estos coeficientes se transformaron en coeficientes "z" y se calcularon las diferencias. En los cuadros al respecto, aparece el coeficiente de correlación transformado en su valor de "z", con indicación del nivel de significación que a dicho coeficiente se asociaba, y la significación estadística que alcanzó la diferencia.

Tal y como hemos dicho más arriba las comparaciones se presentan siguiendo una lógica que se plasma en tres subapartados y que se resumiría como sigue:

El objetivo de nuestras comparaciones sería averiguar

si existen diferencias en los emigrantes debidas a la cultura de origen y también si la condición de emigrante crea diferencias entre los emigrantes y sus autóctonos de referencia. Es decir si encontramos diferencias entre los grupos de emigrantes, no se deberán a su condición, o al cambio sufrido, sino a sus culturas de origen. También, las diferencias entre los autóctonos que no se encuentren entre sus emigrantes de referencia, se supone que han sido neutralizadas por la comunidad de acogida. Dicho de otra forma, si existen diferencias culturales entre los autóctonos con respecto a las variables medidas; podemos comprobar si las encontramos o no, entre los emigrantes residentes en un mismo país con el objeto de observar la influencia de la cultura de acogida. Por último, las pautas de covariación que no sean características ni de los autóctonos ni de los emigrantes, se pueden considerar como típicas del grupo en sí.

#### 1.1.- Análisis diferencial-correlacional comparando las agrupaciones.

En este apartado, vamos a comparar los grupos intentando descubrir sus diferencias culturales con independencia de su condición de emigrantes. Con los autóctonos hacemos lo mismo intentando averiguar si el supuesto de universalidad puede mantenerse o no, con respecto a nuestras variables de personalidad aisladas y si la diversidad cultural puede ser la fuente de diferenciación

entre emigrantes. En tercer lugar, analizamos directamente la comparación entre autóctonos y emigrantes. Por último, y para redondear, se añade la contrastación entre culturas, la italiana y la española, sin considerar la condición de autóctono o emigrante.

Por tanto, tenemos cuatro tipos de comparaciones más específicas:

- a) Los emigrantes entre sí.
- b) Los autóctonos entre sí.
- c) La comparación autóctonos/emigrantes.
- d) La comparación de culturas.

#### 1.1.1.- Análisis diferencial-correlacional entre emigrantes.

A continuación se muestra el contraste entre los españoles en Roma y los árabes en Valencia. El cuadro nº 5.1 presenta las matrices de correlaciones y el cuadro nº 5.2 los resultados de las diferencias. De un total de 325 comparaciones posibles, 24 (7%) resultaron significativas. El número de variables que aparecían de cada cuestionario era: R3=6, BUVI=15, DOGYANT=17, MAE=8, LUCAM=2. Lo que indicaría que el DOGYANT y el BUVI marcan diferencias entre estos dos grupos a la hora de analizar sus pautas de covariación entre ellos y con las demás variables. El EN no aparece. En cuanto a las relaciones entre variables de un mismo cuestionario vemos que existen diferencias entre BUV3-BUV5, DOG1-DOG4 y

CUADRO Nº 5.1.- MATRICES CORRELACIONALES (EN, R3, BUVI, DOGYANT, MAE Y LUCAM) CORRESPONDIENTES A LA MUESTRA DE ESPAÑOLES EN ROMA (SUPERIOR. N=100) Y A LA MUESTRA DE ARABES EN VALENCIA (INFERIOR. N=100). La explicación en el texto.

	EN1	EN2	RIG1	RIG2	RIG3	RIG4	BUV1	BUV2	BUV3	BUV4	BUV5	BUV6	DOG1	DOG2	DOG3	DOG4	DOG5	MAE1	MAE2	MAE3	MAE4	MAE5	MAE6	LUC1	LUC2	LUC3	
EN1																											
EN2	-.21																										
RIG1	.26	.05																									
RIG2	.22	-.02	.56																								
RIG3	-.00	.03	.40	.28																							
RIG4	-.14	.04	-.44	-.22	-.33																						
BUV1	-.38	-.01	-.39	-.15	-.11	-.00																					
BUV2	-.12	-.28	.03	-.07	.12	-.13	.25																				
BUV3	.26	-.20	.26	.35	.20	-.18	-.14	-.04																			
BUV4	.17	-.03	-.11	.09	-.06	.26	-.42	-.28	.05																		
BUV5	-.24	-.15	-.20	-.17	-.08	.02	.39	.19	-.05	-.07																	
BUV6	-.09	-.11	.11	.08	.12	-.01	.07	.22	.11	-.04	.04																
DOG1	-.30	.12	-.52	-.50	-.13	.30	.19	.00	-.46	.04	.28	-.18															
DOG2	-.31	.20	-.27	-.44	-.23	.12	.20	.14	-.58	-.25	.19	-.15	.51														
DOG3	.37	-.02	.52	.27	.20	-.32	-.40	.04	.24	.05	-.35	.25	-.59	-.41													
DOG4	.20	.08	.32	.32	.17	-.16	-.12	.07	.16	-.13	-.11	.24	-.39	-.16	.39												
DOG5	-.23	-.05	-.24	-.14	-.01	.13	.30	.16	-.07	-.05	.13	.06	.28	.17	-.40	-.29											
MAE1	.52	-.28	.23	.30	.05	-.08	-.26	-.01	.36	.20	-.10	.19	-.37	-.60	.44	.14	-.17										
MAE2	.01	.10	.28	.54	.13	-.11	.04	-.04	.08	.07	-.06	.04	-.33	-.27	.10	.16	.01	.13									
MAE3	.10	.07	.22	.26	.12	-.22	.04	-.10	.20	-.11	-.01	-.01	-.10	-.09	.08	.20	.00	-.02	.23								
MAE4	.16	.03	.16	.12	.06	.13	-.11	-.18	.12	.15	-.07	-.13	-.03	-.31	-.02	-.05	-.11	.26	.22	.01							
MAE5	.16	.14	.22	.20	-.06	.06	-.13	-.14	.10	-.14	-.11	-.04	-.23	-.19	.11	.18	-.31	.06	.28	.21	.31						
MAE6	.37	-.04	.18	.14	.05	-.00	-.29	-.04	.08	-.00	-.14	-.01	-.03	-.07	.26	.17	-.09	.26	.04	.16	.11	.24					
LUC1	.35	-.10	.43	.47	.22	-.09	-.15	.03	.31	.19	-.13	.19	-.57	-.52	.44	.26	-.24	.32	.45	.09	.29	.21	.12				
LUC2	.42	-.15	.21	.32	.01	.01	-.37	-.28	.44	.42	-.15	.10	-.37	-.71	.35	.16	-.25	.55	.28	.06	.37	.18	.16	.53			
LUC3	.05	.00	.21	.12	.23	-.10	.09	-.01	.13	-.15	.01	.04	-.07	-.08	.06	.21	-.09	.05	.05	.23	.15	.15	.01	.21	-.03		

NOTA: EN1=nerviosismo con depresión; EN2=extraversión social con sociabilidad; RIG1=gregarismo y amor al detalle; RIG2=valoración rígida y hostil del trabajo; RIG3=autenticidad y exigencia simétrica; RIG4=valoración positiva del trabajo; MAE1=inhibición ante situaciones de estrés; MAE2=sobrecarga en el trabajo; MAE3=tendencia a elegir trabajos difíciles; MAE4=reacción positiva ante situaciones de estrés; MAE5=ambición en el trabajo; MAE6=búsqueda de recompensa concreta; LUC1=factor bipolar externo en cuestiones socio-laborales e interno en temas personales; LUC2=inercia en actuación y hostilidad-agresividad verbal; LUC3=factor interno en éxitos y autoexigencia con autocrítica; BUV1=cautela ante búsqueda de experiencias; BUV2=desagrado por el riesgo físico asociado con falta de control sobre la situación; BUV3=actitud vital conservadora; BUV4=búsqueda de sensaciones junto con desorganización a nivel social y personal; BUV5=disgusto por la rutina; BUV6=desagrado ante situaciones y personas desconocidas o inusuales; DOG1=maniqueísmo y trascendentalismo social; DOG2=gregarismo historicista; DOG3=nacionalismo conservador y rechazo de la ciencia; DOG4=soledad y humanismo con defensa del individuo; DOG5=primacía de la acción con respeto a la individualidad.



CUADRO Nº 5.2 .- RESULTADOS DE LA COMPARACION ENTRE LAS MATRICES DE LOS ESPAÑOLES EN ROMA Y LOS ARABES EN VALENCIA EN LAS VARIABLES QUE MIDEN LOS CUESTIONARIOS EN, R3, BUVI, DOGYANT, MAE Y LUCAM. La explicación en el texto.

VARIABLES:	ESPAÑOLES EN ROMA		ARABES EN VALENCIA		ns, z
	z	(ns, r)	z	(ns, r)	
RIG1-BUV1	-.03		-.41	(.01)	.01
RIG1-BUV5	.15		-.20	(.05)	.05
RIG1-DOG1	-.97	(.01)	-.58	(.01)	.01
RIG1-DOG4	-.04		.33	(.01)	.01
RIG2-DOG4	-.11		.33	(.01)	.01
RIG4-MAE5	-.30	(.01)	.06		.05
BUV1-DOG3	.08		-.42	(.01)	.001
BUV1-MAE6	.02		-.30	(.01)	.05
BUV3-BUV5	.25	(.01)	-.05		.05
BUV3-MAE3	-.09		.20	(.05)	.05
BUV4-DOG1	.33	(.01)	.04		.05
BUV4-DOG2	.03		-.25	(.01)	.05
BUV4-LUC2	.08		.45	(.01)	.01
BUV5-DOG1	-.15		.29	(.01)	.01
BUV5-DOG2	-.22	(.05)	.19	(.05)	.01
BUV5-DOG3	.20	(.05)	-.36	(.01)	.001
BUV6-DOG3	-.08		.25	(.01)	.05
BUV6-DOG4	-.20	(.05)	.24	(.05)	.01
DOG1-DOG4	-.11		-.41	(.01)	.05
DOG2-MAE1	-.35	(.01)	-.69	(.01)	.05
DOG2-LUC2	-.54	(.01)	-.89	(.01)	.05
DOG3-MAE1	.17		.47	(.01)	.05
DOG5-MAE5	.02		-.32	(.01)	.05
MAE3-MAE4	.36	(.01)	.01		.05

NOTA: Para el código de variables consúltese el cuadro nº 3-9, ns= nivel de significación.

MAE3-MAE4. De hecho en el análisis factorial de tercer orden, ninguna de estas combinaciones aparecía en el mismo factor.

Si comparamos a los españoles en Roma con los italianos en Valencia ( cuadros nº 5.3 y 5.4) el porcentaje de diferencias es algo menor (n=17, 5%). El número de variables por cuestionario es: EN=1, R3=8, BUVI=11, DOGYANT=8, MAE=4, LUCAM=2. Vemos que en esta ocasión el BUVI se mantiene como el cuestionario que más diferencias genera, seguido de cerca por el DOGYANT y el R3. Sin embargo, lo más curioso es que de 7 comparaciones donde aparece el BUVI , en 4 ocasiones se trata de una variable del mismo cuestionario. Con el DOGYANT ocurre lo mismo en 2 casos de 6, lo que hace pensar que a estos dos grupos los diferencian sus correlaciones intra-cuestionario en el BUVI y DOGYANT.

En tercer lugar, tenemos la comparación entre árabes en Valencia e italianos en Valencia (cuadros nº 5.5 y 5.6) que es más interesante porque se trata de dos grupos residentes en la misma comunidad de acogida. El porcentaje de diferencias es un poco mayor que en los casos anteriores (n=31, 9,5%). El número de variables por cuestionario son: R3=11, BUVI=28, DOGYANT=10, MAE=11, LUCAM=2. Se trata de una pauta similar a la anterior, con la salvedad de que las variables del BUVI tienen una presencia mayor en las diferencias que las de los otros cuestionarios. Además el BUVI, de 12 combinaciones, en 8 las diferencias tienen que ver con sus propias variables. Lo que sugiere en principio,

CUADRO Nº 5.3.- MATRICES CORRELACIONALES (EN, R3, BUVI, DOGYANT, MAE Y LUCAM) CORRESPONDIENTES A LA MUESTRA DE ESPAÑOLES EN ROMA (SUPERIOR. N=100) Y A LA ITALIANOS EN VALENCIA (INFERIOR. N=70). La explicación en el texto.

	EN1	EN2	RIG1	RIG2	RIG3	RIG4	BUV1	BUV2	BUV3	BUV4	BUV5	BUV6	DOG1	DOG2	DOG3	DOG4	DOG5	MAE1	MAE2	MAE3	MAE4	MAE5	MAE6	LUC1	LUC2	LUC3
EN1																										
EN2	-.33																									
RIG1	-.03	-.08																								
RIG2	.14	.09	.50																							
RIG3	.09	-.04	.04	.35																						
RIG4	-.12	-.00	-.28	-.27	-.07																					
BUV1	-.18	-.20	-.10	-.10	.01	.21																				
BUV2	-.38	-.08	.15	-.10	.05	.13	.41																			
BUV3	.02	-.11	.29	.12	-.03	.08	.38	.38																		
BUV4	.25	.07	-.30	-.04	-.07	.01	-.41	-.47	-.44																	
BUV5	-.03	-.29	.14	-.12	.01	.13	.35	.40	.43	-.47																
BUV6	.02	-.23	.26	.14	.05	-.06	.26	.30	.40	-.37	.40															
DOG1	-.13	.21	-.77	-.47	-.06	.24	.01	-.16	-.41	.24	-.13	-.32														
DOG2	-.41	.19	-.30	-.19	-.09	-.05	.14	.02	-.31	.07	-.01	-.18	.57													
DOG3	.22	-.24	.66	.24	-.08	-.16	-.02	.20	.32	-.29	.26	.27	-.71	-.43												
DOG4	.17	-.06	-.04	.02	.02	-.06	-.03	-.05	.04	.11	-.02	-.13	-.18	-.32	.16											
DOG5	-.02	-.00	-.37	-.07	.22	.21	.30	-.06	.08	-.02	.05	.10	.36	.20	-.34	-.26										
MAE1	.49	-.33	.26	.03	-.04	-.27	-.10	.03	.21	-.22	.09	.24	-.43	-.50	.38	.26	-.38									
MAE2	.19	.05	.34	.53	.24	-.42	-.22	-.18	-.03	.14	-.11	.13	-.42	-.20	.27	.17	-.14	.19								
MAE3	.05	.13	.01	.16	.10	-.27	-.03	.02	-.02	.03	-.06	-.25	-.13	-.20	.04	.31	-.06	.09	.22							
MAE4	.37	-.00	.23	.44	.03	-.33	-.23	-.17	.12	.26	-.06	.06	-.32	-.29	.30	.16	-.19	.26	.49	.29						
MAE5	.03	.31	.49	.57	.17	-.36	-.24	-.17	.04	-.01	-.26	-.06	-.43	-.05	.28	.04	-.13	.06	.48	.21	.41					
MAE6	.18	-.20	.12	.14	-.04	.05	.07	.02	.11	.16	-.16	.19	-.29	-.17	-.03	.05	-.04	.23	.04	-.13	.10	-.06				
LUC1	.19	-.03	.52	.40	.03	-.18	-.13	.11	.38	-.15	.03	.21	-.56	-.44	.40	.03	-.24	.36	.31	.13	.35	.38	.10			
LUC2	.48	-.24	.17	.21	.02	-.08	-.14	-.10	.18	-.03	.22	.11	-.36	-.60	.37	.28	-.13	.41	.42	.24	.35	.02	.01	.36		
LUC3	-.14	.01	.22	.18	.04	-.35	-.06	.08	-.08	.03	-.03	.07	-.30	-.06	.24	.10	-.23	-.02	.11	.25	.04	.34	-.06	-.03	-.05	

NOTA: EN1=nerviosismo con depresión; EN2=extraversión social con sociabilidad; RIG1=gregarismo y amor al detalle; RIG2=valoración rígida y hostil del trabajo; RIG3=autenticidad y exigencia simétrica; RIG4=valoración positiva del trabajo; MAE1=inhibición ante situaciones de estrés; MAE2=sobrecarga en el trabajo; MAE3=tendencia a elegir trabajos difíciles; MAE4=reacción positiva ante situaciones de estrés; MAE5=ambición en el trabajo; MAE6=búsqueda de recompensa concreta; LUC1=factor bipolar externo en cuestiones socio-laborales e interno en temas personales; LUC2=inercia en actuación y hostilidad-agresividad verbal; LUC3=factor interno en éxitos y autoexigencia con autocrítica; BUV1=cautela ante búsqueda de experiencias; BUV2=desagrado por el riesgo físico asociado con falta de control sobre la situación; BUV3=actitud vital conservadora; BUV4=búsqueda de sensaciones junto con desorganización a nivel social y personal; BUV5=disgusto por la rutina; BUV6=desagrado ante situaciones y personas desconocidas o inusuales; DOG1=maniqueísmo y trascendentalismo social; DOG2=gregarismo historicista; DOG3=nacionalismo conservador y rechazo de la ciencia; DOG4=soledad y humanismo con defensa del individuo; DOG5=primacía de la acción con respeto a la individualidad.

CUADRO Nº 5.4 .- RESULTADOS DE LA COMPARACION ENTRE LAS MATRICES DE LOS ESPAÑOLES EN ROMA Y LOS ITALIANOS EN VALENCIA EN LAS VARIABLES QUE MIDEN LOS CUESTIONARIOS EN, R3, BUVI, DOGYANT, MAE Y LUCAM. La explicación en el texto.

VARIABLES:	ESPAÑOLES EN ROMA		ITALIANOS EN VALENCIA		ns,z
	z	(ns,r)	z	(ns,r)	
EN1 -BUV2	.09		-.40	(.01)	.01
RIG1-RIG3	.42	(.01)	.04		.05
RIG1-DOG3	.35	(.01)	.79	(.01)	.01
RIG1-LUC1	.25	(.01)	.58	(.01)	.05
RIG2-MAE5	.20	(.05)	.65	(.01)	.01
RIG3-DOG5	-.19	(.05)	.22		.05
RIG4-MAE1	.06		-.28	(.05)	.05
RIG4-MAE2	-.06		-.45	(.01)	.05
BUV1-BUV3	.04		.39	(.01)	.05
BUV2-BUV4	-.12		-.51	(.01)	.05
BUV3-BUV4	-.10		-.47	(.01)	.05
BUV3-DOG2	-.89	(.01)	-.32	(.01)	.05
BUV5-BUV6	.09		.42	(.01)	.05
BUV5-LUC2	-.27	(.01)	.22		.01
DOG1-DOG3	-.50	(.01)	-.89	(.01)	.05
DOG2-DOG4	.09		-.33	(.01)	.01
DOG4-MAE3	-.02		.32	(.01)	.05

NOTA: Para el código de variables consúltese el cuadro nº 3-11, ns= nivel de significación.

CUADRO Nº 5.5.- MATRICES CORRELACIONALES (EN, R3, BUVI, DOGYANT, MAE Y LUCAM) CORRESPONDIENTES A LA MUESTRA DE ARABES EN VALENCIA (SUPERIOR. N=100) Y A LA MUESTRA DE ITALIANOS EN VALENCIA (INFERIOR. N=70). La explicación en el texto.

	EN1	EN2	RIG1	RIG2	RIG3	RIG4	BUV1	BUV2	BUV3	BUV4	BUV5	BUV6	DOG1	DOG2	DOG3	DOG4	DOG5	MAE1	MAE2	MAE3	MAE4	MAE5	MAE6	LUC1	LUC2	LUC3
EN1		-.21	.26	.22	-.00	-.14	-.38	-.11	.26	.17	-.24	-.09	-.30	-.31	.37	.20	-.23	.52	.01	.10	.16	.16	.37	.35	.42	.05
EN2	-.33		.05	-.02	.03	.04	-.01	-.28	-.20	-.03	-.15	-.11	.12	.20	-.02	.08	-.05	-.28	.10	.07	.03	.14	-.04	-.10	-.15	.00
RIG1	-.03	-.08		.56	.40	-.44	-.39	.03	.26	-.11	-.20	.11	-.52	-.27	.52	.32	-.24	.23	.28	.22	.16	.22	.18	.43	.21	.11
RIG2	.14	.09	.50		.28	-.22	-.15	-.07	.35	.09	-.17	.08	-.50	-.44	.27	.32	-.14	.30	.54	.26	.12	.20	.14	.47	.32	.12
RIG3	.09	-.04	.04	.35		-.33	-.11	.12	.20	-.06	-.08	.12	-.13	-.23	.20	.17	-.01	.05	.13	.12	.06	-.06	.05	.22	.01	.23
RIG4	-.12	-.00	-.28	-.27	-.07		-.00	-.13	-.18	.26	.02	-.01	.30	.12	-.32	-.16	.13	-.08	-.11	-.22	.13	.06	-.00	-.09	.01	-.10
BUV1	-.18	-.20	-.10	-.10	.01	.21		.25	-.14	-.42	.39	.07	.19	.20	-.40	-.12	.30	-.26	.04	.04	-.11	-.13	-.29	-.15	-.37	.09
BUV2	-.38	-.08	.15	-.10	.05	.13	.41		-.04	-.28	.19	.22	.00	.14	.04	.07	.16	-.01	-.04	-.10	-.18	-.14	-.04	.03	-.28	-.01
BUV3	.02	-.11	.29	.12	-.03	.08	.38	.38		.05	-.05	.11	-.46	-.58	.24	.16	-.07	.36	.08	.20	.12	.10	.08	.31	.44	.13
BUV4	.25	.07	-.30	-.04	-.07	.01	-.41	-.47	-.44		-.07	-.04	.04	-.25	.05	-.13	-.05	.20	.07	-.11	.15	-.14	-.00	.19	.42	-.15
BUV5	-.03	-.29	.14	-.12	.01	.13	.35	.40	.43	-.47		.04	.28	.19	-.35	-.11	.13	-.10	-.06	-.01	-.07	-.11	-.14	-.13	-.15	.01
BUV6	.02	-.23	.26	.14	.05	-.06	.26	.30	.40	-.37	.40		-.18	-.15	.25	.24	.06	.19	.04	-.01	-.13	-.04	-.01	.19	.10	.04
DOG1	-.13	.21	-.77	-.47	-.06	.24	.01	-.16	-.41	.24	-.13	-.32		.51	-.59	-.39	.28	-.37	-.33	-.10	-.03	-.23	-.03	-.57	-.37	-.07
DOG2	-.41	.19	-.30	-.19	-.09	-.05	.14	.02	-.31	.07	-.01	-.18	.57		-.41	-.16	.17	-.60	-.27	-.09	-.31	-.19	-.07	-.52	-.71	-.08
DOG3	.22	-.24	.66	.24	-.08	-.16	-.02	.20	.32	-.29	.26	.27	-.71	-.43		.39	-.40	.44	.10	.08	-.02	.11	.26	.44	.35	.06
DOG4	.17	-.06	-.04	.02	-.06	-.03	-.05	.04	.11	-.02	-.13	-.18	-.32	.16	.16		-.29	.14	.16	.20	-.05	.18	.17	.26	.16	.21
DOG5	-.02	-.00	-.37	-.07	.22	.21	.30	-.06	.08	-.02	.05	.10	.36	.20	-.34	-.26		-.17	.01	.00	-.11	-.31	-.09	-.24	-.25	-.09
MAE1	.49	-.33	.26	.03	-.04	-.27	-.10	.03	.21	-.22	.09	.24	-.43	-.50	.38	.26	-.38		.13	-.02	.26	.06	.26	.32	.55	.05
MAE2	.19	.05	.34	.53	.24	-.42	-.22	-.18	-.03	.14	-.11	.13	-.42	-.20	.27	.17	-.14	.19		.23	.22	.28	.04	.45	.28	.05
MAE3	.05	.13	.01	.16	.10	-.27	-.03	.02	-.02	.03	-.06	-.25	-.13	-.20	.04	.31	-.06	.09	.22		.01	.21	.16	.09	.06	.23
MAE4	.37	-.00	.23	.44	.03	-.33	-.23	-.17	.12	.26	-.06	.06	-.32	-.29	.30	.16	-.19	.26	.49	.29		.31	.11	.29	.37	.15
MAE5	.03	.31	.49	.57	.17	-.36	-.24	-.17	.04	-.01	-.26	-.06	-.43	-.05	.28	.04	-.13	.06	.48	.21	.41		.24	.21	.18	.15
MAE6	.18	-.20	.12	.14	-.04	.05	.07	.02	.11	.16	-.16	.19	-.29	-.17	-.03	.05	-.04	.23	.04	-.13	.10	-.06		.12	.16	.01
LUC1	.19	-.03	.52	.40	.03	-.18	-.13	.11	.38	-.15	.03	.21	-.56	-.44	.40	.03	-.24	.36	.31	.13	.35	.38	.10		.53	.21
LUC2	.48	-.24	.17	.21	.02	-.08	-.14	-.10	.18	-.03	.22	.11	-.36	-.60	.37	.28	-.13	.41	.42	.24	.35	.02	.01	.36		-.03
LUC3	-.14	.01	.22	.18	.04	-.35	-.06	.08	-.08	.03	-.03	.07	-.30	-.06	.24	.10	-.23	-.02	.11	.25	.04	.34	-.06	-.03	-.05	

NOTA: EN1=nerviosismo con depresión; EN2=extraversión social con sociabilidad; RIG1=gregarismo y amor al detalle; RIG2=valoración rígida y hostil del trabajo; RIG3=autenticidad y exigencia simétrica; RIG4=valoración positiva del trabajo; MAE1=inhibición ante situaciones de estrés; MAE2=sobrecarga en el trabajo; MAE3=tendencia a elegir trabajos difíciles; MAE4=reacción positiva ante situaciones de estrés; MAE5=ambición en el trabajo; MAE6=búsqueda de recompensa concreta; LUC1=factor bipolar externo en cuestiones socio-laborales e interno en temas personales; LUC2=inercia en actuación y hostilidad-agresividad verbal; LUC3=factor interno en éxitos y autoexigencia con autocrítica; BUV1=cautela ante búsqueda de experiencias; BUV2=desagrado por el riesgo físico asociado con falta de control sobre la situación; BUV3=actitud vital conservadora; BUV4=búsqueda de sensaciones junto con desorganización a nivel social y personal; BUV5=disgusto por la rutina; BUV6=desagrado ante situaciones y personas desconocidas o inusuales; DOG1=maniqueísmo y trascendentalismo social; DOG2=gregarismo historicista; DOG3=nacionalismo conservador y rechazo de la ciencia; DOG4=soledad y humanismo con defensa del individuo; DOG5=primacía de la acción con respeto a la individualidad.

CUADRO Nº 5.6 .- RESULTADOS DE LA COMPARACION ENTRE LAS MATRICES DE LOS ARABES Y LOS ITALIANOS, EN VALENCIA EN LAS VARIABLES QUE MIDEN LOS CUESTIONARIOS EN, R3, BUVI, DOGYANT, MAE Y LUCAM. La explicación en el texto.

VARIABLES:	ARABES EN VALENCIA		ITALIANOS EN VALENCIA		ns, z
	z	(ns, r)	z	(ns, r)	
RIG1-RIG3	.42	(.01)	.04		.05
RIG1-BUV5	-.20	(.05)	.14		.05
RIG1-DOG1	-.58	(.01)	-1.02	(.01)	.01
RIG1-DOG4	.33	(.01)	-.04		.05
RIG1-MAE5	.22	(.05)	.54	(.01)	.05
RIG2-MAE4	.12		.47	(.01)	.05
RIG2-MAE5	.20	(.05)	.65	(.01)	.01
RIG4-MAE2	-.11		-.45	(.01)	.05
RIG4-MAE4	.13		-.34	(.01)	.01
RIG4-MAE5	.06		-.37	(.01)	.01
BUV1-BUV3	-.14		.39	(.01)	.001
BUV1-DOG3	-.42	(.01)	-.02		.05
BUV1-MAE6	-.30	(.01)	.07		.05
BUV2-BUV3	-.04		.39	(.01)	.01
BUV3-BUV4	.05		-.47	(.01)	.01
BUV3-BUV5	-.05		.46	(.01)	.01
BUV3-BUV6	.11		.42	(.01)	.05
BUV3-DOG2	-.66	(.01)	-.32	(.01)	.05
BUV4-BUV5	-.07		-.51	(.01)	.01
BUV4-BUV6	-.04		-.39	(.01)	.05
BUV4-DOG2	-.25	(.01)	.07		.05
BUV4-DOG3	.05		-.30	(.05)	.05
BUV4-MAE1	.20	(.05)	-.22		.01
BUV4-LUC1	.19	(.05)	-.15		.05
BUV4-LUC2	.45	(.01)	-.03		.01
BUV5-BUV6	.04		.42	(.01)	.05
BUV5-DOG1	.29	(.01)	-.13		.01
BUV5-DOG3	-.36	(.01)	.27	(.05)	.001
BUV6-DOG4	.24	(.05)	-.13		.05
DOG3-MAE4	-.02		.31	(.01)	.05
MAE2-MAE4	.22	(.05)	.54	(.01)	.05

NOTA: Para el código de variables consúltese el cuadro nº 3-13, ns= nivel de significación.

comparando con el resultado del cuadro anterior, que el grupo de italianos en Valencia presentará diferencias en las correlaciones entre las variables del BUVI con respecto a los demás emigrantes.

También, en una primera aproximación se podría decir que culturalmente (al menos en las covariaciones de las variables) los árabes y los italianos, a pesar de las influencias de la cultura valenciana se diferencian entre sí.

De hecho, se observa que en las comparaciones donde aparece el grupo de árabes, ya sea relacionándose con los otros dos grupos de autóctonos o con los emigrantes, el total de diferencias aumenta. Para ilustrar este resultado se incluye a continuación la contrastación entre los árabes en Valencia y los romanos (cuadros nº 5.7 y 5.8) donde el porcentaje de diferencias es de:  $n=35$  11%. La combinación árabes en Valencia y valencianos se presenta en el subapartado 1.2 y tiene un volumen de coeficientes significativos de 33 (10%). Esto nos indica que quizás sean los árabes los que más diferencias produzcan y que éstas se deban a su cultura de origen.

En cuanto a la comparación entre árabes y romanos, la pauta de diferencias, en cuanto a volumen de las mismas por cuestionario, (EN=3, R3=11, BUVI=23, DOGYANT=14, MAE=12, LUCAM=7) es similar a lo ya visto. El BUVI destaca con el



CUADRO Nº 5.7.- MATRICES CORRELACIONALES (EN, R3, BUV1, DOGYANT, MAE Y LUCAM) CORRESPONDIENTES A LA MUESTRA DE ARABES EN VALENCIA (SUPERIOR. N=100) Y A LA MUESTRA DE ROMANOS (INFERIOR. N=300). La explicación en el texto.

	EN1	EN2	RI61	RI62	RI63	RI64	BUV1	BUV2	BUV3	BUV4	BUV5	BUV6	DOG1	DOG2	DOG3	DOG4	DOG5	MAE1	MAE2	MAE3	MAE4	MAE5	MAE6	LUC1	LUC2	LUC3
EN1		-.21	.26	.22	-.00	-.14	-.38	-.11	.26	.17	-.24	-.09	-.30	-.31	.37	.20	-.23	.52	.01	.10	.16	.16	.37	.35	.42	.05
EN2	-.23		.05	-.02	.03	.04	-.01	-.28	-.20	-.03	-.15	-.11	.12	.20	-.02	.08	-.05	-.28	.10	.07	.03	.14	-.04	-.10	-.15	.00
RI61	.17	-.05		.56	.40	-.44	-.39	.03	.26	-.11	-.20	.11	-.52	-.27	.52	.32	-.24	.23	.28	.22	.16	.22	.18	.43	.21	.11
RI62	.15	.05	.51		.28	-.22	-.15	-.07	.35	.09	-.17	.08	-.50	-.44	.27	.32	-.14	.30	.54	.26	.12	.20	.14	.47	.32	.12
RI63	.03	.04	.42	.38		-.33	-.11	.12	.20	-.06	-.08	.12	-.13	-.23	.20	.17	-.01	.05	.13	.12	.06	-.06	.05	.22	.01	.23
RI64	-.12	-.10	-.35	-.26	-.21		-.00	-.13	-.18	.26	.02	-.01	.30	.12	-.32	-.16	.13	-.08	-.11	-.22	.13	.06	-.00	-.09	.01	-.10
BUV1	-.16	-.04	-.11	-.19	-.20	.07		.25	-.14	-.42	.39	.07	.19	.20	-.40	-.12	.30	-.26	.04	.04	-.11	-.13	-.29	-.15	-.37	.09
BUV2	-.02	-.15	.12	-.07	-.00	.04	.23		-.04	-.28	.19	.22	.00	.14	.04	.07	.16	-.01	-.04	-.10	-.18	-.14	-.04	.03	-.28	-.01
BUV3	.16	-.24	.37	.36	.18	-.06	.12	.07		.05	-.05	.11	-.46	-.58	.24	.16	-.07	.36	.08	.20	.12	.10	.08	.31	.44	.13
BUV4	.04	.11	-.45	-.08	-.17	.06	-.29	-.22	-.26		-.07	-.04	.04	-.25	.05	-.13	-.05	.20	.07	-.11	.15	-.14	-.00	.19	.42	-.15
BUV5	-.05	-.23	.07	.05	-.04	.10	.20	.18	.28	-.15		.04	.28	.19	-.35	-.11	.13	-.10	-.06	-.01	-.07	-.11	-.14	-.13	-.15	.01
BUV6	-.03	-.13	.32	.21	.14	-.07	.14	.32	.29	-.28	.29		.18	-.15	.25	.24	.06	.19	.04	-.01	-.13	-.04	-.01	.19	.10	.04
DOG1	-.15	.09	-.74	-.48	-.43	.25	.08	-.14	-.44	.42	-.09	-.31		-.18	-.15	.25	.24	-.37	-.33	-.10	-.03	-.23	-.03	-.57	-.37	-.07
DOG2	-.29	.21	-.44	-.49	-.31	.14	.17	-.02	-.54	.09	-.20	-.27	.54		-.41	-.16	.17	-.60	-.27	-.09	-.31	-.19	-.07	-.52	-.71	-.08
DOG3	.12	-.10	.52	.33	.35	-.15	-.04	.14	.29	-.28	.06	.11	-.59	-.37		.39	-.40	.44	.10	.08	-.02	.11	.26	.44	.35	.06
DOG4	-.01	.03	.17	.14	.16	-.12	-.03	.02	.02	-.08	-.11	-.11	-.23	-.04	.21		-.29	.14	.16	.20	-.05	.18	.17	.26	.16	.21
DOG5	-.16	.01	-.25	-.17	-.25	.10	.13	-.08	-.02	.02	.14	-.00	.31	.19	-.25	-.23		-.17	.01	.00	-.11	-.31	-.09	-.24	-.25	-.09
MAE1	.63	-.29	.31	.22	.15	-.26	-.08	-.00	.29	-.07	.01	.07	-.29	-.37	.27	.13	-.23		.13	-.02	.26	.06	.26	.32	.55	.05
MAE2	.07	.10	.31	.43	.18	-.23	-.04	-.00	.14	-.05	-.01	.13	-.26	-.27	.22	.13	-.13	.10		.23	.22	.28	.04	.45	.28	.05
MAE3	-.08	.20	.18	-.02	.12	-.33	.00	-.04	-.11	-.06	-.16	-.12	-.13	.04	.05	.18	-.05	-.01	.15		.01	.21	.16	.09	.06	.23
MAE4	.17	.06	.22	.25	.15	-.18	-.14	-.10	.13	.11	-.05	-.01	-.20	-.28	.16	.18	-.17	.17	.27	.25		.31	.11	.29	.37	.15
MAE5	.09	.23	.27	.21	.07	-.37	-.07	-.18	-.04	.05	-.09	-.03	-.19	-.11	.08	.02	-.07	.15	.28	.30	.28		.24	.21	.18	.15
MAE6	.21	.00	.29	.25	.18	-.13	-.17	-.11	.13	-.10	-.08	.11	-.28	-.13	.23	.12	-.27	.28	.06	-.01	.17	.18		.12	.16	.01
LUC1	.10	-.06	.44	.48	.30	-.15	-.18	.03	.37	-.09	.11	.29	-.50	-.56	.39	.06	-.19	.20	.24	-.03	.30	.10	.18		.53	.21
LUC2	.54	-.17	.34	.24	.21	-.22	-.22	-.09	.31	.06	.05	.09	-.33	-.49	.28	.11	-.16	.52	.24	.07	.33	.17	.23	.38		-.03
LUC3	.06	.03	.34	.14	.23	-.26	-.01	-.02	-.01	-.22	-.09	.02	-.27	.01	.26	.14	-.25	.17	.15	.26	.14	.31	.11	.06	.12	

NOTA: EN1=nerviosismo con depresión; EN2=extraversión social con sociabilidad; RI61=gregarismo y amor al detalle; RI62=valoración rígida y hostil del trabajo; RI63=autenticidad y exigencia simétrica; RI64=valoración positiva del trabajo; MAE1=inhibición ante situaciones de estrés; MAE2=sobrecarga en el trabajo; MAE3=tendencia a elegir trabajos difíciles; MAE4=reacción positiva ante situaciones de estrés; MAE5=ambición en el trabajo; MAE6=búsqueda de recompensa concreta; LUC1=factor bipolar externo en cuestiones socio-laborales e interno en temas personales; LUC2=inercia en actuación y hostilidad-agresividad verbal; LUC3=factor interno en éxitos y autoexigencia con autocrítica; BUV1=cautela ante búsqueda de experiencias; BUV2=desagrado por el riesgo físico asociado con falta de control sobre la situación; BUV3=actitud vital conservadora; BUV4=búsqueda de sensaciones junto con desorganización a nivel social y personal; BUV5=disgusto por la rutina; BUV6=desagrado ante situaciones y personas desconocidas o inusuales; DOG1=maniqueísmo y trascendentalismo social; DOG2=gregarismo historicista; DOG3=nacionalismo conservador y rechazo de la ciencia; DOG4=soledad y humanismo con defensa del individuo; DOG5=primacía de la acción con respeto a la individualidad.



CUADRO N° 5.8 .- RESULTADOS DE LA COMPARACION ENTRE LAS MATRICES DE LOS ARABES EN VALENCIA Y LOS ROMANOS EN LAS VARIABLES QUE MIDEN LOS CUESTIONARIOS EN, R3, BUVI, DOGYANT, MAE Y LUCAM. La explicación en el texto.

VARIABLES:	ARABES EN VALENCIA		ROMANOS		
	z	(ns,r)	z	(ns,r)	
EN1 -BUV1	-.40	(.01)	-.16	(.01)	.05
EN1 -DOG3	.39	(.01)	.13	(.05)	.05
EN1 -LUC1	.36	(.01)	.10		.05
RIG1-BUV1	-.41	(.01)	-.11	(.05)	.01
RIG1-BUV4	-.11		-.48	(.01)	.001
RIG1-BUV5	-.20	(.05)	.07		.05
RIG1-BUV6	.11		.33	(.01)	.05
RIG1-DOG1	-.58	(.01)	-.95	(.01)	.001
RIG2-MAE3	.27	(.01)	-.02		.01
RIG3-DOG1	-.13		-.46	(.01)	.01
RIG3-DOG5	-.01		-.25	(.01)	.05
RIG4-MAE4	.13		-.18	(.01)	.01
RIG4-MAE5	.06		-.39	(.01)	.001
RIG4-LUC2	.01		-.22	(.01)	.05
BUV1-BUV3	-.14		.12	(.05)	.05
BUV1-DOG3	-.42	(.01)	-.04		.001
BUV3-BUV4	.05		-.27	(.01)	.01
BUV3-BUV5	-.05		.29	(.01)	.01
BUV3-MAE3	.20	(.05)	-.11	(.05)	.01
BUV4-BUV6	-.04		-.29	(.01)	.05
BUV4-DOG1	.04		.45	(.01)	.001
BUV4-DOG2	-.25	(.01)	.09		.01
BUV4-DOG3	.05		-.29	(.01)	.01
BUV4-MAE1	.20	(.05)	-.07		.05
BUV4-LUC1	.19	(.05)	-.09		.05
BUV4-LUC2	.45	(.01)	.06		.001
BUV5-DOG1	.19	(.05)	-.09		.05
BUV5-LUC1	-.13		.11	(.05)	.05
DOG1-MAE6	-.03		-.29	(.01)	.05
DOG2-MAE1	-.69	(.01)	-.39	(.01)	.01
DOG2-LUC2	-.89	(.01)	-.54	(.01)	.01
DOG4-MAE4	-.05		.18	(.01)	.05
DOG5-MAE5	-.32	(.01)	-.07		.05
MAE2-LUC1	.48	(.01)	.24	(.01)	.05
MAE3-MAE4	.01		.25	(.01)	.05

NOTA: Para el código de variables consúltese el cuadro n° 3-15, ns= nivel de significación.

doble de diferencias. Aunque en este caso de las 17 comparaciones sólo son intra-BUVI en cuatro ocasiones.

Relacionando las tres comparaciones entre emigrantes (cuadros: 5.2, 5.4 y 5.6) se puede comprobar que no aparece ninguna combinación de variables presente en los tres casos. Sin embargo, lo que realmente nos interesa es averiguar qué pares "no" distinguen entre emigrantes. Dicho de otra forma, ¿existen covariaciones entre las variables que caracterizan a la condición de emigrante?. Para extraer estos pares, utilizaremos la siguiente lógica:

a.- Se escogen los pares comunes en las comparaciones entre los emigrantes y sus autóctonos de acogida.

b.- Se comprueba que estos pares no aparezcan diferenciando entre los tres grupos de emigrantes.

c.- Por último, se exige que distinga entre autóctonos (valencianos y romanos) para que no se trate de una diferencia cultural.

Se realizaron las comparaciones necesarias y se comprobó que no aparecían pares comunes a las tres comparaciones (a, b y c) entre los emigrantes y sus autóctonos de acogida. Por tanto el proceso de selección se detuvo en este punto. En conclusión, se puede afirmar que no aparecen pares de variables característicos de los emigrantes.

### 1.1.2.- Análisis diferencial-correlacional entre autóctonos.

Los grupos de romanos y valencianos (cuadros 5.9 y 5.10), aportan 26 diferencias, un 8%. El número de variables por cuestionario es: R3=9, BUVI=17, DOGYANT=6, MAE=10, LUCAM=10. El BUVI sigue ocupando el primer lugar, aunque el segundo puesto esta vez se lo disputan el MAE y el LUCAM. Es curioso, que en las confrontaciones donde aparecen los romanos el LUCAM incrementa su aparición (obsérvese que son 7 y 10 veces, frente a 2,2 y 2). Por lo que respecta al BUVI, encontramos de nuevo que las diferencias tienen que ver con sus propias variables en 5 de las 9 ocasiones en las que aparece. Se puede constatar que este patrón diferenciador intrínseco, aparece siempre que tenemos italianos sean emigrantes o no. El subapartado 1.1.4 nos ofrece información al respecto.

Como en el caso de los emigrantes podemos extraer las combinaciones que denotan la condición de autóctono. El desarrollo lógico sería el siguiente:

a.- Se escogen los pares comunes en las comparaciones entre los emigrantes y sus autóctonos de acogida.

b.- Se comprueba que estos pares no aparezcan diferenciando entre los dos grupos de autóctonos.

El resultado serán combinaciones de variables

CUADRO Nº 5.9.- MATRICES CORRELACIONALES (EN, R3, BUVI, DOGYANT, MAE Y LUCAM) CORRESPONDIENTES A LA MUESTRA DE VALENCIANOS (SUPERIOR. N=173) Y A LA MUESTRA DE ROMANOS (INFERIOR. N=300). La explicación en el texto.

	EN1	EN2	RIG1	RIG2	RIG3	RIG4	BUV1	BUV2	BUV3	BUV4	BUV5	BUV6	DOG1	DOG2	DOG3	DOG4	DOG5	MAE1	MAE2	MAE3	MAE4	MAE5	MAE6	LUC1	LUC2	LUC3
EN1																										
EN2	-.23																									
RIG1	.17	-.05																								
RIG2	.15	.05	.51																							
RIG3	.03	.04	.42	.38																						
RIG4	-.12	-.10	-.35	-.26	-.21																					
BUV1	-.16	-.04	-.11	-.19	-.20	.07																				
BUV2	-.02	-.15	.12	-.07	-.00	.04	.23																			
BUV3	.16	-.24	.37	.36	.18	-.06	.12	.07																		
BUV4	.04	.11	-.45	-.08	-.17	.06	-.29	-.22	-.26																	
BUV5	-.05	-.23	.07	.05	-.04	.10	.20	.18	.28	-.15																
BUV6	-.03	-.13	.32	.21	.14	-.07	.14	.32	.29	-.28	.29															
DOG1	-.15	.09	-.74	-.48	-.43	.25	.08	-.14	-.44	.42	-.09	-.31														
DOG2	-.29	.21	-.44	-.49	-.31	.14	.17	-.02	-.54	.09	-.20	-.27	.54													
DOG3	.12	-.10	.52	.33	.35	-.15	-.04	.14	.29	-.28	.06	.11	-.59	-.37												
DOG4	-.01	.03	.17	.14	.16	-.12	-.03	.02	.02	-.08	-.11	-.11	-.23	-.04	.21											
DOG5	-.16	.01	-.25	-.17	-.25	.10	.13	-.08	-.02	.02	.14	-.00	.31	.19	-.25	-.23										
MAE1	.63	-.29	.31	.22	.15	-.26	-.08	-.00	.29	-.07	.01	.07	-.29	-.37	.27	.13	-.23									
MAE2	.07	.10	.31	.43	.18	-.23	-.04	-.00	.14	-.05	-.01	.13	-.26	-.27	.22	.13	-.13	.10								
MAE3	-.08	.20	.18	-.02	.12	-.33	.00	-.04	-.11	-.06	-.16	-.12	-.13	.04	.05	.18	-.05	-.01	.15							
MAE4	.17	.06	.22	.25	.15	-.18	-.14	-.10	.13	.11	-.05	-.01	-.20	-.28	.16	.18	-.17	.17	.27	.25						
MAE5	.09	.23	.27	.21	.07	-.37	-.07	-.18	-.04	.05	-.09	-.03	-.19	-.11	.08	.02	-.07	.15	.28	.30	.28					
MAE6	.21	.00	.29	.25	.18	-.13	-.17	-.11	.13	-.10	-.08	.11	-.28	-.13	.23	.12	-.27	.28	.06	-.01	.17	.18				
LUC1	.10	-.06	.44	.48	.30	-.15	-.18	.03	.37	-.09	.11	.29	-.50	-.56	.39	.06	-.19	.20	.24	-.03	.30	.10	.18			
LUC2	.54	-.17	.34	.24	.21	-.22	-.22	-.09	.31	.06	.05	.09	-.33	-.49	.28	.11	-.16	.52	.24	.07	.33	.17	.23	.38		
LUC3	.06	.03	.34	.14	.23	-.26	-.01	-.02	-.01	-.22	-.09	.02	-.27	.01	.26	.14	-.25	.17	.15	.26	.14	.31	.11	.06	.12	

NOTA: EN1=nerviosismo con depresión; EN2=extraversión social con sociabilidad; RIG1=gregarismo y amor al detalle; RIG2=valoración rígida y hostil del trabajo; RIG3=autenticidad y exigencia simétrica; RIG4=valoración positiva del trabajo; MAE1=inhibición ante situaciones de estrés; MAE2=sobrecarga en el trabajo; MAE3=tendencia a elegir trabajos difíciles; MAE4=reacción positiva ante situaciones de estrés; MAE5=ambición en el trabajo; MAE6=búsqueda de recompensa concreta; LUC1=factor bipolar externo en cuestiones socio-laborales e interno en temas personales; LUC2=inercia en actuación y hostilidad-agresividad verbal; LUC3=factor interno en éxitos y autoexigencia con autocrítica; BUV1=cautela ante búsqueda de experiencias; BUV2=desagrado por el riesgo físico asociado con falta de control sobre la situación; BUV3=actitud vital conservadora; BUV4=búsqueda de sensaciones junto con desorganización a nivel social y personal; BUV5=disgusto por la rutina; BUV6=desagrado ante situaciones y personas desconocidas o inusuales; DOG1=maniqueísmo y trascendentalismo social; DOG2=gregarismo historicista; DOG3=nacionalismo conservador y rechazo de la ciencia; DOG4=soledad y humanismo con defensa del individuo; DOG5=primacía de la acción con respeto a la individualidad.

CUADRO Nº 5.10.- RESULTADOS DE LA COMPARACION ENTRE LAS MATRICES DE LOS VALENCIANOS Y LOS ROMANOS EN LAS VARIABLES QUE MIDEN LOS CUESTIONARIOS EN, R3, BUVI, DOGYANT, MAE Y LUCAM. La explicación en el texto.

VARIABLES:	VALENCIANOS		ROMANOS		ns, z
	z	(ns, r)	z	(ns, r)	
RIG1-BUV1	.10		-.11	(.05)	.05
RIG1-LUC1	.25	(.01)	.47	(.01)	.05
RIG1-LUC2	.10		.35	(.01)	.05
RIG2-DOG2	-.31	(.01)	-.54	(.01)	.05
RIG2-MAE3	.18	(.05)	-.02		.05
RIG3-BUV1	.01		-.20	(.01)	.05
RIG3-DOG1	-.23	(.01)	-.46	(.01)	.05
RIG3-LUC1	.10		.31	(.01)	.05
RIG4-MAE1	-.04		-.27	(.01)	.05
BUV1-BUV2	.54	(.01)	.23	(.01)	.01
BUV1-BUV4	-.63	(.01)	-.30	(.01)	.001
BUV1-BUV6	.41	(.01)	.14	(.05)	.01
BUV2-BUV4	-.60	(.01)	-.22	(.01)	.001
BUV2-MAE6	.14		-.11	(.05)	.05
BUV4-BUV6	-.54	(.01)	-.29	(.01)	.05
BUV5-MAE3	.10		-.16	(.01)	.01
BUV5-LUC1	-.19	(.01)	.11	(.05)	.01
BUV5-LUC2	-.27	(.01)	.05		.01
BUV6-MAE6	-.10		.11	(.05)	.05
DOG1-DOG5	.10		.32	(.01)	.05
DOG2-LUC1	-.36	(.01)	-.63	(.01)	.01
DOG4-MAE3	-.02		.18	(.01)	.05
MAE1-MAE5	-.05		.15	(.01)	.05
MAE2-LUC1	.46	(.01)	.24	(.01)	.05
MAE4-LUC2	.12		.34	(.01)	.05
LUC2-LUC3	-.11		.12	(.05)	.05

NOTA: Para el código de variables consúltese el cuadro nº 3-17, ns= nivel de significación.

sensibles a la condición de autóctono, sin influencias culturales.

Como ya se constató en el caso de los emigrantes, el punto (a) no ofrece resultados comunes, por lo que concluimos que tampoco aparecen combinaciones de variables definitorias de los autóctonos.

#### 1.1.3.- Análisis diferencial-correlacional entre autóctonos y emigrantes.

Con el fin de ofrecer una perspectiva más global ofrecemos los cuadros 5.11 y 5.12. La cantidad de diferencias es de 23 (7%). Las variables por cuestionario son: EN=3, R3=8, BUVI=7, DOGYANT=10, MAE=11, LUCAM=7. Lo que parece sorprendente es que por primera vez, el BUVI no es el que más diferencias arroja y además no hay ninguna intra-BUVI.

#### 1.1.4.- Análisis diferencial-correlacional entre culturas.

En este caso agrupamos a todos los italianos (italianos en Valencia + romanos) con todos los españoles (españoles en Roma + valencianos) (cuadros 5.13 y 5.14). Se encontraron 23 pares diferenciales (7%). El número de variables por cuestionario se distribuye: R3=5, BUVI=14, DOGYANT=7, MAE=13, LUCAM=7.

CUADRO Nº 5.11.- MATRICES CORRELACIONALES (EN, R3, BUV1, DOGYANT, MAE Y LUCAM) CORRESPONDIENTES A LA MUESTRA DE AUTOCTONOS (SUPERIOR, N=473) Y A LA MUESTRA DE EMIFRANTES (INFERIOR, N=270). La explicación en el texto.

	EN1	EN2	RIG1	RIG2	RIG3	RIG4	BUV1	BUV2	BUV3	BUV4	BUV5	BUV6	DOG1	DOG2	DOG3	DOG4	DOG5	MAE1	MAE2	MAE3	MAE4	MAE5	MAE6	LUC1	LUC2	LUC3
EN1																										
EN2	-.27																									
RIG1	.13	.02																								
RIG2	.14	.03	.55																							
RIG3	.07	-.00	.31	.33																						
RIG4	-.09	-.02	-.42	-.22	-.28																					
BUV1	-.29	-.10	-.21	-.15	-.07	.05																				
BUV2	-.12	-.16	.13	.02	.06	-.06	.25																			
BUV3	.11	-.15	.44	.32	.12	-.09	-.01	.19																		
BUV4	.20	-.02	-.37	-.10	-.09	.19	-.32	-.29	-.26																	
BUV5	-.10	-.20	.03	-.05	.04	.02	.31	.23	.18	-.23																
BUV6	-.01	-.09	.30	.15	.12	-.11	.13	.27	.29	-.30	.17															
DOG1	-.16	.08	-.77	-.52	-.21	.34	.12	-.14	-.57	.40	-.02	-.35														
DOG2	-.29	.15	-.44	-.42	-.21	.11	.19	-.03	-.61	.08	-.00	-.25	.61													
DOG3	.25	-.09	.59	.29	.15	-.34	.15	.35	-.28	.04	.22	-.66	-.43													
DOG4	.22	-.03	.08	.08	.08	-.12	-.03	.02	.03	.03	-.03	-.03	-.18	-.10	.27											
DOG5	-.18	.02	-.31	-.17	-.05	.17	.27	.06	-.08	.03	.08	.02	.32	.19	-.33	-.25										
MAE1	.52	-.27	.27	.19	.05	-.09	-.17	.10	.31	.00	-.03	.23	-.34	-.50	.35	.16	-.25									
MAE2	.08	.11	.29	.55	.19	-.20	-.08	-.02	.09	.05	-.05	.10	-.32	-.29	.18	.09	-.05	.15								
MAE3	-.00	.12	.24	.19	.09	-.30	-.05	-.01	.14	-.13	-.03	.00	-.24	-.15	.19	.13	-.08	-.01	.16							
MAE4	.21	.04	.21	.25	.12	-.11	-.14	-.04	.10	.13	-.04	.08	-.22	-.30	.17	.08	-.14	.24	.33	.21						
MAE5	.07	.23	.44	.41	.09	-.18	-.21	-.04	.24	-.20	-.05	.09	-.45	-.29	.32	.02	-.22	.05	.35	.33	.39					
MAE6	.28	-.05	.14	.13	.04	-.05	-.16	.04	.04	.02	-.11	.05	-.13	-.05	.13	.14	-.07	.28	.09	.04	.12	.09				
LUC1	.23	-.07	.53	.51	.19	-.13	-.17	.09	.49	-.13	.03	.26	-.63	-.60	.44	.07	-.23	.33	.37	.11	.28	.33	.09			
LUC2	.44	-.12	.27	.29	.10	-.02	-.25	-.11	.38	.11	.01	.13	-.39	-.64	.33	.17	-.14	.52	.33	.09	.35	.19	.17	.48		
LUC3	-.01	.05	.32	.21	.20	-.40	-.02	.05	.06	-.10	.02	.04	-.26	-.10	.25	.16	-.22	.03	.13	.28	.13	.27	.08	.13	.01	

NOTA: EN1=nerviosismo con depresión; EN2=extraversión social con sociabilidad; RIG1=gregarismo y amor al detalle; RIG2=valoración rígida y hostil del trabajo; RIG3=autenticidad y exigencia simétrica; RIG4=valoración positiva del trabajo; MAE1=inhibición ante situaciones de estrés; MAE2=sobrecarga en el trabajo; MAE3=tendencia a elegir trabajos difíciles; MAE4=reacción positiva ante situaciones de estrés; MAE5=ambición en el trabajo; MAE6=búsqueda de recompensa concreta; LUC1=factor bipolar externo en cuestiones socio-laborales e interno en temas personales; LUC2=inercia en actuación y hostilidad-agresividad verbal; LUC3=factor interno en éxitos y autoexigencia con autocrítica; BUV1=cautela ante búsqueda de experiencias; BUV2=desagrado por el riesgo físico asociado con falta de control sobre la situación; BUV3=actitud vital conservadora; BUV4=búsqueda de sensaciones junto con desorganización a nivel social y personal; BUV5=disgusto por la rutina; BUV6=desagrado ante situaciones y personas desconocidas o inusuales; DOG1=maniqueísmo y trascendentalismo social; DOG2=gregarismo historicista; DOG3=nacionalismo conservador y rechazo de la ciencia; DOG4=soledad y humanismo con defensa del individuo; DOG5=primacía de la acción con respeto a la individualidad.

CUADRO N° 5.12.- RESULTADOS DE LA COMPARACION ENTRE LAS MATRICES DE AUTOCTONOS Y EMIGRANTES EN LAS VARIABLES QUE MIDEN LOS CUESTIONARIOS EN, R3, BUVI, DOGYANT, MAE Y LUCAM. La explicación en el texto.

VARIABLES:	AUTOCTONOS	EMIGRANTES	ns, z
	z (ns, r)	z (ns, r)	
EN1 -BUV1	-.14 (.01)	-.30 (.01)	.05
EN1 -DOG4	.03	.22 (.01)	.05
EN2 -BUV4	.14 (.01)	-.02	.05
RIG1-BUV1	-.03	-.21 (.01)	.05
RIG1-MAE5	.28 (.01)	.47 (.01)	.05
RIG1-LUC1	.39 (.01)	.59 (.01)	.05
RIG2-MAE2	.40 (.01)	.62 (.01)	.01
RIG2-MAE5	.22 (.01)	.44 (.01)	.01
RIG3-DOG5	-.22 (.01)	-.05	.05
RIG4-MAE5	-.34 (.01)	-.18 (.01)	.05
RIG4-LUC3	-.22 (.01)	-.42 (.01)	.05
BUV3-DOG1	-.48 (.01)	-.65 (.01)	.05
BUV3-LUC1	.31 (.01)	.54 (.01)	.01
BUV4-MAE5	.03	-.20 (.01)	.01
BUV6-MAE1	.06	.23 (.01)	.05
DOG1-MAE5	-.21 (.01)	-.48 (.01)	.001
DOG1-LUC1	-.50 (.01)	-.74 (.01)	.01
DOG2-MAE1	-.39 (.01)	-.55 (.01)	.05
DOG2-LUC1	-.52 (.01)	-.69 (.01)	.05
DOG2-LUC2	-.54 (.01)	-.76 (.01)	.01
DOG3-MAE5	.06	.33 (.01)	.001
DOG5-MAE5	-.03	-.22 (.01)	.05
MAE5-LUC1	.09 (.05)	.34 (.01)	.01

NOTA: Para el código de variables consúltese el cuadro n° 3-31, ns= nivel de significación.



CUADRO Nº 5.13.- MATRICES CORRELACIONALES (EN, R3, BUVI, DOGYANT, MAE Y LUCAM) CORRESPONDIENTES A LA MUESTRA DE ITALIANOS (SUPERIOR. N=370) Y A LA MUESTRA DE ESPAÑOLES (INFERIOR. N=273). La explicación en el texto.

	EN1	EN2	RIG1	RIG2	RIG3	RIG4	BUV1	BUV2	BUV3	BUV4	BUV5	BUV6	DOG1	DOG2	DOG3	DOG4	DOG5	MAE1	MAE2	MAE3	MAE4	MAE5	MAE6	LUC1	LUC2	LUC3	
EN1																											
EN2	-.25																										
RIG1	.10	-.11																									
RIG2	.03	.01	.46																								
RIG3	.00	-.03	.40	.32																							
RIG4	.00	-.03	-.43	-.18	-.21																						
BUV1	-.21	-.10	.01	-.09	-.00	-.01	.09	.04	-.02	.09	.04	-.11	.30	.14	-.19	-.10	.14	-.22	-.29	-.32	-.21	-.36	-.10	-.20	-.13	-.30	
BUV2	.04	-.22	.12	.02	-.02	-.05	.38	.27	.16	-.31	.23	.16	.06	.16	-.03	-.03	.15	-.08	-.08	-.00	-.16	-.10	-.13	-.16	-.21	-.01	
BUV3	.20	-.22	.36	.23	.08	-.02	.03	.17	.12	-.26	.23	.32	-.15	-.02	.16	.00	-.08	-.00	-.03	-.02	-.11	-.18	-.08	.05	-.10	.00	
BUV4	.15	.15	-.38	-.14	-.13	.16	-.49	-.41	-.16		-.23	-.31	.41	.11	-.30	-.04	.03	-.08	-.04	-.05	.13	.03	-.06	-.12	.07	-.19	
BUV5	-.15	-.10	.14	.04	.08	-.05	.28	.23	.16	-.30		.33	-.14	-.18	.13	-.10	.09	.01	-.00	-.12	-.04	-.12	-.09	.13	.04	-.05	
BUV6	.02	-.18	.32	.06	.14	-.18	.30	.35	.27	-.42	.22		-.34	-.27	.17	-.12	-.00	.08	.15	-.13	.02	-.03	.12	.30	.05	.05	
DOG1	-.14	.17	-.73	-.39	-.24	.33	-.04	-.16	-.50	.43	-.12	-.41		.56	-.63	-.20	.34	-.27	-.32	-.14	-.23	-.24	-.27	-.53	-.26	-.29	
DOG2	-.35	.21	-.39	-.34	-.18	.12	.17	-.01	-.55	.06	.03	-.25	.58		-.40	-.09	.21	-.37	-.27	-.01	-.29	-.10	-.14	-.55	-.46	-.02	
DOG3	.24	-.25	.45	.19	.18	-.29	.01	.13	.21	-.31	.10	.13	-.57	-.32		.19	-.28	.27	.25	.06	.19	.12	.18	.41	.24	.28	
DOG4	.14	-.03	.05	-.02	.07	-.02	-.03	-.00	-.06	.01	-.06	-.04	-.15	-.08	.24		-.23	.15	.13	.21	.17	.03	.11	.04	.15	.12	
DOG5	-.16	.08	-.16	-.07	-.14	.06	.17	.01	.04	-.00	.07	-.03	.18	.09	-.24	-.22		-.24	-.15	-.06	-.18	-.09	-.23	-.21	-.13	-.25	
MAE1	.55	-.37	.26	.05	.08	-.03	-.09	.14	.34	-.06	-.09	.13	-.31	-.38	.32	.11	-.17		.10	.00	.18	.13	.27	.20	.51	.13	
MAE2	.11	.17	.27	.43	.10	-.16	-.07	-.02	.18	-.00	-.10	.07	-.32	-.33	.15	.08	-.05	.12		.17	.32	.33	.05	.28	.23	.16	
MAE3	-.04	.14	.32	.12	.12	-.35	.06	.04	.04	-.18	.07	.03	-.25	-.03	.16	-.02	.01	-.07	.17		.26	.28	-.03	.01	.09	.26	
MAE4	.17	.05	.11	.17	.07	-.11	-.12	.04	-.07	.12	-.14	-.01	-.08	-.16	.07	.15	-.03	.19	.27	.30		.31	.15	.31	.31	.12	
MAE5	.04	.19	.29	.24	.06	-.25	-.09	-.09	.08	.01	.04	-.01	-.25	-.27	.12	-.02	-.06	-.04	.38	.41	.28		.13	.16	.13	.31	
MAE6	.25	-.08	.19	.11	.09	-.12	-.07	.13	.03	-.06	-.16	-.04	-.19	-.07	.22	.10	-.11	.38	.18	.10	.13	.16		.16	.19	.08	
LUC1	.20	-.03	.32	.40	.14	-.12	-.19	-.03	.36	-.01	-.05	.14	-.49	-.47	.27	.04	-.10	.24	.41	-.02	.15	.11	.11		.32	.07	
LUC2	.52	-.15	.19	.15	.06	-.05	-.20	-.06	.31	.08	-.16	.08	-.39	-.50	.28	.15	-.05	.48	.36	-.04	.18	.13	.21	.49		.06	
LUC3	-.07	.03	.36	.22	.20	-.31	.09	.07	.05	-.16	.06	-.00	-.26	-.02	.24	.12	-.16	-.01	.17	.32	.03	.22	.19	.06	-.06		

NOTA: EN1=nerviosismo con depresión; EN2=extraversión social con sociabilidad; RIG1=gregarismo y amor al detalle; RIG2=valoración rígida y hostil del trabajo; RIG3=autenticidad y exigencia simétrica; RIG4=valoración positiva del trabajo; MAE1=inhibición ante situaciones de estrés; MAE2=sobrecarga en el trabajo; MAE3=tendencia a elegir trabajos difíciles; MAE4=reacción positiva ante situaciones de estrés; MAE5=ambición en el trabajo; MAE6=búsqueda de recompensa concreta; LUC1=factor bipolar externo en cuestiones socio-laborales e interno en temas personales; LUC2=inercia en actuación y hostilidad-agresividad verbal; LUC3=factor interno en éxitos y autoexigencia con autocrítica; BUV1=cautela ante búsqueda de experiencias; BUV2=desagrado por el riesgo físico asociado con falta de control sobre la situación; BUV3=actitud vital conservadora; BUV4=búsqueda de sensaciones junto con desorganización a nivel social y personal; BUV5=disgusto por la rutina; BUV6=desagrado ante situaciones y personas desconocidas o inusuales; DOG1=maniqueísmo y trascendentalismo social; DOG2=gregarismo historicista; DOG3=nacionalismo conservador y rechazo de la ciencia; DOG4=soledad y humanismo con defensa del individuo; DOG5=primacía de la acción con respeto a la individualidad.

CUADRO Nº 5.14.- RESULTADOS DE LA COMPARACION ENTRE LAS MATRICES DE ITALIANOS Y ESPAÑOLES EN LAS VARIABLES QUE MIDEN LOS CUESTIONARIOS EN, R3, BUVI, DOGYANT, MAE Y LUCAM. La explicación en el texto.

VARIABLES:	ITALIANOS		ESPAÑOLES		
	z	(ns,r)	z	(ns,r)	
RIG1-DOG3	.65	(.01)	.48	(.01)	.05
RIG1-MAE3	.16	(.01)	.33	(.01)	.05
RIG1-LUC1	.52	(.01)	.33	(.01)	.05
RIG3-DOG1	-.41	(.01)	-.24	(.01)	.05
RIG4-MAE1	-.22	(.01)	-.03		.05
BUV1-BUV4	-.32	(.01)	-.54	(.01)	.01
BUV2-BUV4	-.27	(.01)	-.44	(.01)	.05
BUV2-MAE6	-.08		.13	(.05)	.01
BUV3-MAE4	.12	(.05)	-.07		.05
BUV5-DOG2	-.18	(.01)	.03		.01
BUV5-MAE3	-.12	(.05)	.07		.05
BUV5-MAE5	-.12	(.05)	.04		.05
BUV5-LUC1	.13	(.01)	-.05		.05
BUV5-LUC2	.04		-.16	(.01)	.05
BUV6-MAE3	-.13	(.01)	.03		.05
BUV6-MAE6	-.04		.12	(.05)	.05
BUV6-LUC1	.31	(.01)	.14	(.05)	.05
DOG1-DOG5	.35	(.01)	.18	(.01)	.05
DOG2-MAE5	-.10	(.05)	-.28	(.01)	.05
DOG4-MAE3	.21	(.01)	-.02		.01
MAE1-MAE5	.13	(.01)	-.04		.05
MAE4-LUC1	.32	(.01)	.15	(.01)	.05
LUC1-LUC2	.33	(.01)	.54	(.01)	.01

NOTA: Para el código de variables consúltese el cuadro nº 3-19, ns= nivel de significación.

En esta ocasión comparamos bajo el supuesto de que la condición de emigrante no afecta y la base cultural inicial se sigue manteniendo. Por lo que contrastaremos los resultados de los cuadros 5.14 (comparación entre emigrantes: españoles en Roma/italianos en Valencia) y 5.10 (comparación entre autóctonos: valencianos/romanos) en primer lugar, para ver después si las pautas se replican en el cuadro 5.14 (italianos/españoles).

\* Las diferencias entre ambos cuadros se encuentran a nivel cuantitativo, en el volumen de diferencias que es ligeramente mayor entre los autóctonos (26, 8%) que entre los emigrantes (17, 5%) y a nivel de cuestionarios en el MAE y LUCAM que como ya señalamos tiene un papel más diferenciador en el caso de los autóctonos y que sospechamos se debe al grupo de romanos. Este patrón se produce también en nuestra comparación transcultural (cuadro 5.14). Téngase en cuenta que quizás se deba al elevado número de romanos (300 frente a 70 italianos en Valencia) que condiciona los resultados en este último caso.

\* Las similitudes se refieren al papel del BUVI que fue encontrado en ambos casos como generador del mayor volumen de diferencias y en la mayoría de las veces intra cuestionario. Sin embargo en el cuadro 5.14, si bien encontramos que en valor absoluto el BUVI mantiene su función, sólo en 2 de las 12 combinaciones las diferencias tienen que ver con sus

propias variables. Esta vez se relaciona más con el MAE (6 de las 12 veces).

Por lo que respecta al número de diferencias, que es casi equidistante con los dos anteriores (23, 7%) no nos aporta mucha información. Pero si realizamos un examen cualitativo del tipo de relaciones entre las variables vemos que sólo 5 combinaciones diferenciadoras en los autóctonos (valencianos/romanos) se replican en los emigrantes (españoles en Roma/italianos en Valencia), a saber: RIG1-LUC1, RIG4-MAE1, BUV2-BUV4, BUV5-LUC2 y DOG4-MAE3. Y las encontramos también en el cuadro 5.14 (italianos/españoles). Se podría decir que han permanecido a pesar del cambio promovido por la aculturación. Pero añadiendo después que representan sólo un 29% de las combinaciones diferenciales significativas entre los emigrantes. Lo que indica que el 71% restante se distribuirá entre pares compartidos con la cultura de acogida, que han sido asimilados por el emigrante y características que le configuran en un grupo aparte.

Estas reflexiones nos empujan a escudriñar con detenimiento mayor, las dos grandes vías que se nos abren. Es decir, ¿los emigrantes formarán un grupo aparte? o ¿se han asimilado a los autóctonos de acogida?. También es posible que se den las dos opciones.

Para comprobar la primera cuestión, realizamos comparaciones cruzadas entre los cuadros que contrastaban a

los emigrantes, entresacando las siguientes conclusiones iniciales:

1) Si mantenemos constante al grupo de españoles en Roma y comparamos los cuadros 5.2 (españoles en Roma/árabes) y 5.4 (españoles en Roma/italianos en Valencia), observamos que no se repite ninguna combinación de variables. Por tanto podemos decir que los emigrantes españoles se comportan de un modo diferenciado si se les compara con los emigrantes árabes o italianos. En consecuencia no podemos afirmar que tenemos pares de variables con validez diferencial de los emigrantes como tales emigrantes.

2) Si mantenemos constantes a los italianos en Valencia y analizamos los cuadros 5.6 (árabes/italianos en Valencia) y 5.4 (españoles en Roma/italianos en Valencia), vemos que se mantienen 7 parejas de variables: RIG1-RIG3; RIG2-MAE5; RIG4-MAE2; BUV1-BUV3; BUV3-BUV4; BUV3-DOG2 Y BUV5-BUV6. Como ya intuimos el modo en que correlacionan las variables del BUVI entre sí, caracteriza a los emigrantes italianos. Si observamos los valores de las correlaciones y sus signos, vemos que los italianos en Valencia se diferencian de los otros dos grupos (españoles en Roma y árabes). A modo de ejemplo, la correlación entre RIG1 y RIG3 es la misma para españoles en Roma y árabes (0,40), pero la de los italianos en Valencia se distingue notoriamente (0,04). Con RIG2 y MAE5 ocurre lo mismo; para españoles en

Roma y árabes es de 0,20 y para los italianos en Valencia es de 0,57. En el próximo apartado comprobaremos si estos pares se dan al comparar los romanos con otros grupos, con el objeto de separar los que sean típicos de la cultura italiana en general, de los característicos de los emigrantes italianos en Valencia.

3) Si el grupo constante es el de los árabes, como ya hemos visto más arriba, el número de pares aumenta sensiblemente a 12. Por tanto, sospechamos que los árabes son productores de diferencias entre los grupos.

Todas estas conclusiones tentativas, tienen utilidad en cuanto dirigieron nuestros esfuerzos a comparaciones más específicas y de mayor riqueza que nos sirvieron para profundizar en las dos cuestiones planteadas. Se expondrán en el apartado 1.2.

#### 1.1.5.- Conclusiones de este apartado.

1.- No aparecen pares de variables característicos de los emigrantes ni de los autóctonos.

2.- Obtenemos 5 combinaciones diferenciadoras entre la cultura italiana y la española, con independencia de la condición de autóctono/emigrante: RIG1-LUC1, RIG4-MAE1, BUV2-BUV4, BUV5-LUC2 y DOG4-MAE3.

3.- El patrón diferenciador intrínseco del cuestionario BUVI, caracteriza a los italianos en general, con independencia de la condición de autóctono o emigrante. De hecho, en el contraste de la dicotomía autóctono/emigrante, no aparece ningún par de variables intra BUVI.

4.- Los grupos de emigrantes presentan pautas diferenciales no comunes. Por ejemplo, los emigrantes españoles presentan resultados diferentes si se les compara con los árabes o con los italianos en Valencia, mientras que estos últimos presentan pautas de covariación común con respecto tanto a los árabes como a los españoles en Roma. Lo que nos hace sospechar que pueden darse características específicas de un grupo de emigrantes en concreto.

5.- La aparición del grupo de árabes incrementa el volumen de diferencias.

Estas conclusiones en ciernes, nos permiten sin embargo, plantear tres supuestos fundamentales:

a.- El grupo de emigrantes puede conservar características pertenecientes a su comunidad de origen.

b.- El grupo de emigrantes puede haber asimilado características de la comunidad de acogida.

c.- El grupo de emigrantes puede haber desarrollado características exclusivas.

Lo que parece intuirse es que la consideración de la condición de autóctono o emigrante, con independencia del contexto de llegada y partida, no tiene sentido, al menos desde la comparación de las estructuras diferenciales a partir del análisis diferencial-correlacional. Será cometido de los próximos capítulos comprobar este resultado inicial.

1.2.- Análisis diferencial-correlacional atendiendo a la dicotomía autóctono-emigrante.

La cuestión que se nos plantea a continuación es averiguar si existen o no diferencias entre los emigrantes y los autóctonos, la hipótesis consistiría en ver si hay más o menos diferencias con respecto a su país de origen o al de acogida. Por tanto presentamos dos tipos de comparaciones: primero los emigrantes con respecto al país en que residen y segundo los emigrantes con los sujetos del país donde pasaron al menos sus primeros dieciocho años.

Este apartado completa al anterior ya que al comparar emigrantes con autóctonos puedo dilucidar si la condición de emigrante produce o no cambio en la personalidad. Téngase en cuenta que en nuestra posición desde el modelo de parámetros la personalidad se concibe como una "estructura dinámica" que puede cambiar y adaptarse a lo largo del ciclo vital. Por tanto, los primeros años en un nicho cultural determinado configurarán lo que de cultural tenga esta estructura, pero



en ningún caso esta influencia se percibe de modo determinista e inmutable.

Las cuestiones específicas guiadas por lo encontrado en el análisis anterior, serían:

- Si los emigrantes españoles presentan más volumen de diferencias con respecto a los valencianos que a los romanos, significa que han asimilado características del grupo receptor.

- Si se diferencian más de los romanos que de los valencianos, es porque mantienen más similitudes con el grupo de origen que con el de residencia.

- Si encontramos que comparten características con ambos grupos, es porque se han constituido en un grupo aparte.

Podemos concretar todavía más en seis cuestiones, tres de carácter específico y tres más generales, que guiarán las interpretaciones de los resultados:

1.- Si los pares que diferencian entre autóctonos (cuadro 5.10 valencianos/romanos) no lo hacen con el grupo de emigrantes frente a los autóctonos de origen (cuadro 5.18) ni con el grupo de emigrantes frente a los autóctonos de acogida (cuadro 5.16), podríamos sugerir que se trata de

correlaciones de variables que diferencian entre autóctonos que no comparte un grupo determinado de emigrantes.

2.- Por otra parte, si los pares que distinguen al grupo de emigrantes de los autóctonos de origen (cuadro 5.18) no se encuentran en la comparación entre autóctonos (cuadro 5.10) ni tampoco al comparar al grupo de emigrantes con los autóctonos de acogida (cuadro 5.16), podríamos concluir que serían diferencias específicas entre el grupo de emigrantes y sus autóctonos de origen y que es posible que se deban a su condición de emigrantes puesto que no aparecen al comparar a los dos grupos de autóctonos.

3.- Y al contrario, si lo que distingue al grupo de emigrantes de sus autóctonos de acogida, no lo encontramos en los pares que distinguen al grupo de emigrantes de sus autóctonos de origen (cuadro 5.18) y a los autóctonos entre sí (cuadro 5.10), podríamos deducir que son pares específicos de este grupo de emigrantes frente a sus autóctonos de acogida. También es una consecuencia de la emigración que los emigrantes no compartan todas las características de la comunidad de acogida y que las diferencias con la misma no se repliquen al comparar a los autóctonos con esta comunidad.

4.- También podemos comprobar qué pares sirven para distinguir al grupo de emigrantes de sus autóctonos de acogida y a su vez, distinguen entre autóctonos y no los encontramos en la comparación del grupo de emigrantes con sus

autóctonos de origen. La conclusión en este caso sería que son características culturales de los españoles (españoles en Roma + valencianos) frente a los italianos (italianos en Valencia + romanos) o viceversa, según el grupo de emigrantes comparado.

5.- Si nos aseguramos que las diferencias entre el grupo de emigrantes y sus autóctonos de origen, las encontramos entre autóctonos, pero no se encuentran entre el grupo de emigrantes y sus autóctonos de acogida, estas diferencias serían características de la cultura de acogida, asimiladas por el grupo de emigrantes.

6.- Por último podemos ver qué pares distinguen al grupo de emigrantes de los autóctonos de origen; que también les distinguen de los de acogida y que no se encuentran en las diferencias entre autóctonos (valencianos/romanos). Se puede decir que caracterizan al grupo de emigrantes en especial.

En estos seis puntos nos estamos refiriendo a enunciados verificables que se fueron extrayendo de la observación de los datos y que cristalizaron en un entramado de hipótesis relacionales justificativas que expondremos en el sexto capítulo.

1.2.1.- Comparación de los españoles en Roma con los dos grupos de autóctonos.

En los cuadros 5.15 y 5.16 encontramos las matrices de correlaciones y las diferencias resultantes de comparar los españoles en Roma con los romanos. El número de diferencias es bastante bajo (10, 3%). Las variables por cuestionario se distribuyen: EN=1, R3=3, BUVI=6, DOGYANT=4, MAE=3, LUCAM=5. No aparecen combinaciones intracuestionario.

Los cuadros 5.17 y 5.18 corresponden a las correlaciones y diferencias encontradas entre los españoles en Roma y los valencianos. El volumen de diferencias es un poco más bajo que el anterior (8, 2.5%). Aparecen sólo dos cuestionarios BUVI y DOGYANT, con 10 y 6 variables cada uno. En esta ocasión, en 3 de las 7 ocasiones en que aparece el BUVI, las diferencias se encuentran en sus propias variables.

Siguiendo las 6 premisas anteriores y considerando los cuadros 5.10 (valencianos/romanos), 5.16 (españoles en Roma/romanos) y 5.18 (españoles en Roma/valencianos) en conjunto, se constata:

1.- Obtengo 18 pares en el cuadro 5.10 (valencianos/romanos) que no se replican en los cuadros 5.16 (españoles en Roma/romanos) ni 5.18 (españoles en Roma/valencianos). Es decir, hay 18 pares de variables que

CUADRO Nº 5.15.- MATRICES CORRELACIONALES (EN, R3, BUVI, DOGYANT, MAE Y LUCAM) CORRESPONDIENTES A LA MUESTRA DE ESPAÑOLES EN ROMA (SUPERIOR. N=100) Y A LA MUESTRA DE ROMANOS (INFERIOR. N=300). La explicación en el texto.

	EN1	EN2	RIG1	RIG2	RIG3	RIG4	BUV1	BUV2	BUV3	BUV4	BUV5	BUV6	DOG1	DOG2	DOG3	DOG4	DOG5	MAE1	MAE2	MAE3	MAE4	MAE5	MAE6	LUC1	LUC2	LUC3	
EN1																											
EN2	-.23																										
RIG1	.17	-.05																									
RIG2	.15	.05	.51																								
RIG3	.03	.04	.42	.38																							
RIG4	-.12	-.10	-.35	-.26	-.21																						
BUV1	-.16	-.04	-.11	-.19	-.20	.07																					
BUV2	-.02	-.15	.12	-.07	-.00	.04	.23																				
BUV3	.16	-.24	.37	.36	.18	-.06	.12	.07																			
BUV4	.04	.11	-.45	-.08	-.17	.06	-.29	-.22	-.26																		
BUV5	-.05	-.23	.07	.05	-.04	.10	.20	.18	.28	-.15																	
BUV6	-.03	-.13	.32	.21	.14	-.07	.14	.32	.29	-.28	.29																
DOG1	-.15	.09	-.74	-.48	-.43	.25	.08	-.14	-.44	.42	-.09	-.31															
DOG2	-.29	.21	-.44	-.49	-.31	.14	.17	-.02	-.54	.09	-.20	-.27	.54														
DOG3	.12	-.10	.52	.33	.35	-.15	-.04	.14	.29	-.28	.06	.11	-.59	-.37													
DOG4	-.01	.03	.17	.14	.16	-.12	-.03	.02	.02	-.08	-.11	-.11	-.23	-.04	.21												
DOG5	-.16	.01	-.25	-.17	-.25	.10	.13	-.08	-.02	.02	.14	-.00	.31	.19	-.25	-.23											
MAE1	.63	-.29	.31	.22	.15	-.26	-.08	-.00	.29	-.07	.01	.07	-.29	-.37	.27	.13	-.23										
MAE2	.07	.10	.31	.43	.18	-.23	-.04	-.00	.14	-.05	-.01	.13	-.26	-.27	.22	.13	-.13	.10									
MAE3	-.08	.20	.18	-.02	.12	-.33	.00	-.04	-.11	-.06	-.16	-.12	-.13	.04	.05	.18	-.05	-.01	.15								
MAE4	.17	.06	.22	.25	.15	-.18	-.14	-.10	.13	.11	-.05	-.01	-.20	-.28	.16	.18	-.17	.17	.27	.25							
MAE5	.09	.23	.27	.21	.07	-.37	-.07	-.18	-.04	.05	-.09	-.03	-.19	-.11	.08	.02	-.07	.15	.28	.30	.28						
MAE6	.21	.00	.29	.25	.18	-.13	-.17	-.11	.13	-.10	-.08	.11	-.28	-.13	.23	.12	-.27	.28	.06	-.01	.17	.18					
LUC1	.10	-.06	.44	.48	.30	-.15	-.18	.03	.37	-.09	.11	.29	-.50	-.56	.39	.06	-.19	.20	.24	-.03	.30	.10	.18				
LUC2	.54	-.17	.34	.24	.21	-.22	-.22	-.09	.31	.06	.05	.09	-.33	-.49	.28	.11	-.16	.52	.24	.07	.33	.17	.23	.38	.51	.06	
LUC3	.06	.03	.34	.14	.23	-.26	-.01	-.02	-.01	-.22	-.09	.02	-.27	.01	.26	.14	-.25	.17	.15	.26	.14	.31	.11	.06	.12	-.11	

NOTA: EN1=nerviosismo con depresión; EN2=extraversión social con sociabilidad; RIG1=gregarismo y amor al detalle; RIG2=valoración rígida y hostil del trabajo; RIG3=autenticidad y exigencia simétrica; RIG4=valoración positiva del trabajo; MAE1=inhibición ante situaciones de estrés; MAE2=sobrecarga en el trabajo; MAE3=tendencia a elegir trabajos difíciles; MAE4=reacción positiva ante situaciones de estrés; MAE5=ambición en el trabajo; MAE6=búsqueda de recompensa concreta; LUC1=factor bipolar externo en cuestiones socio-laborales e interno en temas personales; LUC2=inercia en actuación y hostilidad-agresividad verbal; LUC3=factor interno en éxitos y autoexigencia con autocrítica; BUV1=cautela ante búsqueda de experiencias; BUV2=desagrado por el riesgo físico asociado con falta de control sobre la situación; BUV3=actitud vital conservadora; BUV4=búsqueda de sensaciones junto con desorganización a nivel social y personal; BUV5=disgusto por la rutina; BUV6=desagrado ante situaciones y personas desconocidas o inusuales; DOG1=maniqueísmo y trascendentalismo social; DOG2=gregarismo historicista; DOG3=nacionalismo conservador y rechazo de la ciencia; DOG4=soledad y humanismo con defensa del individuo; DOG5=primacía de la acción con respeto a la individualidad.

CUADRO N<sup>o</sup> 5.16.- RESULTADOS DE LA COMPARACION ENTRE LAS MATRICES DE LOS ESPAÑOLES EN ROMA Y LOS ROMANOS EN LAS VARIABLES QUE MIDEN LOS CUESTIONARIOS EN, R3, BUVI DOGYANT, MAE Y LUCAM. La explicación en el texto.

VARIABLES:	ESPAÑOLES EN ROMA		ROMANOS	
	z	(ns,r)	z	(ns,r)
EN1 -DOG4	.28	(.01)	-.01	
RIG1-LUC2	.10		.35	(.01)
RIG4-MAE1	.06		-.27	(.01)
BUV2-MAE1	.24	(.05)	-.00	
BUV3-DOG2	-.89	(.01)	-.60	(.01)
BUV5-LUC1	-.19	(.05)	.11	(.05)
BUV5-LUC2	-.27	(.01)	.05	
DOG2-LUC1	-.36	(.01)	-.63	(.01)
DOG4-RIG2	-.11		.14	(.05)
MAE6-BUV2	.14		-.11	(.05)

NOTA: Para el código de variables consúltese el cuadro n<sup>o</sup> 3-21, ns= nivel de significación.

CUADRO Nº 5.17.- MATRICES CORRELACIONALES (EN, R3, BUVI, DOGYANT, MAE Y LUCAM) CORRESPONDIENTES A LA MUESTRA DE ESPAÑOLES EN ROMA (SUPERIOR, N=100) Y A LA MUESTRA DE VALENCIANOS (INFERIOR, N=173). La explicación en el texto.

	EN1	EN2	RIG1	RIG2	RIG3	RIG4	BUV1	BUV2	BUV3	BUV4	BUV5	BUV6	DOG1	DOG2	DOG3	DOG4	DOG5	MAE1	MAE2	MAE3	MAE4	MAE5	MAE6	LUC1	LUC2	LUC3		
EN1																												
EN2	-.22																											
RIG1	.04	-.12																										
RIG2	.03	.01	.51																									
RIG3	-.05	-.06	.44	.32																								
RIG4	.01	-.02	-.45	-.25	-.17																							
BUV1	-.14	-.13	.10	-.10	.01	-.03																						
BUV2	.01	-.26	.13	-.05	-.01	-.06	.49																					
BUV3	.25	-.18	.30	.21	.08	-.04	.05	.12																				
BUV4	-.10	.23	-.45	-.18	-.19	.19	-.56	-.54	-.19																			
BUV5	-.24	-.04	.11	-.00	.02	-.04	.34	.28	.10	-.33																		
BUV6	-.01	-.22	.31	.06	.18	-.19	.39	.40	.29	-.49	.25																	
DOG1	-.11	.17	-.69	-.37	-.23	.35	-.11	-.18	-.47	.48	-.08	-.46																
DOG2	-.39	.22	-.35	-.30	-.16	.16	.17	.08	-.45	.07	.17	-.24	.57															
DOG3	.23	-.28	.47	.24	.20	-.25	.03	.13	.19	-.37	.03	.18	-.59	-.35														
DOG4	.06	.03	.09	.06	.09	.04	-.06	-.01	-.03	-.06	-.13	.03	-.18	-.18	.20													
DOG5	-.09	.02	-.06	-.03	-.13	.00	.12	-.04	.12	.01	.10	-.05	.10	.07	-.25	-.22												
MAE1	.53	-.40	.20	.03	.11	-.04	-.05	.09	.36	-.12	-.13	.07	-.30	-.38	.35	.08	-.11											
MAE2	.14	.18	.27	.37	.05	-.20	-.04	-.08	.18	-.05	-.18	.05	-.33	-.31	.15	.15	-.06	.11										
MAE3	-.02	.19	.36	.18	.19	-.36	.15	.06	.08	-.24	.10	.01	-.27	-.06	.12	-.02	.09	-.05	.22									
MAE4	.15	.07	.12	.18	.01	-.10	-.12	-.01	-.05	.03	-.23	-.10	-.06	-.15	.04	.14	.02	.19	.24	.35								
MAE5	-.01	.21	.29	.20	.06	-.29	-.01	-.18	.07	.01	-.04	-.05	-.25	-.25	.04	.01	.02	-.05	.39	.45	.25							
MAE6	.25	-.15	.20	.13	.12	-.12	.02	.14	.07	-.10	-.25	-.10	-.20	-.15	.26	.06	-.12	.40	.18	.11	.11	.18						
LUC1	.21	.04	.25	.32	.10	-.16	-.22	-.09	.23	.04	-.19	.12	-.42	-.35	.26	.12	-.07	.21	.43	.02	.18	.09	.13					
LUC2	.52	-.17	.10	.11	-.00	-.07	-.19	-.11	.27	.08	-.26	.05	-.35	-.49	.29	.16	-.05	.45	.37	-.06	.12	.07	.16	.51				
LUC3	-.11	-.00	.36	.22	.18	-.16	.18	.09	.10	-.25	.06	.03	-.27	-.01	.20	.09	-.09	-.01	.17	.33	-.02	.20	.18	.06	-.11			

NOTA: EN1=nerviosismo con depresión; EN2=extraversión social con sociabilidad; RIG1=gregarismo y amor al detalle; RIG2=valoración rígida y hostil del trabajo; RIG3=autenticidad y exigencia simétrica; RIG4=valoración positiva del trabajo; MAE1=inhibición ante situaciones de estrés; MAE2=sobrecarga en el trabajo; MAE3=tendencia a elegir trabajos difíciles; MAE4=reacción positiva ante situaciones de estrés; MAE5=ambición en el trabajo; MAE6=búsqueda de recompensa concreta; LUC1=factor bipolar externo en cuestiones socio-laborales e interno en temas personales; LUC2=inerencia en actuación y hostilidad-agresividad verbal; LUC3=factor interno en éxitos y autoexigencia con autocrítica; BUV1=cautela ante búsqueda de experiencias; BUV2=desagrado por el riesgo físico asociado con falta de control sobre la situación; BUV3=actitud vital conservadora; BUV4=búsqueda de sensaciones junto con desorganización a nivel social y personal; BUV5=disgusto por la rutina; BUV6=desagrado ante situaciones y personas desconocidas o inusuales; DOG1=maniqueísmo y trascendentalismo social; DOG2=gregarismo historicista; DOG3=nacionalismo conservador y rechazo de la ciencia; DOG4=soledad y humanismo con defensa del individuo; DOG5=primacía de la acción con respeto a la individualidad.

CUADRO Nº 5.18.- RESULTADOS DE LA COMPARACION ENTRE LAS MATRICES DE LOS ESPAÑOLES EN ROMA Y LOS VALENCIANOS EN LAS VARIABLES QUE MIDEN LOS CUESTIONARIOS EN, R3, BUVI, DOGYANT, MAE Y LUCAM. La explicación en el texto.

VARIABLES:	ESPAÑOLES EN ROMA		VALENCIANOS	
	z	(ns,r)	z	(ns,r)
BUV1-BUV2	.18		.54 (.01)	.01
BUV2-BUV4	-.12		-.60 (.01)	.001
BUV3-DOG2	-.89 (.01)		-.48 (.01)	.01
BUV4-BUV6	-.27 (.01)		-.54 (.01)	.05
BUV5-DOG2	-.22 (.05)		.17 (.05)	.01
BUV6-DOG1	-.24 (.05)		-.50 (.01)	.05
BUV6-DOG3	-.08		.18 (.05)	.05
DOG2-DOG4	.09		-.18 (.05)	.05

NOTA: Para el código de variables consúltese el cuadro nº 3-23, ns= nivel de significación.



poseen un poder diferencial en los autóctonos de origen, que se ha perdido en el grupo de españoles en Roma o que pertenece a los autóctonos de acogida, pero los españoles en Roma no han asimilado. Son: RIG1-BUV1; RIG1-LUC1; RIG2-DOG2; RIG2-MAE3; RIG3-BUV1; RIG3-DOG1; RIG3-LUC1; BUV1-BUV4; BUV1-BUV6; BUV2-MAE6; BUV5-MAE3; BUV6-MAE6; DOG1-DOG5; DOG4-MAE3; MAE1-MAE5; MAE2-LUC1; MAE4-LUC2 Y LUC2-LUC3.

2.- Los pares que distinguen a los españoles en Roma de los valencianos son: BUV5-DOG2; BUV6-DOG1; BUV6-DOG3 y DOG2-DOG4.

3.- Las parejas de variables que diferencian a los españoles en Roma de los romanos son: EN1-DOG4; BUV2-MAE1 y DOG4-RIG2.

4.- Las parejas típicas de los españoles (españoles en Roma+valencianos) son: RIG1-LUC2; RIG4-MAE1; BUV5-LUC1; BUV5-LUC2; DOG2-LUC1; MAE6-BUV2. Por ejemplo, en el par RIG1-LUC2 la correlación para los valencianos y los españoles en Roma es 0,10. Sin embargo, para los romanos es 0,34.

5.- Las combinaciones de los romanos que comparten también los españoles en Roma son: BUV1-BUV2; BUV2-BUV4 Y BUV4-BUV6. De modo ilustrativo, señalamos que la correlación para el par BUV1-BUV2 en los romanos es 0,23, y en los españoles en Roma es de 0,18; frente al 0,49 de los valencianos.

6.- Sólo BUV3-DOG2 es típica de los españoles en Roma. Aunque aparece también en el cuadro 5.22 (italianos en Valencia/romanos). Hecho que no contradice nuestra afirmación si nos fijamos en el valor de las correlaciones. Observamos que los españoles en Roma presentan una covariación de -0,71 que les diferencia de los romanos (-0,54) y de los valencianos (-0,45). Pero si comparamos a los italianos en Valencia (-0,31) con los romanos (-0,54), la diferencia será también significativa. Sin embargo el valor de la correlación es más alto para los españoles en Roma.

1.2.2.- Comparación de los italianos en Valencia con los dos grupos de autóctonos.

En las páginas consecutivas, encontramos los cuadros 5.19 y 5.20, con las matrices de correlaciones y las diferencias significativas entre las mismas (21, 6%), correspondientes a los valencianos frente a los italianos en Valencia. Las variables por cuestionario son: EN=1, R3=9, BUVI=10, DOGYANT=7, MAE=10, LUCAM=5. De 7 combinaciones en las que aparece el BUVI, 3 son intra. Nótese que las diferencias entre los italianos en Valencia y los valencianos (n=21 6%) son mayores que entre los españoles en Roma y los romanos (n=10 3%). Es posible que los españoles como emigrantes sean más adaptables a la cultura receptora que los italianos.

CUADRO Nº 5.19.- MATRICES CORRELACIONALES (EN, R3, BUVI, DOGYANT, MAE Y LUCAM) CORRESPONDIENTES A LA MUESTRA DE VALENCIANOS (SUPERIOR. N=173) Y A LA MUESTRA DE ITALIANOS EN VALENCIA (INFERIOR. N=70). La explicación en el texto.

	EN1	EN2	RIG1	RIG2	RIG3	RIG4	BUV1	BUV2	BUV3	BUV4	BUV5	BUV6	DOG1	DOG2	DOG3	DOG4	DOG5	MAE1	MAE2	MAE3	MAE4	MAE5	MAE6	LUC1	LUC2	LUC3
EN1																										
EN2	-.33																									
RIG1	-.03	-.08																								
RIG2	.14	.09	.50																							
RIG3	.09	-.04	.04	.35																						
RIG4	-.12	-.00	-.28	-.27	-.07																					
BUV1	-.18	-.20	-.10	-.10	.01	.21																				
BUV2	-.38	-.08	.15	-.10	.05	.13	.41																			
BUV3	.02	-.11	.29	.12	-.03	.08	.38	.38																		
BUV4	.25	.07	-.30	-.04	-.07	.01	-.41	-.47	-.44																	
BUV5	-.03	-.29	.14	-.12	.01	.13	.35	.40	.43	-.47																
BUV6	.02	-.23	.26	.14	.05	-.06	.26	.30	.40	-.37	.40															
DOG1	-.13	.21	-.77	-.47	-.06	.24	.01	-.16	-.41	.24	-.13	-.32														
DOG2	-.41	.19	-.30	-.19	-.09	-.05	.14	.02	-.31	.07	-.01	-.18	.57													
DOG3	.22	-.24	.66	.24	-.08	-.16	-.02	.20	.32	-.29	.26	.27	-.71	-.43												
DOG4	.17	-.06	-.04	.02	.02	-.06	-.03	-.05	.04	.11	-.02	-.13	-.18	-.32	.16											
DOG5	-.02	-.00	-.37	-.07	.22	.21	.30	-.06	.08	-.02	.05	.10	.36	.20	-.34	-.26										
MAE1	.49	-.33	.26	.03	-.04	-.27	-.10	.03	.21	-.22	.09	.24	-.43	-.50	.38	.26	-.38									
MAE2	.19	.05	.34	.53	.24	-.42	-.22	-.18	-.03	.14	-.11	.13	-.42	-.20	.27	.17	-.14	.19								
MAE3	.05	.13	.01	.16	.10	-.27	-.03	.02	-.02	.03	-.06	-.25	-.13	-.20	.04	.31	-.06	.09	.22							
MAE4	.37	-.00	.23	.44	.03	-.33	-.23	-.17	.12	.26	-.06	.06	-.32	-.29	.30	.16	-.19	.26	.49	.29						
MAE5	.03	.31	.49	.57	.17	-.36	-.24	-.17	.04	-.01	-.26	-.06	-.43	-.05	.28	.04	-.13	.06	.48	.21	.41					
MAE6	.18	-.20	.12	.14	-.04	.05	.07	.02	.11	.16	-.16	.19	-.29	-.17	-.03	.05	-.04	.23	.04	-.13	.10	-.06				
LUC1	.19	-.03	.52	.40	.03	-.18	-.13	.11	.38	-.15	.03	.21	-.56	-.44	.40	.03	-.24	.36	.31	.13	.35	.38	.10			
LUC2	.48	-.24	.17	.21	.02	-.08	-.14	-.10	.18	-.03	.22	.11	-.36	-.60	.37	.28	-.13	.41	.42	.24	.35	.02	.01	.36	.51	.06
LUC3	-.14	.01	.22	.18	.04	-.35	-.06	.08	-.08	.03	-.03	.07	-.30	-.06	.24	.10	-.23	-.02	.11	.25	.04	.34	-.06	-.03	-.05	-.11

NOTA: EN1=nerviosismo con depresión; EN2=extraversión social con sociabilidad; RIG1=gregarismo y amor al detalle; RIG2=valoración rígida y hostil del trabajo; RIG3=autenticidad y exigencia simétrica; RIG4=valoración positiva del trabajo; MAE1=inhibición ante situaciones de estrés; MAE2=sobrecarga en el trabajo; MAE3=tendencia a elegir trabajos difíciles; MAE4=reacción positiva ante situaciones de estrés; MAE5=ambición en el trabajo; MAE6=búsqueda de recompensa concreta; LUC1=factor bipolar externo en cuestiones socio-laborales e interno en temas personales; LUC2=inercia en actuación y hostilidad-agresividad verbal; LUC3=factor interno en éxitos y autoexigencia con autocrítica; BUV1=cautela ante búsqueda de experiencias; BUV2=desagrado por el riesgo físico asociado con falta de control sobre la situación; BUV3=actitud vital conservadora; BUV4=búsqueda de sensaciones junto con desorganización a nivel social y personal; BUV5=disgusto por la rutina; BUV6=desagrado ante situaciones y personas desconocidas o inusuales; DOG1=maniqueísmo y trascendentalismo social; DOG2=gregarismo historicista; DOG3=nacionalismo conservador y rechazo de la ciencia; DOG4=soledad y humanismo con defensa del individuo; DOG5=primacía de la acción con respeto a la individualidad.

CUADRO Nº 5.20.- RESULTADOS DE LA COMPARACION ENTRE LAS MATRICES DE LOS VALENCIANOS Y LOS ITALIANOS EN VALENCIA EN LAS VARIABLES QUE MIDEN LOS CUESTIONARIOS EN, R3, BUVI, DOGYANT, MAE Y LUCAM. La explicación en el texto.

VARIABLES:	VALENCIANOS		ITALIANOS EN VALENCIA	
	z	(ns,r)	z	(ns,r)
EN1 -BUV2	.01		-.40	(.01)
RIG1-RIG3	.47	(.01)	.04	
RIG1-DOG3	.51	(.01)	.79	(.01)
RIG1-DOG5	-.06		-.39	(.01)
RIG1-MAE3	.38	(.01)	.01	
RIG1-LUC1	.25	(.01)	.58	(.01)
RIG2-MAE4	.18	(.05)	.47	(.01)
RIG2-MAE5	.20	(.01)	.65	(.01)
RIG3-DOG3	.20	(.01)	-.08	
BUV1-BUV3	.05		.39	(.01)
BUV3-BUV4	-.19	(.01)	-.47	(.01)
BUV3-BUV5	.10		.46	(.01)
BUV4-DOG1	.52	(.01)	.24	(.05)
BUV4-LUC3	-.25	(.01)	.03	
BUV5-LUC2	-.27	(.01)	.22	
DOG3-MAE6	.27	(.01)	-.03	
DOG4-MAE3	-.02		.32	(.01)
DOG5-MAE1	-.11		-.40	(.01)
MAE2-MAE4	.24	(.01)	.54	(.01)
MAE3-LUC2	-.06		.24	(.05)
MAE5-LUC1	.09		.40	(.01)

NOTA: Para el código de variables consúltese el cuadro nº 3-25, ns= nivel de significación.

Los cuadros 5.21 y 5.22 se refieren a la comparación entre italianos en Valencia y romanos. El total de diferencias significativas es de 17 (5%) y es sólo un poco menor que las del cuadro 5.20 (valencianos/italianos en Valencia). Se distribuyen por variables: EN=1, R3=8, BUVI=10, DOGYANT=7, MAE=6, LUCAM=2. Siendo intra-BUVI 4 de los 6 pares en los que aparece este cuestionario.

Continuando con los 6 supuestos anteriores, y comparando los cuadros 5.10 (valencianos/romanos), 5.20 (valencianos/italianos en Valencia) y 5.22 (italianos en Valencia/romanos) obtenemos:

1.- Se obtienen 19 pares de variables presentes en el cuadro 5.10 (valencianos/romanos) que no aparecen ni en el cuadro 5.20 (valencianos/italianos en Valencia) ni en el 5.22 (italianos en Valencia/romanos). Son: RIG1-BUV1; RIG1-LUC2; RIG2-MAE3; RIG3-BUV1; RIG4-MAE1; BUV1-BUV2; BUV1-BUV4; BUV1-BUV6; BUV2-MAE6; BUV4-BUV6; BUV5-MAE3; BUV5-LUC1; BUV6-MAE6; DOG1-DOG5; DOG2-LUC1; MAE1-MAE5; MAE2-LUC1; MAE4-LUC2 Y LUC2-LUC3. Por tanto, son combinaciones de variables, en las que han perdido su poder diferencial original los italianos en Valencia, pero que tampoco han asimilado de los autóctonos receptores.

Si comparamos los pares extraídos en el punto 1 de los españoles en Roma y con los de aquí, nos aparecen 13 pares

CUADRO Nº 5.21.- MATRICES CORRELACIONALES (EN, R3, BUVI, DOGYANT, MAE Y LUCAM) CORRESPONDIENTES A LA MUESTRA DE ITALIANOS EN VALENCIA (SUPERIOR. N=70) Y A LA MUESTRA DE ROMANOS (INFERIOR. N=300). La explicación en el texto.

	EN1	EN2	RIG1	RIG2	RIG3	RIG4	BUV1	BUV2	BUV3	BUV4	BUV5	BUV6	DOG1	DOG2	DOG3	DOG4	DOG5	MAE1	MAE2	MAE3	MAE4	MAE5	MAE6	LUC1	LUC2	LUC3	
EN1																											
EN2	-.23																										
RIG1	.17	-.03																									
RIG2	.15	-.05	.14																								
RIG3	.03	.04	.09	.51																							
RIG4	-.12	-.10	-.04	-.28	.35																						
BUV1	-.16	-.04	-.11	-.19	-.20	.07																					
BUV2	-.02	-.15	.12	-.07	-.00	.04	.23																				
BUV3	.16	-.24	.37	.36	.18	-.06	.12	.07																			
BUV4	.04	.11	-.45	-.08	-.17	.06	-.29	-.22	-.26																		
BUV5	-.05	-.23	.07	.05	-.04	.10	.20	.18	.28	-.15																	
BUV6	-.03	-.13	.32	.21	.14	-.07	.14	.32	.29	-.28	.29																
DOG1	-.15	.09	-.74	-.48	-.43	.25	.08	-.14	-.44	.42	-.09	-.31															
DOG2	-.29	.21	-.44	-.49	-.31	.14	.17	-.02	-.54	.09	-.20	-.27	.54														
DOG3	.12	-.10	.52	.33	.35	-.15	-.04	.14	.29	-.28	.06	.11	-.59	-.37													
DOG4	-.01	.03	.17	.14	.16	-.12	-.03	.02	.02	-.08	-.11	-.11	-.23	-.04	.21												
DOG5	-.16	.01	-.25	-.17	-.25	.10	.13	-.08	-.02	.02	.14	-.00	.31	.19	-.25	-.23											
MAE1	.63	-.29	.31	.22	.15	-.26	-.08	-.00	.29	-.07	.01	.07	-.29	-.37	.27	.13	-.23										
MAE2	.07	.10	.31	.43	.18	-.23	-.04	-.00	.14	-.05	-.01	.13	-.26	-.27	.22	.13	-.13	.10									
MAE3	-.08	.20	.18	-.02	.12	-.33	.00	-.04	-.11	-.06	-.16	-.12	-.13	.04	.05	.18	-.05	-.01	.15								
MAE4	.17	.06	.22	.25	.15	-.18	-.14	-.10	.13	.11	-.05	-.01	-.20	-.28	.16	.18	-.17	.17	.27	.25							
MAE5	.09	.23	.27	.21	.07	-.37	-.07	-.18	-.04	.05	-.09	-.03	-.19	-.11	.08	.02	-.07	.15	.28	.30	.26						
MAE6	.21	.00	.29	.25	.18	-.13	-.17	-.11	.13	-.10	-.08	.11	-.28	-.13	.23	.12	-.27	.28	.06	-.01	.17	.18					
LUC1	.10	-.06	.44	.48	.30	-.15	-.18	.03	.37	-.09	.11	.29	-.50	-.56	.39	.06	-.19	.20	.24	-.03	.30	.10	.18				
LUC2	.54	-.17	.34	.24	.21	-.22	-.22	-.09	.31	.06	.05	.09	-.33	-.49	.28	.11	-.16	.52	.24	.07	.33	.17	.23	.38			
LUC3	.06	.03	.34	.14	.23	-.26	-.01	-.02	-.01	-.22	-.09	.02	-.27	.01	.26	.14	-.25	.17	.15	.26	.14	.31	.11	.06	.12		

NOTA: EN1=nerviosismo con depresión; EN2=extraversión social con sociabilidad; RIG1=gregarismo y amor al detalle; RIG2=valoración rígida y hostil del trabajo; RIG3=autenticidad y exigencia simétrica; RIG4=valoración positiva del trabajo; MAE1=inhibición ante situaciones de estrés; MAE2=sobrecarga en el trabajo; MAE3=tendencia a elegir trabajos difíciles; MAE4=reacción positiva ante situaciones de estrés; MAE5=ambición en el trabajo; MAE6=búsqueda de recompensa concreta; LUC1=factor bipolar externo en cuestiones socio-laborales e interno en temas personales; LUC2=inercia en actuación y hostilidad-agresividad verbal; LUC3=factor interno en éxitos y autoexigencia con autocrítica; BUV1=cautela ante búsqueda de experiencias; BUV2=desagrado por el riesgo físico asociado con falta de control sobre la situación; BUV3=actitud vital conservadora; BUV4=búsqueda de sensaciones junto con desorganización a nivel social y personal; BUV5=disgusto por la rutina; BUV6=desagrado ante situaciones y personas desconocidas o inusuales; DOG1=maniqueísmo y trascendentalismo social; DOG2=gregarismo historicista; DOG3=nacionalismo conservador y rechazo de la ciencia; DOG4=soledad y humanismo con defensa del individuo; DOG5=primacía de la acción con respeto a la individualidad.

CUADRO Nº 5.22.- RESULTADOS DE LA COMPARACION ENTRE LAS MATRICES DE LOS ITALIANOS EN VALENCIA Y LOS ROMANOS EN LAS VARIABLES QUE MIDEN LOS CUESTIONARIOS EN, R3, BUVI, DOGYANT, MAE Y LUCAM. La explicación en el texto.

VARIABLES:	ITALIANOS	ROMANOS	ns,z
	EN VALENCIA		
	z (ns,r)	z (ns,r)	
EN1 -BUV2	-.40 (.01)	-.02	.01
RIG1-RIG3	.04	.45 (.01)	.01
RIG1-MAE5	.54 (.01)	.28 (.01)	.05
RIG2-DOG2	-.19	-.54 (.01)	.01
RIG2-MAE5	.65 (.01)	.21 (.01)	.001
RIG3-DOG1	-.06	-.46 (.01)	.01
RIG3-DOG5	.22	-.25 (.01)	.001
RIG3-LUC1	.03	.31 (.01)	.05
BUV1-BUV3	.39 (.01)	.12 (.05)	.05
BUV2-BUV3	.39 (.01)	.07	.05
BUV2-BUV4	-.51 (.01)	-.22 (.01)	.05
BUV3-DOG2	-.32 (.01)	-.60 (.01)	.05
BUV4-BUV5	-.51 (.01)	-.15 (.01)	.01
DOG1-MAE5	-.46 (.01)	-.19 (.01)	.05
DOG2-DOG4	-.33 (.01)	-.04	.05
MAE2-MAE4	.54 (.01)	.28 (.01)	.05
MAE5-LUC1	.40 (.01)	.10	.05

NOTA: Para el código de variables consúltese el cuadro nº 3-27, ns= nivel de significación.

comunes que distinguen a los autóctonos pero que los dos grupos de emigrantes han perdido o no los han asimilado. Son: RIG1-BUV1; RIG2-MAE3; RIG3-BUV1; BUV1-BUV4; BUV1-BUV6; BUV2-MAE6; BUV5-MAE3; BUV6-MAE6; DOG1-DOG5; MAE1-MAE5; MAE2-LUC1; MAE4-LUC2 Y LUC2-LUC3.

2.- Las parejas de variables que distinguen a los italianos de Valencia de los romanos son: RIG1-MAE5; RIG3-DOG5; BUV2-BUV3; BUV3-DOG2; BUV4-BUV5; DOG1-MAE5 y DOG2-DOG4.

3.- En el cuadro 5.20 (valencianos/italianos en Valencia) encontramos 10 pares de variables que distinguen a los italianos en Valencia de los valencianos. Son: RIG1-DOG3; RIG1-DOG5; RIG1-MAE3; RIG2-MAE4; RIG3-DOG3; BUV4-DOG1; BUV4-LUC3; DOG3-MAE6; DOG5-MAE1 y MAE3-LUC2.

4.- Los pares típicos de los italianos (italianos en Valencia + romanos) son: RIG1-LUC1; BUV5-LUC2; DOG4-MAE3. Por ejemplo, la correlación de RIG1-LUC1 que tienen los italianos en Valencia (0,52) se aproxima más a los romanos (0,44) que a los valencianos (0,25).

5.- Las combinaciones de los valencianos que comparten los italianos en Valencia son: RIG2-DOG2; RIG3-DOG1; RIG3-LUC1; BUV2-BUV4. Así, comprobamos que la correlación de RIG2-DOG2 para los valencianos es -0,30 y para los italianos en Valencia es -0,19. Siendo para los romanos -0,49.



6.- Son típicas de los italianos en Valencia: EN1-BUV2; RIG1-RIG3; RIG2-MAE5; BUV1-BUV3; MAE2-MAE4; MAE5-LUC1, frente a los autóctonos (cuadros 5.20 y 5.22). Si trascribimos los 7 pares que obtuvimos en la 2ª conclusión del subapartado 1.2, al comparar emigrantes entre sí (cuadros 5.4 y 5.6): RIG1-RIG3; RIG2-MAE5; RIG4-MAE2; BUV1-BUV3; BUV3-BUV4; BUV3-DOG2 Y BUV5-BUV6, constatamos que son comunes sólo tres: RIG1-RIG3; RIG2-MAE5; y BUV1-BUV3. Por tanto estos serán los pares de variables que distinguen a los italianos en Valencia de los autóctonos y los dos grupos de emigrantes.

Llegados a este punto, se nos ocurre otro tipo de comparación cruzada para aislar lo que caracterizará a los romanos y valencianos. Se hace el mismo tipo de emparejamiento con los cuadros 5.16 (españoles en Roma/romanos) y 5.22 (italianos en Valencia/romanos) para ver lo que sería común a los romanos. Aparece una sola combinación (BUV3-DOG3). Pero al encontrarla también en el cuadro 5.4 (españoles en Roma/italianos en Valencia), no podemos concluir que sea típica de los romanos. Lo único que podemos afirmar es que los romanos tienen patrones diferentes cuando se relacionan con los italianos en Valencia y con los españoles en Roma. Para los valencianos comparamos los cuadros 5.18 (españoles en Roma/valencianos) y 5.20 (valencianos/italianos en Valencia), no encontrando de entrada ninguna combinación semejante. Por lo que se intuye

que los valencianos no presentan pautas similares al ser comparados con los españoles en Roma y con los italianos en Valencia.

### 1.2.3.- Comparación de los árabes en Valencia con los autóctonos.

Los cuadros 5.23 y 5.24 son el resultado de la comparación entre las matrices de los valencianos y los árabes en Valencia. El número de diferencias se incrementa (33, 10%) como ocurre siempre con la aparición del grupo de árabes. Su distribución por variables en los cuestionarios es: EN=3, R3=8, BUVI=27, DOGYANT=14, MAE=11, LUCAM=3. Siendo intra-BUVI 5 de las 22 veces en que aparece este cuestionario.

Al carecer de un grupo de autóctonos árabe las conclusiones en este subapartado serán tentativas. El tipo de comparaciones realizadas siguen la misma lógica anterior aunque no puede ser idéntica. Nos encontramos con dos variaciones posibles sobre el mismo tema y que llegan por dos caminos distintos a la misma conclusión.

#### PRIMERO:

1.- Comparamos los cuadros 5.2 (árabes con los españoles en Roma) y 5.24 (árabes con valencianos) y se obtienen 16 combinaciones que se repiten, con independencia

CUADRO Nº 5.23.- MATRICES CORRELACIONALES (EN, R3, BUVI, DOBYANT, MAE Y LUCAM) CORRESPONDIENTES A LA MUESTRA DE VALENCIANOS (SUPERIOR. N=173) Y A LA MUESTRA DE ARABES EN VALENCIA (INFERIOR. N=100). La explicación en el texto.

	EN1	EN2	RIG1	RIG2	RIG3	RIG4	BUV1	BUV2	BUV3	BUV4	BUV5	BUV6	DOG1	DOG2	DOG3	DOG4	DOG5	MAE1	MAE2	MAE3	MAE4	MAE5	MAE6	LUC1	LUC2	LUC3
EN1		-.22	.04	.03	-.05	.01	-.14	.01	.25	.10	-.24	-.01	-.11	-.39	.23	.06	-.09	.53	.14	-.02	.15	-.01	.25	.21	.52	-.11
EN2	-.21		-.12	.01	-.06	-.02	-.13	-.26	-.18	.23	-.04	-.22	.17	.22	-.28	.03	.02	-.40	.18	.19	.07	.21	-.15	.04	-.17	-.00
RIG1	.26	.05		.51	.44	-.45	.10	.13	.30	-.45	.11	.31	-.69	-.35	.47	.09	-.06	.20	.27	.36	.12	.29	.20	.25	.10	.36
RIG2	.22	-.02	.56		.32	-.25	-.10	-.05	.21	-.18	-.00	.06	-.37	-.30	.24	.06	-.03	.03	.37	.18	.18	.20	.13	.32	.11	.22
RIG3	-.00	.03	.40	.28		-.17	.01	-.01	.08	-.19	.02	.18	-.23	-.16	.20	.09	-.13	.11	.05	.19	.01	.06	.12	.10	-.00	.18
RIG4	-.14	.04	-.44	-.22	-.33		-.03	-.06	-.04	.19	-.04	-.19	.35	.16	-.25	.04	.00	-.04	-.20	-.36	-.10	-.29	-.12	-.16	-.07	-.16
BUV1	-.38	-.01	-.39	-.15	-.11	-.00		.49	.05	-.56	.34	.39	-.11	.17	.03	-.06	.12	-.05	-.04	.15	-.12	-.01	.02	-.22	-.19	.18
BUV2	-.12	-.28	.03	-.07	.12	-.13	.25		.12	-.54	.27	.40	-.18	.08	.13	-.01	-.04	.09	-.08	.06	-.01	-.18	.14	-.09	-.11	.09
BUV3	.26	-.20	.26	.35	.20	-.18	-.14	-.04		-.19	.10	.29	-.47	-.45	.19	-.03	.12	.36	.18	.08	-.05	.07	.07	.23	.27	.10
BUV4	.17	-.03	-.11	.09	-.06	.26	-.42	-.28	.05		-.33	-.49	.48	.07	-.37	-.06	.01	-.12	-.05	-.24	.03	.02	-.10	.04	.08	-.25
BUV5	-.24	-.15	-.20	-.17	-.08	.02	.39	.19	-.05	-.07		.25	-.08	.17	.03	-.13	.10	-.13	-.18	.10	-.23	-.04	-.25	-.19	-.26	.06
BUV6	-.09	-.11	.11	.08	.12	-.01	.07	.22	.11	-.04	.04		-.46	-.24	.18	.03	-.05	.07	.05	.01	-.10	-.05	-.10	.12	.05	.03
DOG1	-.30	.12	-.52	-.50	-.13	.30	.19	.00	-.46	.04	.28	-.18		.57	-.59	-.18	.10	-.30	-.33	-.27	-.06	-.25	-.20	-.42	-.35	-.27
DOG2	-.31	.20	-.27	-.44	-.23	.12	.20	.14	-.58	-.25	.19	-.15	.51		-.35	-.18	.07	-.38	-.31	-.06	-.15	-.25	-.15	-.35	-.49	-.01
DOG3	.37	-.02	.52	.27	.20	-.32	-.40	.04	.24	.05	-.35	.25	-.59	-.41		.20	-.25	.35	.15	.12	.04	.04	.26	.26	.29	.20
DOG4	.20	.08	.32	.32	.17	-.16	-.12	.07	.16	-.13	-.11	.24	-.39	-.16	.39		-.22	.08	.15	-.02	.14	.01	.06	.12	.16	.09
DOG5	-.23	-.05	-.24	-.14	-.01	.13	.30	.16	-.07	-.05	.13	.06	.28	.17	-.40	-.29		-.11	-.06	.09	.02	.02	-.12	-.07	-.05	-.09
MAE1	.52	-.28	.23	.30	.05	-.08	-.26	-.01	.36	.20	-.10	.19	-.37	-.60	.44	.14	-.17		.11	-.05	.19	-.05	.40	.21	.45	-.01
MAE2	.01	.10	.28	.54	.13	-.11	.04	-.04	.08	.07	-.06	.04	-.33	-.27	.10	.16	.01	.13		.22	.24	.39	.18	.43	-.37	.17
MAE3	.10	.07	.22	.26	.12	-.22	.04	-.10	.20	-.11	-.01	-.01	-.10	-.09	.08	.20	.00	-.02	.23		.35	.45	.11	.02	-.06	.33
MAE4	.16	.03	.16	.12	.06	.13	-.11	-.18	.12	.15	-.07	-.13	-.03	-.31	-.02	-.05	-.11	.26	.22	.01		.25	.11	.18	.12	-.02
MAE5	.16	.14	.22	.20	-.06	.06	-.13	-.14	.10	-.14	-.11	-.04	-.23	-.19	.11	.18	-.31	.06	.28	.21	.31		.18	.09	.07	.20
MAE6	.37	-.04	.18	.14	.05	-.00	-.29	-.04	.08	-.00	-.14	-.01	-.03	-.07	.26	.17	-.09	.26	.04	.16	.11	.24		.13	.16	.18
LUC1	.35	-.10	.43	.47	.22	-.09	-.15	.03	.31	.19	-.13	.19	-.57	-.52	.44	.26	-.24	.32	.45	.09	.29	.21	.12		.51	.06
LUC2	.42	-.15	.21	.32	.01	.01	-.37	-.28	.44	.42	-.15	.10	-.37	-.71	.35	.16	-.25	.55	.28	.06	.37	.18	.16	.53		-.11
LUC3	.05	.00	.21	.12	.23	-.10	.09	-.01	.13	-.15	.01	.04	-.07	-.08	.06	.21	-.09	.05	.05	.23	.15	.15	.01	.21	-.03	

NOTA: EN1=nerviosismo con depresión; EN2=extraversión social con sociabilidad; RIG1=regarismo y amor al detalle; RIG2=valoración rígida y hostil del trabajo; RIG3=autenticidad y exigencia simétrica; RIG4=valoración positiva del trabajo; MAE1=inhibición ante situaciones de estrés; MAE2=sobrecarga en el trabajo; MAE3=tendencia a elegir trabajos difíciles; MAE4=reacción positiva ante situaciones de estrés; MAE5=ambición en el trabajo; MAE6=búsqueda de recompensa concreta; LUC1=factor bipolar externo en cuestiones socio-laborales e interno en temas personales; LUC2=inerencia en actuación y hostilidad-agresividad verbal; LUC3=factor interno en éxitos y autoexigencia con autocrítica; BUV1=cautela ante búsqueda de experiencias; BUV2=desagrado por el riesgo físico asociado con falta de control sobre la situación; BUV3=actitud vital conservadora; BUV4=búsqueda de sensaciones junto con desorganización a nivel social y personal; BUV5=disgusto por la rutina; BUV6=desagrado ante situaciones y personas desconocidas o inusuales; DOG1=maniqueísmo y trascendentalismo social; DOG2=regarismo historicista; DOG3=nacionalismo conservador y rechazo de la ciencia; DOG4=soledad y humanismo con defensa del individuo; DOG5=primacía de la acción con respeto a la individualidad.

CUADRO Nº 5.24.- RESULTADOS DE LA COMPARACION ENTRE LAS MATRICES DE LOS VALENCIANOS Y LOS ARABES EN VALENCIA EN LAS VARIABLES QUE MIDEN LOS CUESTIONARIOS EN, R3, BUVI, DOGYANT, MAE Y LUCAM. La explicación en el texto.

VARIABLES:	VALENCIANOS		ARABES EN VALENCIA		ns, z
	z	(ns, r)	z	(ns, r)	
EN1 -BUV1	-.14		-.40 (.01)		.05
EN2 -BUV4	.23 (.01)		-.03		.05
EN2 -DOG3	-.29 (.01)		-.02		.05
RIG1-BUV1	.10		-.41 (.01)		.05
RIG1-BUV4	-.48 (.01)		-.11		.01
RIG1-BUV5	.11		-.20 (.05)		.01
RIG1-DOG1	-.85 (.01)		-.58 (.01)		.05
RIG2-BUV4	-.18 (.05)		.09		.05
RIG2-DOG4	.06		.33 (.01)		.05
RIG2-MAE1	.03		.31 (.01)		.05
RIG4-MAE5	-.30 (.01)		.06		.01
BUV1-BUV2	.54 (.01)		.25 (.01)		.05
BUV1-BUV6	.41 (.01)		.07		.01
BUV1-DOG1	-.11		.19 (.05)		.05
BUV1-DOG3	.03		-.42 (.01)		.01
BUV1-MAE6	.02		-.30 (.01)		.05
BUV2-BUV4	-.60 (.01)		-.29 (.01)		.05
BUV4-BUV5	-.34 (.01)		-.07		.05
BUV4-BUV6	-.54 (.01)		-.04		.001
BUV4-DOG1	.52 (.01)		.04		.001
BUV4-DOG2	.07		-.25 (.01)		.05
BUV4-DOG3	-.39 (.01)		.05		.001
BUV4-MAE1	-.12		.20 (.05)		.05
BUV4-LUC2	.08		.45 (.01)		.01
BUV5-DOG1	-.08		.29 (.01)		.01
BUV5-DOG3	.03		-.36 (.01)		.01
BUV6-DOG1	-.50 (.01)		-.18		.05
DOG2-MAE1	-.40 (.01)		-.69 (.01)		.05
DOG2-LUC2	-.54 (.01)		-.89 (.01)		.01
DOG5-MAE5	.02		-.32 (.01)		.01
MAE3-MAE4	.36 (.01)		.01		.01
MAE3-MAE5	.48 (.01)		.21 (.05)		.05
MAE4-LUC2	.12		.39 (.01)		.05

NOTA: Para el código de variables consúltase el cuadro nº 3-29, ns= nivel de significación.

de que se trate de autóctonos o emigrantes.

2.- Comparamos los cuadros 5.6 (árabes e italianos en Valencia) y 5.8 (árabes y romanos) y se obtienen 15 pares comunes.

3.- Contrastamos las 16 con las 15 y me quedan 7: RIG1-BUV5; RIG1-DOG1; RIG4-MAE5; BUV1-DOG3; BUV4-DOG2; BUV4-LUC2; BUV5-DOG1, que son típicas de los árabes, frente a españoles e italianos, independientemente de su condición de autóctonos o emigrantes. A modo de ejemplo escogemos el par RIG1-BUV5 cuya correlación para cada grupo es: valencianos 0,11; romanos 0,07; españoles en Roma 0,15; italianos en Valencia 0,14 y árabes -0,20.

#### SEGUNDO:

1.- En el apartado 1.1.5 (conclusión nº3) comparamos los cuadros 5.6 (árabes e italianos en Valencia) y 5.2 (árabes y españoles en Roma). Obtuvimos 12 pares comunes.

2.- Comparamos los cuadros 5.24 (árabes con valencianos) y 5.8 (árabes con romanos) y se obtienen 18 pares.

3.- Contrastamos los 12 pares con los 18 y se extraen los mismos 7 pares que se describen arriba.

Viendo este resultado, era interesante comprobar si los 5 pares restantes (12 menos 7) de la comparación de emigrantes entre sí, no aparecían en los cuadros 5.18 (españoles en Roma y valencianos) y 5.22 (italianos en Valencia y romanos). De los cinco pares (RIG1-DOG4; BUV1-MAE6; BUV3-BUV5; BUV5-DOG3; Y BUV6-DOG4) sólo dos (RIG1-DOG4 Y BUV6-DOG4) no se encontraron en los dos cuadros. Por lo que, se puede concluir que distinguen a los árabes como "emigrantes" frente a los autóctonos y a los otros dos grupos de emigrantes.

### 1.3.- Conclusiones de este apartado.

Con el objeto de dar un panorama más integrado, en los cuadros 5.25 y 5.26, mostramos la clasificación de los pares extraídos a partir de los supuestos planteados. A su vez, en los cuadros 5.27 y 5.28 se agrupan los volúmenes de diferencias por combinaciones de grupos y cuestionarios que hemos venido ofreciendo en cada punto en particular.

Algunas conclusiones más evidentes, de estos cuadros y de todo lo dicho anteriormente, son:

1.- Los porcentajes de diferencias son bajos en todos los casos. No superan el 11% de las comparaciones posibles. Por lo que se puede pensar que las pautas comunes superan a las diferenciales.

CUADRO Nº 5.25.- EXTRACCION DE PARES DE VARIABLES REPRESENTATIVOS DE CADA GRUPO.

## PARES:

---

 EMIGRANTES 0
 

---



---

 AUTOCTONOS 0
 

---



---

 ITALIANOS (G4+G5) RIG1-LUC1; BUV5-LUC2; DOG4-MAE3
 

---



---

 ESPAÑOLES (G1+G2) RIG1-LUC2; RIG4-MAE1; BUV5-LUC1; BUV5-LUC2;  
DOG2-LUC1; MAE6-BUV2
 

---



---

 RESIDENTES EN ROMA BUV1-BUV2; BUV2-BUV4; BUV4-BUV6
 

---



---

 RESIDENTES EN VALEN. RIG2-DOG2; RIG3-DOG1; RIG3-LUC1; BUV2-BUV4
 

---



---

 PARES AUSENTES EN:  
ESPAÑOLES EN ROMA RIG1-BUV1; RIG1-LUC1; RIG2-DOG2; RIG2-MAE3;  
RIG3-BUV1; RIG3-DOG1; RIG3-LUC1; BUV1-BUV4;  
BUV1-BUV6; BUV2-MAE6; BUV5-MAE3; BUV6-MAE6;  
DOG1-DOG5; DOG4-MAE3; MAE1-MAE5; MAE2-LUC1;  
MAE4-LUC2 Y LUC2-LUC3.
 

---



---

 PARES AUSENTES EN:  
ITALIANOS EN VALEN. RIG1-BUV1; RIG1-LUC2; RIG2-MAE3; RIG3-BUV1;  
RIG4-MAE1; BUV1-BUV2; BUV1-BUV4; BUV1-BUV6;  
BUV2-MAE6; BUV4-BUV6; BUV5-MAE3; BUV5-LUC1;  
BUV6-MAE6; DOG1-DOG5; DOG2-LUC1; MAE1-MAE5;  
MAE2-LUC1; MAE4-LUC2 Y LUC2-LUC3.
 

---

NOTA.- EN1=nerviosismo con depresión; EN2=extraversión social con sociabilidad; RIG1=gregarismo y amor al detalle; RIG2=valoración rígida y hostil del trabajo; RIG3=autenticidad y exigencia simétrica; RIG4=valoración positiva del trabajo; BUV1=cautela ante búsqueda de experiencias; BUV2=desagrado por el riesgo físico asociado con falta de control sobre la situación; BUV3=actitud vital conservadora; BUV4=búsqueda de sensaciones junto con desorganización a nivel social y personal; BUV5=disgusto por la rutina; BUV6=desagrado ante situaciones y personas desconocidas o inusuales; DOG1=maniqueísmo y trascendentalismo social; DOG2=gregarismo historicista; DOG3=nacionalismo conservador y rechazo de la ciencia; DOG4=soledad y humanismo con defensa del individuo; DOG5=primacía de la acción con respeto a la individualidad; MAE1=inhibición ante situaciones de estrés; MAE2=sobrecarga en el trabajo; MAE3=tendencia a elegir trabajos difíciles; MAE4=reacción positiva ante situaciones de estrés; MAE5=ambición en el trabajo; MAE6=búsqueda de recompensa concreta; LUC1=factor bipolar externo en cuestiones socio-laborales e interno en temas personales; LUC2=inercia en actuación y hostilidad-agresividad verbal; LUC3=factor interno en éxitos y autoexigencia con autocrítica.

CUADRO Nº 5.26.- EXTRACCION DE PARES DE VARIABLES REPRESENTATIVOS DE CADA GRUPO.

## PARES:

-----

PARES DIFERENCIALES: BUV5-DOG2; BUV6-DOG1; BUV6-DOG3; DOG2-DOG4  
españoles Roma/valen.

-----

PARES DIFERENCIALES: EN1 -DOG4; BUV2-MAE1; DOG4-RIG2  
españoles Roma/roma.

-----

PARES EXCLUSIVOS DE BUV3-DOG2  
ESPAÑÓLES EN ROMA

-----

PARES DIFERENCIALES: RIG1-DOG3; RIG1-DOG5; RIG1-MAE3; RIG2-MAE4;  
italian. Vale./valen. RIG3-DOG3; BUV4-DOG1; BUV4-LUC3; DOG3-MAE6;  
DOG5-MAE1; MAE3-LUC2

-----

PARES DIFERENCIALES: RIG1-MAE5; RIG3-DOG5; BUV2-BUV3; BUV3-DOG2;  
italian. Vale./roma. BUV4-BUV5; DOG1-MAE5; DOG2-DOG4

-----

PARES EXCLUSIVOS DE EN1 -BUV2; RIG1-RIG3; RIG2-MAE5; BUV1-BUV3;  
ITALIANOS EN VALENCIA MAE2-MAE4; MAE5-LUC1

-----

ARABES RIG1-BUV5; RIG1-DOG1; RIG4-MAE5; BUV1-DOG3;  
BUV4-DOG2; BUV4-LUC2; BUV5-DOG1

-----

NOTA.- EN1=nerviosismo con depresión; EN2=extraversión social con sociabilidad; RIG1=gregarismo y amor al detalle; RIG2=valoración rígida y hostil del trabajo; RIG3=autenticidad y exigencia simétrica; RIG4=valoración positiva del trabajo; BUV1=cautela ante búsqueda de experiencias; BUV2=desagrado por el riesgo físico asociado con falta de control sobre la situación; BUV3=actitud vital conservadora; BUV4=búsqueda de sensaciones junto con desorganización a nivel social y personal; BUV5=disgusto por la rutina; BUV6=desagrado ante situaciones y personas desconocidas o inusuales; DOG1=maniqueísmo y trascendentalismo social; DOG2=gregarismo historicista; DOG3=nacionalismo conservador y rechazo de la ciencia; DOG4=soledad y humanismo con defensa del individuo; DOG5=primacía de la acción con respeto a la individualidad; MAE1=inhibición ante situaciones de estrés; MAE2=sobrecarga en el trabajo; MAE3=tendencia a elegir trabajos difíciles; MAE4=reacción positiva ante situaciones de estrés; MAE5=ambición en el trabajo; MAE6=búsqueda de recompensa concreta; LUC1=factor bipolar externo en cuestiones socio-laborales e interno en temas personales; LUC2=inercia en actuación y hostilidad-agresividad verbal; LUC3=factor interno en éxitos y autoexigencia con autocrítica.



CUADRO Nº 5.27.- VOLUMEN DE DIFERENCIAS SIGNIFICATIVAS SEGUN  
LOS GRUPOS QUE SE COMPARAN.

GRUPOS:	%	
G1-G2	8	2,5
G1-G3	24	7
G1-G4	17	5
G1-G5	10	3
G2-G3	33	10
G2-G4	21	6
G2-G5	26	8
G3-G4	31	9,5
G3-G5	35	11
G4-G5	17	5
ITAL/ESPAÑ.	23	7
EMIG/AUTOC.	23	7

VOLUMEN DE DIFERENCIAS QUE HA PRESENTADO CADA GRUPO AL  
COMPARARLO CON LOS DEMAS.

GRUPOS:	%	
G1	59	22
G2	88	33
G3	123	46
G4	86	32
G5	88	33

NOTA.- Entre paréntesis el número de pares intra  
cuestionario; G1= Españoles en Roma (n=100); G2=  
Valencianos (n=173); G3= Arabes (n=100); G4=  
Italianos (de Valencia) (n=70); G5= Romanos  
(n=300); (N(TOTAL)= 743).

CUADRO Nº 5.28.- VOLUMEN DE DIFERENCIAS POR CUESTIONARIO

	EN	R3	BUVI	DOGYANT	MAE	LUCAM
-----						
GRUPOS:						
-----						
G1-G2	--	--	10(3)	6(1)	--	--
G1-G3	--	6	15(1)	17(1)	8(1)	2
G1-G4	1	8(1)	11(4)	8(2)	4	2
G1-G5	1	3	6	4	3	5
G2-G3	3	8	27(5)	14	11(2)	3
G2-G4	1	9(1)	10(3)	7	10(1)	5
G2-G5	--	9	17(5)	6(1)	10(1)	10(1)
G3-G4	--	11(1)	28(8)	10	11(1)	2
G3-G5	3	11	23(4)	14	12(1)	7
G4-G5	1	8(1)	10(4)	7(1)	6(1)	2
-----						
TOTAL	10	73	157	93	75	38
-----						
ITAL/ESPAÑ.	--	5	14(2)	7(1)	13(1)	7(1)
EMIG/AUTOC.	3	8	7	10	11	7
-----						

NOTA.- Entre paréntesis el número de pares intra cuestionario; G1= Españoles en Roma (n=100); G2= Valencianos (n=173); G3= Arabes (n=100); G4= Italianos (de Valencia) (n=70); G5= Romanos (n=300); (N(TOTAL)= 743).

2.- El BUVI, confirma su validez diferencial, tal como se vio en Báguena y col. (1987). Es el cuestionario con mayor capacidad discriminativa entre los grupos. De hecho, el total de veces que aparecen las variables de cada cuestionario es: EN=10; R3=73; BUVI=157; DOGYANT=93; MAE=75 y LUCAM=38. Por tanto, el EN y el LUCAM son las pruebas con menor poder diferenciador.

3.- El BUVI, es el cuestionario donde los pares diferenciales son en gran medida intra cuestionario. Por tanto es posible esperar variaciones transculturales en la consistencia interna de sus factores. Todo lo contrario que en el caso de los cuestionarios EN, LUCAM y R3

4.- Las agrupaciones menos diferentes son los españoles en Roma y los valencianos, seguidos de los españoles en Roma y los romanos.

5.- El grupo de árabes es el que más diferencias crea y los españoles en Roma los que menos. Esto puede comprobarse fácilmente (cuadro 5.27), si se suma el número de pares diferenciadores en las cuatro combinaciones en las que aparece un grupo determinado. De este modo se obtienen los siguientes totales de diferencias: G1=59; G2=88; G3=123; G4=86 y G5=88.

6.- Ningún grupo es idéntico a otro.

7.- En todos nuestros supuestos, con la excepción de la consideración de autóctono/emigrante, se han encontrado pares que los representan. Por tanto, su inclusión en la lógica a emplear en los próximos capítulos, queda justificada.

8.- Los emigrantes forman un grupo aparte. Esto se demuestra porque no todos los conjuntos de pares de variables que diferencian a los autóctonos (valencianos y romanos) sirven para distinguir a los emigrantes de éstos. Y al contrario, los pares que distinguen a los emigrantes de un grupo de autóctonos no son los mismos que le distinguen del otro grupo y tampoco son los mismos que distinguen a los autóctonos entre sí.

## 2.- LA ESTRUCTURA DIFERENCIAL ENTRE GRUPOS PARA EL CUESTIONARIO ACU.

Con el fin de no extendernos demasiado agruparemos el comentario de los cuadros en dos apartados:

### 2.1.- Comparación entre emigrantes.

A continuación exponemos los cuadros 5.29 a 5.34 donde se comparan los tres grupos de emigrantes entre sí. El porcentaje de diferencias es tan bajo (5%, 4% y 4%) que nos hace pensar que los tres grupos tienen mucho en común en

CUADRO Nº 5.29.- MATRICES CORRELACIONALES (CUESTIONARIO ACU CON LOS CUESTIONARIOS: EN, R3, BUV1, DOGYANT, MAE Y LUCAM) CORRESPONDIENTES A LA MUESTRA DE ESPAÑOLES EN ROMA (N=100) Y A LA MUESTRA DE ARABES EN VALENCIA (N=100). La explicación en el texto.

	ESPAÑOLES EN ROMA			ARABES EN VALENCIA		
	ACU1	ACU2	ACU3	ACU1	ACU2	ACU3
EN1	.01	.24	-.15	.05	.04	.03
EN2	.01	.00	-.18	-.04	-.16	-.03
RIG1	.37	.22	-.09	.33	.22	-.05
RIG2	.19	.17	-.13	.18	.11	-.06
RIG3	.29	.17	-.20	.26	.12	-.19
RIG4	-.19	-.08	.15	-.21	.01	.14
BUV1	.08	-.37	.05	.03	-.29	-.14
BUV2	-.01	.04	.14	.06	-.12	-.03
BUV3	.17	.14	.01	.06	.05	.12
BUV4	-.09	.08	-.06	-.17	.18	.22
BUV5	.12	-.05	.12	-.04	-.13	-.05
BUV6	.04	.10	.09	.19	.09	-.08
DOG1	-.43	-.21	.18	-.36	-.18	.13
DOG2	-.19	-.19	.12	-.02	-.30	-.18
DOG3	.35	.22	-.13	.31	.24	-.20
DOG4	.04	-.03	-.02	.25	.06	-.29
DOG5	-.20	-.05	.06	-.00	-.09	.06
MAE1	.06	.22	.05	.03	.18	.07
MAE2	.17	.09	-.00	.14	.02	-.08
MAE3	.16	-.13	-.11	.21	.07	-.16
MAE4	.17	.10	-.08	-.01	.01	.22
MAE5	.17	.09	-.09	.03	.11	.12
MAE6	.07	.14	.01	.14	.11	-.03
LUC1	.27	.21	-.06	.28	.14	-.03
LUC2	.22	.22	-.17	.05	.27	.20
LUC3	.25	.07	-.17	.25	-.02	-.18
ACU1		.30	.47		.27	.56
ACU2			.23			.02
ACU3						

NOTA: EN1=nerviosismo con depresión; EN2=extraversión social con sociabilidad; RIG1=gregarismo y amor al detalle; RIG2=valoración rígida y hostil del trabajo; RIG3=autenticidad y exigencia simétrica; RIG4=valoración positiva del trabajo; MAE1=inhibición ante situaciones de estrés; MAE2=sobrecarga en el trabajo; MAE3=tendencia a elegir trabajos difíciles; MAE4=reacción positiva ante situaciones de estrés; MAE5=ambición en el trabajo; MAE6=búsqueda de recompensa concreta; LUC1=factor bipolar externo en cuestiones socio-laborales e interno en temas personales; LUC2=inercia en actuación y hostilidad-agresividad verbal; LUC3=factor interno en éxitos y autoexigencia con autocritica; BUV1=cautela ante búsqueda de experiencias; BUV2=desagrado por el riesgo físico asociado con falta de control sobre la situación; BUV3=actitud vital conservadora; BUV4=búsqueda de sensaciones junto con desorganización a nivel social y personal; BUV5=disgusto por la rutina; BUV6=desagrado ante situaciones y personas desconocidas o inusuales; DOG1=maniqueísmo y trascendentalismo social; DOG2=gregarismo historicista; DOG3=nacionalismo conservador y rechazo de la ciencia; DOG4=soledad y humanismo con defensa del individuo; DOG5=primacía de la acción con respeto a la individualidad; ACU1=convencionalismo y apertura a experiencia positiva de la vida. ACU2=mercantilismo; ACU3=antiambición y resignación hostil.

CUADRO N° 5.30.- RESULTADOS DE LA COMPARACION ENTRE LAS MATRICES DE ESPAÑOLES EN ROMA Y ARABES EN VALENCIA EN LAS VARIABLES QUE MIDEN EL CUESTIONARIO ACU. La explicación en el texto.

VARIABLES:	ESPAÑOLES	ARABES EN	ns, z
	EN ROMA	VALENCIA	
	z (ns,r)	z (ns,r)	
BUB4-ACU3	-.06	.22 (.05)	.05
DOG4-ACU3	-.02	-.30 (.01)	.05
MAE4-ACU3	-.08	.22 (.05)	.05
LUC2-ACU3	-.17	.20 (.05)	.01

NOTA: Para el código de variables consúltese el cuadro n° 3-34, ns= nivel de significación.

CUADRO Nº 5.31.- MATRICES CORRELACIONALES (CUESTIONARIO ACU CON LOS CUESTIONARIOS: EN, R3, BUVI, DOGYANT, MAE Y LUCAM) CORRESPONDIENTES A LA MUESTRA DE ESPAÑOLES EN ROMA (N=100) Y A LA MUESTRA DE ITALIANOS EN VALENCIA (N=70). La explicación en el texto.

	ESPAÑOLES EN ROMA			ITALIANOS EN VALENCIA		
	ACU1	ACU2	ACU3	ACU1	ACU2	ACU3
EN1	.01	.24	-.15	.05	.11	-.02
EN2	.01	.00	-.18	-.13	-.23	.03
RIG1	.37	.22	-.09	.29	.11	.26
RIG2	.19	.17	-.13	.20	-.03	.18
RIG3	.29	.17	-.20	-.09	-.08	.01
RIG4	-.19	-.08	.15	-.02	.08	-.22
BUV1	.08	-.37	.05	.16	.12	-.01
BUV2	-.01	.04	.14	.09	-.07	.14
BUV3	.17	.14	.01	.16	.29	.09
BUV4	-.09	.08	-.06	-.13	-.04	.07
BUV5	.12	-.05	.12	.03	.16	.06
BUV6	.04	.10	.09	.11	.11	.15
DOG1	-.43	-.21	.18	-.33	-.16	-.13
DOG2	-.19	-.19	.12	-.09	-.17	-.03
DOG3	.35	.22	-.13	.21	.14	.19
DOG4	.04	-.03	-.02	.21	.15	-.24
DOG5	-.20	-.05	.06	-.13	-.05	.04
MAE1	.06	.22	.05	.24	.14	-.04
MAE2	.17	.09	-.00	.10	-.10	.17
MAE3	.16	-.13	-.11	.15	-.19	-.01
MAE4	.17	.10	-.08	-.03	.05	.17
MAE5	.17	.09	-.09	.25	-.00	.13
MAE6	.07	.14	.01	.07	.08	.03
LUC1	.27	.21	-.06	.26	.20	.19
LUC2	.22	.22	-.17	.01	.14	.15
LUC3	.25	.07	-.17	.19	.08	.03
ACU1		.30	.47		.25	.31
ACU2			.23			.26
ACU3						

NOTA: EN1=nerviosismo con depresión; EN2=extraversión social con sociabilidad; RIG1=gregarismo y amor al detalle; RIG2=valoración rígida y hostil del trabajo; RIG3=autenticidad y exigencia simétrica; RIG4=valoración positiva del trabajo; MAE1=inhibición ante situaciones de estrés; MAE2=sobrecarga en el trabajo; MAE3=tendencia a elegir trabajos difíciles; MAE4=reacción positiva ante situaciones de estrés; MAE5=ambición en el trabajo; MAE6=búsqueda de recompensa concreta; LUC1=factor bipolar externo en cuestiones socio-laborales e interno en temas personales; LUC2=inercia en actuación y hostilidad-agresividad verbal; LUC3=factor interno en éxitos y autoexigencia con autocrítica; BUV1=cautela ante búsqueda de experiencias; BUV2=desagrado por el riesgo físico asociado con falta de control sobre la situación; BUV3=actitud vital conservadora; BUV4=búsqueda de sensaciones junto con desorganización a nivel social y personal; BUV5=disgusto por la rutina; BUV6=desagrado ante situaciones y personas desconocidas o inusuales; DOG1=maniqueísmo y trascendentalismo social; DOG2=gregarismo historicista; DOG3=nacionalismo conservador y rechazo de la ciencia; DOG4=soledad y humanismo con defensa del individuo; DOG5=primacía de la acción con respeto a la individualidad; ACU1=convencionalismo y apertura a experiencia positiva de la vida. ACU2=mercantilismo; ACU3=antiambición y resignación hostil.

CUADRO Nº 5.32.- RESULTADOS DE LA COMPARACION ENTRE LAS MATRICES DE ESPAÑOLES EN ROMA E ITALIANOS EN VALENCIA EN LAS VARIABLES QUE MIDEN EL CUESTIONARIO ACU. La explicación en el texto.

VARIABLES:	ESPAÑOLES EN ROMA	ITALIANOS EN VALENCIA	ns,z
	z (ns,r)	z (ns,r)	
RIG3-ACU1	.30 (.01)	-.09	.05
BUV1-ACU2	-.39 (.01)	.12	.01
RIG1-ACU3	-.09	.27 (.05)	.05

NOTA: Para el código de variables consúltese el cuadro nº 3-36,  
ns= nivel de significación.



CUADRO Nº 5.33.- MATRICES CORRELACIONALES (CUESTIONARIO ACU CON LOS CUESTIONARIOS: EN, R3, BUVI, DOGYANT, MAE Y LUCAM) CORRESPONDIENTES A LA MUESTRA DE ARABES EN VALENCIA (N=100) Y A LA MUESTRA DE ITALIANOS EN VALENCIA (N=173). La explicación en el texto.

	ARABES EN VALENCIA			ITALIANOS EN VALENCIA		
	ACU1	ACU2	ACU3	ACU1	ACU2	ACU3
EN1	.05	.04	.03	.05	.11	-.02
EN2	-.04	-.16	-.03	-.13	-.23	.03
RIG1	.33	.22	-.05	.29	.11	.26
RIG2	.18	.11	-.06	.20	-.03	.18
RIG3	.26	.12	-.19	-.09	-.08	.01
RIG4	-.21	.01	.14	-.02	.08	-.22
BUV1	.03	-.29	-.14	.16	.12	-.01
BUV2	.06	-.12	-.03	.09	-.07	.14
BUV3	.06	.05	.12	.16	.29	.09
BUV4	-.17	.18	.22	-.13	-.04	.07
BUV5	-.04	-.13	-.05	.03	.16	.06
BUV6	.19	.09	-.08	.11	.11	.15
DOG1	-.36	-.18	.13	-.33	-.16	-.13
DOG2	-.02	-.30	-.18	-.09	-.17	-.03
DOG3	.31	.24	-.20	.21	.14	.19
DOG4	.25	.06	-.29	.21	.15	-.24
DOG5	-.00	-.09	.06	-.13	-.05	.04
MAE1	.03	.18	.07	.24	.14	-.04
MAE2	.14	.02	-.08	.10	-.10	.17
MAE3	.21	.07	-.16	.15	-.19	-.01
MAE4	-.01	.01	.22	-.03	.05	.17
MAE5	.03	.11	.12	.25	-.00	.13
MAE6	.14	.11	-.03	.07	.08	.03
LUC1	.28	.14	-.03	.26	.20	.19
LUC2	.05	.27	.20	.01	.14	.15
LUC3	.25	-.02	-.18	.19	.08	.03
ACU1		.27	.56		.25	.31
ACU2			.02			.26
ACU3						

NOTA: EN1=nerviosismo con depresión; EN2=extraversión social con sociabilidad; RIG1=gregarismo y amor al detalle; RIG2=valoración rígida y hostil del trabajo; RIG3=autenticidad y exigencia simétrica; RIG4=valoración positiva del trabajo; MAE1=inhibición ante situaciones de estrés; MAE2=sobrecarga en el trabajo; MAE3=tendencia a elegir trabajos difíciles; MAE4=reacción positiva ante situaciones de estrés; MAE5=ambición en el trabajo; MAE6=búsqueda de recompensa concreta; LUC1=factor bipolar externo en cuestiones socio-laborales e interno en temas personales; LUC2=inercia en actuación y hostilidad-agresividad verbal; LUC3=factor interno en éxitos y autoexigencia con autocrítica; BUV1=cautela ante búsqueda de experiencias; BUV2=desagrado por el riesgo físico asociado con falta de control sobre la situación; BUV3=actitud vital conservadora; BUV4=búsqueda de sensaciones junto con desorganización a nivel social y personal; BUV5=disgusto por la rutina; BUV6=desagrado ante situaciones y personas desconocidas o inusuales; DOG1=maniqueísmo y trascendentalismo social; DOG2=gregarismo historicista; DOG3=nacionalismo conservador y rechazo de la ciencia; DOG4=soledad y humanismo con defensa del individuo; DOG5=primacía de la acción con respeto a la individualidad; ACU1=convencionalismo y apertura a experiencia positiva de la vida. ACU2=mercantilismo; ACU3=antiambición y resignación hostil.

CUADRO Nº 5.34.- RESULTADOS DE LA COMPARACION ENTRE LAS MATRICES DE ARABES EN VALENCIA E ITALIANOS EN VALENCIA EN LAS VARIABLES QUE MIDEN EL CUESTIONARIO ACU. La explicación en el texto.

VARIABLES:	ARABES EN VALENCIA	ITALIANOS EN VALENCIA	ns,z
	z (ns,r)	z (ns,r)	
RIG3-ACU1	.27 (.01)	-.09	.05
BUV1-ACU2	-.30 (.01)	.12	.01
DOG3-ACU3	.19	-.20 (.05)	.05

NOTA: Para el código de variables consúltese el cuadro nº 3-38, ns= nivel de significación.

cuanto a las relaciones estructurales del ACU con otras variables de personalidad. Comparando los cuadros 5.30 (españoles en Roma/árabes en Valencia) con 5.34 (árabes en Valencia/italianos en Valencia) vemos que no hay ningún par de variables común que nos permita caracterizar a los árabes frente a los otros dos grupos de emigrantes. Sin embargo, observando las correlaciones del cuadro 5.30 comprobamos que los signos en las tres relaciones son opuestos en los dos grupos y que las diferencias se centran en la variable ACU3 (antiambición y resignación hostil).

Si contrastamos los cuadros 5.32 (españoles en Roma/italianos en Valencia) con 5.34 (árabes en Valencia/italianos en Valencia) observamos que se repiten dos pares en ambos. A saber: RIG3-ACU1 y BUV1-ACU2. Si observamos los valores y signos de las covariaciones vemos que son los italianos en Valencia los que marcan las diferencias con los otros dos grupos. Presentan una correlación negativa entre RIG3-ACU1 y positiva entre BUV1-ACU2, al contrario que los españoles en Roma y los árabes en Valencia. Por ejemplo, en lo que respecta a BUV1-ACU2, los árabes (-0,30) se parecen a los españoles en Roma (-0,39) seguidos de los valencianos (-0,03) (véanse cuadros del subapartado 2.2). Siendo más diferente la correlación de los italianos en Valencia (0,12).

En cuanto a los españoles en Roma, se observa una pauta diferencial según se comparen con los italianos en

Valencia o los árabes.

## 2.2.- Comparación de los emigrantes con los valencianos.

En los cuadros 5.35 a 5.40 mostramos las comparaciones entre los tres grupos de emigrantes y los valencianos. Como en el caso anterior los volúmenes de diferencias no son muy altos: 2%, 1% y 4%. No hay pautas comunes en los tres cuadros por lo que concluimos que los valencianos se comportan de un modo específico en relación con cada grupo. Al contrario de lo que cabría esperar, son más parecidos a los italianos en Valencia que a los españoles en Roma, aunque se trata tan sólo de una diferencia más.

En conclusión, podemos decir que el ACU no da lugar a pautas de covariación diferenciales entre los grupos, con independencia de que sean autóctonos o emigrantes.

Por otro lado, para todos los grupos los tres factores del ACU correlacionan positiva y significativamente entre sí.

## 3.- LA ESTRUCTURA DIFERENCIAL ENTRE GRUPOS PARA EL CUESTIONARIO PIN.

En los cuadros 5.41 a 5.46, exponemos las comparaciones entre emigrantes que nos conducirán a la validez diferencial de este cuestionario con respecto a los

CUADRO Nº 5.35.- MATRICES CORRELACIONALES (CUESTIONARIO ACU CON LOS CUESTIONARIOS: EN, R3, BUVI, DOGYANT, MAE Y LUCAM) CORRESPONDIENTES A LA MUESTRA DE ESPAÑOLES EN ROMA (N=100) Y A LA MUESTRA DE VALENCIANOS (N=173). La explicación en el texto.

	ESPAÑOLES EN ROMA			VALENCIANOS		
	ACU1	ACU2	ACU3	ACU1	ACU2	ACU3
EN1	.01	.24	-.15	-.08	-.01	.07
EN2	.01	.00	-.18	-.02	-.02	.01
RIG1	.37	.22	-.09	.33	.18	.08
RIG2	.19	.17	-.13	.14	.12	.01
RIG3	.29	.17	-.20	.16	.07	-.15
RIG4	-.19	-.08	.15	-.04	-.14	-.10
BUV1	.08	-.37	.05	.09	-.03	-.10
BUV2	-.01	.04	.14	.11	-.01	-.10
BUV3	.17	.14	.01	.03	-.04	.20
BUV4	-.09	.08	-.06	-.33	-.07	.03
BUV5	.12	-.05	.12	.11	-.12	.08
BUV6	.04	.10	.09	.18	.11	-.00
DOG1	-.43	-.21	.18	-.30	-.18	-.12
DOG2	-.19	-.19	.12	-.01	-.03	-.12
DOG3	.35	.22	-.13	.29	.16	-.00
DOG4	.04	-.03	-.02	.06	.10	.02
DOG5	-.20	-.05	.06	-.16	-.21	.19
MAE1	.06	.22	.05	.06	.06	.01
MAE2	.17	.09	-.00	-.02	.03	.09
MAE3	.16	-.13	-.11	.09	-.10	.03
MAE4	.17	.10	-.08	-.14	-.15	-.00
MAE5	.17	.09	-.09	-.05	-.01	.11
MAE6	.07	.14	.01	.07	.16	-.00
LUC1	.27	.21	-.06	.10	.13	.06
LUC2	.22	.22	-.17	-.06	.11	.08
LUC3	.25	.07	-.17	.23	.09	-.04
ACU1		.30	.47		.46	.35
ACU2			.23			.24
ACU3						

NOTA: EN1=nerviosismo con depresión; EN2=extraversión social con sociabilidad; RIG1=gregarismo y amor al detalle; RIG2=valoración rígida y hostil del trabajo; RIG3=autenticidad y exigencia simétrica; RIG4=valoración positiva del trabajo; MAE1=inhibición ante situaciones de estrés; MAE2=sobrecarga en el trabajo; MAE3=tendencia a elegir trabajos difíciles; MAE4=reacción positiva ante situaciones de estrés; MAE5=ambición en el trabajo; MAE6=búsqueda de recompensa concreta; LUC1=factor bipolar externo en cuestiones socio-laborales e interno en temas personales; LUC2=inercia en actuación y hostilidad-agresividad verbal; LUC3=factor interno en éxitos y autoexigencia con autocrítica; BUV1=cautela ante búsqueda de experiencias; BUV2=desagrado por el riesgo físico asociado con falta de control sobre la situación; BUV3=actitud vital conservadora; BUV4=búsqueda de sensaciones junto con desorganización a nivel social y personal; BUV5=disgusto por la rutina; BUV6=desagrado ante situaciones y personas desconocidas o inusuales; DOG1=maniqueísmo y trascendentalismo social; DOG2=gregarismo historicista; DOG3=nacionalismo conservador y rechazo de la ciencia; DOG4=soledad y humanismo con defensa del individuo; DOG5=primacía de la acción con respeto a la individualidad; ACU1=convencionalismo y apertura a experiencia positiva de la vida. ACU2=mercantilismo; ACU3=antiambición y resignación hostil.

CUADRO N° 5.36.- RESULTADOS DE LA COMPARACION ENTRE LAS MATRICES DE ESPAÑOLES EN ROMA Y VALENCIANOS EN LAS VARIABLES QUE MIDEN EL CUESTIONARIO ACU. La explicación en el texto.

VARIABLES:	ESPAÑOLES	VALENCIANOS	
	EN ROMA	z (ns,r)	ns,z
BUB1-ACU2	-.39 (.01)	-.03	.01
LUC2-ACU1	.22 (.05)	-.06	.05

NOTA: Para el código de variables consúltese el cuadro n° 3-40, ns= nivel de significación.

CUADRO Nº 5.37.- MATRICES CORRELACIONALES (CUESTIONARIO ACU CON LOS CUESTIONARIOS: EN, R3, BUVI, DOGYANT, MAE Y LUCAM) CORRESPONDIENTES A LA MUESTRA DE VALENCIANOS (N=173) Y A LA MUESTRA DE ITALIANOS EN VALENCIA (N=70). La explicación en el texto.

	VALENCIANOS			ITALIANOS EN VALENCIA		
	ACU1	ACU2	ACU3	ACU1	ACU2	ACU3
EN1	-.08	-.01	.07	.05	.11	-.02
EN2	-.02	-.02	.01	-.13	-.23	.03
RIG1	.33	.18	.08	.29	.11	.26
RIG2	.14	.12	.01	.20	-.03	.18
RIG3	.16	.07	-.15	-.09	-.08	.01
RIG4	-.04	-.14	-.10	-.02	.08	-.22
BUV1	.09	-.03	-.10	.16	.12	-.01
BUV2	.11	-.01	-.10	.09	-.07	.14
BUV3	.03	-.04	.20	.16	.29	.09
BUV4	-.33	-.07	.03	-.13	-.04	.07
BUV5	.11	-.12	.08	.03	.16	.06
BUV6	.18	.11	-.00	.11	.11	.15
DOG1	-.30	-.18	-.12	-.33	-.16	-.13
DOG2	-.01	-.03	-.12	-.09	-.17	-.03
DOG3	.29	.16	-.00	.21	.14	.19
DOG4	.06	.10	.02	.21	.15	-.24
DOG5	-.16	-.21	.19	-.13	-.05	.04
MAE1	.06	.06	.01	.24	.14	-.04
MAE2	-.02	.03	.09	.10	-.10	.17
MAE3	.09	-.10	.03	.15	-.19	-.01
MAE4	-.14	-.15	-.00	-.03	.05	.17
MAE5	-.05	-.01	.11	.25	-.00	.13
MAE6	.07	.16	-.00	.07	.08	.03
LUC1	.10	.13	.06	.26	.20	.19
LUC2	-.06	.11	.08	.01	.14	.15
LUC3	.23	.09	-.04	.19	.08	.03
ACU1		.46	.35		.25	.31
ACU2			.24			.26
ACU3						

NOTA: EN1=nerviosismo con depresión; EN2=extraversión social con sociabilidad; RIG1=gregarismo y amor al detalle; RIG2=valoración rígida y hostil del trabajo; RIG3=autenticidad y exigencia simétrica; RIG4=valoración positiva del trabajo; MAE1=inhibición ante situaciones de estrés; MAE2=sobrecarga en el trabajo; MAE3=tendencia a elegir trabajos difíciles; MAE4=reacción positiva ante situaciones de estrés; MAE5=ambición en el trabajo; MAE6=búsqueda de recompensa concreta; LUC1=factor bipolar externo en cuestiones socio-laborales e interno en temas personales; LUC2=inercia en actuación y hostilidad-agresividad verbal; LUC3=factor interno en éxitos y autoexigencia con autocritica; BUV1=cautela ante búsqueda de experiencias; BUV2=desagrado por el riesgo físico asociado con falta de control sobre la situación; BUV3=actitud vital conservadora; BUV4=búsqueda de sensaciones junto con desorganización a nivel social y personal; BUV5=disgusto por la rutina; BUV6=desagrado ante situaciones y personas desconocidas o inusuales; DOG1=maniqueísmo y trascendentalismo social; DOG2=gregarismo historicista; DOG3=nacionalismo conservador y rechazo de la ciencia; DOG4=soledad y humanismo con defensa del individuo; DOG5=primacía de la acción con respeto a la individualidad; ACU1=convencionalismo y apertura a experiencia positiva de la vida. ACU2=mercantilismo; ACU3=antiambición y resignación hostil.



CUADRO N° 5.38.- RESULTADOS DE LA COMPARACION ENTRE LAS MATRICES DE VALENCIANOS E ITALIANOS EN VALENCIA EN LAS VARIABLES QUE MIDEN EL CUESTIONARIO ACU. La explicación en el texto.

VARIABLES:	VALENCIANOS	ITALIANOS EN VALENCIA	
	z (ns,r)	z (ns,r)	ns,z
MAE5-ACU1	-.05	.25 (.05)	.05

NOTA: Para el código de variables consúltese el cuadro n° 3-42, ns= nivel de significación.



CUADRO Nº 5.39.- MATRICES CORRELACIONALES (CUESTIONARIO ACU CON LOS CUESTIONARIOS: EN, R3, BUVI, DOGYANT, MAE Y LUCAM) CORRESPONDIENTES A LA MUESTRA DE VALENCIANOS (N=173) Y A LA MUESTRA DE ARABES EN VALENCIA (N=100). La explicación en el texto.

	VALENCIANOS			ARABES EN VALENCIA		
	ACU1	ACU2	ACU3	ACU1	ACU2	ACU3
EN1	-.08	-.01	.07	.05	.04	.03
EN2	-.02	-.02	.01	-.04	-.16	-.03
RIG1	.33	.18	.08	.33	.22	-.05
RIG2	.14	.12	.01	.18	.11	-.06
RIG3	.16	.07	-.15	.26	.12	-.19
RIG4	-.04	-.14	-.10	-.21	.01	.14
BUV1	.09	-.03	-.10	.03	-.29	-.14
BUV2	.11	-.01	-.10	.06	-.12	-.03
BUV3	.03	-.04	.20	.06	.05	.12
BUV4	-.33	-.07	.03	-.17	.18	.22
BUV5	.11	-.12	.08	-.04	-.13	-.05
BUV6	.18	.11	-.00	.19	.09	-.08
DOG1	-.30	-.18	-.12	-.36	-.18	.13
DOG2	-.01	-.03	-.12	-.02	-.30	-.18
DOG3	.29	.16	-.00	.31	.24	-.20
DOG4	.06	.10	.02	.25	.06	-.29
DOG5	-.16	-.21	.19	-.00	-.09	.06
MAE1	.06	.06	.01	.03	.18	.07
MAE2	-.02	.03	.09	.14	.02	-.08
MAE3	.09	-.10	.03	.21	.07	-.16
MAE4	-.14	-.15	-.00	-.01	.01	.22
MAE5	-.05	-.01	.11	.03	.11	.12
MAE6	.07	.16	-.00	.14	.11	-.03
LUC1	.10	.13	.06	.28	.14	-.03
LUC2	-.06	.11	.08	.05	.27	.20
LUC3	.23	.09	-.04	.25	-.02	-.18
ACU1		.46	.35		.27	.56
ACU2			.24			.02
ACU3						

NOTA: EN1=nerviosismo con depresión; EN2=extraversión social con sociabilidad; RIG1=gregarismo y amor al detalle; RIG2=valoración rígida y hostil del trabajo; RIG3=autenticidad y exigencia simétrica; RIG4=valoración positiva del trabajo; MAE1=inhibición ante situaciones de estrés; MAE2=sobrecarga en el trabajo; MAE3=tendencia a elegir trabajos difíciles; MAE4=reacción positiva ante situaciones de estrés; MAE5=ambición en el trabajo; MAE6=búsqueda de recompensa concreta; LUC1=factor bipolar externo en cuestiones socio-laborales e interno en temas personales; LUC2=inercia en actuación y hostilidad-agresividad verbal; LUC3=factor interno en éxitos y autoexigencia con autocrítica; BUV1=cautela ante búsqueda de experiencias; BUV2=desagrado por el riesgo físico asociado con falta de control sobre la situación; BUV3=actitud vital conservadora; BUV4=búsqueda de sensaciones junto con desorganización a nivel social y personal; BUV5=disgusto por la rutina; BUV6=desagrado ante situaciones y personas desconocidas o inusuales; DOG1=maniqueísmo y trascendentalismo social; DOG2=gregarismo historicista; DOG3=nacionalismo conservador y rechazo de la ciencia; DOG4=soledad y humanismo con defensa del individuo; DOG5=primacía de la acción con respeto a la individualidad; ACU1=convencionalismo y apertura a experiencia positiva de la vida. ACU2=mercantilismo; ACU3=antiambición y resignación hostil.

CUADRO Nº 5.40.- RESULTADOS DE LA COMPARACION ENTRE LAS MATRICES DE VALENCIANOS Y ARABES EN VALENCIA EN LAS VARIABLES QUE MIDEN EL CUESTIONARIO ACU. La explicación en el texto.

VARIABLES:	VALENCIANOS	ARABES EN VALENCIA	ns,z
	z (ns,r)	z (ns,r)	
DOG2-ACU2	-.03	-.31 (.01)	.05
DOG4-ACU3	.02	-.30 (.01)	.05
ACU1-ACU3	.36 (.01)	.63 (.01)	.05

NOTA: Para el código de variables consúltese el cuadro nº 3-44, ns= nivel de significación.

CUADRO N° 5.41.- MATRICES CORRELACIONALES (CUESTIONARIO PIN CON LOS CUESTIONARIOS: EN, R3, BUVI, DOGYANT, MAE Y LUCAM) CORRESPONDIENTES A LA MUESTRA DE ESPAÑOLES EN ROMA (N=100) Y A LA MUESTRA DE ITALIANOS EN VALENCIA (N=70). La explicación en el texto.

	ESPAÑOLES EN ROMA					ITALIANOS EN VALENCIA				
	PIN1	PIN2	PIN3	PIN4	PIN5	PIN1	PIN2	PIN3	PIN4	PIN5
EN1	.13	-.08	-.16	-.05	-.14	-.01	-.15	.01	-.13	-.22
EN2	.04	-.13	-.00	.13	-.10	.09	-.06	-.01	-.13	-.08
RIG1	.17	-.10	.03	.08	.03	-.04	-.11	.27	-.31	-.26
RIG2	.21	-.10	-.11	-.14	.23	-.12	-.19	-.01	-.14	-.12
RIG3	.03	-.03	.02	.09	.03	-.07	-.03	.02	.13	-.06
RIG4	.15	-.01	.03	-.03	-.00	-.05	.01	-.08	.17	.12
BUV1	-.05	.18	.15	.02	.14	-.05	-.28	-.15	.14	.19
BUV2	-.03	.00	.05	.06	-.10	.10	-.05	.18	.08	-.53
BUV3	.05	-.12	.09	-.14	.06	-.03	-.31	-.01	-.00	-.04
BUV4	.10	.07	-.07	-.06	-.01	.05	.19	.16	-.09	-.00
BUV5	-.01	.14	-.04	.19	-.05	.22	-.13	.03	.27	.18
BUV6	-.15	-.30	-.11	-.10	-.09	-.11	-.30	-.10	-.05	.11
DOG1	-.15	.12	-.00	-.03	-.07	.08	.31	-.16	.39	.24
DOG2	-.06	.17	.02	.13	-.02	.09	.26	.02	.18	.25
DOG3	.07	.01	.03	.21	-.14	.01	-.22	.18	-.31	-.34
DOG4	.13	.18	.04	.10	-.21	.16	-.08	-.05	-.15	-.17
DOG5	-.25	-.20	-.12	-.22	-.02	-.25	-.06	-.09	.20	.08
MAE1	.16	-.11	.33	.26	-.02	-.12	-.21	-.08	-.22	.03
MAE2	.05	-.18	-.03	-.03	.13	.01	-.17	.03	-.27	-.18
MAE3	-.16	-.06	.05	.12	-.05	.09	-.04	-.00	-.18	-.20
MAE4	-.00	-.13	-.11	.09	.13	-.01	-.17	.05	-.20	-.17
MAE5	-.02	-.10	.00	.10	.05	-.08	-.11	.04	-.32	-.28
MAE6	.14	-.14	-.10	.13	.06	-.21	-.11	.10	-.24	.06
LUC1	.25	-.22	-.10	-.12	.27	-.07	-.12	.04	-.23	-.23
LUC2	.12	-.21	-.19	-.08	-.01	.19	-.12	-.06	-.02	-.17
LUC3	.08	.13	-.03	.14	-.12	.13	.08	.16	-.03	-.01
PIN1		.11	.12	.23	.15		.25	.37	.33	-.22
PIN2			.31	.29	.02			.26	.36	.10
PIN3				.52	.07				.15	-.22
PIN4					.08					.23
PIN5										

NOTA: EN1=nerviosismo con depresión; EN2=extraversión social con sociabilidad; RIG1=gregarismo y amor al detalle; RIG2=valoración rígida y hostil del trabajo; RIG3=autenticidad y exigencia simétrica; RIG4=valoración positiva del trabajo; MAE1=inhibición ante situaciones de estrés; MAE2=sobrecarga en el trabajo; MAE3=tendencia a elegir trabajos difíciles; MAE4=reacción positiva ante situaciones de estrés; MAE5=ambición en el trabajo; MAE6=búsqueda de recompensa concreta; LUC1=factor bipolar externo en cuestiones socio-laborales e interno en temas personales; LUC2=inercia en actuación y hostilidad-agresividad verbal; LUC3=factor interno en éxitos y autoexigencia con autocrítica; BUV1=cautela ante búsqueda de experiencias; BUV2=desagrado por el riesgo físico asociado con falta de control sobre la situación; BUV3=actitud vital conservadora; BUV4=búsqueda de sensaciones junto con desorganización a nivel social y personal; BUV5=disgusto por la rutina; BUV6=desagrado ante situaciones y personas desconocidas o inusuales; DOG1=maniqueísmo y trascendentalismo social; DOG2=gregarismo historicista; DOG3=nacionalismo conservador y rechazo de la ciencia; DOG4=soledad y humanismo con defensa del individuo; DOG5=primacia de la acción con respeto a la individualidad; PIN1=integración en la C.A. (comunidad de acogida) con conocimiento de la misma y experiencia positiva en relaciones interpersonales; PIN2=desarraigo del país de origen expresado como ausencia de sentimientos de nostalgia; PIN3=percepción positiva de la C.A. (I): aspectos lúdicos y agrado por el "modus vivendi"; PIN4=percepción positiva de la C.A. (II): aspectos educativos y culturales junto con integración; PIN5=percepción positiva de la C.A. (III): aspectos burocrático-institucionales.

CUADRO Nº 5.42.- RESULTADOS DE LA COMPARACION ENTRE LAS MATRICES DE ESPAÑOLES EN ROMA E ITALIANOS EN VALENCIA EN LAS VARIABLES QUE MIDEN EL CUESTIONARIO PIN. La explicación en el texto.

VARIABLES:	ESPAÑOLES EN	ITALIANOS EN	ns, z
	ROMA	VALENCIA	
	z (ns, r)	z (ns, r)	
RIG1-PIN4	.08	-.32 (.01)	.05
RIG2-PIN1	.21 (.05)	-.12	.05
RIG2-PIN5	.23 (.05)	-.12	.05
BUV1-PIN2	.18	-.29 (.05)	.01
BUV2-PIN5	-.10	-.59 (.01)	.01
DOG1-PIN4	-.03	.41 (.01)	.01
DOG3-PIN4	.21 (.05)	-.32 (.01)	.001
DOG5-PIN4	-.22 (.05)	.20	.01
MAE1-PIN3	.34 (.01)	-.08	.01
MAE1-PIN4	.27 (.01)	-.22	.01
MAE5-PIN4	.10	-.33 (.01)	.01
MAE5-PIN5	.05	-.29 (.05)	.05
MAE6-PIN4	.13	-.24 (.05)	.05
LUC1-PIN1	.25 (.01)	-.07	.05
LUC1-PIN5	.28 (.01)	-.23 (.05)	.01
PIN3-PIN4	.58 (.01)	.15	.01

NOTA: Para el código de variables consúltese el cuadro nº 3-47, ns= nivel de significación.

CUADRO N° 5.43.- MATRICES CORRELACIONALES (CUESTIONARIO PIN CON LOS CUESTIONARIOS: EN, R3, BUVI, DOGYANT, MAE Y LUCAM) CORRESPONDIENTES A LA MUESTRA DE ESPAÑOLES EN ROMA (N=100) Y A LA MUESTRA DE ARABES EN VALENCIA (N=100). La explicación en el texto.

	ESPAÑOLES EN ROMA					ARABES EN VALENCIA				
	PIN1	PIN2	PIN3	PIN4	PIN5	PIN1	PIN2	PIN3	PIN4	PIN5
EN1	.13	-.08	-.16	-.05	-.14	-.05	-.35	.03	-.11	-.14
EN2	.04	-.13	-.00	.13	-.10	.22	.08	.08	-.03	.10
RIG1	.17	-.10	.03	.08	.03	.14	-.13	.11	-.06	-.18
RIG2	.21	-.10	-.11	-.14	.23	.03	-.20	-.06	-.24	-.18
RIG3	.03	-.03	.02	.09	.03	.04	-.08	.07	-.19	-.15
RIG4	.15	-.01	.03	-.03	-.00	.02	.12	.04	.02	.12
BUV1	-.05	.18	.15	.02	.14	-.02	-.08	-.10	.08	.11
BUV2	-.03	.00	.05	.06	-.10	-.01	.12	.06	.11	.07
BUV3	.05	-.12	.09	-.14	.06	-.32	-.21	-.09	-.21	-.25
BUV4	.10	.07	-.07	-.06	-.01	-.02	.09	.02	-.13	.10
BUV5	-.01	.14	-.04	.19	-.05	.14	-.12	-.07	.06	.13
BUV6	-.15	-.30	-.11	-.10	-.09	.11	.03	.04	-.05	-.12
DOG1	-.15	.12	-.00	-.03	-.07	.16	.29	.21	.29	.19
DOG2	-.06	.17	.02	.13	-.02	.13	.32	.02	.25	.27
DOG3	.07	.01	.03	.21	-.14	.02	-.13	.03	-.10	-.20
DOG4	.13	.18	.04	.10	-.21	.02	-.18	-.10	-.16	-.28
DOG5	-.25	-.20	-.12	-.22	-.02	-.07	.21	-.07	.16	-.02
MAE1	.16	-.11	.33	.26	-.02	.03	-.28	.27	-.05	-.12
MAE2	.05	-.18	-.03	-.03	.13	.18	-.09	.04	-.13	-.09
MAE3	-.16	-.06	.05	.12	-.05	.06	-.01	-.00	.11	-.17
MAE4	-.00	-.13	-.11	.09	.13	.14	-.23	.23	.10	-.10
MAE5	-.02	-.10	.00	.10	.05	.05	-.25	.06	-.01	-.14
MAE6	.14	-.14	-.10	.13	.06	.02	-.28	.07	.05	-.21
LUC1	.25	-.22	-.10	-.12	.27	.09	-.31	-.10	-.22	-.22
LUC2	.12	-.21	-.19	-.08	-.01	-.10	-.26	-.05	-.25	-.28
LUC3	.08	.13	-.03	.14	-.12	.18	.01	.12	.08	-.08
PIN1		.11	.12	.23	.15		.24	.40	.28	.28
PIN2			.31	.29	.02			.19	.30	.16
PIN3				.52	.07				.50	.23
PIN4					.08					.38
PIN5										

NOTA: EN1=nerviosismo con depresión; EN2=extraversión social con sociabilidad; RIG1=gregarismo y amor al detalle; RIG2=valoración rígida y hostil del trabajo; RIG3=autenticidad y exigencia simétrica; RIG4=valoración positiva del trabajo; MAE1=inhibición ante situaciones de estrés; MAE2=sobrecarga en el trabajo; MAE3=tendencia a elegir trabajos difíciles; MAE4=reacción positiva ante situaciones de estrés; MAE5=ambición en el trabajo; MAE6=búsqueda de recompensa concreta; LUC1=factor bipolar externo en cuestiones socio-laborales e interno en temas personales; LUC2=inercia en actuación y hostilidad-agresividad verbal; LUC3=factor interno en éxitos y autoexigencia con autocrítica; BUV1=cautela ante búsqueda de experiencias; BUV2=desagrado por el riesgo físico asociado con falta de control sobre la situación; BUV3=actitud vital conservadora; BUV4=búsqueda de sensaciones junto con desorganización a nivel social y personal; BUV5=disgusto por la rutina; BUV6=desagrado ante situaciones y personas desconocidas o inusuales; DOG1=maniqueísmo y trascendentalismo social; DOG2=gregarismo historicista; DOG3=nacionalismo conservador y rechazo de la ciencia; DOG4=soledad y humanismo con defensa del individuo; DOG5=primacía de la acción con respeto a la individualidad; PIN1=integración en la C.A. (comunidad de acogida) con conocimiento de la misma y experiencia positiva en relaciones interpersonales; PIN2=desarraigo del país de origen expresado como ausencia de sentimientos de nostalgia; PIN3=percepción positiva de la C.A. (I): aspectos lúdicos y agrado por el "modus vivendi"; PIN4=percepción positiva de la C.A. (II): aspectos educativos y culturales junto con integración; PIN5=percepción positiva de la C.A. (III): aspectos burocrático-institucionales.

CUADRO Nº 5.44.- RESULTADOS DE LA COMPARACION ENTRE LAS MATRICES DE ESPAÑOLES EN ROMA Y ARABES EN VALENCIA EN LAS VARIABLES QUE MIDEN EL CUESTIONARIO PIN. La explicación en el texto.

VARIABLES:	ESPAÑOLES EN	ARABES EN	ns,z
	ROMA	VALENCIA	
	z (ns,r)	z (ns,r)	
EN1 -PIN2	-.08	-.36 (.01)	.05
RIG2-PIN5	.23 (.05)	-.18	.01
RIG3-PIN4	.09	-.19 (.05)	.05
BUV3-PIN1	.05	-.33 (.01)	.01
BUV3-PIN5	.06	-.25 (.01)	.05
BUV6-PIN2	-.31 (.01)	.03	.05
DOG1-PIN4	-.03	.30 (.01)	.05
DOG2-PIN5	-.02	.28 (.01)	.05
DOG3-PIN4	.21 (.05)	-.10	.05
DOG5-PIN2	-.20 (.05)	.21 (.05)	.01
DOG5-PIN4	-.22 (.05)	.16	.01
MAE1-PIN4	.27 (.01)	-.05	.05
MAE4-PIN3	-.11	.23 (.05)	.05
LUC1-PIN5	.28 (.01)	-.22 (.05)	.001
PIN4-PIN5	.08	.40 (.01)	.05

NOTA: Para el código de variables consúltese el cuadro nº 3-49, ns= nivel de significación.



CUADRO Nº 5.45.- MATRICES CORRELACIONALES (CUESTIONARIO PIN CON LOS CUESTIONARIOS: EN, R3, BUVI, DOGYANT, MAE Y LUCAM) CORRESPONDIENTES A LA MUESTRA DE ARABES EN VALENCIA (N=100) Y A LA MUESTRA DE ITALIANOS EN VALENCIA (N=70). La explicación en el texto.

	ARABES EN VALENCIA					ITALIANOS EN VALENCIA				
	PIN1	PIN2	PIN3	PIN4	PIN5	PIN1	PIN2	PIN3	PIN4	PIN5
EN1	-.05	-.35	.03	-.11	-.14	-.01	-.15	.01	-.13	-.22
EN2	.22	.08	.08	-.03	.10	.09	-.06	-.01	-.13	-.08
RIG1	.14	-.13	.11	-.06	-.18	-.04	-.11	.27	-.31	-.26
RIG2	.03	-.20	-.06	-.24	-.18	-.12	-.19	-.01	-.14	-.12
RIG3	.04	-.08	.07	-.19	-.15	-.07	-.03	.02	.13	-.06
RIG4	.02	.12	.04	.02	.12	-.05	.01	-.08	.17	.12
BUV1	-.02	-.08	-.10	.08	.11	-.05	-.28	-.15	.14	.19
BUV2	-.01	.12	.06	.11	.07	.10	-.05	.18	.08	-.53
BUV3	-.32	-.21	-.09	-.21	-.25	-.03	-.31	-.01	-.00	-.04
BUV4	-.02	.09	.02	-.13	.10	.05	.19	.16	-.09	-.00
BUV5	.14	-.12	-.07	.06	.13	.22	-.13	.03	.27	.18
BUV6	.11	.03	.04	-.05	-.12	-.11	-.30	-.10	-.05	.11
DOG1	.16	.29	.21	.29	.19	.08	.31	-.16	.39	.24
DOG2	.13	.32	.02	.25	.27	.09	.26	.02	.18	.25
DOG3	.02	-.13	.03	-.10	-.20	.01	-.22	.18	-.31	-.34
DOG4	.02	-.18	-.10	-.16	-.28	.16	-.08	-.05	-.15	-.17
DOG5	-.07	.21	-.07	.16	-.02	-.25	-.06	-.09	.20	.08
MAE1	.03	-.28	.27	-.05	-.12	-.12	-.21	-.08	-.22	.03
MAE2	.18	-.09	.04	-.13	-.09	.01	-.17	.03	-.27	-.18
MAE3	.06	-.01	-.00	.11	-.17	.09	-.04	-.00	-.18	-.20
MAE4	.14	-.23	.23	.10	-.10	-.01	-.17	.05	-.20	-.17
MAE5	.05	-.25	.06	-.01	-.14	-.08	-.11	.04	-.32	-.28
MAE6	.02	-.28	.07	.05	-.21	-.21	-.11	.10	-.24	.06
LUC1	.09	-.31	-.10	-.22	-.22	-.07	-.12	.04	-.23	-.23
LUC2	-.10	-.26	-.05	-.25	-.28	.19	-.12	-.06	-.02	-.17
LUC3	.18	.01	.12	.08	-.08	.13	.08	.16	-.03	-.01
PIN1		.24	.40	.28	.28		.25	.37	.33	-.22
PIN2			.19	.30	.16			.26	.36	.10
PIN3				.50	.23				.15	-.22
PIN4					.38					.23
PIN5										

NOTA: EN1=nerviosismo con depresión; EN2=extraversión social con sociabilidad; RIG1=gregarismo y amor al detalle; RIG2=valoración rígida y hostil del trabajo; RIG3=autenticidad y exigencia simétrica; RIG4=valoración positiva del trabajo; MAE1=inhibición ante situaciones de estrés; MAE2=sobrecarga en el trabajo; MAE3=tendencia a elegir trabajos difíciles; MAE4=reacción positiva ante situaciones de estrés; MAE5=ambición en el trabajo; MAE6=búsqueda de recompensa concreta; LUC1=factor bipolar externo en cuestiones socio-laborales e interno en temas personales; LUC2=inercia en actuación y hostilidad-agresividad verbal; LUC3=factor interno en éxitos y autoexigencia con autocrítica; BUV1=cautela ante búsqueda de experiencias; BUV2=desagrado por el riesgo físico asociado con falta de control sobre la situación; BUV3=actitud vital conservadora; BUV4=búsqueda de sensaciones junto con desorganización a nivel social y personal; BUV5=disgusto por la rutina; BUV6=desagrado ante situaciones y personas desconocidas o inusuales; DOG1=maniqueísmo y trascendentalismo social; DOG2=gregarismo historicista; DOG3=nacionalismo conservador y rechazo de la ciencia; DOG4=soledad y humanismo con defensa del individuo; DOG5=primacia de la acción con respeto a la individualidad; PIN1=integración en la C.A. (comunidad de acogida) con conocimiento de la misma y experiencia positiva en relaciones interpersonales; PIN2=desarraigo del país de origen expresado como ausencia de sentimientos de nostalgia; PIN3=percepción positiva de la C.A. (I): aspectos lúdicos y agrado por el "modus vivendi"; PIN4=percepción positiva de la C.A. (II): aspectos educativos y culturales junto con integración; PIN5=percepción positiva de la C.A. (III): aspectos burocrático-institucionales.